

ون

شنبه ۱۲ عقرب ۱۳۵۸  
(۳) نوامبر ۱۹۷۹

سال سی و یکم

A-P

77-938031

شماره سی و سوم



قیمت کثیر ۱۳ افغانی

15521/0271yoo

Ketabton.com



# کارکنان مجله رزوندون عید سعید اضحیٰ به پیشوا قومانده انقلاب شور رفیق حفیظ الله امین

## منشی عمومی کمیته مرکزی د. خ. ا. ب. رئیس شورای انقلاب ولومبر وزیر، خلق زحمتکش

### و اردو در شجاع تبریک گفته، سعادت و بهر و زرشانی خجلا ستارند.

مختلف تصمیم اتخاذ و فیصله صادر کرد .

مدیریت اطلاعات وزارت امور خارجه خیر میدهد از طرف حفیظ الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و لوهوی وزیر جمهوری دموکراتیک افغانستان تلگرام تبریکه به مناسبت بیست و پنجمین سالگرد انقلاب الجزایر عنوانی چالانماب ساذلی بن جدید رئیس جمهوریت دموکراتیک خلق الجزایر به الجزیره مخابره گردیده است .

مدیریت اطلاعات وزارت امور خارجه خیر میدهد از طرف حفیظ الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و لوهوی وزیر تلگرام تبریکه بمناسبت پنجاه و هشتمین سال تاسیس جمهوریت ترکیه عنوانی چالانماب فخری کوروتک رئیس جمهور آن کشور به انقره مخابره شده است .

بناسی از هدایت حفیظ الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و لوهوی وزیر مبلغ پنجاه میلیون افغانی را لوهوی وزارت به منظور اعمار منازل مسکونی برای فامیلیهای شهدای راه انقلاب از حساب مالی لوهوی وزارت در اختیار ریاست کورپراتیسف تهیه ممکن گذاشته شده است .

تحت ریاست رفیق حفیظ الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و لوهوی وزیر جمهوری دموکراتیک افغانستان از ساعت سه و نیم الی پنج بعد از ظهر پنج غرق جمله فوق العاده بوروی سیاسی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان در خانه خلق دایر گردید و در باره تجلیل از انقلاب کبیر اکتوبر مصوبه آنسی رابه تصویب رسانید :

مصوبه بوروی سیاسی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، مورخه شش غرق ۱۳۵۸ راجع به تجلیل شصت و دومین سالگرد انقلاب کبیر سوسیالیستی اکتوبر : بتاريخ هفت نوامبر سالجاری کشور های سوسیالیستی جنبش های بین المللی کارگری و آزادی بخش ملی و تمام محافل مترقی جهان جشنی را برگزار می نمایند که بهیچ نقطه عطف در سیر تکامل بشریت بشمار میرود

تحت ریاست رفیق حفیظ الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و لوهوی وزیر، شورای وزیران روزشش غرق از ساعت پنج بعد از ظهر تا ساعت هشت شب درخانه خلق جلسه نمود .  
شورای وزیران ضمن غور و بحث روی پیشنهادات وزارت خانه ها در باره موضوعات

سعید اضحی را به ساعت ۹ صبح به امامت قاری محمدعمر درمسجد جامع خانه خلق ادا نمود و برای سعادت و رفاه خلق و شگوفانی افغانستان عزیز دعا کردند .

در ادا نماز با حفیظ الله امین اعضای بوروی سیاسی و کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، اعضای شورای انقلابی و شورای وزیران، اعضای کمیسیون طرح قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان، جنرال ها و صاحبمنصبان ارشد قوای مسلح خلق، مامورین عالیرتبه، رئیس مقام عالی

## اختصاص و قایم مهم هفته

روز ۹ غرق مصادف با روز اول عید سعید اضحی بوده خلق زحمتکش مسلمان و متدین ماحلول ایام فرخنده عید را با سرور و شادمانی زاید الوصفی استقبال نمودند .

حفیظ الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و لوهوی وزیر و اولی الامر جامعه اسلامی افغانستان نماز عید



حفیظ الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و لوهوی وزیر هنگامیکه برای ادا نماز عید سعید اضحی به مسجد جامع خانه خلق تشریف می آورند .



حفيظ الله امين منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان ، رئیس شورای انقلاب و لوی پری وزیر موفیقه بیانیه شان را به مناسبت حلول عید سعید اضحیٰ ز طریق رادیو تلویزیون خلق افغانستان ایراد میکنند.

# رفیق امین بعد از ادای نماز عید اضحیٰ برای سعادت خلق و شگوفانی مهین دعا کردند

متن بیانیه رئیس شورای انقلابی و لوی پری وزیر موفیقه سبت

## عید سعید اضحیٰ

بسم الله الرحمن الرحيم  
هوطنان عزیز و گرامی !

مسلمانان باشهامت و زحمتکش !  
در کنار دریاهاى خروشان که از کوه های سر بفلک کشیده با میر سر چشمه می گیرد و به چنان خروشانى و شور که صدای احساسات آزادی و وطن پرستی پدران و نیاکان یا شهامت شمارا بختی می نماید و با خروشانى به جویب ها و بحار یکجا می گردد زندگی می کنید یا به امتداد هندوکش در دامنه های کوه ها و دره های سلسله کوه های سلیمان که در آن خون گلگون و وطن پرستان دلاور کهنه ناریخی ما افغانستان عزیز می درخشد نسیم قلعه های پامیر را احساس می نماید باهواج آب تلخ کنار بحر در گوهر راه خسار از محبت وطن پشتون هستید یا بلوچ ، تا چک هستید یا هزاره ، ازبک هستید یا ترکمن ، نورستانی هستید یا مربوط بکدام قوم کشور بدری تان از صمیم قلب و با جذبات عالی به همه شما این عید سعید را تبریک می گویم و به نمایندگی همه شما حزب دموکراتیک خلق افغانستان و تمام مندوبین دولت جمهوری دموکراتیک افغانستان

به مسلمانان زحمتکش کشور های همسایه افغانستان عزیز و تمام جهان به مناسبت عید اضحیٰ همچون بریکات خویشرا تقدیم می داریم. هوطنان مسلمان زحمتکش عزیز !

عید اضحیٰ که در تاریخ اسلام نمایانگر قربانی راه عشق و صداقت می باشد مطابق تاریخ خلق با شهامت عامی درخشد زیرا امران بر افتخار پدران و نیاکان ما از همه پیشتر آن قربانی هاست که همه پشتونها ، بلوچها ، تاجک ها ، هزاره ها ، ازبکها ، ترکمن ها ، نورستانی ها و اقوام افغانستان عزیز برای صیانت کشور عزیز آبایی و مشترک شان و در راه استقلال و سر بلندی آن داده اند .

ازینجاست که غنچه و دستور هوطنان عزیز ما این است که در عید دست های خود را سرخ می کنند ، قربانی می کنند تا خون گلگون بریزد ، دوشیزگان با جادر های گلگون دستان سرخ و باهای سرخ گاز می خورند و جوانان باواستک های گلگون در حضیره های شهدا تحت بیرقهای گلگون سرخ به عیله هاوانتها می پردازند .

عید بزرگ هوطنان ما آنست که آنها و

عددهای دهل و دایره ها یکجا با خواندن ها و سرود های جوانان و دوشیزگان ، شهامت جوانمردی و فیرمانی پدران و نیاکان شیرصفت شان را بیاد می آورند که از هر طرف در فیر های تنگ ها ، درخشش شمشیر ها کف زدنها ، امواج زلفها و به ارزه در آوردن زمین بر آن افتخار می شود .

در تاریخ خلق باشهامت ما روز های عید روز های خروسی و افتخار است روز های که نشانه های قربانی و آبادی می باشد روزهای یگانگی و برادری خلق است و روزهای آزادی و احترام . پس ازینجاست که این روز های خلق با شهامت و زحمتکش ما روز های عید شان است زیرا که این عید روز های انقلاب است و در این روزها ستمگران ، بآداران سرداران ، مفتخواران ، فریبکار و نیکه داران منافق عید وجود ندارند .

اکنون در افغانستان عزیز ما عید واقعی خلق مسلمان زحمتکش است شانمانی هاست و بیرقی گلگون بر افتخار ما به اهتزاز است . بخاطر حفظ وطن ، صیانت انقلاب و حفظ منافع خلق ، افسران ، خورد ضابطان و سر بازان

قهرمان دلاور ، باشهامت و با غیرت ما قربانی میدهند که امروز و فردا دشمنان انقلاب شکوهمند نور را رومیاه می سازند . در هر جا قوای مسلح قهرمان ما بیرقی های گلگون را به اهتزاز می آورند و سرداران پشتون و بلوچ ، تاجک و هزاره ، ازبک ، ترکمن و

نورستانی با شهامت ما بیرقهای سرخ در دست از قوای مسلح قهرمان و با شهامت خویش پشتیبانی می نمایند جوش و خروش ، این و خروسی می کنند .

اینک تمام خلق زحمتکش ما وطن خویشرا آباد می کنند و لبرکار خویش را خود می گیرند . پس می بینید که روزهای عید ازین جهت پرافتخار است که روز آزادی و وطن آنها نیز است این روز های عملی از افتخار عید است که روز برادری و اتحاد زحمتکشان تمام ملیت های کشور عزیز ما است . ازینرو

آنها دست بدست ، دوش بدوش با برادری و برابری کامل متحد و مانند یک مشت وطن خود را حفظ می کنند و کشور خود را آباد می سازند آنها بااطمینان و اعتماد کامل می بینند که این وطن از آنهاست ، آنها بروطن می نازند و وطن بر آنها ، این روز های استقلال کامل و آزادی وسیع است و برای تمام زحمتکشان روز های گایلا گرامی است . اینست که اکنون هرکس در برتو سرخ عضویت ، قانونیت و عدالت کامل زندگی می کند هر کس مطمئن و سرور می باشد و از اینرو این روز های عید سرخ پرافتخار است .

اینست کارگران و دهقانان مبارز انقلابی ما عدا می کنند و به آواز بلند می گویند که ای افسران قهرمان ، خورد ضابطان دلیرو سر بازان باشهامت !

لطفا ورق بزنید

# عید قربان یا نمودی از خود گذری در راه ایمان و عقیده

و داخلی بعد از آنکه منافع شانرا در کشورها از دست داده اند. مانند گذشته ها بار دیگر فرنگی مشربان را همراهِ باقرنگی های تربیه شده به لباس اسلام و اسلامیت ملبوس ساخته اند تا به تغذیر افکار خلق ما بپیر دا زنده قسمت دین اسلام و ایمان قوی در راه اسلام تقاضا می نمایند تا از نفوذ عناصر ضد دین و مذهب در آن جلوگیری شده و تمام دشمنان تاریخی اسلام و افغانستان به فرد فرد هموطن ما افتناء گردیده و در راه امحای شان از هیچگونه فداکاری دریغ نکرده.

ذبح حیوانات و ریختن خون سرخ آنها را همراه با حنای کف دست دوشیزگان افغان در ایام عید همه و همه مایه افتخارات و جانبازی های قهرمانانه نیاکان ما برای رسیدن به هدف است.

هدف کنونی تمام هموطنان در مرحله فعلی و شرایط بیکار برحق ما ایجاد چنان جامعه شگرفان در کشور ماست که تاریخ پنجپزار ساله ما هرگز چنین روزگاری نماند ندارد. خلق عاقل قرون متضادی و سالیان زیادی در برابر دشمنان گوناگون به مبارزه پرداختند، قربانی دادند و فداکاری نمودند ولی این باز فرزندان آن رادردان در جاده پر خم و پیچ دیگری برای افتناء اند که تاریخ مسیر تکاملی بشریت را از همین راه ژئوسیه مشخص ساخته است.

خلق با ایمان و باعزم افغانستان در حالیکه خاطرات گذشته را با ریختن خون حیوانات خویش زنده ساختند خود در برابر دشمنان رنگارنگ انقلاب و همین بر افتخار خویش در سنگر های نبرد طبقاتی، بدشمنان یورش می برند و سنگر به سنگر خصم خلق را به عقب زده و به پیروزی های نوین و تازه تری دست می یابند.

بگذار امپریالیسم بین المللی و ارتجاع جهانی با توطئه های شوم خویش نومیدانه مداخله نمایند. خلقهای سراسر جهان و از جمله خلق افغانستان در کار و بیکار عسدر امپریالیستی و ضد ارتجاعی خویش این توطئه هارا افتناء و خنثی می نمایند. ما باور کامل داریم که نیرو های عقب گرا در تمام نقاط جهان و منطقه مایه شکست دایمی مواجه بوده و نیرو های ترقیخواه به مقیاس سرتا سری جهان گام های مثبتی در راه پیروزی میگذارند و کامیابکاری حتمی نصیب همین نیرو ها میباشند. مادر حالیکه از جانبازی شهدای راه آزادی و حقانیت باقی گرانمایه می نماییم. از تمام هموطنان می طلبیم تا با آفرینش حماسه های نظیر نیاکان خویش راه را بسوی نبل به جامعه خواستی هموار سازند.

زنده باد خاطره تابناک قربانیان راه خلق. برافراشته باد درفش گلگون انقلاب نور.

سیر تکامل تاریخ جهان مشحون از فدا کاری ها و جانبازی ها در راه عقیده، ایمان و ایدئولوژی بوده است که چنین کاری از همه ساخته نبوده و نیست فقط آنانی می توانند فدا کاری نمایند که ایدئولوژی را با تمام خصوصیات آن هضم کرده و به آن عادت کامل پیدا کرده باشند.

بردن فرزند و جگر گوشه خویش را در قربانگاه بخاطر یک عقیده راسخ در دست های سوزان عرب و سینه سیر ساختن و پنهانسی قهرمان در برابر تشنگداران تجاوزگر بوداری از فدا کاری انسان در راه عقیده وی است. آن یکی با ایمان راسخ فرزند خویش را به قربانگاه برده و این دیگری با ایمان خسل تا پذیرفته شده ها بارهنمود های هوجوسن قهرمان در جنگل های و بیستام میا رزات چریکی را پیش برده است. چنین جانبازی ها در سراسر جهان و گران تا گران گیتی صورت گرفته است.

قهرمانان زیادی در راه خلق و ایمان قوی به عقیده خود چنان خود را فدا کرده اند. خلق کانگو هرگز فداکاری های با تریس او مومبا را از یاد نبرده و توده های ملیونی جیلی فراموش نخواهند کرد که سلوادور آلنده فیصد تنها آخرین رقی حیات در صف ارتقا استاد و از بحولات و دگرگونی های انقلابی در کشور خویش دفاع نموده. سیاه بوستان امریکا هیچگاه مبارزات بر حق مابین لوزکینگ را برای رهائی سیاهان بیاد فراموشی ندهند و به همین ترتیب خلقهای سراسر جهان یاد این مبارزین راه بشریت و رهروان دیگر راه رهائی توده ها را از ستم و بیاد مسنگران گرامی خواهند داشت و از قربانی های آنها می آموزند و خواهند آموخت.

مسلمانان تمام جهان و خلق مسلمان کشور ما نیز خاطره تابناک قربانی یکی از یثویان خویش را در راه عقیده و ایمان عمیق گرامی داشته و با الهام از آن در برابر دشمنان خلق و دولت خود به قربانی آماده می شوند خلق ما باید بدانند که آن فداکاری در دهان عصر لازمه شرایط زمانی آنوقت بود که ما با ذبح حیوانات باقی از آن می کنیم. ولی گرامی تر ازین یادان خواهد بود که در برابر دشمنان خلق و همین خویش به فداکاری و جانبازی حاضر شویم. نباید از خاطر بسرد که استعمار انگلیس چه ناسامانی هایی به ما بجا گذاشته است. آنها چگونه جنا سوسان خویش را در عبا و قبای یثویان مذهبی به کشورها فرستادند و ما را در مسجد آذان گفتند و مسلمانان ما را نماز دادند اما بالاخره افتناء شد که آنها از پدر و مادر انگلیس بوده اند.

استعمار گران و استثمار گران خارجی

دشمنان فریب خورده باشند با خیر سازند که در افغانستان فضای مملو از اطمینان و افتخار بوجود آمده است در اینجا خوشحالی و سعادت است. عجله کنید! در آبادی وطن خود به افتخار و اعتماد سهم بگیریید که ازین افتخار محروم نگردید.

در این خوشحالی با برادران و خویشاوندان خود یکجا شوید در دل های ما این تشویق است که شما برهنه نیاشید در گرسنگی به سر نبرید چشم نان بطرف دست های سیاه دیگران نیاشد در هوای سرد به تکلیف

زندگی نکنید. بیاید در وطن انقلابی شان افغانستان عزیز خروشی و خوشحالی است و بصورت قطع چیزی نیست که شما را رنج دهد و آزرده سازد و با تکلیفی برایتان ایجاد نماید. وطن از شما و شما از وطن هستید. هر چیز شما تعلق دارد عید امسال در افغانستان عزیز ما سیغه و کیفیت خاصی دارد زیرا قبل از عید یلان پنجاله جمپوری دوگراتیک

افغانستان و سیاست اقتصادی ده ساله حزب دوگراتیک خلق افغانستان از طرف پلیتو م کمیته مرکزی حزب و شورای انقلابی جمهوری دوگراتیک افغانستان به اتفاق آراء و در امرای بر از شغف و سرور به تصویب رسید.

هر روز زندانیهای مشهور خرد و بسزرگ مانند مجس دهنرنگ دوران خاندان شادار نادر، داود می شکند و بسته می شود. زندانیان رهائی کردند و به خلق ما مطمئن کامل حاصل

می شود در بر تو شعار مصونیت، قانونیست و عدالت کار تدوین قانون اساسی به صورت جدی جریان دارد که در آن نظرات و خواسته های هزاران هموطن ما انعکاس می یابد. بعد از ایام حجه این عید بزرگه سازمان علی دفاع از انقلاب نور به اشتراک نمایندگان همه اقشار خلق زحمتکش افغانستان علی عدل بزرگی کشایش می یابد. اتحادیه نویسندگان تاسیس می شود، کنفرانس عالی سازمان خلقی جوانان دار می گردد و جرگه عظیم اتحادیه های کارگری کشور فرا خوانده می شود و با این همه اقدامات بر افتخار به منظور انکشاف تولید در کشور عزیز ما افغانستان گام های بزرگی برداشته میشود که اسباب خرسندی هر هموطن مبارز ما را فراهم می کند.

از اینجاست که افغانستان عزیز قلمس آسیا چنان در حرکت است که دلپای همه زحمتکشان مبارز تمام آسیا به افتخار آن می تپد.

در اخیر مشاهده عزیزان و هموطنان در کشور تاریخی مادر جوار هر دریا یا کنار رود بحر قرار دارید. در دست هستید یا در پیچ و خم دره ها و کوه های بدخشان، در قتل کوه های هندوکش هستید یا در کوه های بابا سلیمان، سپین غر یا در اراضی هموار سر میگردید در سنگر هستید یا در کنت زار ها و فابریکه هر کجایی که هستید با قلب پر از محبت و احساسات گرم در عالم خیال همه شمارا در آغوش می کشیم روهای همه شمارا می بوسیم و به همه شما زندگی آبرومند نما داریم.

با احترام

ما شما افتخار می کنیم تاریخ مایه شما افتخار می نماید. مادر روشنی شمشیر شجاعت و شهنمات شما افتخار آبادی وطن را کمایی می کنیم.

پس ای برادران قهرمان، عید تان مبارک! دوشیزگان انقلابی ما در نعره ها و صدا های شان می گویند که چادر های مسرخ مانده های غیرت، قهرمانی و دلآوری قسوی مسدح جوان قهرمان و بانسها مت مامس باشند. پس اینک ما با دست های مسرخ و لباس های گلگون به صدای بلند می گوئیم که ای

قهرمانان دلیر در سنگر های وطن، عید تان مبارک عاقبتن داریم که زحمتکشان با شهنمات کنکور های تجاوزگران و مداخله گران نیز بر شما افتخار می کنند بر شما صدا می کنند که ای شیران سنگر هر کسبکه بر خستد استبداد و استثمار باشد بر شما افتخار دارد.

دشمن تان می گویند و سر افکنده اند. اینک همه مردوزن صخره ها و تپه ها، دست و دهن کنکور بزبان قال و حال می گویند کسه ای کارگران و دهقانان زحمتکش با شهنمات وطن افغان همه بر شما افتخار داریم که با هم

مشور هستیم و وطن خود را آباد می سازید. این تنها آبادی افغانستان نیست، این پیروزی انقلاب نور است، این پیروزی مرحله دیگر انقلاب کارگران است مژده سرور زحمتکشان عظمه و جهان است.

اینک افغانستان عزیز چنان آزاد و شگرفان می شود که زود خواهد بود بر فراز آن بیرق گلگون چنان جامعه به اهتزاز آید که آنجا استثمار فرد توسط فرد نباشد، مفهوم فقر و غنا نخواهد بود ظلم و ستم وجود نخواهد داشت هر کس اقتدر کار خواهد کرد کسه قدرت آرا دارد و مطابق کارش مزد خواهد گرفت. پروگرام سریع آبادی افغانستان عزیز مطابق به نخستین پلان پنجاله جمپوری دوگراتیک افغانستان به پیش می رود اینست که تمام ملت های زحمتکش کنکور عزیز ما با علاقه عمیق در آبادی کشور مشترک پدران و نیاکان شجاع خویش مصروف اند.

ازینرو اگر در کشور تاریخی ما امواج آبهای خت و شفاف دریا های بر افتخار در هوای گرم بلند می شود و باد هر هوای سرد به بحر میریزد یا درجهیل، به آبادی کنکور

عزیز خود مسرور می گردد به قوای مسلح خلق ما می بالد و با آن قهرمانان دلیر و بانسها مت و عاشق به وطن می نازد که با زمزمه افتخار آمیز و بانسها مت شان در سنگر های خسود رنگ مسرخ انقلاب ما را مسرخ ساخته اند و افتخارات انقلاب و وطن خود را با نثار خون مسرخ خود حفظ نموده اند و یکجا با خسود افتخار آمیز قهرمان دلیر سید داود آتون که

با قربانی خود در نجات انقلاب ظرافرین نور نقش مهم بازی کرد و به دست دشمنان انقلاب کسور شهید گردید هر روز انقلاب ما را به عید مسرخ مبدل نموده است. در این روز های آگنده از امواج انقلابی از تمام مادران، خواهران، برادران بزرگان و خردان و طن عزیز تقاضا دارم که هر چه زودتر آن عده از هموطنان ما را که به تحریک



«اکنون در افغانستان عزیز ما عید واقعی خلق مسلمان زحمتکش است شادمانی هاست و بیریق تلگون پراختخار مایه اهتزاز است.»  
«از بیانیه رفیق حفیظ الله امین که بمناسبت عید سعید اضحی از طریق رادیو تلویزیون خلق افغانستان ایراد فرمودند.»

شنبه ۱۲ عقرب ۱۳۵۸ ، ۳ نومبر ۱۹۷۹

# عید زحمتکشان



رفیق امین بعد از ادای نماز عید اضحی برای سعادت خلق و شگوفانی میهن دعا کردند .

قانون اساسی ماتضمن کننده تمام آزادی های دموکراتیک خواهد بود .

عید قربان یا نمودی از خود گذری در راه ایمان و عقیده .

خلق، نیروی پرتوان جامعه .

تضاد های عمده کتوری و مساله مبرم جنگ و صلح در جهان .

سه مرحله استثمار .

صنعت شیشه سازی و تاریخ چهار هزار ساله آن .

هلال عید از پس پنجره .

هدف عمده دینتانت .

قاعده و استثنای (جوالی) .

دکاهموری طبقی بین المللی انقلابی نهفت .

شرح پستی اول: دلچسپی خلق مارا به سواد آموزی نشان میدهد .

شرح پستی چهارم: نمای از بالا حصار شهر تاریخی هرات .

«اینک تمام خلق زحمتکش ما وطن خویش را آباد می کنند و لمرکار خویش را خود میگیرند پس می بینید که روز های عید ازین جهت پراختخار است که روز آبادی وطن آنها نیز است، این روزهای مملو از افتخارات عید است که روز برادری و اتحاد زحمتکشان تمام ملیت های کشور عزیز ماست .»

از همینجاست که میتوان گفت همانطوریکه خلق مادست بدست هم داده وبا کار و پیکار انقلابی در راه آبادی و شگوفانی وطن شان و اعمار جامعه بدون تناقضات دلیرانه و مجدانه به پیش میروند و در قلع و قمع کردن دشمنان شجاعانه می رزمند ، طبقی ها و استثمارگران را دیگر توان آن نیست تا همه امتیازات جامعه را موروثی خود بدانند و در انحصار داشته باشند.

اتحاد و همبستگی خلق ما و قرار داشتن شان در سنگر دفاع از انقلاب همه گسویای این حقیقت است که خلق ما بر سر نوشت خود حاکم اند، قربانی در راه دفاع از انقلاب و میهن را از سنن و افتخارات دیرین شان دانسته و از عید شان در فرصتی تجلیل و بزرگداشت می نمایند که دنیای بیداد گری و نابرابری را خالنه بخشیده و استثمارگران را بگور نا بودی فرستاده اند .

پس این عید در تجربه ان است، عید کارگران و دهقانان است و عید کسانی است که پدران و نیاکان شان در راه ایمان و عقیده و عشق به میهن قربانی ها داده اند و کشورها را در قطار ملل جهان آزاد و سر بلند نگهداشته اند .

چاودان باد عید واقعی زحمتکشان .  
فرخنده و مبارک باد آزادی کارگران و دهقانان .  
سرتگون باد تیکه داران منافق و غاصبان آزادی انسان در سراسر جهان .

ارمان آنرا با خود بگورمی برد آیا عیدی هم داشت ؟ بحکم واقعیت میتوان گفت که نه هرگز نه !

ولی آنچه که این همه نابرابری ها و بی - مبالانی ها را سر باطل گوید و در پی ریشه کن کردن آنها بدیختی هاوسیه روزی های خلق زحمتکش برآمد، انقلاب زندگی بخش نور بادست آورد های ارزشمند و انسانی آنست زیرا این انقلاب نور است که دنیای بیداد و استثمارگری را از بیخ و بن نابود کرد و پروریانه های آن بنای عدالت، برادری و برابری را اساس گذاشت . دیگر دهقان غلام فیودال و کارگر اسیر سرمایه دار نیست بدین مفهوم که بعد ازین نه سود خواری وجود دارد تا حاصل رنج دهقان را چپاول کند و نه استثمارگری که خون کارگر را زینت و زینت جاه و جلالش سازد .

خلق ما دیگر آزاد و آباداند و بخاطر عید واقعی که دارند بخود می بالند . باید گفت که تاپیش از انقلاب نور زحمتکشان ما از عبد بیعت یک رسم و سنت تجلیل بعمل می آوردند و از امتیازات آن بهره می نداشتند ، زیرا هرچه بود از استثمارگران و چپاولگران بود و آنها بودند که با خون خلق محافل عیاشی را گرم نگه میداشتند ولی اکنون چنان نیست، سر نوشت خلق بدست خلق است و همه چیز در خدمت خلق زحمتکش مقرر دارد .

امروز خلق زحمتکش ما با سرفرازی تمام در آبادی و شگوفانی میهن عزیز شان میکوشند چنانچه رفیق حفیظ الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان رئیس شورای انقلابی و لومدی وزیر در بیابانه ارزشمند شان بمناسبت عید سعید اضحی از طریق رادیو تلویزیون خلق افغانستان فرمودند :

گذشته های المناک و پرتالر خلق منمکنیده مانمایانگر این واقعیت است که دولت های مستبد و وابسته به اتجاع ، امپریالیسم

و خان سالاری آل یحیی نه تنها در فکر رفاه و آسایش خلق ما نبودند بلکه عمداتلاش داشتند تا به سیه روزی خلق و عیاشی و تن پروری خود و وابستگان شان بینمایند که این امر حتی سرور ایام فرخنده و افتخار آمیز خلق مارا نیز خدشه دار ساخته و شادمانی را از آنها ربوده بود . بناء امر ایجاد بود و یا

چنین روزهای شادی آفرین دیگر محض با محافل عیاشی و باده گساری در باریان و آستان بوسان شان رنگ و روتق میگرفت و آنچه که در چنین روز ها با زهم نصیب زحمتکشان مسا میگردد همانا خدمات شاقه و طاقت فرمای بود که باید برای ارضای خاطر صاحبان زرو زور انجام می شد .

دهقانیکه در روز های مقدس عید و یا چنین ایام فرخنده و افتخار آمیز، در بزما و محافل خوشگذرانی بدار مصروف عرقریزی و یادست به سینه آماده اشاره سر بدار می بود تا خوبتر به او لبیک گفته و ناسزا نشنود و یازن دهقانیکه در تنوشی و تگرانی آن به سر می برد نادر امور طبخ غذا های لذیذ بدار مباداغذتی از آن سرزند و سبب مسلال خاطر مهمانان نالیقدر ارباب که از یک گریبان سر میکشیدند بشود، شب و ابه بیخوابی سپری میکرد و یا کارگریکه بخاطر بدست آوردن لقمه می «خورو

نایبر» چنین روز های فرخنده را از بام تا شام پشت ماشین میگنراند تا برانداخته مفتخواری می افزود و یا طفلی یتیمی که با سروپای برهنه بادیدن دستان رنگین و لباسهای پر زرق و برق نودچشمی ها و نازپروردگان استثمارگران،

# تضاد

## تضادهای عمده کنونی و مسأله مبرم جنگ و صلح در جهان

مشخصه دوران کنونی جهان را تضاد وحدت پیکار تاریخی نیروهای بالنده و انقلابی و نیروهای میزبان و ارتجاعی تعیین می نماید. جامعه شناسان مرفقی عصر کنونی را، عصر زوال امپریالیسم و گذار از جامعه پושالی سرمایه داری و ماقبل سرمایه داری به جامعه سوسیالیستی دانسته و تمام تحولات و تغییرات را در پرتو همین دید علمی می سنجدند و ارزیابی ها نیز در روشنی ذوق علمی فوق برجسته می گردد.

مقدمه فشرده فوق بخودی خود نمی تواند تمام مسائل مربوط به جامعه انسانی بخصوص عصر کنونی را توضیح نماید بناء باید مختصراً در باره آرایش نیروهای اجتماعی و بخصوص تضاد های که در مقابل هم قرار گرفته و آینده جهان را بشارت می دهد به توضیح و تشریح گرفت.

پس باید با نظر انقلابی و علمی در پرتو ایدئولوژی دوران ساز طبقه کارگر، دیدوضع و موقف نیروهای اجتماعی را با فهم تضادهای اجتماعی و طبقاتی روشن ساخت.

واقعیت های عصر و نیروهای اجتماعی که روبروی هم قرار گرفته و گرم پیکار و جدل اند میرساند که در جهان کنونی سه رشته تضاد اصلی گرم تأثیر است.

«اول تضاد بین کار و سرمایه که خود بدو شکل بروز می کند. شکل تضاد، بین کشور های سوسیالیستی و کشورهای امپریالیستی و نیز شکل تضاد بین جنبشهای انقلابی کارگری کشور های سرمایه داری و بورژوازی این کشور ها.

دوم تضاد بین کشورهای امپریالیستی و جنبش های رهایی بخش و ضد امپریالیستی جهان سوم، که آن نیز درین دوران اشکال مشخص و گوناگونی را بخود گرفته است. سوم - تضاد بین خود کشور ها و انحصار های امپریالیستی.

در میان تضاد های که بر شمردهیم به رتبا آغاز کلام درین مقال تضاد عمده، تضاد کار و سرمایه است که به ویژه بصورت تضاد میان سوسیالیسم جهانی و امپریالیسم جهانی بروز می کند.

دانشمندان و علمای سوسیالوژی مرفقی معتقد اند که تضاد ها در میان خود تأثیر متقابل دیالکتیکی دارند و بشارت دهندگان فرداهای سعادت مند جامعه علما روابط و تأثیرات متقابل تضاد های عمده عصر کنونی را مطالعه نموده حکم می نمایند و واقعیات نیز به اثبات

رسانیده است که درین روند، رهایی کاراز سرمایه و رهایی خلق مستبدانه از بنداستعمار نو و استعمار و فرو ریختن سیستم مستعمرانه امپریالیستی چهره مشخص جهان کنونی را ترسیم می نماید چنانچه حوادث و رویدادهای زنده جهان احکام و نظریات فوق را تأیید کرده است.

بهرتر خواهد بود در اینجا برای روشنی هر چه بیشتر در باره زوال امپریالیسم و در باره تضاد های اردوگاه امپریالیستی و در گیری های علاج ناپذیران تذکراتی ارائه گردد.

تاریخ میرساند که امپریالیسم مدتهاست دچار یک بحران عمومی است که سرا پای جامعه و نظام سرمایه داری را در بر گرفته که هم در عرصه سیاست بروز نموده و هم در امور سیاسی بحران راهش را با زنده نگه داشتن

بحران عمومی نظام سرمایه داری از جنگ اول جهانی شروع شده که یکی از نتایج مهم آن انقلاب کبیر اکتوبر ایجاد اولین دولت سوسیالیستی در جهان می باشد. و وصله کاری ها شکاف ها، دیگر گذشته است دوران زلزله های بزرگ فرا رسیده است.

خلاصه اینکه امپریالیسم که انقلاب کبیر سوسیالیستی اکتوبر ضربهت در هم شکست بر تسلط جهانی آن وارد ساخت و سپس در نتیجه پیروزی های تاریخی سوسیالیسم توسط جنبش جهانی کارگری انقلاب های آزادی بخش علی انجمل سیستم جهانی استعمار و مستعمرات ملل از بند رسته مواضع خود را یکی پس از دیگری از دست داده و میدهد ولی با آنهم نمیخواهد بحکم قاطع تاریخ گردن نهد و بسیل خود از صحنه تاریخ بدر رود.

امپریالیسم هر چند پیکار به تلاش می آید تا شاید بتواند تسلط خود را هرچاست است استوار سازد و هر جا از دست رفته است احیا کند.

در نتیجه همین تلاش هاست که امپریالیسم کانون های تنش را گرم نموده و بر آتش آن نفت می ریزد و واقعیات زنده روزگار و بخصوص فعالیت گرم شبکه های جاسوسی تخریبی امپریالیستی نشان میدهد امپریالیسم دست و پاچه شده ولی از میان نرفته و باید علیه آن علما و عملا مبارزه نمود.

برای اینکه درین مبارزه کامیاب و سرفراز برآمد باید حوادث را بصورت عینی تحلیل نموده و یاد رک تضاد های زنده و دیالکتیکی

برخورد هارا ارزیابی نمود و سمت گیری سیاسی دقیق تمام سر نشینان کنشی جنبش انقلابی را روشن ساخت.

به ارتباط مطالبی که گفته آمد عمده ترین مسأله وضع کنونی را مسأله جنگ و صلح تشکیل میدهد که باید در باره مخصوصاً اشاره نمود و بیشتر توجه را روا داشت.

از دیر زمانی است که مسأله جنگ و صلح حاد ترین و اساسی ترین مسأله دوران ما شناخته شده است. این مسأله قبلاً از دوین جنگ جهانی نیز اهمیت جهانی داشت چنانچه رهبر انقلاب کبیر اکتوبر میگفت: «جنگ جهانی با چنین کیفیتی علاوه بر آنکه بزرگترین تبهکاری است ممکن کارا به «آب و دوی شرایط موجودیت جامعه بشری بکشد».

همچنان وی ضمن پیش بینی عواقب مهیب جنگ جهانی آینده می گوید: «زمانی خواهد رسید که جنگ آنچنان مخرب خواهد گشت که اقدام به آن بکلی غیر ممکن خواهد شد».

سخنان فوق را رهبر زحمتکشان جهان در سال ۱۹۱۸ گفته است از آن زمان تا کنون بیش از نیم قرن می گذرد از آن زمان تا کنون علم و تکنیک و بمب سوزان آن تکنیک جنگی پیشرفت عظیم کرده است. پیدایش سلاح های مخوف اتمی، هایدروجنی، هسته ای و موشکی و غیره خطر جنگ جهانی را صد ها هزار بار شدیدتر کرده است.

چون جنگ و صلح نیز دو قطب مخالف و برضد یکدیگر قرار داشته و اهمیت شایانی در زندگی بشریت دارد بناء بحث در زمینه هرگز بیجا و بی مورد نمی نماید و اندرین موضوع حیاتی نیز مختصراً پرداخته می آید.

نیازی به اثبات ندارد که زحمتکشان هرگز جنگ را یگانه وسیله رسیدن به اهداف والای انسانی خویش ندانسته و با اینکه در روند پیکار های طبقاتی جنگ ها و مبارزاتی طبقاتی به اشکال و شیوه های متنوعی زمانی رد نمی کند درگیری جنگ جهانی را هرگز نمی پذیرد، برضد جنگ افروزان، بین المللی قاطعانه به نبرد می پردازد.

مرحله دوم با جنگ دوم جهانی آغاز یافته که منجر به شکست انضاح آمیز ارتجاعی ترین پدیده امپریالیسم یعنی فاشیسم انجام میدهد و از میان ویرانه ها و شعله های جنگ دوم جهان اردوگاه عظیم سوسیالیستی بعیان آمد. مرحله سوم این بحران در سالهای پنجاه قرن جاری بدون درگیری جنگ جهانی آغاز گردید و در گوشه های مختلفه جهان بخصوص در کشورهای آسیایی و افریقایی و امریکای لاتین فروریختن سیستم مستعمراتی امپریالیستی و پیدایش یک سلسله کشور های نو استقلال شروع گردید و کماکان با رشد همه جانبه و نیرومندی هرچه بیشتر ادامه می یابد.

در نتیجه فرو ریختن سیستم مستعمراتی امپریالیسم بعد از جنگ جهانی دوم، کشور های آزاد شده تنهابه استقلال سیاسی خویش بسنده نکرده و در جهت استقلال سیاسی گام های نیرومندی هم در راه آزادی اقتصادی گذاشته اند که خوانا خواه امپریالیسم برای دوام زندگی و تکمیل خون توده های از بند رسته با چهره دیگر در زیر نام کمک های

اقتصادی تلاش نموده که مختصراً در بسوه باید پرداخت و تکنیک های استعماری ساز بر ملا ساخت.

در زیر شعار تبلیغاتی و فروغ یا فسر امپریالیستی در کشور های جهان سرچ و در تمام گیتی ایدئولوژی های امپریالیستی از یک خطر موهوم و توپوایی هم زده و راه تناسلی کردن اقتصاد را نه تنها پیشنهاد نموده اند بلکه به ارتباط سنت و تجربه و بخصوص اجر نمودن زمامداران مرتجع و وابسته به شبکه های جاسوسی و تخریبی، بودجه های سرسایه آور برای تسلیحات را تحمیل نموده و سابه شوم و خامت وادر هر گوشه و کنار با نیروی های امپریالیستی گسترده نموده و انحصارات غول پیکر اسلحه سازی از راه دیگر و شیوه دیگر حرص سیری ناپذیر شائرا تبارز دادند و در فضای تیره و تاری که بنام جنگهای منطوقی و خطر هجوم موهوم بعیان آوردند عازکت های فروش اسلحه و مهمات جنگی را افتتاح و بازارش را پر درآمد ساختند.

چنانچه ایجاد ایمان های تجاوز کارانه و دامن زدن جنگهای منطوقی در سر لوحه کار امپریالیسم بعد از جنگ جهانی دوم قرار داشته و چه جنایاتی که زیر همین نظر خائنه در آسیا، افریقا و امریکای لاتین صورت گرفت و تنها خلق قهرمان و پشیمان بیش از سی سال علیه امپریالیسم جنگید که با فرجام جنگ و پشیمان در کشور تجاوزگر امپریالیستی در فابریکات اسلحه سازی پیکاری و ج گرفت.

شیوه دیگر استعمار نو استفاده از دستاورد های علمی و فنی و زرق و برق خیره کننده مدرنیسم و انواع و اقسام فرآورده های انحرافی جهان سرمایه دار است که به اصطلاح «اننجار مصرف» و رواج و فروش کالا های جاسوسی کالاهای سکس، هیروئین و دیگر انحرافات پایه جامعه گذاشته و چه تبااهی که بعیان آورده است.

همچنان امپریالیسم بعد از جنگ دوم جهانی کوشید تا پیوند های اقتصادی را با جهان سوم از نو گرم بزند و تمام جعلکاران و ماهران ماهر خویش را بکار انداخت تا جهان سوم را در حیطه اقتصادی خویش نگه دارد ولی شیادی و نیرنگ بازی های رنگارنگ امپریالیسم جایی را نگرفت چنانچه امروز توفان عظیمی سرا پای جهان سوم را فرا گرفته و روز بروز نفوذ و دامن امپریالیسم برجسته میشود. روز نامه فرانسوی «اکو» که سخن گوی نزدیک و زبان جامعه بورژوازی است

می گوید: «دوران ماستمالی ها» درین میان سوالی مطرح می شود که بروایت تاریخ بعد از اولین جنگ جهانی نخستین انقلاب کارگری به پیروزی رسید و اولین دولت سوسیالیستی بعیان آمد و همچنان بعد از جنگ دوم جهان اردوگاه و سیستم سوسیالیستی با به عرصه وجود گذاشت که عمده تابه زبان امپریالیسم و به کسح خلق سراسر گیتی انجامید و به این ترتیب گام های جدی در راه آرامی و سعادت بشر برداشته شد. پس آیا تحریم و ضدیت با جنگ جهانی درست است و یا چطور؟

بقیه در صفحه ۵۱

انقلابیون و مترقیون پیوسته در این کشور نشاندند تا در کشور قهرمان و حماسه آفرین ما جامعه‌ی نوین (معنی واقعی کلمه نوین) ایجاد نمایند برای برآوردن شدن این هدف تعالیم کلاسیکهای ایندولژی دوران ساز عصر ما بحیث سر مشق قرار دارد. ایجاد جامعه‌ی نوین عیسوی از استعمار و استثمار، میری از فقر مادی و معنوی، عاری از طبقات مناسف، بهره‌ور از استقلال سیاسی و اقتصادی و مبتنی بر عدول و کرامت سیاسی و اقتصادی، کار ساده و چند صباحی نیست. این کار نیست شریف و عالی ولی صعب و بفرنج.

ساده نسو خانه خواهد بود اگر کسی تصور کند که احکام ممد رج در کتابها و یا تقلید تجارب دیگران برای حصول این معضله کافی است.

آنگاه هر در ست و جامع از توری، مطلقا بعدی همه جانبه و دقیق تجارب دیگران شرایط ضرورت داشتن دید درست در امر ایجاد جامعه‌ی نوین بدون استثمار فرد از فرد در کشور باستانی ماحرط ضروری است ولی باید دانست که اینست و شرط از شرایط لازم و ضرورت است و لیس کفای و بسنده نیست. با این دو شرط لازم باید دو شرط دیگر را افزود. یکی شناخت علمی تاریخ کشور و بزه جنبشهای اجتماعی و درک علل کامروائی و نا کامی آنها و با زهم بخصوص تر شناخت علمی جنبشهای قرن اخیر در افغانستان و جمع بست تجارب این جنبشها.

دو دیگر اینکه باید جامعه معا صر را درست شناخت و ارزیابی صحیح کرد. نجر به نشان داده است که محیط عقب مانده و بطور عمده خورده یوزر و انسی کشور ما، بطرز تکرر و عمل ذهنی، اندوید و الیستی فوق العاده میدان میدهد، و باید درصدد زودن همه جایهای آن برآمد.

جامعه‌ی که امروز ما مورث تغییر آن به عهده‌ی وطن پرستان و انقلابیون افغانستان گذاشته شده، جامعه‌ی است سخت عقب مانده و دارای ناری بود خرافاتی و انکشاف نیافته، بر خورد تحول طلبانه با این جامعه مستلزم حزم و تسامح فراوان است چه طبقات حاکمه‌ی مستحار و سلطنت قزو دالی و دست نشانده نه تساهل صدد تکامل و انکشاف آن نبودند بلکه بر جهات خرافی و عقب ماندگی آن تا کید و فشار وارد می کردند و هر چه بیشتر در صدد تعمق عقب ماندگی و تحمق خلقهای ساکن این جامعه بودند.

اینک انقلاب کارگری و مترقی در این کشور پیروز شده است و خلق درصدد تحول و انکشاف انقلابی خود و کشور خود بر آمده است. به از تباط و صوع در اینجا به بررسی مسئله‌ی تحولان رو بنا می که آهنگ اجرای آنرا دولت جمهوری دموکراتیک و حزب دموکراتیک خلق افغانستان، کرده است می بر دازیم.

باید بیاد داشت که رو بنا خود نیز در تکامل اجتماع نقش بزرگی دارد و پس.

از آنکه بر اساس زیر بنای اقتصادی معینی بدید آمد بر زیر بنا تا لیر متقابل می گذارد. و اما رو بنا چیست؟

رونا عبادت است از نظر سیاست سیاسی: حقو قی، فلسفی، اخلاقی، هنری و معنوی جامعه و نهادها و عو مسات و ساز باد لپای می رو با به آنها.

بعد از پیروزی انقلاب نور و بعد از تحول زیر بنایی فاشد را ز تطبیق اصلاحات دموکراتیک ارضی، اینک حزب و دولت خلقی در صدد تحول رو بنا می منطبق بان بر آمده است و در صدد آندست نا با ایجاد محیط دموکراتیک راه تحول جامعه راه پیش بکشا بد، یعنی نسوید، تدوین و انفاذ قانون اساسی جدید بر ای بنیان آمدن حیات قانونی و دموکراتیک برای خلق افغانستان.

برای اینکه همه افشار و طبقات جامعه‌ی ما درین تعیین مر نسو ست سیاسی سبیم شونند کمیسو نی برای اینکار توظیف شده است که نما بستندگان همه خلقها در آن اشتراك ورزیده اند. نما بند گان کارگران، دهقانان، اردو ی خلقی، روشنفکران مترقی و... چنانچه حفظ الله.

امین منشی عمومی کمیته‌ی مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای

# خلق، نیروی

## پر توان جامعه

انقلابی و لومری وزیر جمهوری دموکراتیک افغانستان در بیانه‌ی افتتاحیه‌ی شان درین مسوود چنین گفته اند: «از همین جا ست که کمیسو ن طرح قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان نما بند گان تمام طبقات و اقشار مربوط به زحمت کشان کشور ما از قبیل کارگران، دهقانان، روشنفکران مترقی، علمای دینی و مذهبی جوانان، معلمان و استادان، سر ما درازان علمی و تجار علمی، ملیت های مختلف کشور و امثال آنرا در بر دارد تا بصورت دسته جمعی متافع تمام نیروها و عنا صر مربوط به زحمتکشان افغانستان را بخوبی منعکس سازند... حال این سوال پیش میاید که این قانون اساسی که در تاریخ کشور ما او این قانون واقعا دموکراتیک خواهد بود چه روش و مطالبی را بنا مید احوال کند و محور اصلی محتوای آن کدام بر نسب باشد؟

ما در اینجا به ناسی ازین فر بوده‌ی حقیقت الله امین که همه هموطنان را بر ای ابراز نظر در چگونگی متن قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان دعوت نموده

است. و هکذا بادرنظر داشت تا بر کتیف های طرح شده از جانب ایشان و همچنان بادرنظر داشت ماهیت انقلاب خلقی و دولت خلقی مطالبی چند را به شکل موجز تذکر می دهیم:

سزو حیه‌ی قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان باید در قدم اول اینست خوا ست خلق را که با همه وجود (جان و مال) از تمامیت ارضی کشور دفاع کرده و می کند. بسروشنی و وضوح کامل انعکاس دهد.

اصل انکار نباید بر هر کز همه قوای دولتی بدست خلق باشد در راس همه مطالب قرار داشته باشد، چه این خلق است که تاریخ را می سازد.

حاکمیت خلق و خدمت گذاری، در راه خلق مطلبی مهمی است که در اعانت آن از طرف طراحان قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان ضروری می باشد.

انعکاس این روحیه که سورا های خلقی مهم ترین اصل پیاده کردن آنها ل و خوا ست های خلقی در عمل می باشد باید در قانون در نظر گرفته شود.

بمیان آمدن قوه‌ی قضائیه واقعا خلقی و دموکراتیک.

تامین آزادی های وسیع دموکراتیک

برای همه خلق.

این یک حقیقت مسلم است که کشور ما مرکب از اقوام و ملیت های مختلف و متعدد تشکیل گردیده است که این خلقها دارای کلتورهای غنی و متنوع بوده است. البته همه اقوام و ملیت های کشور در طول تاریخ افغانستان عزیز را مشترکا دفاع و آباد ساخته اند. لذا باید قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان بصورت جدی و پیگیر از وحدت ملی و از این بردن کامل مستم ملی اتم از فوق طلبی قوم، نژادی قبیلوی منطوقی، و تما یلات محلی که نفاق ملی را بار می آورد دفاع و پشتیبانی را و تلیفه‌ی همه خلقی و همه از گانهای دولت بداند.

تعیین سر نوست خلقهای قهرمانان پستون و بلوچ که یکی از خواستهای تاریخی خلق افغانستان است در قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان باید جای خاص خود را داشته باشد.

در مسأله‌ی سیاست خار جی با بد انضای طرح نخستین قانون اساسی واقعا دموکراتیک کشور یعنی قانون اساسی

جمهوری دموکراتیک افغانستان را تبیین آنی را در نظر داشته باشند.

تغییب سیاست آزاد و مستقل، فعال و صلح جو یا نه و تأیید و تقویه نیفت عدم انکلاک و داشتن سهم فعال و انقلابی در آن دفاع همه جانبه و پیگیر از صلح جهانی دینا لت و همزیستی مسا لت آمیز.

استقرار روابط دوستانه با تمام کشورهای صلح دوست جهان و در قدم اول کشورهای شوروا ها (اتحاد شوروی سو سید لیسنی) و بان محافل و کشورهای نیکه اثرات سیاسی، اقتصادی و مفا صد استعماری نداشته باشند؟

تقویه‌ی مناسبات با جریان های انقلابی و مترقی جهان.

مجاهده در راه خلق سلاح عام و نام و بر قراری مناسبات سالم بین الفللسی که مدافع صلح، استقلال ملی، دموکراسی، ترقی اجتماعی و ضد امپریالیزم می باشند و هم چنان تأیید و پشتیبانی آن ملسلو کشورهای نیکه در آسیا افریقا و امریکای لاتین در راه رسیدن به استقلال کامل سیاسی و اقتصادی مبارز می کنند.

مجا دله علیه جنگ های غیر عا دلانه و تقبیح دسته بندی ها و اتحادیه های تجاوز گر نظامی.

تقبیح آن کشورهای نیکه در امور داخلی سایر کشورهای برخلاف اراده خلقهای این کشور ها مداخله، تسو طشه و دست درازی می کنند.

تأیید سازمان جهانی یونو و طرفداری از همه اقدامات برای خلق سلاح عام و نام و انضای ما جرای جوئی و جنگ طلبی همه محافل ماجراجو و جنگ طلب.

مبارزه علیه کلو نیالیزم و نیوکلو نیالیزم و امپریالیزم، و دفاع از جنبش های آزادی بخش علمی و مترقی در جهان دفاع از اصل حق کار برای همه افراد مستعد بکار در کشور؟ و این موضوع.

تقویه‌ی معارف خلقی و عمومی ساختن هر چه زود تر مباد و...

البته باید تذکر بد هیم که همه مطالب فوق در بیانی علمی و همه جانبه‌ی حقیقت الله امین منشی عمومی کمیته مرکزی حزب دموکراتیک خلق افغانستان، رئیس شورای انقلابی و لومری وزیر جمهوری دموکراتیک افغانستان بشکل عالمانه و همه جانبه انعکاس یافته است. چنانچه در بیانی افتتاحیه‌ی شان بنام است انصار کما ر کمیسو ن طرح قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان گفته اند که: «قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان باید به احسا سات میان نسی منکی نبوده محتوای کاملا ربا لتیست و علمی داشته باشد» و قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان باید اراده و متافع خلقی زحمت کش افغانستان را منعکس سازد...

و اما قیو دی که قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان وضع می کند باید کدام ها باشد؟ قانون اساسی ما همد نظریکه رفیق حقیقت الله امین هم گفته اند

ج- در بافتن قالین، بیش از هر چیز دیگر به پشم خوب و اعلیٰ نیاز داریم سابق این پشم مورد ضرورت را از دستگاه های شخصی بدست می آوردیم، که از لحاظ نوعیت و جنسیت قابل اطمینان نبود. و لسی بعد از انقلاب ثور، دولت خلقی ما متوجه این مشکل قالین بافتن کشور خویش شده و برای رفع این مشکل به فابریکه پشمینه بافی قنددار هدایت داد تا پشم مورد ضرورت قالین بافتن افغانی را تهیه و بدسترس ایشان بگذارد...

همانست که امروز ما بهترین پشم را بصیفت نازل ازین فابریکه بدست می آوریم.  
س- دستزدیکه به کارگران این دستگاه پرداخته می شود بچه ترتیب است؟  
ج- برای نو آموزانیکه تازه به بافتن قالین شروع مینمایند... ماهانه جیب خرجی از یکصدو پنجاه تا سه صد افغانی پرداخته می شود. ولی برای کارگران فنی و تجربه کار خویش سه نوع اجوره به حساب مترانه قرارذیل میردازیم:

- ۱- اجوره برای قالین درجه اول - فی متر مربع دوازده هزارو پنجاه افغانی.
- ۲- اجوره برای قالین درجه دوم- فی متر مربع هشت هزار افغانی.
- ۳- اجوره برای قالین درجه سوم، فی متر مربع شش هزار افغانی.

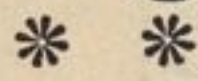
تا گفته نباید گذاشت که این دستمزد ها بعد از انقلاب ثور تعیین گردیده است. چه قیلا دستمزد کارگران قالین بافی بسیار کمتر از این بود.

س- خوب محمد عوس فساد نیسی، قسبیکه ما از قالین های شهادتین بعمل آوردیم درحالیته هرقالین شما کلمه «کابل» به چشم میخورد، علت این کار چیست؟  
ج- این اسم را ما بغلطی در حاشیه هر قالین می بافیم که در گذشته در اکثر بازار های جهان قالین افغانی بنام کشور های دیگر بفروش میرسد. بناء ما تجویز گرفتیم تا دیگر استباهی در این مورد رخ ندهد و همان است که در ختم هر حاشیه قالین اسم «کابل» را می بافیم.  
س- درین دستگاه طور تخمینی روزانه چند متر قالین بافته خواهد شد؟



نمای از قالین های بافته شده درین دستگاه

# مور، یابترین و خوبترین قالین افغانی



\* برای جلوگیری از گش قالین چه باید کرد؟  
\* چرا بعضی قالین ها بعد از مدتی کیفیت و رنگ خود را میبازد؟

تاچاییکه اسناد مسو یا اسناد گنگ تاریخ ما را یاری میکند در سرزمین کهنسال هانقش قالی های ایریشمین و غیر ایریشمین در همه جایچشم میخورد.  
در باور دانشین این اتعا آثار مورخان بزرگ خارجی از استرابو و آریان گرفته تا هیوان تماگک و آتانیکه همین دیروز ها از سرزمین ما گذشته اند، دست کمک و یاری میدهند.  
آری قالین... این فرش منقش و زیبا که فرش راه ستمگران بزرگ مثل چنگیز ها و شاهان مستبد بود با دست های نجیب زنان و مردان ستمکش کشور ما بافته و تولید می شد و میشود.  
زن ارباب هرگز به چنین کار دشواری تن در نمیداد... قالین بافی سر انگشتان را می ساراند، قد را در جوانی کپ می سازد و گرد پشم بیماری سل بارمغان می آورد.  
در تقسیم اجتماعی کار مثل همه جا این کار سخت بازهم نصیب خلق زحمتکش ما بود. در حالیکه شکوه و عظمت محصول این کار دشوار، زیبایی بخش محافل گناه آورد آدمخواران طبقاتی جهان بوده است.  
کاروان ایریشمین این متاع بلشکوه کشور ما را بدورترین سرزمین های تاریخ باستان برد و آنها مشهور گردانیدند.

و مصروف آموختن صنعت قالین بافی میشوند.  
س- بعقیده شما، برای آموختن صنعت قالین چند وقت لازم است؟  
ج- بجواب شما باید گفته شود که آموختن صنعت قالین بسته به شوق و پشتکار یک شاگرد است ما در این دستگاه شاگردانی داریم که به مدت دو ماه توانسته اند یکقالین بافی خوب و ماهر شوند و خود ببحث استاد درباختن قالین سهم بگیرند، ولی هستند کسانی هم که حتی در مدت ششماه هم نتوانسته اند که از عهد بافتن یک قالین بدون رهنمایی استاد بدرشوند.  
س- به مواد خامیکه برای بافتن قالین ها نیاز دارید، از کجا و بچه طریق بدست می آورید؟



در بافتن قالین، بیش از هر چیز دیگر به پشم خوب و اعلیٰ نیاز داریم



چه رنگ مصنوعی یعنی رنگهای خارجی و  
 کمیاب است که بعضی از فالین با آن کشور  
 مانند این رنگهای کمیاب به فالین  
 دارند منتهی که البته رنگ نبودن  
 به توسط این رنگهای خارجی کار است سهل  
 و آسان، ولی رنگ آن به اصطلاح خلم بوده  
 و به آسانی تغییر رنگ میدهد، ولی رنگ  
 طبیعی رنگست که از نباتات تسبیح میشود  
 و این رنگ به اصطلاح ما مردم فالین بسا  
 رنگ بخته بوده و هرگز و لوبعد از گذشت  
 صد ها سال هم تغییر رنگ نمیدهد.

س - نباتاتیکه برای رنگ نبودن به  
 فالین از آن استفاده مینمایند چه نام  
 دارند ؟

ج - یکی از این نباتات دانه «رزشک» است.  
 رزشک مثل گشش بوده و رنگ سرخ از آن  
 بدست می آید .

دیگری بنام «اوردنگ» باد مسی شود .  
 به اوردنگ هم بدست می شود و هم قسم به  
 وحشی در ناک باشتهای انگور میروید . ازین  
 نبات رنگهای سرخ، قهوه ای و شیر جایی  
 بدست می آید .

سوم «اسیرک» است، ازین نبات رنگ  
 های طلایی و زرد ساخته می شود .

چهارم به «آسیق اونی» است که رنگ آبی  
 و سبز از آن ساخته میشود .

فانجم پوست جازغز است که بهترین  
 و مهمترین رنگهای سنتی و قهوه ای از آن  
 ساخته می شود .

س - محترم بادغیسی، بدست اگر طریق  
 رنگ نبودن را برای خوانندگان محترم  
 بگویند ؟

ج - حاصل نبودن رنگ به ها کار است  
 مشکل، مثلا اول بدست آوردن این به های  
 رنگی مشکلات فراوان دارد مرحله دوم، این  
 به ها خشک میگردند ... و بعد از آن در  
 دیگ های بزرگی که شما از آنها دیدن  
 کردید برای ساعتها با آب جوشانده مسی  
 شوند . و بعد پشم را در آن انداخته و  
 چهل دقیقه دیگر آنرا میجوشانند آنگاه  
 مرحله شستشو و خشک نمودن پشم فرامیرسد  
 و بالاخره پشم آماده .

محترم محمد عسوف بادغیسی از  
 توضیحات شما تشکر ... محترمه بیبرم  
 بادغیسی هم که اینجاست شرف دارند ... اکنون  
 چند سوالی از ایشان مینمایم .

س - محترمه بیبرم بادغیسی نقش شما درین  
 دستگاه فالین باقی مورچه مینماید .

ج - درین دستگاه بحث معلم انبای وظیفه  
 مینمایم و هم امروز سر برستی از آموزانیکه  
 درین جا می آیند بعهده داریم .

س - چند سال می شود که شما بصروف  
 بافتن فالین هستید ؟

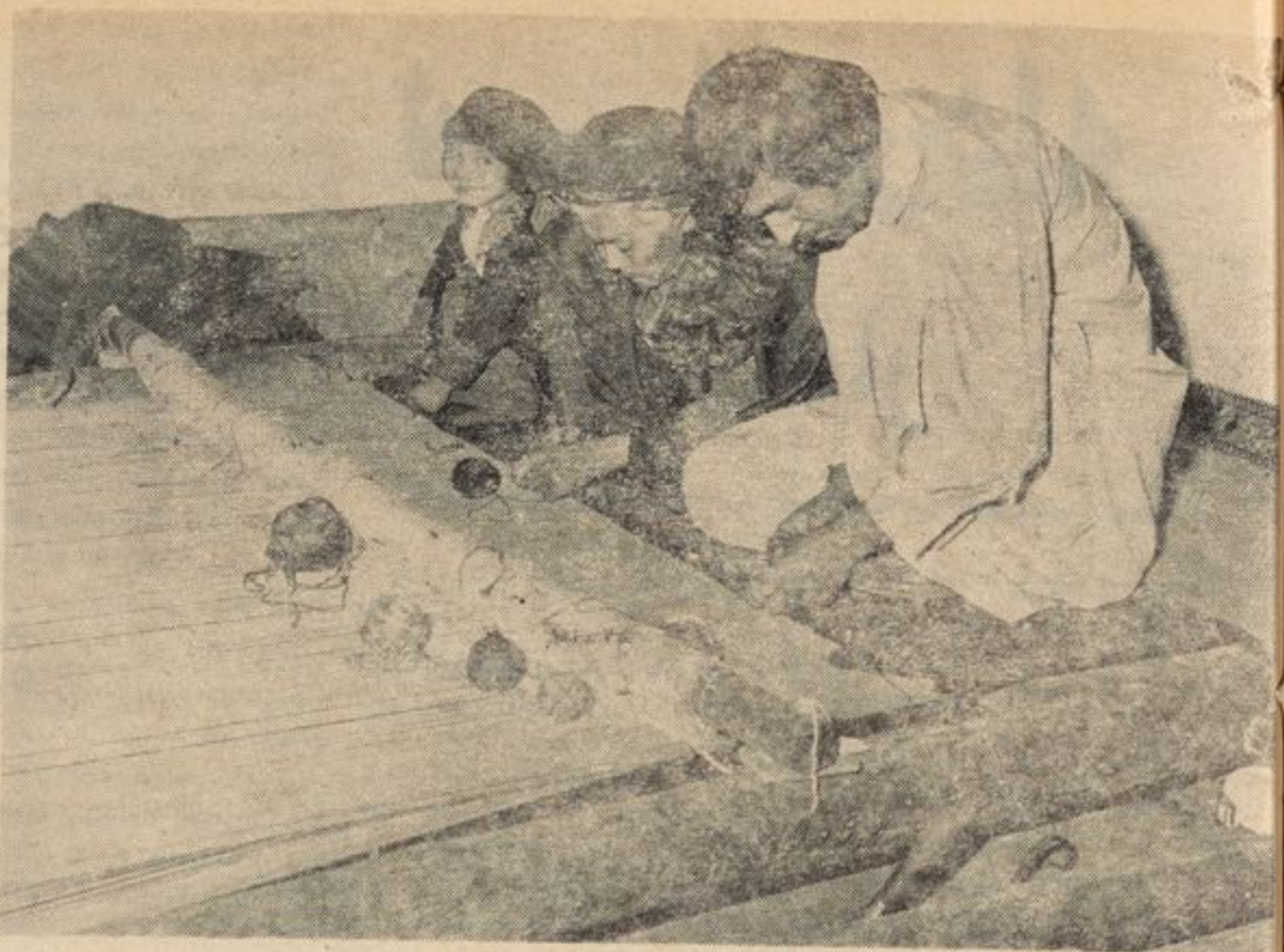
ج - در حدود بیست و پنج سال .

س - محترمه بیبرم بادغیسی، چند طفل  
 دارید ؟

ج - هفت فرزند داریم .

س - شما کسبه از صبح الی شام درین  
 دستگاه بصروف کار هستید، آیا این  
 ضرورتی شما قانع رسیدگی در امور منزل  
 نمی شود ؟

ج - چه عرض کنم ؟ یکسوز و مخصوصا  
 بقیه در صفحه ۵۷



هر فالین باف بزحمت میتواند، روزانه زیادتر از یک این فالین بیافد

ج - اگر مجموع کار تمام کارگران را در یک  
 روز جمع کنیم فالین بافته شده درین دستگاه  
 در حدود یک متر میباشد . زیرا هر فالین  
 باف بزحمت میتواند روزانه زیادتر از یک این  
 فالین بیافد ...

س - چرا شما فقط فالین مورچه میبافید ؟  
 ج - برای آنکه فالین مورچه بهترین و خوبترین  
 نوع فالین افغانی است ازینرو ما لاش میکنیم  
 که اعلی ترین و بهترین جنسیت فالین را تولید  
 نمایم .

س - بعضا مشاهده میسرمد که یکفالین  
 بعد از مدتی تغییر شکل میدهد یعنی به  
 اصطلاح کس پیدا میکند و یا اینکه دورنگه  
 می شود، علت آن چه میباشد ؟

ج - اینکه بعضی فالین ها کس پیدا میکنند  
 بخاطر است که بود و تانسته فالین از پشم  
 اعلی نمی باشد . یکفالین خوب باید بود  
 تانسته آن یا ابر پشمی و یا اینکه از پشم  
 بهاری باشد ... نه پشم تیره ای ، چه  
 پشم بهاری در موسم بهار چندین بار شسته  
 و ترشده است ، ولی پشم تیره ای که آب  
 ندریده است بمجرد آنکه نم و رطوبت باورسد  
 فوراً کس ایجاد مینماید . به جواب قسمت  
 دوم سوال شما باید گفته شود که اگر فالین  
 پس از مدتی تغییر رنگ میدهد یعنی در  
 رنگ می شود بخاطر است که در رنگ نبودن  
 پشم آن از رنگ های مصنوعی استفاده شده  
 است . نه از رنگ طبیعی .

س - منظور شما از رنگ مصنوعی و رنگ  
 طبیعی چیست ؟؟



فالین های موری افغانی در سراسر جهان  
 از نظر جنسیت و بافت شهرت بسزایی دارد

# سه مرحله

## استثمار

چرا از بهره کمتی (استثمار) سخن زده شد؟  
از لحاظ اینکه در جوامع غنی و فقیر و جود دارد.

این معنی استثمار را دارد؟ اگر مردم غریب با زوان توانا و فکر رسای خود را برای بدست آوردن اجوره و معاش یا برای تولید نعمات مادی بکار گیرند، همچنان که سرمایه دار سرمایه وزمین خود را برای سود و منفعت بکار می اندازد تمام این فعالیت ها استثمار است برای اینکه این سوال را جواب بدیم باید اولتر بدانیم که استثمار چه است؟ اگر بسا لای

یک شخصی فشار آورده شود که از قیمت حقیقی یک شیء چند زیاد به بر خازد فغان و ناله را بالا میکند. استثمار یعنی چی؟ مگر اینکه کمی عمیقتر جامعه را مطالعه کنیم تا بدانیم که در جامعه استثمار انسان توسط انسان جریان دارد؟

بیش از اینکه استثمار را در جامعه مطالعه کنیم، با بد نظر اندازیم کسی که در کدام ادوار تاریخ استثمار موجود بود تمام علما با این نظر موافق خواهند بود که انسانها در مراحل ابتدائی مخلوق بی دفاع و تحت تاثیر طبیعت بود از نگاه وسیله بی راکه انسان اولیه بکار می برد ابزار سنگی و دیگر وسایل سنگی بود. انسان نهی اولیه توسط وسایل دست داشته خود نمی توانستند به تنهایی خود شکار و میوه درختان را جمع کنند.

توسط این آلات ابتدائی انسانهای اولیه قدرت آنها نداشتند که حتی بسک آهروی خورد را شکار کنند پس برای اینکه از شکار دیگر حیوانات در آنها نداشتند بصورت دسته جمعی حیوانات را شکار و میوه درختان را جمع میکردند کسی که بعد از این خودها بصورت مساوی یا به تقسیم میکردند. و وسایل شکار هم مال شخصی کسی نه بلکه مال جمعیت شمرده می شد.

انسانهای اولیه که قادر به شکار و وسایل امنیت بودند، نمی توانستند که در آن مرحله بیکار بمانند شب و روز کار میکردند تا احتیاجات اولیه خود را بدست آورند. یعنی تولید اضافی نبود. ازاینکه تولید اضافی نبود استثمار هم وجود نداشت.

بنابراین در جامعه کمون اولیه تولید اضافی نبود لهذا فرق بین غریب و ثروتمند نبود. از نگاه جامعه همه مردم یکسان بود. مساوات که اساس کمونیسم بود. این جامعه را در برداشت در تاریخ بشر بنام جامعه کمون اولیه یاد میشود.

بعد از گذشت هزارها سال، انسان، اهلی ساختن حیوانات، ساختن ظروف گلی و بعداً زراعت را آموخت. در نتیجه زندگی انسان کمی اما نیز گسترش پیدا کرد و برای پیشرفت و رفاه مسا شدند که تا اندازه ای تولید بیشتر بکنند، که با آمدن تولیدات اضافی استثمار فرد از فرد شروع شد. از اینجا فهمیده میشود که چطور تاریخ زندگی انسان تحول میکند. بعد از جامعه کمون اولیه بسیم به جامعه بردگسی میگردیم. جامعه سرمایه داری و بعداً به جامعه سرمایه داری میگردیم. این جامعه کمون اولیه به جامعه بردگسی تبدیل شد. در حالیکه تمامها توسط غلام دارها استثمار میشدند. آنها مانند حیوانات و دیگر ابزار زراعتی مال داران بودند. عیناً مثل اینکه مالک حیوان را بفرش برساند یا بکشد، غلام را مالک میسازد. تو توانست که بکشد یا بفروشد برساند مگر این متکوره پیداشد که اگر غلامها کشته شوند ندرک استثمار شود؟ چون از غلامها مانند حیوانات کار گرفته می شدند، احتیاجات اولیه زندگی شان توسط میگردید. پس برای غلامها زمین، وسایل زراعت و مواد زراعتی تهیه می شد مگر تمام تولیدات که با زحمت و ترقی ریزی زیاد برده ها بدست می آمد همه حق مالک بود.

این حالت در مصر قدیم، یونان، روم و بعضی مناطقی دیگر جهان در تاریخ باستانی جریان داشت. استثمار در دوره غلامی بسیار شرمناک

یک فرماندهان متقاعد بحری امریکایی محاسبه نموده است که دو هزار سال قبل کشتن یک فرد دشمن برای ژولیسوس سزار هفتاد و پنج سنت خرج بر می داشت. برای ناپلیون چنین کاری سه هزار دالر تمام می شد. ایالات متحده برای عین هدف (کشتن یک نفر دشمن) در جنگ جهانی اول بیست و یک هزار دالر و در جنگ جهانی دوم دویست و یک هزار دالر مصرف نمود.

امروز، مسابقه تسلیحاتی جهانی سالانه مبلغ چارصد بلیون دالر (مجموعاً به اندازه تولید ناخالص ملی تمام کشورهای امریکای لاتین و دو چند عواید ناخالص ملی کشورهای افریقای) را می بلعد. علاوه بر آن مصارف نظامی در حال افزایش است. با حفظ اندازه موجود افزایش، مصارف روی اهداف نظامی به قول ساینس دانان، در سال ۲۰۰۰ به رقم انسانی هشت صد و بیست بلیون دالر خواهد رسید. و این وقتی است که در جهان از هر سه نفر یک نفر آن فاقد کمک طبی، از هر پنج نفر یک نفر آن بی سواد و از هفت نفر آن چیزی برای خوردن نخواهد داشت.

از مجله: سپوتنیک. ترجمه: خان محمد گوارا. نوشته: بابکوف.

## مسابقه تسلیحاتی

### از زمان لوئی دوازدهم تا به ناتو

بیست و پنج سال قبل، زمانیکه جهان یک سوم بولی راکه امروز برای اهداف نظامی مصرف می نماید، مصرف می نمود. دیوایت آیزنهاور رئیس جمهور آن وقت ایالات متحده اظهار نمود، هر تفنگی که ساخته میشود، هر گشتی ای که به آب انداخته می شود، هر راکتی که پرتاب میگردد، در نهایت امر بیانگردد. دزدی از آنها بی می باشد که احساس سرما نمی نمایند و لباس ندارند. مسابقه تسلیحاتی خصوصاً برای اقتصاد ضعیف کشورهای اروپه انکشاف زیان بار است. اگر چه برای آنکه از کشورهای که بسیار خوشبینانه فکر می کنند که میتوانند هم مسکه و هم تفنگ داشته باشند نیز باریکی نیست. افزایش نگرانیها و بیکاری، کسرات بودجه، انفلاسیون و کاهش ارزش بولی تماماً محصول مستقیم مصارف زیاد نظامی می باشد.

دولت شوروی از آغاز موجودیت خود از صلح و خلع سلاح طرفداری نموده است. در کنفرانس جنوا در سال ۱۹۲۲، کنفرانس که برای اولین بار عیانت نمایندگانی شوروی استرال کرده بود، مسکو پیشنهادی را جهت

از یک دیگو بررسی به عمل نیاروند. آنها باید نامل می نمودند که چه وقت چنین جنگی ظهور خواهد کرد. دفتر خارجه بریتانیا اخیراً بشمول بیانه جرجیل استادسی ساله امرا اشتهاء نموده است که در آن به تقاضای بریتانیا و ایالات متحده در مورد اینکه اتحاد شوروی برلین و قسمت شرقی آلمان را ترک گوید و در غیر آن به تخریب اتمی تسیرهای خود مواجه خواهد گردید تاکید ورزیده بود.

واضعاً در همان سال عابود که، باره انداختن غوغای بی بندوبار درباره تهدید کمونیسم. ناتو در منظره اروپا داخل گردید. پیمان اتلانتیک شمالی که توسط وزرای خارجه دوازده کشور غربی به تاریخ جایز بل ۱۹۴۹ دایر گردید هدف اولی خود را عقب زدن و در نتیجه ریشه کن ساختن سوسیالیسم اعلام داشت. در همان ماهی که پیمان اتلانتیک شمالی عقد گردید اولین کانگرس جهانی صلح برگزار گردید. بیش از دو هزار هیاتهای نمایندگی از هفتاد و دو کشور تاکید ورزیدند که مساعی برای صلح

بقیه در صفحه ۴۲

آور بود، زیرا که یک شخص بماند مال و وسیله تولید شخص دیگری بکار برده می شد.

با پیشرفت افزار و آلات تولید و تولید انبساطی جای جای جا می آمد که اولیه را گرفت.

با سرعت و ترقی افزار تولید جا می آمد به جامعه فئودالی تبدیل گردید پس البته این تحولات به اشکال مختلف در جوامع مختلف بوجود آمد. مخصوصاً در آسیا فئودالیسم از نوع خاصیت و ماهیت با فئودالیسم اروپا فرق فاحشی داشت. استثمار جامعه فئودالی با تمام مشخصات آن ذیلاً شرح میگردد:

در جامعه برده گری - برده و برده دار، در جامعه فئودالی سرف فئودالی وجود داشتند مگر طوریکه در جامعه بردگی برده مال برده دار بود در جامعه فئودالی سرف مال فئودال نبود، آنها بصورت اشکار در بازار خرید و فروش نمی شدند، آنها مربوط به زمین بودند و بدون اجازه صاحب زمین در جای دیگر رفته نمی توانستند. اگر زمین دار زمین خود را می فروخت یا کسی میداد، سرف نیز همراهی زمین

به شخص دیگر انتقال میکرد، سرفی غلام زمین نامیده میشد.

چنان معمول بود که سرف برای زمین دار بدون دریافت اجوره کار میکرد چیزیکه تولید میکرد تماماً از زمین دار بود و حتی یک قسمت کمی از تولید هم با و کالده نمی شد. در جامعه غلامی برده دار مسئول تهیه مواد اولیه زندگی برده بود. مگر در جامعه فئودالی زمین دار این مسئولیت را مقابل سرف نداشت حالاً یک سوال پیدا میشود که سرف ها چگونه زندگی میکردند؟ آنها زندگی میکردند زیرا که یک زمین کو چک برای هر سرفی از طرف فئودال داده میشد چند روز معین بالای زمین فئودال و چند روز معین بالای قطعه کو چک زمین خود کار میکردند که با این ترتیب زندگی بخور و نمیر خود را دوام میدادند.

اگر در جامعه سرمایه داری نظر اندازیم چه می بینیم؟ استثمار است مگر نه مثل استثمار جامعه بردگی و فئودالی. در این جامعه به یکطرف سرمایه دارها، صاحبان فابریکه، معدن، بانک و غیره که همه چیز را در اختیار دارند و دیگر طرف کارگرها که تمام نعمات مادری تولید

کرده جز بازوی توانا چیز دیگری ندارند، قرار دارد. آنها مال سرمایه دار نیستند مثل آنکه در جامعه غلامی و فئودالی -

پس دانست یعنی غلام مال برده دار و سرف هر بوطه به زمین بود. کارگرها آزاد هستند می توانند که هر جای خواسته باشند کار نمایند. به تمام این احوال

از آزادی نسبی برخوردار هستند. مگر این حقوق و آزادی شان محدود است. برای زیاد دارد. زیرا که بدون کار کردن برای سرمایه دارها نمی توانستند امرار حیات کنند. این است که برای امرار معیشت خود باید برای سرمایه داران کار کنند.

کارگر متکی به یک سرمایه دار مخصوص نیست، مگر زندگی او بطور عموم به گروه سرمایه داران بستگی دارد.

اگر او به یک سرمایه دار و یا شخصی دیگری کار نکند او نان بدست آورده نمی تواند. یا بعبارة دیگر او غلام یا سرف نبوده مگر در حقیقت برای تمام وقت یک غلام مزدور بوده است. سرمایه داران با لای صنعت و فابریکه ها قدرت و کنترل دارند تا کارگرها به تسبیح آنها کار و تولید کنند. اینست که کثرت خاصیت استثمار در جامعه سرمایه داری است!

در حالیکه سرمایه دارها کارگرها را اجوره و مزد میدهند، استثمار از کجا بوجود می آید؟ از جمله تمام وقت که کارگر برای سرمایه دار کار میکند تنها قسمتی از آن اجوره کارش را تلف می کند، باقیمانده هر اندازه که کار می کند برای سرمایه دار است. مثلاً از ده ساعت کار پنج ساعت اجوره یا معاش آن بخودش باقی مانده ساعت کار دیگری ارزش اضافی است که به جیب صاحبان فابریکه می رود. لهذا یک کارگر یا مأمور حاصل تمام مدت کار خود را که برای سرمایه دار انجام میدهد بدست نیاورده، بلکه یک قسمت حاصل کار خود را بنام مزد یا معاش گرفته باقی آن به جیب سرمایه دار می رود که آنرا ارزش اضافی میگویند.

این دلیل خنده آور نیست؟ اگر گفته شود که سرمایه دار پول خود را بکار می اندازد، از منافع پول خود که سرمایه گذاری کرده چرا محروم شود؟ از کجا استثمار بوجود می آید؟ به همین ترتیب عین دلایل را صاحبان غلام ها و فئودالان برای رد کردن استثمار می آوردند. آنها برای خرید غلام پول نادیده نموده و برای سرف قسمتی از زمین را میدادند. علاوه بر آن برای غلام غذا و برای سرف قطعه زمین برای زندگی شان داده می

شد. پس وقتیکه حاصل زمین خود را می گرفتند چرا متهم به بهره برداری میشدند؟ امروز هیچ مشکلی در شناسایی استثمار

دوره قدیم و قرون وسطی نداریم، خاصیت و مرکز استثمار در آن دوره ها واضح و روشن است. لهذا حالا کارگر مانند غلام و سرف علنی استثمار نمیشود و لی اگر دقیق فکر شود استثمار کارگر آشکار است.

یک کارگر مانند غلام مال دیگر شخص نیست و نه او مثل سرف بسته به زمین است. او در انتخاب کار حق دارد و می تواند. طوریکه خواسته باشد کاری را ترک و دیگری کار کند. کارگر به یک سرمایه دار مربوطه نبوده، او حق دارد هر جای و به هر کس که خواسته باشد کار کرده اجوره بگیرد. در حقیقت او غلام مزد است. از تمام ساعات کار که به سرمایه دار کار می کند یک قسمت ساعات کار خود را بنام اجوره یا مزد اخذ کرده و بقیه ساعات کارش به جیب سرمایه دار می رود.

نقطه که قابل ذکر است اینست که سرمایه از کجا بوجود می آید که سرمایه دار آنرا در جریان انداخته از آن سود میگیرد؟ همه مردم جواب این سوال را میدهند: وقتیکه کارگر در فابریکه کار میکند، نعمات مادی جدید تولید میکند که یک قسمت از زحمات کارگر صرف تولید مواد استهلاکی شده و قسمت دیگر که اشیای سرمایه داری یا تولیدی است بچشم مواد خام و ماشین بوجود آمده که از آن فابریکه جدید ساخته و فابریکه سابقه را به حالت عادی جاری نگاه میدارد. یا بعبارة دیگر قسمتی از تولید اجناس سرمایه داری تبدیل به سرمایه جدید شده و سرمایه ابتدایی توسط کار انسان خلق میشود. چطور سرمایه خلق روزبه روز افزود شده می رود؟ تاریخ بصورت واضح میگوید که ابتدا جامعه سرمایه داری در انگلستان بوجود آمد. اینجا سوال پیدا میشود، که سرمایه در انگلستان چه طور و سرمایه اولی از کجا حاصل شد؟ تاریخ این سوال را چنین جواب میدهد: سرمایه از غارت و چپاول علنی ممالک ضعیف (بنام تجارت) بوجود آمد.

یا به عباره دیگر از غارت و چپاول مردمان داخل و خارج انگلستان سرمایه بوجود آمد تا باین وسیله جریخ ارباب فابریکه ها بدوران نگاه داشته شود. این دلفان ها و صنعتگران کوچک و ور شکسته دهات بود که برای امرار معیشت خود بچشم کارگر در فابریکه ها روی آوردند.

کشورهای که مستعمره انگلستان بود بطور واضح میدانند که استثمار سرمایه داری چه است. مشخصات عمده استثمار امپریالیستی این دوره پیشرفت سرمایه توسط انحصارات بزرگ امپریالیستی است که صنایع کوچک و تجارت را از بین برده و بالای جوامع ضعیف

این است که بگوییم کارگرها استثمار می شوند. آخرین شکل استثمار سرمایه داری، استثمار امپریالیستی است.

حاکمیت خود را برقرار ساختند. دوم نمویل بولی این انحصارات از طرف بانک ها حمایت میگردید. سوم صاحبان انحصارات نه تنها

مردم کشور خود را استثمار کرد، بلکه برای مفاد بیشتر، سرمایه ران کشورهای ضعیف و کم رشد صافر میکردند این است که

چطور امپریالیسم در جهان پیداشده و مفکره امپریالیستی بوجود آمد. صدور سرمایه به ممالک عقب مانده به منظور تنویر صنایع آنها، بلکه برای ورشکستی صنایع داخلی آنها، استفاده از ارزان بودن قوه بشری و مواد خام آن ممالک بود که حداکثر مفاد را دست آوردند. هدف و مرام سرمایه دارهای امپریالیستی آن بود که کشورهای دیگر را عقب و متکی بخود نگاه داشته تا حد اعظم مفاد را گرفته و استثمار خود را بطور دائم نگاه

داشته بتوانند. چهارم، انحصار ممالک بزرگ ممالک مختلف بازارهای ممالک جهان را در بین خود تقسیم میکردند، تجارت بین المللی را در قبضه خود قرار دادند تا باین وسیله استثمار خود را دوام داده تولیدات و کنترل بازارهای جهان را در دست داشته باشند. مگر بعضی اوقات این حالت موقفانه پیش نمی رفت. بعضی اوقات اختلافات بین امپریالیست های ممالک مختلف راجع به استثمار یک مستعمره بوجود می آمد، که بوجود آمدن خطر جنگ را سبب می شد. مناقشات بین امپریالیست های ممالک جهان

پیدا میشد که در نهایت برای تقسیم مستعمرات بین شان جنگ در میگرفت. این است که بگوییم جنگ خطرناک را استثمار امپریالیستی در عصر ماباه عقب خود دارد.

خلاصه این قسمت: طوریکه فعلاً اجتماع بین ثروتمند و غریب تقسیم شده است و بطور دائم این تقسیم بندی دوام نخواهد داشت. در جامعه کمون اولیه همه مردم مساوی بود یا تمام مردم مساویانه غریب بود. در جامعه اولیه تولید اضافی نبود. از اینکه تولید اضافی نبود استثمار هم وجود نداشت. در نتیجه پیشرفت و وسایل تولید، تولید اضافی بوجود آمد، بعضی سعی کردند تا تولید اضافی را تصاحب شوند که این شروع دوره استثمار است. بعد از جامعه کمون اولیه یکی دیگر به سیستم اجتماعی (غلامی، فئودالی و سرمایه داری) بوجود آمد.

استثمار مشترک در بین این سه سیستم اجتماعی دوام داشت، در حقیقت همه آنها با بالای استثمار استوار بود. گرچه استثمار جامعه کپیالستی مانند دو جامعه اولی (غلامی و فئودالی) آشکار نیست. مگر جامعه سرمایه داری است که قسمت بزرگ حاصل کار طبقه کارگر را می رباید.

این است که بگوییم کارگرها استثمار می شوند. آخرین شکل استثمار سرمایه داری، استثمار امپریالیستی است.

آثار شیشه‌ی بی که مربوط قرن نهم و دهم است بیشتر آنها را گلدان های خرد بزرگ قاب های کوچک و بزرگ، عطر دانی های مختلف میسازد. که اغلب آنها بسویون ترین است. اما در اواخر قرن دهم و اوایل قرن یازده تحولاتی در صنعت شیشه سازی بوجود آمد و بیشتر روی فرآورده های شیشه‌ی بی کار های تزئینی مانند کشیدن خطوط برجسته و قالبی و همچنین خطوط عربی دیده میشود. یک دسته دیگر از ظروف شیشه‌ی بی این دوره دارای تزئین مبری است که معمولاً شامل طرح های مدور و اشکال حیوانات و کنا بت بخت کوفی است. در بعضی از این ظروف طرح تزئین بوسیله دو بار مهر زدن با آلان فیچی شکلی ساخته شده و این طریقه که ظاهراً از اختراعات و ابتکارات این دوره است در ظروف مصری و سوری دیده میشود. طرح تزئینی معمولاً اشکال هندسی داشته بعضاً اشکال پرند هم دیده میشود.

تزئین ظروف شیشه‌ی بی بوسیله دایره ها یا خطوط باریک که به روی وسط ظروف اضافه میشد و در زمان رومیها زیاد رواج داشت امروز هم در آثار شیشه‌ی بی که در هرات ساخته میشود دیده میشود. بکتهاد جالب تو چه ظروف شیشه‌ی بی، مانند جاینگ، پیاله و جام های مختلف که



نمایی از کوره شیشه سازی در ولایت هرات از میان این کوره و از زیرستان این صنعت گران است که وسایل شیشه‌ی بی بیرون می‌آید

## صنعت شیشه‌سازی و تاریخ ۴۰۰۰ ساله آن

شیشه‌ی بی این دوره توام با رنگ‌های سبز آبی و بنفش بوده. بعدها صنعت گران شیشه توانستند باقی و دم از شیشه مذاب و مایع، ظروف مختلف را بسازند. ولی تا قرن ها این صنعت گران راز ساختن صنعتشان را از مردمان دیگر مخفی داشتند. اما همانطوریکه هیچ بدیده و کشف محدود و در چار چوب باقی نمی ماند. صنعت شیشه سازی هم تنها به فنیقی ها و مصریها منحصر و محدود نماند و بسیاری از ملل دیگر توانستند به این صنعت دست یابند.

پس از ظهور اسلام مخصوصاً در قرن نهم تا دهم صنعت شیشه سازی در شرقی میانه، در مصر و سوریه رواج داشت. در اثر کتفیات و آثار بدست آمده، نشان میدهد که در هرات و سایر ولایات کشور ما صنعت شیشه سازی رواج داشته است. که میتوان تاریخ آنرا به قرن دهم میلادی نسبت داد.

چشم سر نشینان به جسم شفاف و پر درخشش افتاد که امروز بنام شیشه یاد میگردد. شاید این یک قصه بیش نباشد ولی هر حال از کشف این ماده شفاف و نسبتاً محکم چهار هزار سال میگذرد. در اثر کاوش های باستان شناسان گلوله های کوچک شیشه‌ی بی بدست آمده که تاریخ آن تا به سه هزار سال قبل از امروز میرسد. بعد ها صنعت شیشه سازی از محدوده خاص خود پا فراتر نهاده و بیشتر انکشاف نمود بدین معنی که از مقبره های مصریها و فنیقی ها آثار مانند بوتل های کوچک عطر و ظروف شیشه‌ی بی بدست آمده است. این شواهد نشان میدهد که در آن روزگار فنیقی ها و مصریها اولین کسانی بودند که به صنعت شیشه سازی دست داشتند و به تجارت آن می پرداختند.

این یک حقیقت است که دست تصادفی همیشه در کشف اشیا و عناصر کمک کرده است. شاید در مورد شیشه این جسم شفاف و پر درخشش هم دست تصادفی کمک کرده باشد. تقریباً چهار هزار سال قبل از امروز شیشه در اثر تصادف کشف گردید.

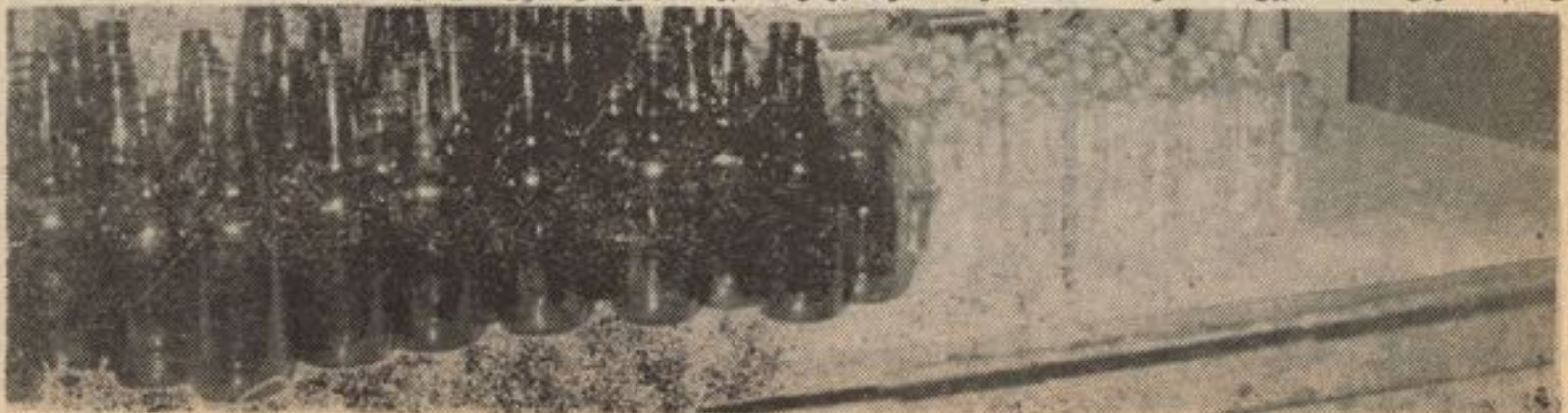
میگویند در چهار هزار سال قبل در پای مدیترانه توفانی شد و این توفان بقدری شدید بود که کشتی های تجاری و مسافری آنوقت مجبور شدند به نزدیک ترین خشکه روی آورند در میان این کشتی ها که دچار توفان دهشتنا شده بود یک کشتی متعلق به تاجران ونیزی بود که مال التجاره خود را از یک شهر به شهر دیگر می بردند و قتیکه این کشتی به ساحل رسیده دیگر رمقی به سر نشینان آن نمانده بود، آتنی افروختند تا برای خود غذا بپزند و قتیکه غذا پخته شد و صرف گردید و آتنی هم خاموش شد در بین خاکستر ها

ابتدا این صنعت خیلی ها محدود و ساده بود بدین معنی که تمام ظروف ساخته شده از شفافیت کمتری برخوردار بودند و بیشتر



یک نمونه از بوتل های بزرگ شیشه‌ی بی

اغلب آن یا به رنگ آبی اند یا به رنگ ارغوانی که روی آنها تزئیناتی مانند خطوط سفید موجدار به رنگ مرمر دیده می شود. این تزئینات بشکل نسخ با میله باریک در موقعیکه این ظروف هنوز گرم بود با آله مانند شانه روی آن کشیده میشد و طرحهای شبیه استخوان ماهی یا شکل راه دار پاشویه بعضی گیاه ها روی ظروف ترسیم میگردد.



امروز بزرگترین رقم فرآورده های شیشه‌ی بی را بوتل های مختلف میسازد



در صنایع کیمیاوی از فرآورده های شیشه بی زیاد استفاده بعمل می آید

انکشاف می یابد علت این رکود بیشتر بخاطر انکشاف هنرهای دیگر است که هنر شیشه سازی را در بره فراموشی می سپارد ولی بعضی از مورخین علت این رکود را ناراحتی ها و جنگ های میدانند که هنر شیشه سازی در این مناطق رواج داشت .

بهر حال همانطوریکه قبلا تذکر دادیم بعد از قرن پانزده در هنر شیشه سازی در تمام کشور های که به این صنعت دست داشتند یک نوع رکود پدید آمد . اما در قرن هجدهم این هنر دو باره رونق تازه بخود میگیرد و



دو نمونه از گیلان شیشه بی و کرمستال

انکشاف قابل ملاحظه می یابد در همین آوان است که صنعت شیشه گری تحول فوق العاده می یابد و در این صنعت تازه آوری های بوجود آمد . و فرآورده تازه در صنعت شیشه سازی که بنام کرمستال است بوجود می آید .

کرمستال یا بلور در گذشته همیشه ماده افسونگر در نزد مردم بوده است از زمان و امیرای آن وقت معتقد به این بودند که بلور و کرمستال قادر خشنی که دارد آسیر کننده زهر را بر طرف میسازد به همین خاطر آنها ظروف غذا خوری و آب خوری خود را از کرمستال و بلور انتخاب میکردند .

ظروف بلوری که جز از شیشه است اما با خاصیت مقاومتر عموما به دو گروه تقسیم میشود :

دسته اول که روی آن ریزه کاری ها و تراش های ظریف بکار رفته از نگاه جنسیت و قیمت هم نظریه دسته دوم که کمتر کندن کاری و تراش داشته تفاوت دارد . بلور به دو نوع ماده اطلاق میشود یکی را

طبیعت میسازد و آن را از زیر خاک میان سنگ ها بیرون میکنند که بنام بلور کوهی یا صخره بی یاد میگردد که از قرن ها پیش صنعت گران از همین نوع بلور ظروف می ساختند. اما نوع دیگر آن توسط خود انسان تهیه میشود. بهتر است این نوع آنرا بلور مصنوعی بگوئیم. این کرمستال از شیشه های که درجه انکسار نور در آن به ۱.۵۴۵ بالاتر باشد. این شیشه ها معمولا از مخلوط (سیلیس) (اکساید سرب) (بتاس) و توتنه های کوچک بلور یا کرمستال بوجود می آورند. این مخلوط حرارتی تقریبا ۱۴۵۰ درجه بکار دارد تا ذوب و مذاب گردد. مدت که این مخلوط باید حرارت داده شود سی ساعت را رادر بر میگیرد تا به جوش آید. بعد صنعت گران از همین مایع جوشان با وسایلی که دارد ظروف بلوری و کرمستال را میسازند .  
بقیه در صفحه ۵۱

یکی دیگر از فنون این دوره طرز حکاکی روی ظروف شیشه بی هست که شاید بوسیله جریخ صورت میگرفته است . کشف قالب در هرات و بعضی جا های دیگر نشان دهنده این امر است صنعت شیشه سازی در هرات رواج زیادی داشته . تعداد زیادی از ظروف شیشه بی قرن هشتم و نهم شامل عطر دانی های خرد و ضخیم است که اکثرا منشوری شکل بوده و بوسیله مخلوط و شیار های افقی و عمودی بتکامل دندانانیا در آورده شده است . این عطر دانی ها از شیشه ای برنگ آبی و سبز ساخته شده است . بعضی از ظروف عطر دانی های این عصر بتکامل بلور بوده و این خود انکشاف این صنعت را می رساند . صنعت شیشه سازی پس از قرن دهم تا قرن دوازدهم انکشاف قابل ملاحظه ی نمود. در ساختن ظروف شیشه بی این دوره اسلوب تازه بکار گرفته شد که دارای خصایص جالب توجه فنی است .

یکی از موفقیت های بزرگ شیشه سازان این دوره تزئین روی شیشه و نقاشی با جلا یا رنگهای میناشکل است . بزرگترین عصر صنعت شیشه سازی از قرن دوازده تا قرن پانزده است. حلب و دمشق بزرگترین مراکز عمده صنعت شیشه سازی این دوره شمرده میشود . در این دوره است که از شیشه شیشه های جراحی ساخته میشود که بعضی از آنها آن تاهنوز در موزه های معتبر جهان موجود است . در اواخر قرن دوازده و اوایل قرن سیزدهم است که در صنعت شیشه سازی از آب طلا کار گرفته میشود . ظروف شیشه مطلای این دوره را میتوان به دو دسته تقسیم کرد یکی مربوط به نیمه دوم قرن سیزدهم است و دیگری آن مربوط به قرن چهاردهم میشود . در قرن پانزدهم صنعت شیشه سازی توانم با میناکاری روبه انحطاط میگذازد و کمتر



بلور یا کرمستال از فرآورده های تازه صنعت شیشه سازی در جهان محسوب میگردد

# قانون اساسی ما تضمین کننده تمام آزادی های دموکراتیک خواهد بود

هم از پیش می‌بریم و همچنان کارهای  
دا و طلبا که هر یک پوختن نیز تحت نظر  
من و رفقای ورزیده دیگر که در پوختن  
وظیفه دارند صورت می‌گیرد .  
به پاسخ سوالی به سخنان خود چنین  
ادامه می‌دهد :

این یک حقیقت انکار ناپذیر و جای‌مسرت  
تمام خلق شریف ماست که برای  
اولین بار در تاریخ پنج‌هزار ساله افغانستان  
عزیز نسوید او این قانون اساسی کارگران  
دهقانان، روشنفکران و پیشه و ران  
زحمتکش ما زیر کار است که در مان  
درد ها و رنج های سالها ن متساوی خلق  
رنجیده این سرزوبسوم خواهد بود  
بدلیل اینکه برای نسوید این قانون  
فر زندان صادق و راستین تمام اقتدار  
زحمتکش جا معه ما گرد هم آمده اند به  
یقین قانون اساسی ما قانونی خواهد بود  
که تمام آزادی های دموکراتیک را  
تضمین خواهد نمود و همه بقایای فئودالیزم  
و امپریالیزم را به محو نابودی خواهد  
کشید و با لآخره همین قانون اساسی  
خواهد بود که جا معه افغانی را در مسیر  
یک اجتماع رفاه و بدون هرگونه  
استعمار سوق خواهد داد .

خوب محترم کشتیار به نظر شما خلق  
افغانستان تحت شعار مصونیت ، قانونیت  
و عدالت چه نوع زندگی خواهد داشت ؟  
ساین یک حقیقت است که شعار مصونیت  
قانونیت و عدالت صرف جنبه نظری  
نداشته و روی عمل و واقعیت استوار است به  
یقین با بد گفت که این شعار حیثیت‌بلی  
را دارد که خلق زحمتکش و بلا کشیده  
افغانستان عزیز را از پسمانی ها و سبیه  
روزی نجات میدهد . بعد ازین خلق شریف  
ما را بی موجب و به گفنه ی این و آن  
آزادی نخواهد رسید و زندگی همه کسانیکه  
واقعاً در اعمار افغانستان عزیز مسرکوب  
شند مصون می باشد . عملی کردن همین  
شعار است که همه را یک آینده سعود و  
درخشان رهنمایی کرده و زمینه اعمار طبقات  
متخاصم و فوارغ از هرگونه استعمار را مساعد  
ساخته است .

در اخیر پیام من به کارگران، رو-  
شنفکران و تمام اقشار و طبقات اینست تا  
علیه هرگونه بی عدالتی مبارزه کنند ، زیرا  
در شرایط کنونی و وطن و خلق ما وظایف  
و مسوولیت های بس سنگینی را متوجه  
مانموده اند و بیشتر از هر زمان دیگر به  
کارگران، دهقانان و روشنفکران و تمام  
خلق نجیب افغانستان است که از دست آورد  
های انقلاب مترقی و شگوفان خویش دفاع  
نمایند و همواره در نابودی دست نزنند .  
گمان امیر یا لیزم و تمام گمان از نجات  
و هم چنان در محو اخوان التیاس طین  
مبارزات بیگرو و قهر ما تا نه خویش را  
شدت بخشد تا آیندگان به اعمال و  
مبارزات ما بنازند و فخر کنند و همه  
چنان سر مشق و نمونه برای زحمتکشان  
منطقه باشند . در اخیر از شما تشکر می‌کنم  
که به مسن انحصار صحبت با هموطنانم  
را از طریق این مجله وزین بخشیدید  
به امید پیروزی حزب دموکراتیک خلق  
در شگوفانی افغانستان عزیز به گفتم  
خاتمه میدهم .

چون هیولای فتر و بد بختی گلوئی فامیل  
ما را می فشرد در صنف هفتم بودم به غرض  
اینکه به مکتب بروم اجباراً به شاگردی  
یک نفر گلکار فرستاده شدم که روزها  
در گرمی های سوزان و هم چنان در سر-



کشتیار می گوید : شعار مصونیت ، قانونیت و عدالت جنبه نظری نداشته و روی عمل و واقعیت استوار است .

زحمات چندین ساله ام بی نتیجه نمانده  
کارگران مستعدیده و حق شناس ما  
مانند ساکتر و نظیرستان و آزاد بخوانان  
این کشور واقعیت را تا دیده نگرفته سرا  
در انتخابات عمومی اتحادیه کارگری  
پوهنتون کابل به اتفاق آرا بحیثیت  
رئیس اتحادیه کارگران پوهنتون انتخاب  
نمودند ، اما نسبت مشکلات و وظیفه ی ایکه  
در پهلوی اتحادیه دارم از محمد طالب  
کارگر یا رئیس ما درات کشتیش خوا-  
هش نمودم تا این سمت را بدوشش گیرد  
ومن به بحیث معلون اتحادیه به و وظیفه ام  
ادامه دادم .

فعلاً که معاون اتحادیه کارگران پوه-  
نتون کابل می‌باشید در پهلوی امسور  
اتحادیه کدا و وظیفه دیگر هم بدوش  
تان می باشد و یا خیر ؟  
در پهلوی امور اتحادیه ، وظیفه سابقه ام را  
که سمت باغبانانی عمومی پوهنتون بود ، حالا

مای جانفرمای زمستان تلاش می‌کردم  
تا مبادا پدر و مادر رنجیده ام زیاد ازین  
دستخوش تلاطم امواج بی رحم فقر و بد-  
بختی گردند تا اینکه نیمه گلکار شدم  
چون در آن وقت پولی را که از کار گلکاری  
بدست می آوردم تکافوی جای و نمان  
فامیل ما را نمیکرد ناچار به باغبانی رو آوردم  
و در سال ۱۳۳۱ در موسسات صبحی پوهنتون  
بحیث باغبان پذیرفته شدم مدت هفت  
سال باغبان (خدمت کار گلها و درختان)  
موسسات صبحی پوهنتون بودم که بعد از  
هفت سال باغبانی نظریه تعلق و عشقیکه  
به کار خود داشتم به صفت باغبانانی  
شناخته شدم .

قسمیکه رنج ها ، تکالیف و ناسامانی  
های دوران آل یحیی به یادش آمده ، حالا که  
دایما بستم بر لبانش می باشد همین  
لحظه از چشمانش علامات درد و تکالیفی  
را که در گذشته ها سبیری نموده معلوم می

پیروزی انقلاب شکوهمند نور در کتانی  
شده پیروزی ها و پیشرفت های اجتماعی  
و اقتصادی در افغان نمان عزیز می باشد که  
با پیروزی این انقلاب نظر آفرین ، در جامعه ما گلم  
همه بد بختی ها و ناسامانی ها چیده شده  
و خلق شریف و زحمتکش ما در راه اعمار یک  
جامعه رفاه ، آرام و فوارغ از استعمار فر داز فرد  
گام های متین و پیروزمندانه برداشته و هر آن  
حاضر و آماده هر گونه فداکاری می‌باشند  
به کسانیکه در گذشته با دیده حسارت نگاه  
میشد امروز با حقین عالم و نام تحت شعار  
مصونیت ، قانونیت و عدالت اعمار وطن بدست  
ایشان قرار دارد . کارگر اینکه واقعاً در راه  
اعمار کشور خود می‌کوشیدند و لقمه نان بخور  
و نمیر برایشان داده می‌شد امروز زحمات

و جانفشانی شان به هدر رفته و مطابق به استعداد  
شان به کار گماشته شده اند .  
خبر نگار مجله زونون جهت معرفی  
و ترویج هرچه بیشتر کارگران جوان و فعال  
با معاون اتحادیه کارگران پوهنتون کابل  
مصاحبه نموده که اینک تقدیم خوانندگان  
محترم زونون می‌گردد :

محترم محمد کاظم کشتیار اولتر از همه بگوئید  
که تا کدام صنف درس خوانده اید ؟

با وجود آنکه تعلق و آفری به تحصیل  
و دانش دا شتم نتوانستم بیشتر از صنف  
هفتم به مکتب بروم . چرا که از یکطرف  
مشکلات زیاد اقتصادی دامنگیر فامیل  
ما بود و از جانبی هم فرزندان قتر یا این  
جامعه آقدرها به ساحات علم و دانش  
راه ندانستند این نوع عمل عمده مسدود راه  
تحصیلاتم گردیده و از تحصیل باز ماندم

دزیری وال بانک رئیس را برت مکتا ما را  
به بلگراد کتبی دبا تک په کالنی غولپه کتبی  
کله چه نرد پر مختیا د درسی لسیزی به  
هکله دیوی ستر ا تیزی پیشنهاد کا وه دی  
وییل:

دجنوب او شمال خبری ا نری اد عاوی  
او غو ینتی دو مره په فروغا تو کتبی  
پوی دی چه نردی دی اصلی هد فو لسه  
هیر کاندی .

مکتامار او ویل :

۱۹۸۰- کال به هکله دپرمختیایسی  
ستر ا تیزی یوه طرح دزیری تو لئو لسه  
دانکشافی نو یوه دوفونو د خیر نیو لسه  
پاره یو ارز ینتا که فرصت او موقع  
په لاس ورگوسی ، او هم د عفو ستو-  
نرو دیر مختگ دسر ته رسو لو به لارکتی  
لکه سدنفوسو زیاتوالی ، دغذا تولیدد  
کار برابر ول ، دنیا رونو پرا ختیای  
دفتر او لو پی کم والی دزیری الوی سود-  
گری پر اختیا ، او همدا راز د بانگر اجولو  
انکشاف او پر مختیا به هراړ خیزه تو که  
دپرو سترو تنکیلا تی بدلو نونو لسه  
او نیا لری .

او په پرمختیا تی رسمی مرستو کتبی به جدی  
توکه او په زیاتنه پیماننه و لیسر ل  
سی ، چی دغه کار د لگښو هیوادو درنیتنی  
شمیر حال بن سانلی دی ، او هم عفو  
کتبو او عوایدو چی په خینو خایو نو  
کتبی هغو ته زیته زیاته او نیا وه دپره  
لره وده کړیده ، دغه راز په هغو نیستمنو  
هیوادو نو کتبی چه دزیری نیما یی نفوس  
په هغو کتبی ژوند لری او هم ددغو زیاترو  
هیوادو نو اقتصاد چه او س تی په سلگونو  
ملیو نو نفوس د مطلق فقر او لو پی سره  
مخامخ تی په مشکل سره تی که پر مختیا  
عو ند لری ده .

دزیری وال بانک رئیس وویل:  
دانکشاف دریمه لسیزه باید دو دی  
په حال کتبی هیوادو نو اختلافاتو ته دائمی پیری  
حالت ته زیاته پاملر نه ولری .  
که چیری داسی وی چه اساسی هدفونه  
بریا لیتوب ته ورسیری پر مختلی او دودی  
به حال کتبی هیوادونه باید د هغو پالیسیو  
تا کل چه د ۱۹۸۰- کال او یا د هغه لسه  
وروسته لسیز و کتبی ورسره مخامخ  
کیری په تفصیل سره ددغو وپو گرزوی  
د (۶۰۰) ملیونو و کسرو سره چی ددغی

## رابطه مکتامارا دانکشاف داهدافو

### نوی خیرنی کتنی دپرمختیا ددریمی لسیزی له پاره پیشنهاد کوی

مکتامارا زیاته کړه :  
نری وال بانک شواپی چه د نری والی  
پولنی سره به خورا تلونکو کلو نو کتبی  
د ۱۹۸۰- کال د لسیزی د ستو نرو د خیرلو  
په هکله دخپلو رنیتینو پر مختیا تی پرو-  
گرامونو له مخی مرستی وکری .

په ۷۹ او ۸۳- کلو نو کتبی دبا لیک  
دکار پلان په نامه سره خسر کند وی چی یو  
شمیر نور پورونه به د بانک اودهغه دمربوطو  
خاتگو له خوا چه یو له (۶۴ ملیا رده) دالره  
کیری خینی هیواد و نو ته ورکری .  
داویا یی لسیزی وروسته پاتی والی :

بنا غلی مکتا ما را دانکشاف ددو همی  
لسیزی نا میو ته دشاری په ترخ کتبی  
چی دهغه په اوږ دو کتبی دودی په حال  
کتبی هیواد و مختی اقتصادی وده چه ددغی  
لسیزی به پرته په سلو کتبی شمیر نیسی  
خاتگسری هدف خر گنداوه په سلو کتبی  
(۵۰۲) وینو دل .

په فرعی هد فونو په تیره بیا د هغو هیوادو-  
نو چه دیر مختیا تی او اقتا دی مر ستو  
دما زمان نری دی په زراعتی تو لیدا تسو

پیری تر پایه پوری به د مطلق فقر او لو پی  
سره مخامخ وی باید په خانگری تو که  
په زره پوری مرستی او اقدامات وشی .  
داو یایمی لسیزی پر غولونکو هد فو نو  
با ندی تر اندازی زیات آینگا ر به  
عوض کتبی باید د صنعتی او دودی په حال  
کتبی هیوادو نو تر منخ دتو ایدو او گټو  
واهن دیر کمشی او هم دغه راز دنیستمنو  
او شتمنو هیوادونو تر منخ فاصله او وا ین  
باید دتغذی خسوراک ، خیناک، سواد، د  
عمر اوردوالی او پولنیز اوفیزیکی جا پیر-  
بال له مخی له منخه یو وپل شری .  
دنفوسو ستونزه کړکیخته ده :

دزیری وال بانک رئیس وویل:  
چی دپولو کړ کیچو نو مسئلو خغه  
زیات دنفوسو دورخ په ورخ زیاتیدو نکسو  
مسئلو کړ کیچ دی ، چه دلر والی لسه  
مخی ددغی موضوع چټک و لسی دودی په  
حال کتبی هیواد نو د نفوسو دزیا تو الی  
په اندهول چی دافریقا دلو یی وچی دسیمونه  
په لیدل شوی په نظر کتبی ندی نیول  
شوی ، خو سره له هغی که چیری او سنی  
حالت که خه هم دپاڼو دی به هم دغه شکل  
او بڼه دوام و لری تر (۲۰۲۰) کال پوری

به دزیری نفوس په اتم ولیزه یا منخنی  
توکه په هره کورنی کتبی تر دوو ماشومانو  
زیات نه وی .  
خو دغه اندهول به تر را تسو نکسو  
(۷۰) کلنو پوری هغه وخت به خای وی چه  
دزیری ټوله نفوس (۴۰۳) ملیاردو په خای  
لسو ملیاردونه ورسیری .

که دغه موضوع سل کاله مخ کتبی به  
وجود راو لو دغه حالت به (۸) ملیا رده نفوسو  
ته چه تر پورتنی شمیر دوه ملیا رده کم  
دی را کتنه او مستقر شی .  
او که دغه اوسنی فرصت چه د نفوسو  
دمسئلی له کبله تی په لاس کتبی لرو لسه  
لاسه ور کړی و په راتلو تکی وخت کتبی به  
دجبران وړ نه وی ، پر دغه باندی خبری ا نری  
چه خه ډول علی خلی دزیریدلو د کمښت  
او لیدوالی له پاره انجیز منی دی . ټولنیز او  
اقتصادی پر مختگو نه یاد کو رینو دپرو-  
گرام ۴ جوړو لو پرو گرامونه خود غه کارتر  
زیاتی اندازی پوری پربطه او دمنلو وړندی  
ریسر چ خر گنده کړیده چه شواپه مهم  
ښکاری .

دزیری وال بانک رئیس وویل :  
چه د نفوسو زیاتوالی او دیر ښت-  
داوسنی پیری تر وروستی وخته پوری په  
نری کتبی (۷۵۰) ملیو نه ته دشری  
قواو په کار کتبی زیاتوالی راو لی ، ددغه  
زیاتوالی دوه در یه برخه به دودی په  
حال کتبی هیوادو نو کتبی وی . په داسی  
حال کتبی چه د نفوسو دیر ښت فشار  
به دودی په حال کتبی هیوادو نو به  
سترو ښا رو نو کتبی زیات عو جو د وی  
چه ددغو ښا رونو نفوس به دهره لسو او  
پنځلسو کلونه به ترخ کتبی دوه برابر  
شی .

دغذا یسی موادو په تولیدد  
ښارونو په پرمختیا اودکار دپیدا کولو  
او استخدام په پاره کتبی د ا تیا یم کال  
په لسیزه کتبی د نری وال بانک درو ل او  
نقش په باب ښاغلی مکتامارا وویل :  
دودی په حال کتبی هیوادو نه هره و رخ  
په زیات تیلونکی تو که سره دسری وال  
بانک به لوړ د پوی پیری تر منخ د منخ  
په خیر سترگی په لاره دی . نو خکه زه  
عقیده او باور لرم چه مور با ید ددووراندلو-  
تکو کلو نو په ترخ کتبی دانکشاف دتغذی  
په باب خپل رول به بشپړه تو که لسه  
خیر نی لاندی ونیسو . ترخو دا خبره به  
داگه خر گنده شی ، چه نری وال بانک  
دخپلو غم یو داتیا و په تحول او خرنگه  
والی باندی غور کوی ، او هم باید و لیدل  
شی چه ایا مور کو لای شوهغه خد متو نه  
چی زموږ په وظایفو او دندو کتبی  
پر ته دی په ښه او بشپړه تو که  
چمتو اوسرته ورسوو .

مکتامارا وویل :  
نری وال بانک به ددراتلونکی لسیزی په  
اوږ دو کتبی خپل پرو گرام و لسه  
دکلیو دیر اختیا او د زراعتی چارو دپرمختیا  
له پاره تقویه اومزی کوی .  
نری وال بانک به ددراتلونکی لسیزی په

حال کتبی هیوادو نو ذراعت او کرس  
دجا رو دتسو یل له پاره یواختی او دپاڼو  
یوه ستره منبع ده ، او په اوسنی حال کتبی په  
سلو کتبی تر (۴۰) نهزیات خپلی ټولی پیرنی  
او رسمی مرستی ددغه هدف او مراد  
سر ته رسو لو له پا ره برابر وی شمیر و  
پنځو کلو نو په اوږ دوکتبی نری وال بانک  
د (۱۲) ملیا رده دالر و په اندازه دکر نیسی  
او زراعت دیر مختیا له پاره په مستقیمه  
تو که برابر کوی . چی ددغو پروژو په مربوطو  
او اوږ ند و چارو کتبی ټول لگید لی پیسی  
د (۳۰) ملیا رده دالرو په شاو خوا کتبی  
وی چه ددغه بانکي اجول له خلووونه دریسو  
پر خوز یا ت د غذائی موادو دزیات تولید  
په منظور او مقصد اجول شوی او سر ته  
رسید لی تی .

مکتامارا وویل :  
هیله کیری چه د ۱۹۸۰- کال په لیری  
لسیزه کتبی دعالی مرستو پروژی د نری -  
وال بانک له خوا د غذائی موادو د کالنی  
تولید دزیا تو الی په هکله دودی په  
حال کتبی هیوادو نو له پاره د بانک غری  
له یوه تر پنځو برخو پوری سهم و لری  
او مرسته وکری .

او هغه بانگر اجول چه د تیر و پنځو  
کلو نو په او پخوکتبی د کلیو دپراختیا  
د نرو یل او مالی مرستی په برخه کتبی  
د نری وال بانک له خواپه عمل راغلی .  
هیله کیری چه د نری دنیستمنو خلکو عوا ید  
د (۶۰) ملیو نو دالرو په شاو خوا کتبی  
زیات او لو ږ کا ندی .  
بانک هیله لری چه د ۱۹۷۹ او ۱۹۸۳-  
عالی کلو نو په اوږ دو کتبی د (۲۰) ملیارد  
دالرو نه نیولی بیا د (۲۵) ملیاردو دا لرو  
پوری دکر نی او زراعت په چارو کتبی  
پانگه وا چوی دغه پیسی چه ددغو پروژو  
په پروگرامو نسو کتبی دمرستی په  
خیر لگول کیری تر (۵۰) ملیا رده دالرو  
زیات ارز ښت به ولری .

داترزی دپروگرام پراختیا :  
مکتامارا د نری وال بانک  
داترزی پرو گرام ته دا شاری په ترخ  
کتبی وویل:  
دودی په حال کتبی هیوادو نو د تیلو او  
نفتی موادو دپیرودل لیک یا نه چه په  
۱۹۷۲- کال کتبی خلور ملیارده دالره وه په  
۱۹۷۶- کال کتبی (۲۶) ملیا رده دالرو ته  
ور سیده او داسی اټکل شو ید دی چه  
په ۱۹۸۰- کال کتبی به دغه شمیر (۸۲) ملیارد  
دالر و ته ورسیری .  
چی دغی مسئلی داترزی وړ کو لو اقتصاد  
په در اما تیکه تو که اغیز من او متا تر  
کړ او دودی په حال کتبی هیوادو نو دکنف  
شویو منابعو دپرسیره کول لاس لسه  
واوړل پیره برداری او گټه ا خیستل یی  
زیات کړ .

بانک په عو قتی تو که سره دتیلو په برخه  
کتبی دخپلو یو رنو دورکری دیر اختیارو-  
گرام تر لاس لاندی لری چه دهغه سره  
سم تر ۱۹۸۳- عالی کسال پوری (۱۲)  
ملیا رده دالرو ته ورسوی دغه یو رونه به  
دگار ز او تیلو در ابر سیر نی او دتو لیدی  
پاتی په ۵۵ مخ کړ

# سپری در جهان هنر

معروف تیاتر مالی تاریا یرمولوفا نام دارد که لقب ستاره تیاتر مالی را کسب نموده است. امروز تیاتر مالی دارای اکتور هاواکترس های ممتازی هستند که در ستدیوی میخائیل-یانی به ۵۵ مخ کن

کارکنان و هنرپیشگانش در جهان تیاتر موفق خوبی دارند. محصولات تیاتر مالی دارای جنبه های ریالیستیک بوده و موقعیت هنرپیشگان در رول های شان قابل تمجید میباشد.

ورزیده آن مانند یروف سادوسکی که از جمله اکتور های ممتاز این تیا تر به شمار میرود رول های خوبی در نمایشنامه های اوستروسکی بازی نموده است. یکی از اکتورس های



صحنه ی از نمایش ماموت

ترجمه - راشد

از مسکوئیوز

ترجمه : داود (زهدی)

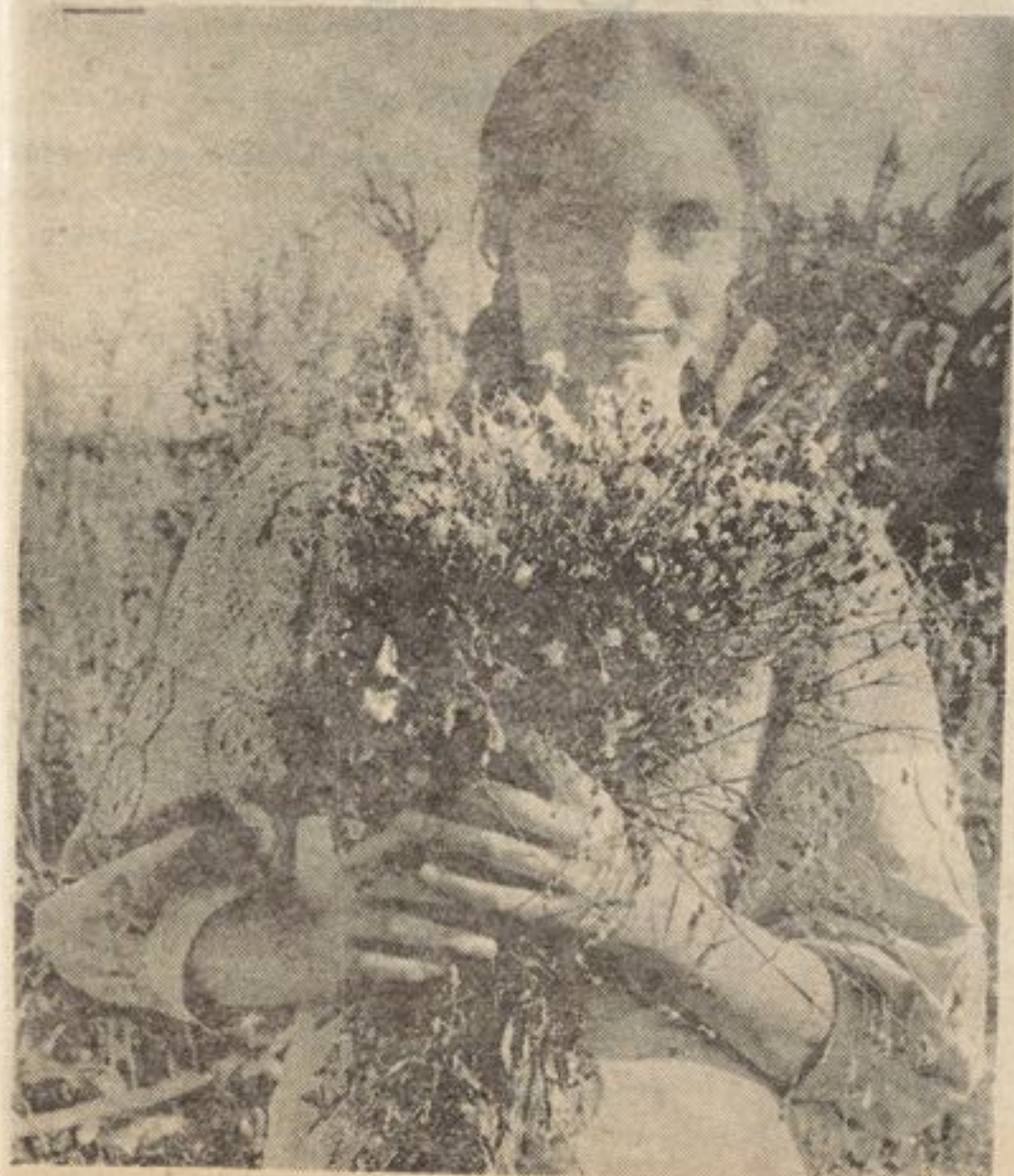
از : سویت ومن

## ستاره قهرمان

این جهان کهنسال و غرق در تعصب، چون انسانیت که همیشه از خشکالی، عراسان باشد و زندگی بر او، در محوطه ای خلاصه شود. درین دنیا وقتی علاج بدبختی عساو مصیبت هانده میتواند که انسان، دور از تعصب زندگی و در راه صلح و تفاهیم، تلاش پیگیر نماید.

در فلم (آشیانه مردمان نجیب) ایرینا کوچنکو، احسان سر شار قهرمانی خویش را برای تماشایان نمایان ساخت و هنگامیکه

ماده سال قبل در فلمی بنام (آشیانه مردمان نجیب) که به اساس ناول معروف (سرگرنوف) تهیه شده بود چهره جدیدی را تکراریم. دایر کترایسن فلم (میخائیل کوفاندی کونچالوفسکی) هیرو های ناول، را با چهره های واقعی شان در معرض نمایش قرار دادو دنیای پر تلاش انسانهارا، که مملو از گلبرگهای زیبا و موسیقی جذاب و باران های تابستانی است، جلو دیدگان بینندگان، مجسم گردانید.



ایرینا کوچنکو

## تیاتر مالی

آنها با این کار نه تنها راه هنر را باز نمودند بلکه رول مهمی را در حیات فرهنگی و کلتوری کشور اتحاد شوروی نیز ایفا نمودند. این تیاتر نمایش های از نمایشنامه نویسان مانند: گریبایدوف، گوگول، ترچینوف و آثار سایر نویسندگان و نمایشنامه نویسان اتحاد شوروی را در روی ستیز به نمایش گذاشتند.

نمایشات متعددی از کشور های مختلف جهان نیز در ستیز مالی تیاتر اجرا شده است.

اضافه از سی سال بعد از تاسیس مالی تیاتر یعنی از ۱۸۵۸ تا این طرف دامستان - نویس معروف اتحاد شوروی ای. اوستروسکی همکاری نزدیک با مالی تیاتر داشته و این همکاری رول مهمی در تاریخ تیاتر مذکور بازی نموده است.

بنگاه اثر اوستروسکی که نمایانگر جنبه های مختلف زندگی آن زمان در اتحاد شوروی بود تحت نظارت مستقیم خود نویسنده و به همکاری سایر هنر پیشگان روی ستیز اجرا و نمایش داده شده است.

نمایش نامه های اوستروسکی به مشا به مشعل فروزانی بود که در آغاز کار به مالی تیاتر رونق خوبی بخشیده و آنرا به سبک ریالیستیک و دموکراتیک مجهز نمود.

تیاتر مالی همیشه با استقبال گرم روبرو شده و این استقبال نیک بخاطر اکتور های

تیاتر مالی در قلب شهر مسکو واقع بوده در چهارراهی سفر دلوپ بطرف راست جاده بولشوی دو تیاتر کهن و مشهور اتحاد شوروی بصورت تصادفی در کنار هم واقع بوده بلکه این دو تیاتر بیوند ها و روابط عمیق هنری دارند.

وقتی که تیاتر امپریال در آغاز قرن نوزده شروع به فعالیت نمود شهر مسکو دارای یک کمپنی نمایش بود که نمایشات اوپرا، باله و درامه را اجرا مینمود. بازیگران درام در اوپرا هاو باله ها حصه میگرفتند در حالیکه آواز خوان هاو رقاصه هادر رول های ترازیدی و درامه های کوچک بازی میکردند. نمایش نامه هادر بولشوی تیاتر و نمایشات موسیقی در مالی تیاتر اجرا میشد.

کلمه مالی معنی (کوچک) را میدهد و این بخاطری است که مالی تیاتر به مراتب کوچکتر از بولشوی تیاتر است. تیاتر مالی تاریخ تاسیس خود را از ۲۶ اکتوبر ۱۸۲۴ که اولین نمایش در آن برگزار شد تجلیل میکند. قبل از این عمارت تیاتر مالی به تاجار محلی تعلق داشت.

در طول سالهای متعدد ستیز جلوی و عقبی تیاتر تغییر شکل نموده ولی ایدئوریم آن به شکل اصلی اش که ۱۵۵ سال قبل اعمار گردیده بود باقی مانده است. در شروع کار این تیاتر اکتور های معروف مانند پا ویسل-موشالوف و میخائیل شیکین اساس ایدئالوژی و پرولتاریت های هنری را بنیان آوردند.



## فرهنگ شگوفان بلغاریا

موفقیت های چشم گیری را نصیب شده و توانسته است سی و شش درامه را که از آن جمله هشت آن اوپرا و کمیدی موزیکال و یازده آن نمایش پوپت شو بوده روی صحنه بیاورد و بیش از پنج میلیون نفر این نمایشات را تماشا کرده اند .

این بود ارقام و حقایق درین باره، لکن این ارقام وقتی يك شخص بداند که پایه هنر بلغاریا استوار به هنر عامیانه خلق آن کشور است و همیشه در بین خلق محبوبیت زیاد داشته و مورد پسند آنها قرار گرفته آ تقدیر تعجب آور نیست. این هنر از میان مردم بر خاسته و در خدمت آنها قرار میگیرد .

در تمام دوره نمر بخش اعمار جامعه سوسیالیستی دموکراتیک بودن هنر در تمام ساحه های هنری مهم و با ارزش تلقی شده و از اهمیت ویژه در قسمت حقوقی نوآوران و سر برآوردگان مشهور ادبیات تیاتر نقاشی موسیقی سینما و غیره بر خورد دار بوده است بقیه در صفحه ۴۳

سرعت و توسعه را که فرهنگ بلغاریا در سی و پنج سال اخیر بهسد از تأسیس جامعه سوسیالیستی نصیب شده در تاریخ آن کشور قبلا دیده نشده است برای اثبات این موضوع می بینیم که بعد از بدست گرفتن قدرت توسط خلق آن کشور تاکنون بیش از یک هزار میلیون جلد کتاب بچاپ رسیده. سینمای بلغاریا توانسته در مدت يك سال موفق به ساختن چهار صد و شصت فیلم هنری اطلاعاتی مستند و کارتون شود در سال گذشته سیزده هزار و دویست و هشتاد و هشت کسان در آن کشور داده شده که بیش از سه میلیون شصت و هشت هزار نفر از آن تماشا کرده اند .

در پنج سال اخیر یک هزار و چهار صد و سی نمایشگاه هنری دایر گردیده که در آنها آثار نقاشی مجسمه سازی ، نجاری، رسامی به نمایش گذاشته شده این نمایشگاه ها مورد تماشای نه میلیون و شصت هزار نفر قرار گرفته است در پهلوی آن تیاتر بلغاریا نیز

نخواهد داشت .  
میخائیل کوف ، کونچالوفسکی مینویسد:  
«ایرانیا کویچینکو، در پنج حادثه کوتاه با سرگی آشنا و با او ازدواج نمود و از وی صاحب طفلی شد ، شوهرش به ایرنییا و دوستان او هنر او عشق و صمیمیت فراوان دارد .»

کویچینکو قهرمان ، بعد از جدایی از شوهر اول و مراجعت سرگی شوهر دومش از خدمت عسکری وارد صحنه فلم گیری شد .

وی بعد از فلم (سر گذشت عاشقان) در فلم دیگر نقش يك معلم را بازی نمود و خلاصه در هر فلمی که حصه گرفت موفقیت های هر چه بیشتری بدست آورد و شهرت و محبوبیت زیاد تری کسب نمود .

کویچینکو ، در هر فلمی که نقش را ایفا میکند وقار زنانه اش را در نظر هاجلوه میدهد سناریوی آخرین فلمی که توسط (بولیوزمان) بنام (زن عجیب) تهیه گردیده ، طوری به رشته تحریر در آمده که مناسبت زیادی به گرکز، ایرنییا دارد .

در ایسن فلم ، ایرنییا ، در نقش سیویل یووا ، که يك زن با زیبایی خارق العاده است بازی نمود و از زیر ضربات ، از هم پاشیدن خانواده اش ، جدایی از پسرش ، اشتباه اش ، در مورد مرد قلب و دوست داشتنی اش، قهرمانانه و با احساسات سرشار از احترام و اتکا به شخصیت و نفس خود بدر شد .

ایرنییا کویچینکو ، این ستاره قهرمان میگوید :

«من در اکت و تمثیل نقش خود غرق میشوم و نقش من، بکلی مرا از خود م میبرد و حتی احساسات و شکل ظاهر ی ام را در گرو میسازد، راستی ایسن حقیقت را انسان در بازی های فلمی و تمثیل های تیاتری ایرنییا کویچینکو به روشنی مشاهده مینماید .»

ایرنییا کویچینکو که فارغ التحصیل مدرسه هنر تیاتر (شجرگن) میباشد شهرت زیادی در تیاتر (وختانگوف) دارد .

کویچینکو در مقابل هر چیز به خصوص در برابر کتاب خواندن کار و عمل و تربیه اطلاعات خیلی تند عمل میکند . همچنان وی به برقراری رابطه بین مردمان و کتاب و موسیقی و محیط ماحول شان ، خیلی حریص است و در مقابل هر واقعه ای که در اطراف وی روی بدهد جدی عمل میکند بنابر همین دلیل است که نقش زنان قرن نوزده رادر فلم هابه صورت خیلی طبیعی بازی مینماید .

این ستاره آسمان سینمای اتحاد شوروی در جریان ده سال کار هنری خویش ، نقش های زنده ای را که هنوز از خاطر هافراموش نگردیده تمثیل کرده است ، و هنوز هم در تلاش در خشخس هر چه بیشتر و انجام کار های هر چه بهتر و موفقانه تر ، به سر می برد .

و چنانکه شاعر مورد علاقه او میگوید:  
«در روح من صلح و آشتی وجود ندارد.»  
ایرنییا نیز همان طور در جنگ بازند گسی زیست می نماید .

فلم مذکور روی پرده ظاهر گردید منتقدین یاد داشت های پیرامون قدرت اکت و تمثیل این اکت رس جوان که در آن روزگار هنرمند تازه کاری بیش نبود ، برداشتند و تحت تبصره قرار دادند .

پنج سال بعد ، کویچینکو ، در فلم دیگری نیز نقشش را پیروز مندانه انجام داد و شهرت فراوانی کسب نمود و از طرف مردم مورد تحسین و تمجید فراوانی قرار گرفت .

ایرنییا این ستاره خوب میگوید :  
«در وجود هر انسان خوب ، زشتی های نیز وجود دارد که باید مضموم شمرده شود و بر عکس در هر انسان بد ، چیز های خوبی نیز دیده میشود که باید از آنها تقدیر بعمل آید .»

آنچه که خیلی مهم است و باید بخاطر تبیت شود که همه ای ما، در وجود خویش آدمیای زیادی را داریم که در آشیانه قلب ما زندگی میکنند . بر علاوه در قلب ما، برخی از چیز های وجود دارد که در گوشه و کنار دنیای اطراف ما مخفی شده اند .»

آنچه که از اسرار مخفی قلب اکت رس محسوب میشود عبارت از ، آرزوها و تقاضا هایست که آواز خوش و از مردمانی که همراهی وی سروکار دارند، مینماید .

اکت رس هایکه به پیروزی هر چه بیشترشان عشق و علاقه دارند تا اندازه ای کار میکنند و در راه بسود کار های شان تلاش مینمایند که از خستگی گیج گردند . آنها از ایفای نقش های که احساسات شان را برانگیخته نتواند خوش شان نمی آید ، این نه تنها در قسمت پوز گرفتن بلکه در تمام فعالیت های فلمی صدق میکند و هرگاه يك اکت رس در اکت نقش که با او سپرده میشود ناکام شود ، مدت های طولانی به تشویش میفتد ، اگر چه درین ناکامی وی حقیقتا مقصر نباشد .

ایرنییا در فلم (انگل و انیا) در نقش سونیا بازی کرد و خیلی بد لرزایی درخشید .

ایرنییا چون توانست که درین فلم با قدرت تمام آوازش را تغییر بدهد به حیث روح فلم شناخته شد .

ایرنییا در فلم موجود زیبایی بود و گاهی مطیعانه و زمانی سرکشانه ابراز شخصیت میکرد . این ستاره مقبول همه کار هایش را ، در فلم مذکور چون انسانی که منتظره چیزی باشد با آهستگی و متانت انجام داد .

متانت و شکیبایی ایرنییا ، زمانی در فلم به نبوت رسید که در مقابل (استروف) قسرا گرفت و سر نوشت وی معلوم گردید .

در این صحنه استروف کم میزد و جملاتش را دنبال میکرد و ایرنییا ، بدون آنکه به سخنان او و لغی بگذارد سکوت اختیار نموده بود ، در حالیکه موسیقی اسرار انگیزی در روح او طنین میفکند و با دقت و توجه زیاد بوی می نگرست زیرا وی یقین داشت که این آخرین باریست که آنها همدیگر را می بینند و دیگر چیزی که آنان را به هم پیوند زند ، بین شان وجود



يك ممثل امانور

وصاحبان ذوق فرار گرفتند ویر چنین فستیوال ها فرصت خوبی برای شرکت کنندگان جهت آگاهی شان از پیشرفت های علمی و هنری دول دارای سیستم مختلف محسوب میگردد و زمینه تبادل تجارب را فراهم میکند.

بدون شك تدویر فستیوال های فیلم در مسکو اکنون جز تاریخ شده و شكلی عنعنه را بخود گرفته است •

از بیست سال به این طرف علاقمندان فیلم و هنر بعد از هر دو سال در مسکو اجتماع میکنند تا همدیگر را بهتر شناخته ، آثار هنری یکدیگر را ارزیابی کنند و از هنر فیلم سازی در خدمت صلح و همکاری بین المللی استفاده نمایند و باینوسیله بر غنای تجارب خویش بیفزایند.

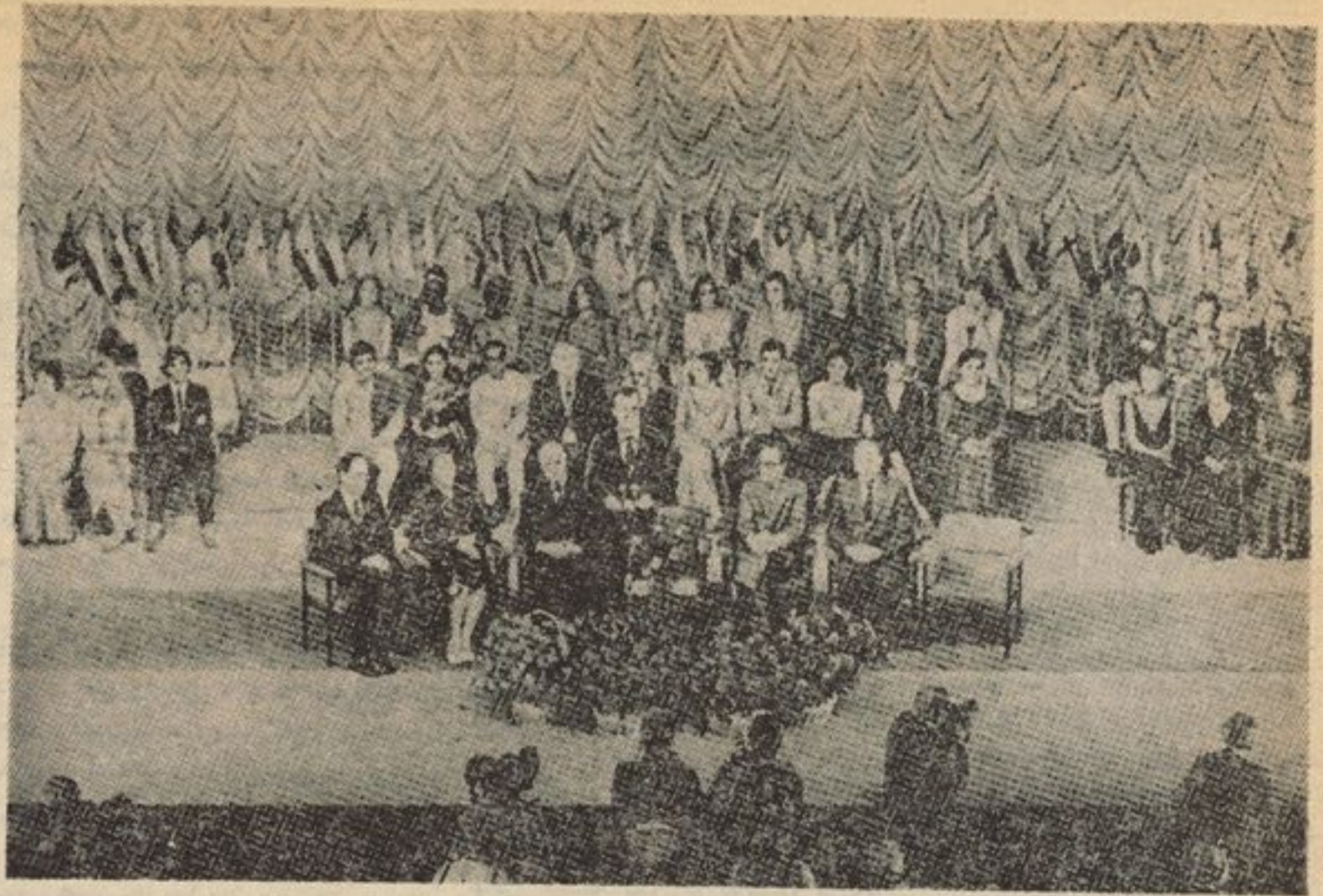
ماهیت دموکراتیک و بشری فستیوال های بین المللی فیلم مسکو و علاقه آن برای انکشاف صنعت فیلم سازی در کشور های در حال انکشاف در شهرت چنین فستیوال ها افزوده و طور روز افزون بر ستیز آن را بالا برده است •

در فستیوال بین المللی فیلم در مسکو که یازدهمین فستیوال نمایش فیلم در اتحاد شوروی میباشد (۵۰۰) فیلم مختلف شامل موضوعات فیزیکی ، فیلم های مستند و فیلم های مخصوص اطفال نمایش داده شد و طرف دلچسپی شرکت کنندگان واقع گردید •

بدون شك تدویر این فستیوال که در آن (۱۰۴) کشور مختلف به شمول موسسات بین المللی دیگر ، ملل متحد یونسکو ، نهضت های آزادی بخش چیلی و فلسطین شرکت کردند در تحکیم

دوستی بین کشور ها و همچنان گسترش دیتانت کهک خواهد کرد. نکته قابل ملاحظه در مورد فستیوال اخیر فیلم در مسکو این بود که در این فستیوال فیلمهای از کشورهای به نمایش گذاشته شده بود که سابقه تولید

اتحاد شوروی چندی قبل دو فستیوال بزرگ بین المللی را در مورد فیلم و کتب در مسکو سوسیالیستی ویتنام ، بعضی کشور های دایر کرد که طرف علاقمندی اشتراک کنندگان عربی و افریقایی که درین فستیوال نمایش داده



نمایی از افتتاح فستیوال بین المللی فیلم در سال جاری در مسکو

ترجمه و نگارش •

یوسفزی

# فستیوال های بین المللی نمایش فیلم

## و کتب بحیث وسیله مؤثر در ایجاد تفاهم و تحکیم

## دوستی بین خلقها و تقویه صلح در جهان



از فستیوال های بین المللی نمایش فیلم و کتب که اخیرا در مسکو دایر شد میلیون ها نفر دیدن کردند و بیش از (۱۰۰) کشور مختلف جهان در آن اشتراک ورزیدند •

درین شکی نیست که علاوه بر تبادل آثار مطبوع مترقی و هیات های فرهنگی و کلتوری بین ملل ، تدویر نمایشگاه های آثار هنری علمی و تخنیکی نیز در ایجاد تفاهم بین ملل بمنظور تقویه هر چه بیشتر صلح و امنیت بین المللی کمک می نماید • در بر تو این انگیزه عالی بشری است که وقتا فوقتاً چنین نمایشگاه های در کشور های مختلف جهان دایر میگردد تا زمینه تبادل بهتر تجارب بشری را فراهم سازد •

کشور اتحاد شوروی سوسیالیستی بر اساس پالیسی همزیستی مسالمت آمیز و توسعه دیتانت و تفاهم بین ملل دارای سیستم های مختلف اجتماعی و سیاسی از طریق مختلف عمل نموده و با بتکاراتی در زمینه



اولین آموزش در صنف



نمایندگان يك تعداد کشور هادر فستیوال فیلم باهم صحبت میکنند



شد در صحنه بین المللی جدید اند. شرکت کنندگان فستیوال از مشاهده فیلم های مختلف و آموزنده ابراز مسرت کردند. شرکت کنندگان فستیوال بین المللی فیلم در مورد پیشرفت های مزید و متمرکز هنر فیلم سازی و استفاده از آن در خدمت خلق تبادل افکار کردند.

یکی از نقاط قابل تذکر این است که در بسیاری کشور ها، صنعت فیلم سازی اکنون توسط کسانی انکشاف داده می شود که خود در موسسه سینما توگرافی تحصیل کرده و در زمینه تجارت خوبی آموخته اند.

در یازدهمین فستیوال بین المللی فیلم در مسکو که مصادف با شصتمین سالگرد سینمای اتحاد شوروی بود در مورد تاریخچه فیلم سازی و نمایشات آن نیز روشنی انداخته شد و از مساعی هنرمندان بشر دوست در زمینه فدراتی بعمل آمد.

خلق اتحاد شوروی در بهلولی سا یسر مصروفیت های که برای انکشاف جامعه بشری و استفاده از علم و هنر در خدمت صلح و بشریت بعمل میاورند به انکشاف هنر و سینما نیز عسلاقه زیاد دارند. طبق احصائیه های منتشره روزانه (۱۲۰۰۰۰۰) نفر در اتحاد شوروی سینما می بینند این چنین معنی دارد که سالانه در اتحاد شوروی (۴۰۰۰۰۰۰۰۰۰) تماشاچی موجود است. فیلم سازان اتحاد شوروی عقیده دارند که نباید وقت این میلیون ها تماشاچی بادیان فیلم های خراب ضایع شود. از این رهگذر بیوسته کوشش بعمل می آید تا فیلم های آموزنده مطابق ایجابات عصر و زمان به خلق آن کشور نمایش داده شود. اتحاد شوروی امسال شصتمین سالگرد سینمای آن کشور را بجهت یک حادثه دلچسپ در آن کشور



این هنرمند راجع به انکشاف مزید صنعت فیلم سازی در اتحاد شوروی و استفاده از آن در خدمت خلق خوشبین است.

تجلیل نمود.

در صنعت فیلم سازی اتحاد شوروی علاوه بر هنر مندان مرد باید نقش زنان را نیز تاکید کرد. در زمان موجود بیش از (۱۰۰) زن فیلمهای فیکری، مستند و علمی را تولید می نمایند.

در دهمین فستیوال بین المللی فیلم در مسکو جایزه بزرگ نیک زن تعلق گرفت. واقعا مشکل است تا تاریخ سینمای اتحاد شوروی را بدون سهیم زنان مورد مطالعه قرار دهیم. نقش آن هارا در زمینه پیشرفت و انکشاف هنر فیلم سازی در اتحاد شوروی کم شماریم.

صلح جهانی و پیشرفت اجتماعی کمک خواهد کرد. و این کام بزرگی در راه تحقق آرمان های مقدس بشری مبنی بر کوشش جهت نیل بیک جامعه مرفه، آزاد و زیست در صلح خواهد بود که بیش از هر چیز دیگر در شرایط کنونی جهانیان به آن نیاز دارند.

دهمین نمایشگاه بین المللی کتاب در مسکو در دهمین نمایشگاه بین المللی کتاب که اخیرا در مسکو دایر شد قریب (۲۰۰) موسسه طبع و فروش کتب، بیش از (۷۰) کشور علاوه بر نمایندگان ملل متحد یونسکو، موسسه



شرکت کنندگان فستیوال فیلم از تاسیسات مختلف در مسکو دیدن کردند.

کاربین المللی، کامیکان شوروی صلح جهانی و سایر موسسات بین المللی شرکت کردند. از آنجائیکه کتب و آثار مطبوع مترقی در شکل ذهنیت های انقلابی و مترقی افراد تأثیر بزرگ دارد، میلیون ها نفر از نمایشگاه کتب مسکو دیدن کردند.

تدویر دهمین نمایشگاه کتب در مسکو در واقع تبارز عملی از موافقاتی است که در هلستنگی در ساحه تبادل کلتوری بین کشور ها حاصل گردیده است. تدویر نمایشگاه کتب مسکو فرصت خوبی مبنی بر تبادل نظریات برای ناشران کشور های سوسیالیستی در حال انکشاف و سرمایه داری محسوب گردیده علاوه بر بهلولی تجارتی آن یک پیروزی در ساحه گسترش علم و فرهنگ بشمار میرود.

نمایشگاه کتب مسکو به اشتراک کنندگان موقع داد تا طور همه جانبه مسیر کتب و نشریه هارا مورد مطالعه قرار دهند و بسر تولید کتب مفید تاکید ورزند کذا در نمایشگاه مذکور تاکید شد تا کتب مترقی و خواندنی زیاد تر جهت بلند بردن سطح دانش افراد ورشد شعور سیاسی آن هاتیبه و چاپ شود. تا از دهمین طریق نسل جوان کنونی بهتر بتوانند مسوولیت های بزرگی اجتماعی خویش را در برابر خلق کشور های شان انجام داده در تقویه صلح و همکاری بین المللی بیش از پیش سهیم گردند.

تدویر یازدهمین فستیوال بین المللی فیلم در مسکو یکی از بهترین حوادث سینمایی در سال جاری بود که نمایندگان شرکت های مختلف در فستیوال مذکور شرکت کردند. شعار این فستیوال که عبارت از مفهوم انسانیت در هنر سینما، هنر برای صلح و همکاری بین کشور ها، بود در تقویه مفکوره های عالی بشری، محبت با خلصق و ایجاد آثار مزید کلتوری نقش به سزایی خواهد داشت. فستیوال فیلم مسکو را میتوان از یک نقطه نظر، یک اجتماع حرفه و روان دانست که شرکت کنندگان در ساحات مربوط تبادل معلومات کردند. بطور عموم فستیوال های مسکو در ایجاد تماس های نزدیک، دوستی بزرگتر بین ملل و تفاهم بین خلق ها کمک نموده و عسلاقه در تقویه و تحکیم صلح جهانی مسوئر بوده است.

فستیوال فیلم مسکو علاوه بر ایجاد تفاهم یک مسابقه دلچسپ در زمینه فیلم سازی بوده در انکشاف این هنر کمک شایانی خواهد کرد. از آنجائیکه وسایل مهم و موثر مخابراتی است بناء باید آنها کاملا در خدمت خلق و برای رفاه بشریت بکار رود و ایجاد آیدال های عالی بشری را میان جوامع بشری تشویق و تقویه نماید.

بدون شک یازدهمین فستیوال بین المللی فیلم که در ماه اسد گذشته در مسکو دایر شد در ادامه غنچه و مبارزه برای آزادی، دموکراسی

کلبه نیمه تاریک با وضع ملال آور و دلگیری  
در سکوت شب فرو رفته بود. نم تا کمر گش  
دیوارها بالا رفته بود - دیوار های دو زده نم  
هارا می مکیدند .  
بوی رطوبت از در دیوار بلند بود. فضای  
کلبه دلنگ کننده به نظر می آمد . آواز  
تفسس بسرک و مادرش که پهلوی هم خفته  
بودند - درهم می آمیخت آرامش کلبه را  
برهم می زد .  
صدای شرسر خفیفی از گوشه بلند شد  
حشره کوچکی بود که راه میرفت . حشره از  
لانهای بیرون خزیده بود تا چیزی بیابد .  
شاید دنبال چیزی می گشت تا بخورد . حشره  
گرسنه می نمود از طرز خزیدنش معلوم بود .  
با سستی و تنبلی راه میرفت .  
شب همه جا را در آغوش سکوت خوابانده  
بود . آرامش کلبه را تنها حشره گرسنه برهم  
می زد . از پنجره شکسته کلبه - گوشه از  
آسمان پرستاره به نظر می خورد .  
آسمان صاف و روشن بود . هوای خنک  
باییزی از پنجره شکسته بدرون می آمد .  
سطح کلبه را بوی نم زده پوشانیده بود .  
روی بود یا بستر تنگ و رو رفته پهن بود .  
بسرک و مادرش در زیر لحاف چرکین و فرسوده  
بابا گوهی

و با چنان وانمود می کرد که خواب است .  
چون میدانست که اگر چشم بگشاید - حتما  
بسرک از گرسنگی شکایت می کند - و از او  
تقاضای خوردنی می نماید .  
بسرک آهی بر آورد - و بعد سر خود را  
زیر لحاف پیچید - دستپایش را وسط هردو  
دانش فرار داد و خود را کنجک کرد . بلکه پایش  
را بهم فشرد و کوشید تا دیواره بخوابد . خواب  
به سرانگش نرسید . سردی مسمی آرزوش .  
شکمش فرقر می کرد و پاهایش سرد شده  
بودند .  
صدای شرسر حشره گرسنه - او را بپخود  
منوجه گردانید . از صدای سید . صدا که  
تکرار شد - بیشتر ترسید . لحظاتی گوش  
فرا داد تا باز صدای بشنود - ولی دیگر  
صدایی بر نخاست . نفس اش زیر لحاف  
تنگی کرد - سرش را بیرون کشید . اولین  
چیزی که در چشمش راه یافت . ماه بسود .  
ماه نوجوان داس از کناره آسمان پیدا بود  
تصویر ماه در سطل آب و انعکاس آن در دیوار  
سیاه کلبه خود نهایی می کرد .  
آسمان ستاره ریز بود و همه گنگ شب  
با هوای سرد شبانگاهی بدخل می آمد . صدای  
شرسر حشره لحظه آرام گرفت . شاید حشره

بخوردن شیرین نمود . دید که شیرین از لای  
انگشتانش می ریزد ولی او بی پروا همچنان  
می خورد . انگشت می خورد که پایش را بسج  
می زند . انگشتانش از شدت سردی گسود  
میشوند و تنش می لرزد . بالرش تنش از  
خواب می برد . می بیند هیچکدام از آن چیز  
های را که دیده بود - نیست . نه شیرین  
و نه چیزی های دیگر .  
لحاف از بالایش بیک سورتفه بود . از سردی  
می لرزید . رطوبت و نم مفاصلش را بدرد آورده  
بود . یکبار دلش بر غصه شد . غم سردی  
قلبش را بر ساخت و شروع نمود به گریه  
کردن - گریست و گریست تا مادرش بیدار شد .  
زن باخونسردی پرسید :  
(چی ؟ چه کب شده بچیم؟ چرا گریه می کنی  
ها ۲۰۰۰)  
او در حالیکه هق هق می گریست  
گفت : (شیرین ... شیرین ... می خواهم ...  
شیرین ... چه شد ؟)  
زن در حالیکه لحاف را بالای سرک می  
کشید گفت : (خو کوبچیم ... شیرین ... چه  
میکنی خود ما گرم نمی ایم ... تو شیرین  
می خواهی ...)  
و بسرک باز هم گریست .

است؟ آیا مثل قطی های خالی است؟ آیا مانند  
لحاف فرسوده شان سرد است؟ یا مثل چیز  
های دیگر که در کلبه داشتند سیاه و دود  
زده است ؟  
باز از مادرش پرسید : (چرا صبح عیدس  
... چرا هر وقت عید نیست؟) مادر که بی حوصله  
شده بود فی البداهه مثل معروف - بر ز بانس  
جاری شد : (هر روز خو عید نیست که مردم حلوا  
بخورن )  
و بسرک یکبار فق زد و حلوا حلوا گویان  
بنای گریه را نهاد - بشکل رفت انگیزی می  
گریست و حلوا می خواست .  
زن که از سخن گفته می اش پشیمان گردیده  
بود - دلداریش داد و نوازشش کرد . ولی  
او همچنان می گریست و هق می زد .  
مادر که از گرسنگی بی حال و ناتوان بود -  
حوصله نداشت که آرامش بسازد و نوازشش  
کند . گذاشت تا بگیرد و هق بزند .  
زن خود نیز گرسنه بود . معده اش مالش  
میداد . وجودش دردمی کرد . گهرش شیخ مانده  
بود و نم و رطوبت زن را از کار کشیده بسود .  
بادختکی از پنجره بدرون می آمد . چشم زن  
به پنجره شکسته افتاد . هلال عید را دید که  
از پنجره کله کشک می کرد .  
هلال در گوشه آسمان مثل پارچه نان پوینگ  
زده در نظرش بی رنگ جلوه کرد .  
هلال بی ارزش تراز کار د شکسته بی که  
از خاک ریزه های کوجه یافته بود . به نظرش  
آمده چنین اندیشید که عید قربان با علائش  
و باغرش تو پهبایش چیزی بیسوده استند . چون  
برای او عید وجود نداشت .  
بسرک آرام نمی گرفت و همچنان بیسوم  
می گریست .  
زن مادر ماندگی گفت : (گریه نکو ... بس  
اس دکه ... صبح عیدس ... برت حلوا  
می خرم ... برت شیرین می خرم ... د گه  
چیز ام می خرم ... گریه نکوانه آسمانه سیل  
کو ... ماه عیده بیی ... هلال عیده بیی که  
چطور ده آسمان ناز گده میره ...)  
و بسرک لحظه از پنجره شکسته ماه نور آید که  
در گوشه با زینی آسمان ایستاده بود . بعدتر  
حالیکه با انگشتش به ماه اشاره می کرد پرسید :  
(مادر عید هموس؟)  
و مادر جواب داد : (بلی . جان مادر سوانه  
اهو عیداس)  
بسرک ماه را دید که مثل پارچه نان پوینگ  
زده - در کنار سفره آسمان قرار داشت .  
ذوق زده گفت : (مادر اخی عید یک توته  
نانس؟) و قلبش از این سوال درد گسرفت .  
اشکپایش جاری گشت . بغض گلوش را فشرد  
با گریه گفت : (ها . ها . عید نانس) و گریه مجالش  
نداد . صدای شرسر حشره گرسنه دوباره بر -  
خاست شاید او هم می گریست .

# هلال عید از پس پنجره

پهلوی هم خوابیده بودند . در یک  
گوشه سطلی نیمه از آب قرار داشت . در کنج  
دیگر کلبه قطی های خالی و مقدار هیزم بالای  
هم انبار شده بودند .  
دستک های سقف - سیاه و خمیده به  
نظر می آمدند که در آن اشیای مختلفی را  
آویزان کرده بودند . مانند طناب سید بور -  
یایی - هریسکین دود زده و داس و تیر - از  
پنجره شکسته نسیم خنک شبانگاهی به درون  
می آمد و در لحاف تنک و کم پخته نفوذ می نمود .  
لحاف . سردی را گذاشته و به تن سرک و  
مادرش انتقال میداد .  
بسر و مادر خود را در زیر لحاف کنجک  
کرده بودند . سردی آزار شان میداد . بسرک  
از آسرها سرما بیدار گشت . بسیار خنک  
خورده بود . پنجه هایش گرخت شده بودند .  
روده های خالیش فرقر میکرد . معده اش از  
گرسنگی مالش می خورد - چون گرسنه  
خفته بود . چیزی نداشتند که بخورند - چیزی  
نیافته بودند که بخورند . حشره کو چک نیز  
شرسر کتان اینسو و آنسو میرفت . او هم  
چیزی برای خوردن نیافته بود . بسرک غلٹی  
زد و خود را بمادرش فشرد . با چشمان نیمه  
باز - مادرش را نگریست . مادر خوابیده بود

گرسنه به سوراخش بر گشته بود . بلکه پای  
بسرک دو بازه گرم شدند . و دقایق بعد  
خوابش برد .  
آهسته آهسته خرخر می کرد . بلکه پایش  
نیمه باز بودند - گویی در انتظار چیزی بود .  
بسرک خواب می دید . خواب می دید که قطی  
های کنج کلبه - بر از غدهای رنگارنگ شده  
اند یک قطی بر از فرنی - یکی بر از حلوا و  
دیگری بر از پلو . چند تا قطی را کله و کیک  
بر ساخته بود .  
باز دید که شاخه های باریک هیزم تل  
شده در کنج کلبه - بشکل گرم های که در  
جوی کنار سرک دیده بود . در آمده و بسوی  
قطی ها هجوم می برند - تا کلهچه های او را  
بخورند . ولی او نگذاشت تا کلهچه هایش را  
گرم هابخورند - و مانع خوردن آنها شد .  
گرمی را که از همه بزرگتر بود . بالگد  
گویند - و دیگری را که به قطی فرنی سرفرو برده  
بود بادست گرفت . اما نتوانست آنرا از  
قطی جدا نسازد . گویی به قطی چسبیده بود .  
هر چه زود زد - زودش نکشید . یکبار قطی  
چپه شد و فرنی ها همه بزمین ریخت - خوابهای  
شیرین بسرک ادامه یافت : باز دید که سطل  
آب شان بر از شیرین شده است . با عجله شروع

درین اننا غرشی در آسمان پیچید و بعد  
صدایی تر کید .  
صدای توپ بود - صدای تویی که آمدن عید  
را اعلام میدانست . بسرک از غرش صدای  
توپ ترسید و از گریه کردن باز مانده شیرین  
یادش رفت . گرسنگی اش را فراموش گسرد .  
سراسیمه خود را بمادرش چسباند .  
زن در حالیکه او را در آغوش می فشرد -  
گفت : (ترس بچیم ... چیزی نیس ... تو -  
بهای عیدی ... صبح عید میشه ... عید قربان  
مردم صبح قربانی می کنن ... صبح ...)  
بسرک که کمی آرامش یافته بود - با صدای  
لرزان پرسید : (عید چیست؟) زن چیزی نگفت  
خود را بخواب زد ولی بسر دست بردار نبود  
باز هم پرسید که مادر عید چیست؟ می خواست  
بداند که عید چیست؟ و چرا بخاطر عید توپ  
می زند؟  
عید در ذهن کودکان او نا آشنا بود . عید را نمی  
شناخت . او عید را نمیدانست . گرسنگی را  
خوبتر می شناخت . تا عید . سرما و خنک را می  
شناخت . قطی های خالی و هیزم روی هم  
ریخته کنج کلبه را می شناخت . ولی عید را  
ناهنوز نشناخته بود .  
بسرک می خواست بداند که عید چگونه چیز

پایان  
زوتون

همانا انجام تحقیق بی‌امون کتله انرژی و تاثیرات

منظومه شمسی بالای گنبدیخ مانند بوده است\*  
 دانشمندان کوشیده اند تا اندازه تابش و  
 انعکاس نور خورشید را در سطح گنبد معین  
 و اندازه گیری نمایند و همچنان سرعت ذرات و  
 شدن گنبد یخ را در روزهای آفتابی اندازه  
 گیری نمایند. برحسب اطلاعات واصله معلوم  
 گردیده که گنبد مذکور با داشتن مساحت (۱۸۰۰)  
 کیلومتر مربع و ضخامت (۶۵۰) متر در حدود  
 (۷۲۵) متر از سطح بحر ارتفاع داشته است.  
 از آنجاییکه در اطراف و جوانب این یخ (گنبد  
 مانند) پستی و بلندی دیده نمیشود برای  
 دانشمندان و سیاحین خیلی دلچسب بوده است.  
 معمولاً پس از باریدن برف در اثر وزش باد  
 های قطبی ذرات برف باهم تدریجاً رسوب نموده  
 و در نتیجه همچو یخهای گنبد مانند را بوجود  
 می‌آورد. ضایعات وارده اگر احياناً بسو شروع  
 میشوند همانا ذوب شدن یخ در روزهای  
 آفتابی میباشد جزیره «انقلاب اکتوبر» که  
 قسمتی از نواحی مجموع الجزایر (زملیا) را  
 تشکیل میدهد یک جزیره قطبی بوده و یک  
 دشت رنگزار میباشد. سطح این جزیره توسط  
 یخ پوشیده شده که از مسافت خیلی دور در  
 برابر نور خورشید مانند شیشه‌ای برنگ آبی  
 مایل به سبز جلب نظر مینماید. در برخی از  
 قسمت های آفتابی این جزیره دیوارهای یخ  
 به چشم میخورد که سطح شیشه مانند را از  
 خطر وزش بادهای قطبی حمایت می کنند.  
 در بعضی نواحی دیگران این منطقه بعضاً سبزه و گل  
 نیز به چشم میخورد در یسن منطقتی اندازه  
 و رطوبت نسبتی در سطح بحر و همچنان بلندتر  
 از آن در مدت یکسال معمولاً از (۵۰) تا  
 (۲۰۰) ملی متر میرسد ولی باید گفت که طبق  
 اندازه گیریهای اخیر معیار رطوبت نسبتی در  
 گردونواحی مستقیم تحقیقاتی «واویلوف» بین  
 (۴۰۰) الی (۴۵۰) ملی متر میرسد علاوه باید  
 کرد که خصوصیات اقلیمی و شرایط جنس در  
 سایر حصص مجموع الجزایر (زملیا) به مراتب  
 سخت تر بوده است.



ترجمه بشیر احمدی

از منابع خارجی

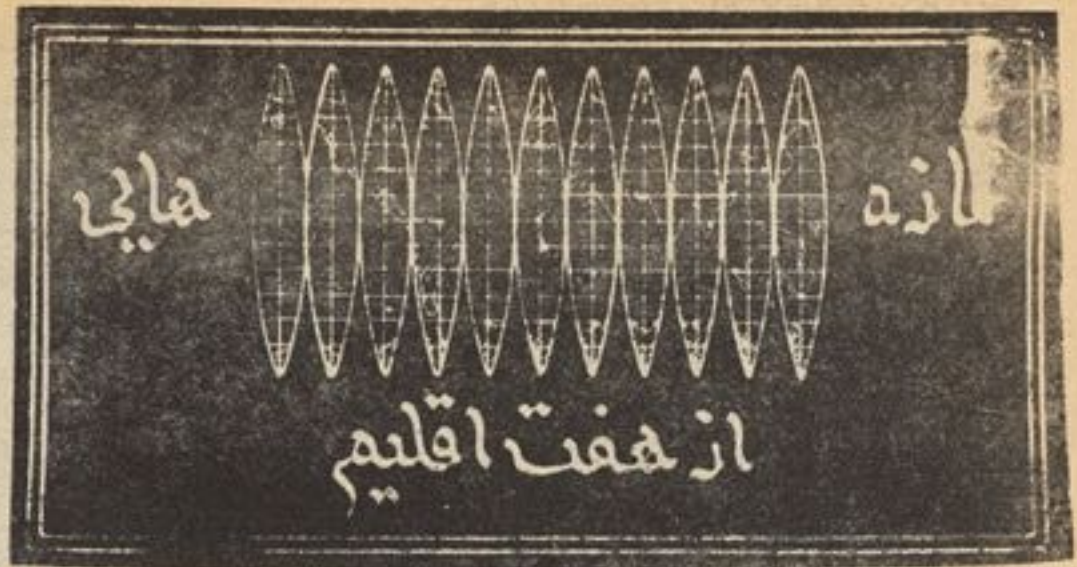
# گنبدی به ضخامت (۶۵۰) متر در قطب شمال

موانس و حیوانات مشهور یکی در یسن  
 مجموع الجزایر جلب نظر میکند همانا کوسفند  
 های صخرایی و خرس های قطبی میباشد گذشته  
 از آن در برخی حصص مرکزی این مجموع -  
 الجزایر نمونه های از پرندگان نیز به سطح  
 میخورد که تا حال (۱۵) نوع آن توسط دانشمندان  
 ثبت گردیده است هکذا درین مجموع الجزایر  
 چندین جیبیل نیز به نظر میخورد که در موقع  
 ذوب شدن یخ، آب های آنها نسبت به حدادی  
 چندین مرتبه بلند میروند، تا حال در حصص  
 موجودیت اجسام بیالوژیکی درین مجموع الجزایر  
 کدام خبری نیست ولی دانشمندان مدعی اند  
 که امکان موجودیت این نوع اجسام در نواحی  
 گنبد (زملیا) بیشتر متصور است حقیقت  
 اینست که مجموع الجزایر (زملیا) در بدو -  
 پیدایش بیابان نبوده است بلکه در اثر کمال  
 و سرازیر شدن کتله های یخ و تابش نور  
 خورشید (روزهای آفتابی) به شکل موجوده  
 تکامل نموده است در سواحل این بیابان

گنبد یخ مانند که در اثر سرمای شدید  
 به کنده یخی مبدل گشته کدام انستیتوت  
 تحقیقاتی نداشت. در حالیکه اینک زیر نظر  
 تیم تحقیقاتی لیتنگراد اخیراً یک مرکز ریسرچ  
 در موضع مذکوره تاسیس و به کار انداخته  
 شده است.  
 سوال اینست که آیا در طی سه سال گذشته  
 در مجموع الجزایر (زملیا) چه نوع کارهایی  
 صورت گرفته است؟ در جواب باید گفت که  
 مهمترین کار های انجام شده درین موضع

طیاره کار مشکلی نیست و روی عمر فته مردم  
 میتوانند ذریعه یک پرواز مستقیم خوشتر را  
 به مرکز گنبد (زملیا) برسانند. دانشمندان  
 مدعی اند که در هنگام پرواز طیارات نوع  
 (ان ۲) باد های خیلی شدیدی از طرف  
 شمال بطرف جنوب میوزد که البته وقت پرواز  
 طولانی تر میگردد. حقیقت اینست که محل  
 مذکوره توسط دانشمندان شوروی به حیث یک  
 مرکز ریسرچ تعیین گردیده و فعالیت های چند  
 جانبه در آن ادامه دارد. تا چندی قبل نیز  
 مرکز تحقیقات قطب شمال در مرکز ایسن

گنبدی که در مجموع الجزایر زملیا واقع  
 بوده و بحیره لانتوف را از بحیره کارا جدا  
 مسازد اکنون بحیث نمونه و مدل تحقیقاتی  
 مورد استفاده دانشمندان قرار داشته است.  
 یکی ازین گنبد ها که (واویلوف) نام دارد  
 در فاصله یک هزار کیلومتری مرکز مجموع الجزایر  
 (زملیا) موقعیت دارد. از سه سال به اینطرف  
 دانشمندان شوروی درین محل مصروف انجام  
 یکسلسله تحقیقات و تتبعات علمی میباشد.  
 رفتن به مرکز مجموع الجزایر (زملیا) ذریعه



ترجمه و تنظیم: میرحسام الدین برومند

# امروز در تمام جهان ۱۶۰۰۰۰۰۰۰ طفل زندگی و ۳۶ فیصد نفوس کره زمین را میسازد

از ۷ سپتمبر الی ۱۰ سپتمبر کنفرانس به سویه جهانی پیرامون يك آینده خوشبخت و يك فضای آکنده از صلح برای همه اطفال به اشتراك نمایندگان ملل زیادی دا سر گردید و ضمن اعلامی های در جریان سال بین المللی کودک تجاویز اتخاذ گردید. به ناسی ازین امر اینک گزارشی در زمینه ارائه میگردد:

بنزد زندگی خوشبخت و آینده کاملاً سعادتبار برای همه اطفال جهان آمیختگی که همه والدین آنرا خواهانند. با نظر دانست این اصل نمایندگان مختلف امور اجتماعی، دانشمندان و ارگانهای مذهب در کنفرانس، روی حقوق طفل تاکید بعمل آوردند. رایش چندرا - رئیس سازمان صلح جهانی که وظیفه انعقاد جلسه را بعهده



مسئله حقوق اطفال در کنفرانس مسکو مورد بحث و ارزیابی قرار گرفت. اطفال نیازمند صلح عام و نام اند.

داشت ضمن گفتارش علاوه کرد: اگر فرار باشد که کشوری کودک نداشته باشد، کشور مزبور آینده ندارد. ما بزرگسالان در واقع کودکان دیروزی هستیم که بزرگ شده ایم تنها با این فرق که اطفال امروزی نسبت خوشبختی خود را کرده نمیتوانند و آن بجهت آنکه در بسیاری جوامع سیستم استثمار مسلط است. گذشته از همه نادرستی ها و سختی های فراوان ملل جهان مابه ناراحتی کودکان

بروولم های کودکان در کشور های جهان اشاره به وظیفه نوده و راه های را برای بهبود و فرسخ گسترده گمان پیشنها کرد. امروز و ز در تمام جهان (۱۶۰۰۰۰۰۰۰۰) کودک زندگی میکند که این رقم ۳۶ فیصد نفوس کره زمین را میسازد که به (۳۰۰۰۰) لسان تکلم میکنند که اساس اینها اطفال بایستی وظایف پر نسبی های حقوق بین المللی کودک بدون تعصب و مسلط را بسازیم. رنگ، جلد، جنسیت، اصلیت، نژاد و غیره از آن عوارضی به عمل آمده، خوراک پوشاک و ادویه لازم بر ایشان داده شود لکن پس از اعلامیه حقوق طفل در طول این بیست سال تغییراتی در زمینه رونما گردیده است. آنچه از کشور ها که بجز حقوق واقعی خود دست یافته و سر استعمار و بهره گسی پایان بخشیده است اطفال شان از حقوق اصلی خود مستند گردیده است که این مطابق پر نسبی های اعلامیه حقوق طفل است. در بسیاری از کشور های آسیا، افریقا و امریکای لاتین معاشی شبه جانیه بخاطر حفظ الامتی، تربیت و غیره میزول گردیده است لکن تلاش های استعمار، ارتجاع، استعمار و نژاد پرستی عواقب مخرب و نیاه کن برای اطفال و موقعیت آنان بار آورده است که آنرا میتوان بس نژاد خواند. آنجا که جنگ مسلط است اطفال هم میگردند و این بخاطر است که پس از سال ۱۹۴۵ امپریالیزم مسوول (۱۱۵) جنگ خوانده شده بر مسیبل بحال از هر صد مرده و یا زخمی شدید در خاک و پستانم (۶۰) نفر آن اطفال بوده اند، این جنگ (۱۰۰۰۰۰۰) بنیم بجا گذاشت در اثر حمله چین برخاک و پستانم شمار قربانیان و پنیم های آن به هزاران تن رسید که بسیاری مکاتب و کودکستان ها نیز تخریب گردید. جنگ در لبنان (۵۰۰۰) طفل را بلعید. عدّه کثیری از اطفال معصوم عربی در اسارت نظامیان اسرائیل گرفته شدند که مجموعاً (۲۷۰۰۰۰) طفل در تحت شرایط غیر قابل تحمل در سر پناه های دشمن زندگی میکنند. بعنوان برده ها بزندگی فلاکتبار ادامه دادند که این همه و همه از جهت تدابیر دیکتاتورانه زور گویان و استثمار گران ناسی میشود. کنفرانس دهندگان در مورد وضع و رفتار کودکان جلی که اخیراً دست به اعتصاب خوردن غذا زدند و علت آن همان سر اوست شوم و گشننده و از دست دادن والدین شان میباشد. نظریه احصایه های دقیق سالانه یکصد میلیون طفل متولد میگردد که هشتاد میلیون بدون کمک های لازم در یافت دارو، رنج و درد، دست و پامیزند از هر پنج طفلی یکی آن قبل از رسیدن بسن پنج سالگی میمیرد. فعلاً (۶۰۰) میلیون طفل در منتهای گرسنگی نفس میکشند مگر مسوول این امر جز امپریالیزم دیگری میتواند باشد؟

در حال حاضر ابر تاید و نژاد پرستی بعد اوج گرفته است از همین بابت در (ترانسکای) که مربوط به قلمرو سیاحان افریقا است (۲۱۶) طفل از هر هزار از بی توجیبی میمیرد. در (یوهانسبورگ) از هر هزار نفر (۹۵) طفل سیاه و (۸۰) نفر از هر هزار کودک سفید بوستان میمیرند. آخر چرا اینهمه تا فض؟؟ در آنسر

موامل ناسی از ابر تاید يك دكتور برای (۱۰۰۰) کودک سیاه هیوست میزند در حالیکه بعضی برای (۱۰۰۰) نفر سفید بوست يك دكتور خدمت میکند. (۶۰۵) نفر جگانه برای اطفال سفید بوست فقط (۴۰) نفر جگانه برای اطفال سیاه هیوست است تا خسته شده. به همین ترتیب معاش يك معلم سیاه هیوست متعصب و بیا يك چهارم حصه معاش يك معلم سفید بوست است و این بدین مفهوم که از ده پر نسبی اعلامیه حقوق طفل اکثریتی آن نیز رعایت نمیکردند. در کشورهای سرمایه داری و خاصاً کشور هاییکه مسابقات تسلیحاتی در آنجاها مسلط است فرق فاحشی دیده میشود و این بدانجهت که هزینه های گزافی صرف تولید سلاح ها گردیده و فقر راسبب شده است. در شرایط موجوده در اضلاع متحد امریکا که غنی ترین کشور های کاپیتالیستی است جیل فیصد اطفال در مریضی و نا توانی مادی بسر میگردند. در جمهورییت فد را لسی آلمان (۱۰۰۰۰۰۰) طفل بسپترین زندگی را نصیب اند حالانکه (۷۵۰۰۰۰) طفل دیگر در آنجا حتی از داشتن بستر خواب محروم اند. (۶۰۰۰۰۰) کودک کمتر از بانزده ساله در ایتالیا (۲۰-۱۰) ساعت روزانه برای گرفتن مزد و رفع گرسنگی شاقه ترین کار ها را انجام میدهند و وجه دلخراش است که بخاطر رهایی از فقر و زندگی فلاکتبار از سال ۱۹۶۴-۱۹۷۴ شمار خود کشی بین اطفال پنج الی چهارده ساله دو چندان شده. در کنفرانس روی سلوک والدین اشاره بعمل آمد تا والدین سلوک خود را در برابر کودکان تغییر بدهند. ساملین کنفرانس خلع سلاح جهانی را کام موثری برای رهایی اطفال از رنج، فقر و مریضی وانمود کرده گفتند که هدف عمده کنفرانس شانرا خلع سلاح تشکیل میدهد. بدان منظور که سالانه در جهان (۴۰) ملیارد دلار برای تجهیزات و سلاح به مصرف میرسد فقط يك فیصد پول متذکره کافی است که هیچ طفل گرسنه نماند. يك زده بوس اتومی همانقدر قیمت دارد که با آن پول میشود يك موسسه کارگری برای جذب (۵۲۰) نفر دانشت و این تعداد اطفال را در آن بکار گماشت. با پول يك (اف ۱۵) میشود که مکتب ساخت. برای ساختن قایق های تحت الارضی اتومی امریکا همانقدر پول مصرف گردید که میشود با آن برای شانزده میلیون طفل وسایل درسی و آموزشی فراهم آورد. پس خاتمه دادن به مسابقات تسلیحاتی خلال این بروولم میتواند بشمار آید یا اینهم اگر در زمینه مسابقات تسلیحاتی صرفه جویی بعمل آید (۲۰۰۰) میلادی بروولم کودکان جهان حل میگردد. در اثر فعالیت های امپریالیزم است که آثار آن مرگ اطفال فوس سعودی خود را بپوده از هر هزار کودک (۱۵۰) نفر نوزاد، ۱۱۳ تن شیر- خوار از جمله هزار کودک میمیرد. خدمتاری



۱- آفو بیکو روز در میان جمعیت  
با شکل سواران حین مسابقه و تصویر تپایی  
ش.

تر از سرودها نیکه از روی سمفونی های  
معروف تهیه شده بود. میر قصید، بلون  
تعصب هنری دیگران به هنر او خیره میشدند  
(ایز و دورا) تکنیک های فراوان به هنر  
رقص بخشید و رونق داد. رقص که وی  
طراحی است بر رقاصه تسلط می بخشد  
که بر همه حصص و نقاط وجودش خاصیت  
یدا کند حتی بر قسمت های غیر ارادی  
چون پلک ها و غیره. رقص های را که  
ایزادو را ایجاد کرد بود همه را بسو جود  
می آورد از بیروست که نقد نویسی متذکر  
میگردد: رقص های (ایز و دورا) منبع  
خوشی های بی پایانست در چون ۱۹۲۱ بود  
که در اتحاد شوروی ازین هنر بی بهره  
نام از طرف مقامات هنری دعوت بعمل  
آمد. وی در خاطرات زندگی میگوید  
به محض آنکه در خاک شوروی در محلی  
بنام (ریفال) با گذاشتم قلبم تند ترازمیشه  
میزد و بمن توید میداد: خوش باشی که  
تو در سر زمینی آمده ای که اصلا دیگر  
چیزی بنام استعمار وجود ندارد. پس من  
در اصل در جهان نوینی پا گذاشته ام.  
(ایزو دورا) همواره بدین اندیشه بود که  
رقص در آینده چشکلی بخود خواهد گرفت  
و تکامل آن چگونه خواهد بود؟ و بهمین  
ملحوظه مبتکر مذکور واضح میگوید  
بیشمار هنری در ساحت رقص میباشند  
که به حلقه های هنری و برای رقاصه ها  
به اثر گذاشت. امروز در مکاتب و مراکز  
بیشماری از هنر وی استفاده میشود.  
وی با ری در مورد هو لقب اجناسی  
اطفال گفته بود: من برای همه کودکان  
جهان سعادت معیشت و شادابی میخواهم  
امروز در مکتب هنری که بنام (ایز و دورا)  
مسماست و در یک ویلای قشنگ بنا یافته.  
میتود های رقص نامبرده به سایر بین  
اند ریس میشود. رقاصه صاحب نام مذکور  
چهل نفر را به عنوان شاگردان ممتاز بر  
گزید که یکی از آن دختر خوانده اش بنام  
(ایرما) بود که از ۳۰ سپتامبر ۱۹۲۱ تا  
بنات اساسی را با وی آغاز نمود کتون  
در پهلوی سایر پلان های آموزشی

عرضه کنیم و احساسات انسانی را به  
کاهش گیریم. الحق (نما یشنا به باغنده  
های بر ف) نما یشنا به مدرنی بوده است  
هنر: چنانکه در نسمایشناوه «پیکر»  
که یک پارچه «هجو نامه» بهتر است نام  
مش کنیم در اصل رو ما نیست از «نوسیم»  
نما نداده شده که چنان یک نفر باگرایش  
به فلسفه «هویور تو نیزم» آد به بدی بار  
آمده است.

در تیاتر بالشوی بار بار گوشه  
های متعددی از زندگی مردمان انعکاس یافته  
و از تحقیقات در مورد انسان های که در  
خیمه ها با مشقت اطفال شان را بزرگ  
میساختند گرفته تا انسان ها نیکه به  
چشمگیر ترین کشفیات و ترقیات تا میل  
آمدند و در نهایت تضاد میان نو و کهنه.  
۰۰۰ و در تیاتر بالشوی بود که جبهه  
فروز ان هنری دیگری با درخشش خاص  
نور افشانی کرد (ایزادورا دولگاف)  
وی را بنیانگذار رقص (دانس مدرن) می



۲- (ایز و دورا) کودک کاش را در آغوش  
کنید.

خوانند و در واقع همین (ایزادورا) بود که  
صنعت رقص های مدرن قرن بیست و طرح  
ریزی کرد و هم او بود که ابتکار رات او  
در زمینه رقص محافل (سازو رقص) را متاثر  
ساخت وی از نخستین ایجادگران صنایع  
هنری است که زادگاهش را بسوی اتحاد  
شوروی ترک گفت و آنجا بطور دستجمعی  
پس از پیوستن با سایر حلقه های هنر  
رقص، واضح صنعت های بخصوص هنری  
خاصا در زمینه رقص شد.

(اناتولی لونا تستاسکی) یکی از کمیسار  
ها در شوروی میگوید: گرچه رقص  
دانس وی زیاد دلچسب است لکن دلچسب  
تر از همه اقامت او در روسیه انقلابی پس  
قابل تمجید و تحسین است. و صوفی اصلا  
به نژاد «دیرین» متعلق بوده که در آمریکا  
تولد یافته است، کودکی پیش نبود که  
برقص علاقمند گشت نامبرده چون استعداد  
شایانی در خود میدید دنباله او استعدادش  
مردید و در فرجام استعدادش برای او افتخار  
آورد. رقصی که (ایزادورا) آنرا بسو جود  
آورد دو پهلوی داشت رقص مدرن و کلاسیک  
این رقص به گونه دیگری اجراء میشود غیر  
از رقص های باله، ساز و پیرو و بیت  
رقص کلاسیک متحرک که در یک آن همه اعضا  
باز میخاستند که از طرف رقاصه بدان  
داده شده بود. به اطراف وجود بشکل معجزه  
آسانی می چرخید. (ایزادورا) معمولا  
با پای برهنه میرقصید. این رقاصه زیاد

بین المللی کودک. در واقع باید مستحکم  
است برای تحقق اعلامیه و حقوق طفل که کشور  
های عضو ملل متحد در زمینه تحقق بخشیدن  
مرام این گونونیسون بایست بیشتر بکوشد.  
بطور قطع کنفرانس مسکو آغاز  
گردید. با توجه به اینکه اتحاد شوروی و تمام  
کشور های سو سیالستی همه وقت به تمامی  
حقوق بشری بالخاصه حقوق اطفال توجه جدی  
داشته و زمینه را برای رشد کودکان در فضای  
عاری از استثمار فراهم آورده اند.

سن در کشور های پیشرفته (۶۰ سالگی و در  
سایر کشورها (۵۶) تثبیت گردیده که  
معمولا به (۴۶) سالگی میرسند جهانیان بادرک  
رسالت های عظیم انساندوستی بایستی به  
نژاد پرستی جنگ و غیره خاتمه داده و برای  
تدارک دارو، لباس، غذا، هنر، سپورت و  
غیره برای دطفال بکوشند. نامفکوره حقوق  
طفل تحقق یافته باشد. سی و ششمین اجلاس  
کمسیون حقوق بشر قرار است در فیروزی  
ومارچ (۱۹۸۰) در ژنیو دایر گردد اما کنفرانس  
منعده مسکو در مورد حقوق طفل به ارتباط سال

## طراح رقص (دانس) مدرن و تیاتر بالشوی

خان نو (ن) بود که توسط هنر پیشگان  
لینگرادی «نانالیا کاسا نکیا» و «ولادیمیر  
واسیلوف» اجرا شد درین پارچه معسر  
شد بود که هنر نمایشی را از طریق آتشی  
دادن رقص با ساز تپاز دهنده و کمی بعد تر  
تیاتر بالشوی به مرحله سو می باگذشت  
ایرانی (باغنده های برف) از نیگولا ی  
ریسکی کو رزا کوفی (در پلان نمایشات  
تیاتر بالشوی پذیرفته شد سر دست  
موزیک - الکسندر لازارف - ایرای مازکور  
را چنین تعریف کرده بود: بنظر من این  
یک قصه شعر گونه برای کودکان است  
ما درین پارچه نمایش سعی ورزیدیم  
که این پارچه را به شکل انسانی های  
کودکانه بلکه بشکل انسانی که  
با تکر خصلت های نیک انسانی با شد

در تیاتر بالشوی در مسکو نما یشنا مه  
توسط ایرای کمو نیست هنگری «یلا بار»  
کوک تشکیل یافت که از روی خلاصه نما  
یشنا مه «موریس میتر لنگ» که  
اسرار یک عصر مرموز را از انسوی هفت  
در واژه تا ریک نشان میداد. برای بار اول  
تعبیه و نمایش داده شده و در آن از ذوق  
میرش آید و روح پر از در توالم او در نظر  
نما شاگر برده برداشته شد که انبیا هر  
بود در نما یشنا مه پارچه هنری مذکور علاوه  
هنر پیشگان هنگری از ریوسور ایرای بودا  
بست اندراس میگو) رئیس سوریسک  
«جانوس فر سیرک» نیز دعوت بعمل آمده  
بود.  
۰۰۰ و اما نخستین ایرای کومیک از فولکلک  
نک اما دویس موزارت (بنام «گوزی»  
نک اما دویس موزارت بنام کوزی



۳- (ایزو دورا) اینبار شوهر شاعر ش.

# هدف عمده دیتانت

ترجمه: ضیاء

موافقه بین المللی در مورد عدم استعمال قوه در روابط بین المللی تکمیل گردد. نتایج چنین موافقه مسلما دست آنها نیرا که خواهان مسابقه تسلیحاتی و حتی خواهان بکار بردن آن میباشند میبندد.

همچنان سی و چهارمین اجلاس مجمع عمومی ملل متحد باید توجه خاص خود را به انکشاف و خیم در شرق میانه معطوف دارد. معامله جداگانه مصر و اسرائیل که علیه سعادت خلقهای عرب و درخفای آنها عقد گردیده است بطور خطرناک و وخیمی تشنج را در این منطقه تشدید نموده است. یکی از نتایج ناگوار این معامله تشدید عملیات تجاوز کارانه اسرائیل است. انتظار می رود این اجلاس فرصت خواهد داد تا موافقه مشترک کشور های راکه از داعیه عادلانه خلقهای عرب حمایت می دارند پذیرد و به حل مناسب و پایدار مساله شرق میانه بشرکت تمام احزاب (شمول سازمان آزادیبخش فلسطین به مثابه نماینده قانونی فلسطینی ها نایل آید. برای نایل به یک صلح پایدار در شرق میانه باید فیصله های شورای امنیت اساسیه عمومی در دست اجرا قرار گیرد. اتحاد شوروی بطور خلل ناپذیر خواهان صلح عادلانه و معصوم در این منطقه می باشد و انتظار دارد. اسرائیل از سرزمین های اشغالی شان ۱۹۶۷ رانده شوند و حقوق انکار ناپذیر فلسطینی ها به شمول حق تشکیل دولت مستقل اعاده گردد که مسلمانان امر امنیت کشورهای این منطقه را تضمین خواهد کرد.

از طرف حلفات ملتارلسی امپریالیزم تلاش های مداوم بکار برده می شود تا ملل متحد را از موضع آن در مورد مساله حل ناسا شده سایبربوت خارج سازد. چنین مانورهای نامرئی چیزی جز مخالفت با خلق سایبربوت نمی باشد. ملل متحد تصامیمی را مبنی بر اصول اساسی اتخاذ کرده است که برای حل این مساله کمک می نماید.

سی و چهارمین اجلاس ملل متحد قادر است نقش مهمی را در حمایت از مبارزات آزادیبخش خلقها بر ضد استعمار نژاد پرستی و اپارتاید ایفاء نماید.

این سوال تاریخی باید در مورد افریقای جنوبی حل و فصل شود:

آیا زباجوی و نامیبیا استقلال واقعی خویش را کسب خواهد کرد و یا اینکه اسیران استعمار نو باقی خواهند ماند؟

نژاد پرستان و دوستان غربی آنها مانور های تازه را بکار می برند و صرف با تفسیرات شکلی میخواستند رژیم های دست نشانده و فادار خود را با خلق این سرزمین تحمیل نمایند. ملل متحد باید تدابیر موثری بکار برد تا به صورت فوری قدرت به نمایندگان اصیل خلقهای این کشور ها (نیرو های وطنپرست زباجوی و نامیبیا) انتقال یابد.

سیاست اپارتاید که بو سیله زمامداران افریقای جنوبی بر علیه سیاه پوستان بکار برده میشود باید به شدت محکوم گردد.

بقیه در صفحه ۴۷  
ژوئنون

مصونیت میباید حمایت می گردد. طرح مسوده مواد عمده قرار داد منع سلاح های رادیو لوزیکی یکی از نتایج مذاکرات این شوروی و امریکا در کمیته خلع سلاح می باشد. دیتانت امر یک قدم مثبت در راه فراهم آوری امکانات جلوگیری از تولید باخیره و استعمال یکی از خطرناک ترین سلاحهای گسترده دسته جمعی به شمار می رود. اکنون ضرورت آن احساس می شود تا این مسوده هر چه به سرعت ممکنه مراحل نهایی خود را طی نماید تا در عرض خلع سلاح یک موافقه دیگر پذیرفته شود.

علی الرغم انکشاف مذاکرات شوروی - امریکا و بریتانیا درباره منع آزمایشات سلاح های هستوی. طرح مسوده قرار داد این مساله به صورت غیر عادلانه به تاخیر مواجه گردیده است. اتحاد شوروی بطور ثابت قدم در راه عقد موافقه های بین المللی پیرامون ایمن سازی سلاح های بخرچ می دهد و عقیده دارد که سی و چهارمین اسامبله عمومی توجه ویژه خود را درباره این مسایل معطوف خواهد داشت. توجه زیاد مجدد ا باید به مساله عدم انتشار سلاح هستوی معطوف گردد. گسترش (مجمع هستوی) به جامعه بین المللی خطرناک است.

این خطر بیش از همه در جاه طلبی هستوی افریقای جنوبی، اسرائیل و بعضی کشورهای دیگر بخوبی نمایان بدست آوردن سلاحهای هستوی بوسیله کشور های که پیوسته علیه همسایهگان خود مرتکب فعالیت های تجا و زکارانه می گردند. سرزمین های اجنبری را با استعمال قوه تصرف می نمایند و آزادی خلقها را حذف می دارند تا بیخ و خیمی را برای صلح بار می آورد. همچنان درسی و چارمین اجلاس باید تدابیر جدی اتخاذ گردد تا کنترل شدید از جانب نمایندگی بین المللی انرژی اتومی بالای استعمال تکنالوژی و مواد هستوی توسط دول غیر هستوی وضع گردد و مساعی اعظمی بخرچ داده شود تا اعضای پیمان عدم انتشار سلاحهای هستوی افزایش یابند.

برعلاوه اخذ تدابیر جهت تقلیل مسابقه تسلیحاتی باید مساله تضمین سیاسی و قانون امنیت کشور ها مورد بحث قرار گیرد اکثریت اعضای ملل متحد خواهان اند، از استعمال قوای هستوی و سلاحهای قرار دادی اجتناب بعمل آید. و روابط بین المللی در چار چوب موازین ملل متحد بر قرار گردد. معذا نیاز مبرم است تا با سرعت هر چه ممکنه مسوده یک

زیاد اکنون منوط به توقف دادن مسابقه تسلیحاتی می باشد. همچنان حل مساله خلع سلاح اهمیت مقدم کسب کرده است که حل بسیاری از مسایل دیگر جهانی مثلا تپه انرژی و غذا، امحای امراض، نافع ساختن منابع ابخار و فضای خارجی و رفع غناب ماندگی بسیاری از کشور ها را تسهیل می نماید.

اجندای سی و چهارمین اسامبله عمومی ملل متحد تقریبا شامل بیست موضوعی بوده که با خلع سلاح ارتباط می گرفت که بسیاری این موضوعات در ملل متحد به ابتکار اتحاد شوروی سوسیالیستی دیگر مورد ارزیابی و تحلیل قرار گرفت.

سلاح های هستوی به صورت مشخصی برای بشریت و برای موجودیت هر چه بیشتر بودن خطرناک می باشد این امر جوابگوی این سوال می باشد که چرا برای خلع سلاح هستوی توجه درجه اول معطوف گردد؟ اتحاد شوروی به همراهی کشور های دیگر سوسیالیستی در کمیته خلع سلاح پیشنها دی را پیرامون پایان دادن تولید تمام انواع سلاح های هستوی و تقلیل تدریجی و امحای کامل ذخایر آن طرح نموده است. اتحاد شوروی و متحدین آن در سال جاری همواره مذاکراتی مناسبی را با دول دارای نیروهای هستوی و همچنان با دول غیر هستوی بر اه انداخته است. این ابتکار به صورت همه جانبه در کمیته خلع سلاح از جانب کشور های غیر منسلک و تعدادی از کشور های غربی حمایت گردید. بهر حال بحث روی این مطلب از سبب مقاومت سردمداران امپریالیزم و متحدین آن به تاخیر افتاد.

به منظور پاسخ به خواست بسیاری از کشور های غیر هستوی، و به منظور تضمین امنیت آنها اتحاد شوروی از سال ۱۹۷۸ اعلام داشت که هیچگاه از سلاحهای هستوی دست نداشته خود بر ضد کشور های که تولید و بدست آوردن این سلاحها را تحریم می نمایند استفاده بعمل نخواهد آورد. ابتکار اتحاد شوروی درسی و سومین اسامبله عمومی برای تشکیل مجلس تضمین امنیت به کشور های غیر هستوی و مذاکرات مفیدی که پیرامون این مساله بعدا در کمیته خلع سلاح آغاز یافت تا حد انبساط این امر می باشد. بر گذاری چنین یک مجلس اکنون از جانب اکثریت کشور های عضو ملل متحد که از تشدید سلاح هستوی خواهان

سی و چهارمین اجلاس عمومی ملل متحد در ۱۸ سپتمبر در نیویارک گشایش یافت. این مجمع که از اشتراک نمایندگان ۱۵۱ کشور جهان تشکیل یافته است، جهان را بنا به یکی از بر قدرت ترین و باصلاحیت ترین سازمان های بین المللی می بندارد ملل متحد با اشتراک خلقهای دیگر جهان سهیم اساسی و عمده را در راه جلوگیری از جنگ، استحکام صلح، کاهش مسابقه تسلیحاتی ذیل به خلع سلاح ایفاء نموده است.

اجندای سی و چهارمین اجلاس این مجمع را تقریبا بیش از ۱۲۵ موضوع تشکیل میدهد ولی موضوع عمده راکه نمایندگان کشورهای مختلف بر آن تاکید می ورزند مساله دیتانت است.

دیدار اخیر برزئفد کارتر در وینا و امضای قرارداد سانت ۲ فرصت مساعدی را برای مساعی هر چه بیشتر ملل متحد در راه استحکام صلح جهانی و دیتانت سیاسی و نظامی فراهم ساخت. ملل متحد بایست از چنین فرصتی به نفع بشریت استفاده بعمل آورد.

تحقق دیتانت مساعی مشترک تمام کشور ها را بدون در نظر داشت ملحوظات سیستم اجتماعی و سنت قلمرو، موقعیت جغرافیایی، انکشاف اقتصاد و صرف نظر از اینکه عضو بلاک های نظامی می باشند یا خیر نیازمند است. بناء مجمع عمومی ملل متحد میدان و فرصت مناسبی دارد تا تدابیر لازم جهت پیشبرد جریان دیتانت اتخاذ داشته و آنرا به تمام قاره ها و وسعت د هند انکشاف بین المللی نمایانگر آنست که در برابر امر دیتانت تا هنوز مخالفین بی شماری موجود است که فعالیت آنها را تقابل صلح دوست ملل متحد دور نیست. سران پنتاگون،

ملیتاریست های نا تو و حلفات نظامی صنعتی غرب پلان های را برای تسریع هر چه بیشتر وسایل تسلیحاتی گسترش میدهند و می گویند تولید سلاح های جدید بالیستیکی و غیره را تحت عنوان صف آرای اروپای غربی توسعه دهند و آنرا علیه اتحاد شوروی بکار برند. تبلیغات کهن و زهر آگین علیه اتحاد شوروی بکار دیگر برای کتمان این پلان های خطرناک بر اه انداخته شده است. از مدت ها به این طرف بدترین دشمنان صلح از جانب متحدین چپ نمای امپریالیزم حمایت می کردند تا نیروی هستوی خویش را با بالبرده و در جستجوی (تدارک یک جنگ جدید) می باشند.

آینده دیتانت و امنیت بین المللی تا اندازه صفحه ۴۴



ترجمه الف عبیدی  
از مسکو نیوز

# کتاب

در

# خدمت

# صلح



حال کورجی نایب‌نشر مشهور شوروی که بر فعالیت کتب تاکید میکند

بازی های اولمپیک در مسکو تابنده است  
کتب تحت عناوین (اطفال و کتاب) و (سیورت  
و ادبیات از چندین کشور) در نمایشگاه سه  
نمایش گذاشته شده است \*

یک تعداد زیاد از موسسات شوروی غرض  
مفاهمه با اشتراک کنندگان در زمینه نشر کتاب  
آمادگی گرفته بودند و هم یک تعداد از  
ناشرین کتب اتحاد شوروی که در آن کشور  
به نشر ادبیات کشور های دیگر می پردازند  
در بهلولی غرقه های کشور های خارجی برای  
خود غرقه های باز نموده بودند همچنان در  
نهمین جلسات درین نمایشگاه مذاکراتی در  
باره خرید و فروش صورت گرفت و موضوع  
اصلی بحث اشتراک کنندگان امسال نمایشگاه  
نامشده تابع و بخش کتب برای کودکان و نو  
جوانان تشکیل میداد \*

## نمایشگاه بین المللی کتاب در مسکو

برای اینکه افق اشتراک کنندگان نمایشگاه  
در مسکو برای شان مفید و خوش گوار بوده  
باشد یک پروگرام وسیعی غرض فراهمی  
ساختن هرگونه تسهیلات برای شان در نظر  
گرفته شده بود \*

فعالیت غرض خریداری حسیق الامتياز چاپ  
کتب ادبی علمی و هنری غرض ترجمه و نشر  
دوباره آنها به کمک (موسسه حسیق الامتياز)  
شوروی صورت گرفته است خریداری کتب  
آماده شده همه بوسیله مرسسه سرتاسری  
کتاب بنام (متردو نرو نایا کتیکا) صورت  
میگیرد \*

شعار نمایشگاه دوم بین المللی مسکو  
(کتاب در خدمت صلح و ترقی) است و این  
اولین نمایشگاه است که اشتراک کنندگان  
آن با خود قبلا تصمیم گرفته اند تاجه نوع کتاب  
را با در نظر داشت شرایط اشتراک و موافقت  
شعار نمایشگاه با خود به مسکو بیاورند \*

کتیکه مقابراین شعار و شرایط اشتراک در  
نمایشگاه مسکو بوده است به نمایش گذاشته  
نشده است \*

در نمایشگاه امسال به تعداد موسسات  
چاپ و فروش کتاب از ممالک سرمایه داری  
بیش از چهل موسسه دیگر نسبت به نمایشگاه  
اول افزایش بعمل آمده در این نمایشگاه  
موسسات چاپ و فروش کتاب از کشور های  
بلجیم ایتالیا - نازوی ، ایالات متحده امریکا  
سویدن و جاپان و هم انستیتوت ملی کتاب  
از اسپانیا و مرکز فرهنگی بریتانیا اشتراک  
نموده اند \*

در اشتراک و سهم گیری کشورهای روسیه  
انکشاف نیز افزایش بعمل آمده است آثار  
ادبیات کشور های الجیریا انگولا ارجنتاین  
بنگله دیش ، کانا ، هند ، کانگو ، لبنان ، مکزیکو  
کشور های آسیایی افریقای و امریکایی لاتین  
به نمایش گذاشته شده است \*

کشور های بولیویا ، مالیزیا ، تایلند فلپین  
ولابریل برای اولین مرتبه درین نمایشگاه  
حصه گرفته بودند \*

از جنبه اینکه این نمایشگاه در سال بین-  
المللی طفل و در استانه شروع بیست دومین

دومین نمایشگاه بین المللی کتاب با شعار  
(کتاب در خدمت صلح و ترقی) سه اشتراک  
دو هزار موسسه و شرکت چاپ کننده کتاب  
بیش از هفتاد کشور جهان ملل متحد،  
یونسکو ، گوئیگان ، سازمان بین المللی  
کار و دیگر موسسات بین المللی در مسکو  
کنایش یافته است درین نمایشگاه بیش  
از یکصد و پنجاه هزار کتاب به نمایش گذاشته  
شده است \*

بهمناسبت تدویر این نمایشگاه لیوند بریزنیف  
پیام سادبانی عنوانی اشتراک کنندگان نمایشگاه  
فرستاده است وی در پیامش اظهار امیدواری  
کرده تا کتب به نمایش گذاشته شده تا اندازه  
زیاد موافق به شعار این نمایشگاه (کتاب در  
خدمت صلح و ترقی) باشد \*

وی همچنان گفته است که عقیده دارد دومین  
نمایشگاه بین المللی کتاب در مسکو زمینه  
بهبود همکاری واقعی را بخاطر تبادل بهرکتب  
درین ممالک اشتراک کننده ایجاد می نماید  
و هم در انکشاف کشور و همکاری فرهنگی  
و آتویه همسایگی نیک در بین این کشور ها  
تسهیلاتی را فراهم خواهد ساخت \*

در دومین نمایشگاه بین المللی کتاب در  
مسکو تعداد اشتراک کنندگان نسبت به  
نمایشگاه اول کتاب که در سال ۱۹۷۷ درین  
شهر تابر شده بود بهتر است با اشتراک  
که در نمایشگاه اول کتاب به تعداد یکپزار  
و پنجمد موسسه نشر کتاب از ۶۷ کشور  
جهان اشتراک نموده بود در حالیکه درین  
نمایشگاه تنها در تعداد کشور ها موسسات  
و سازمانها افزایش بعمل آمده بلکه ساحسه  
نمایشگاه نیز توسعه یافته است \*



سازمندان از ابتدای تحصیل به کتاب و کتابخانه  
علاقه نشان میدهند





## وظایف جوانان

امروز جامعه مادر مرحله گذار از کهنه به نو قرار دارد والیه ناگفته نباید گذشت که در این گذار جوانان ما نقش ارزنده و مسهم بزرگی دارند. برای سازندگی و اعمار یک افغانستان جدید و شگرفان کسی تمام افراد آن زندگی آرام و مسعودی داشته داشته باشند جوانان ما وظیفه دارند تا با کار و بیکار انقلابی این زمینه را مهیا سازند. این امر وقتی میسر میگردد که جوانان ما وظایف خویش را بدرستی بدانند و با بیکار انقلابی وظیفه اصلی و ایمانی خود را که عبارت از بسواد ساختن افراد بی سواد کشور است بصورت اعلی انجام دهند.

امروز کشور های مترقی که توانسته اند جامعه زود استعمار فرد را از فرد را بنیان گذارند همه از برکت تلاش جوانان مبارز و بر توان و بادرک آنان است که در راه محو بی سواد با دولت های خویشتن همکاری صمیمانه نموده اند. دست یافتن به یک زندگی ایده آل ناممکن است مگر اینکه انسان سواد و دانش مترقی داشته باشد.

امروز وظیفه هر جوان بادرک و با احساس است که این بالای خانمان سوز را از جامعه اش از مملکت اش و از میهنش بدور سازد. این یک حقیقت روشن و انکار ناپذیر است

هدایت الله و قی

## ازدواج و جوانان

بخواسته بگوییم، به منظور وقتی گزیده شدن به احسان سبب انسان و با در نظر داشتن خواص فطری و طبیعی و بالآخره جهت تحقق یابی تحول در زندگی بکنواخت ازدواج لازمه طبیعت بشری بوده، بر علاوه آنکه انسان، چه زن و یا مرد از حیثات تجرد و عیبی می یابد، با رضای عواطف و افتخار غرایز و انگیزه های روانی، به زندگی مشترک ادامه داده و یک بد بگر مشاور، همکاری و حالات مختلف زندگی هدایتگر را کمک

این گونه گوییم، مسأله بفرنجی را در فاعل های دختران و پسران ایجاد می نماید. اگر از نحوه ابراز توافق روحی دختران و پسران آنکه دارای علم و تحصیل هستند، بگذریم و صرف مآلی از طیفه متور و رویه ششکر بد هم، به انواع مختلف خواستگاری و آن دهی به از دواج ها بر میسر خوریم، که بد نیست به سبیل مثال از چند شکل آن یادآوری نموده و نقاط ضعیف آنرا بر شمیریم.

اسواقفه قبلی که بین دختر و پسر صورت میگیرد و مبنی بر آنست که دو جوان یکدیگر را به تمام معنا درک کرده، کردار و پندار یکی، برای دیگری خوش آیند بوده و در آخر، این تحلیل و نظر اندازی به دور نمای زندگی آینده، می خواهند به عقد هم آیند و زندگی ایده آل خود را شروع نمایند. البته خواستگاری در این گونه بیوند های معقول به اشکال مواجه نشده و در



## جوانان و مسأله زندگی

وقتی که به زندگی فعلی خود متنگیم که بادیست آشنایه خوشبختی و سعادت خود را و ازگون ساختن و در این واژگونی هیچکسی مقصر نیست جز خودم، امروز در پیشمانی عجیبی قرار داریم. پیشمانی که به قیمت زندگی تمام شد.

بد نیست شما هم از زندگی، از اشتباهی که مرتکب شده باخبر شوید و پند بگیرید. من دختر عرزه ساله بودم که با پسر ما ازدواج کردم، اگرچه این ازدواج روی علاقه و عشق استوار بود و همین عشق طسرفین بود که ما را باهم پیوند داد و زندگی خانوادگی را بر ایمان بنیان گذارد. سال اول زندگی بدون کدام مشکل و پروبلمی سپری شد تا اینکه ما صاحب طفلی شدیم. با تولد دخترم زندگی خانوادگی ما شیرین تر از گذشته شد و بیشتر بر کانون گرم خانوادگی ما تأثیر گذاشت روزها، هفته ها و ماه ها گذشت تا بالاخره اولین کودکمان دو ساله شد. شوهرم در طول این سه سال زندگی

# اندیشه‌های جوانان

غلام نبی :

جوانان ویا جوانانیکه ميا رزه را در این راه و وظیفه اصلی و ایمانی خود میداند به عقیده من جوان واقعی و فایده‌ساز است .

جوان حقیقی که موفقیت و سعادت کشورش را در محو بی‌سوادی میداند برای از بین بردن این نقیصه اجتماعاتی از هیچگونه تلاش خود داری نمیکنند .

امروز فقر اجتماعی که بیشتر در کشورهای فقیر شده است همه در آن بی‌سوادی است .



کشور ما افغانستان پس از انقلاب پیروز شد نور با پلان های انقلابی که همه اش نویددهنده يك زندگی مسعود و سعادت باری است میکوشد تا فقر و بی‌چاره‌گی را از دامان این کشور بکشد . در این جا وظیفه هر فرد وطن پرست است که بسا دولت خلقی شان از هیچگونه همکاری دریغ نه ورزند .



عنایت‌الله (کارون)

به عقیده من اصلاح يك جامعه بستگی و ارتباط مستقیم به اخلاق فردی آن جامعه دارد . وقتی يك جامعه میتواند به زندگی ایده آل خویش دست یابد که افراد آن جامعه وظایف خویش را بد رستی در آن نمایند . راه رستگاری هم در این است که هر فردی از اجتماع بسواری سگوفان ساختن جامعه اش و وظایف سپرده شده را بصورت احسن در کمال ایمان داری و امانت اجرا نمایند و در رفع نقیصه های زندگی اجتماعی بکوشند .

# می ستاییم مادر وطن را



انجیلا «نثار»

حب تو خون به رگهای مای جو شاند و توان زندگی می بخشد . بشر پاداشتن لطف و موهبت تو نیرو میگردد و بمقابل هیسولای جانفرسای زندگی و پدیده های سرکش طبیعت می رزمند و آنها را رام خودمیسازد .

مادر ! اگر حب تو در نهاد فرزندانست نمی بود امکان داشت که طبیعت اینقدر قشنگ و زیبا خود نمایی کند ؟ نه ، هرگز نه ! تو هستی مایی ! تو منبع الهام هائوسروش های ما هستی ... ترا ستایش میکنیم که مهرت حلوحصری ندارد ، از مهر تو و آفتاب تو جهان ماروشن و مغز ما انباشته از امیدها است .

امید هاییکه به آرزوی آبادانی تو ای مادروطن که هیچگاه از مغیله زدوده نمیشوند ، بلکه بطور مضاعف خلق میگرددند و آهسته آهسته تحقق می یابند .

ای مادر پاک سرشت!

ما از تو مرهون وثوق داریم ، زیرامهرت درخون مانعین است .

بیاس شکران و حفظ نام نامیت ای مادر وطن . خون گرم نثار میکنیم و سرزادرتکف و جان را نثار خاکت میکنیم .

ای مادر وطن !

ای کانون آرزو ها که در فروغ مهر تو جهان را زیباتر از آنچه که هست می بینیم ، زیبا می بینیم نه بخاطر آنکه ما زیبایبینیم بلکه خودش گرانبار و سرشار از زیبایست . و همه هستی را رنگ دیگری بخشیده است ، رنگت زندگی و امید ، کوشش و تلاش .

# مشکلات جوانان

تأثیر معاصران نااهل ، ندانستن هدف ، عدم مسئولیت و فقدان مهارت های فنی ، ترک تحصیل خطرانی است که جوانان يك کشور را تهدید میکند .

بریشانی و بیعاری و عدم تعادل روانی برای جوانان امروز مشکل به وجود می آورد اعتیاد و فروانی بی بندوباری بی اعتباری به خانواده برخاستگی وحشی دزدی مال مردم اینها همه آثار یک بیعاری مزمن و روانی و اجتماعی هستند که باید اول علت هاوریشه های آن کشف و شناخته گردد آنگاه به معالجه و تداوی آن پرداخت ما از فرصتی که به دست ما آمده استفاده میکنیم ویا کشف بعضی از علت ها که جوانان با آن مواجه اند در معرض قضاوت و انتقاد قرار میدهم که البته علت ها به اشکال گوناگون بوده که ما صرف سهم از آن رایاد آور میشویم :

۱- سست شدن روابط خانوادگی در دوران های گذشته پدران چه باسواد و چه بیسواد صنعتگر و کارگر و چه مامور دولت در خانواده ها حاکم مطلق بدون چون و چرا بوده اند و رفتار و کردار و شخصیت فرزندان زیر نفوذ پدران درخانه و بازار شکل میگرفت . کودکان پس از تحصیل علم با شاگردی از پدر شغل شان از پیش معین آماده بود داماد و عروس میشدند و خانواده تشکیل میدادند تا می آمدند که خود را بشناسند و به اطراف خود نگاه کند در انبوه از مسولیت ها غوطه ور می گشتند اما امروز فرزندان غالباً از شعاع نفوذ و تسلط پدران دور شده اند و از نفوذ سنت ها و عادات و تمهیدات گذشته رسته اند و یافته اند .

بافروش لوازم خانه فروشی بر شمار آشنایان و دوستانش را پرداخت و دیگر در زندگی ما چیزی باقی نبود که بتوان روی آن حساب کرد .

برای ادامه زندگی مان مجبور شدیم که خودم کاری برای خویش دست و پا نمایم . پس از جستجوی زیاد بالاخره کاری برای خویش در یکی از موسسات پیدا نمودم و شامل کار شدیم با معاش ناچیزی که میگرفتیم زندگی خویش را به مشکل پیش می بردیم بانام این مشکلات بازهم شوهرم از شب زنده داری و رفیق بازی خویش دست برداشت و باز هم همینکه از کار به خانه برمیگشتم شوهرم از منزل بیرون می رفت و خدا میداند که چه وقت شب در حالیکه دست از پا نمی شناخت به خانه برمی گشت این وضع آهسته آهسته شوهرم را عصبانی ، تندخو و گریزان از زندگی ساخت تا جاییکه دیگر خانه به منزله زندان برایش شده بود .

پس از یکسال دیگر شوهرم آن احمد سابق نبود ، او به مردی تبدیل شده بود که هرچیز را از عینک سیاه و بدبینی نگاه میکرد . به کوچکترین موضوعی بهانه میگرفت و این بهانه گیری ها آنقدر جدی میشد که صدای داد و فریاد ما بلند میشد و حتی بعضی اوقات هسابه هابداخله میکردند . این وضع رفته رفته حوصله مرا نیز از بین برد و یک روز موقعیکه او سخت عصبانی بود و بی بهانه میگشت من بادرشتی هرچه بیشتر برایش گفتم : احمد دیگر زندگی با تو برایم غیر مقدور شده است ، تو با این حال و وضعی که داری هم من و هم کودکان را به بدبختی میکشانی . تو نمیدانی که چه میکنی ، صحت و سلامتی خود را که بزرگترین دارایی هر انسان است از دست دادی ، کانون گرم خانوادگی را که هرکس در آرزوی داشتن به مانند زندگی ما بود همه را با عیاشی های بی مورد خود به باد فنا دادی اقتصاد ما میل را از بین بردی ، کار و وظیفه خود را از دست دادی بالاخره به مردی تبدیل شدی که جز خودش هیچ چیز دیگر را نمی خواهد و لی ایگاش این خود خواهی توهم از روی عقل و منطق می بود . با چنین شرایط من دیگر نمیتوانم با تو زندگی کنم و البته سر نوشت کودکان نیز معلوم است او با من خواهد بود زیرا توحی قادر به نگهداری خود نیستی . بدین ترتیب از تو می خواهم که جدا شویم و تو میتوانی که در این مورد تصمیم خود را بگیری .

شوهرم با شنیدن این کلمات خشموش شد ، دیگر چیزی نگفت ، به نقطه دوردستی متوجه گشت و دفاعی چند به همین منوال باقی ماند . تا اینکه بخود آمد و با نگاهش بر تعجب به من نگریست . می خواست چیزی بگوید ولی سکوت کرد ، این سکوتش تا دو روز ادامه داشت تا اینکه بازمی برایش یاد آوری کردم که دیگر نمیتوانم با او زندگی کنم . بالاخره سکوتش را شکستادم و گفتم : میدانم که در این مدت چقدر اشتباهی بزرگی را مرتکب شده ام ، چقدر ترا رنج داده ام ، زندگی خود را بر باد کردم ولی هرکس در زندگی اشتباه میکند و من هم این اشتباه را مرتکب شده ام . تو مرا ببخش و یکبار دیگر برایم موقع بده تا زندگی را دوباره از سر آغاز کنم تو قول میدهم همه چیز را بقیه در صفحه ده



ترجمه و تلخیص (لیلا حیرت)

## تضادهای دموگرافیک در

### تولید مثل

عصر معاصر انتقال از تولید مثل نیمه حیوانی و نیمه بیولوژیک به عصر تولید مثل انسانی می باشد یعنی که انسان ها به همان تعداد اولاد میخواهند که ارزو دارند و از عهده تربیه آنها برآمده می توانند و برای این منظور موسسات (دوگانه خانواده ها) به میان آمده است - اما این انتقال در مناطق مختلف به شکل نامنظم جریان دارد مثلا ساکنین شهر تمایل زیاد به داشتن فرامیل های کوچک داشته و از کثرت اولاد حتی الامکان جلوگیری می نمایند .

ولی با اینهمه جلوگیری از تولید مثل بیشتر، نفع زیادی هم با خود دارد که از آن چشم پوشی شده نمی تواند . بنابراین بادر نظر داشت اینجاست عصر کنونی از مدتی است که با این مفکوره یعنی (تولید مثل بیشتر) مبارزه جریان دارد و با تکامل جوامع بشری این سیستم مناسبات جدیدی در بین زن و مرد بی ریزی می نماید و هر دو یعنی زن و شوهر میخواهند از یک یادو طفل بیشتر نداشته باشند . ایجاد تفسیرات (تولید مثل جزء انقلاب های مترقی اجتماعی بوده به سه

سویه پیش می رود:

- ۱- در صنایع
- ۲- در جامعه
- ۳- در فامیل

زن از موقف یک مولد خانگی قدم فراتر گذاشته و به یک مولد اجتماعی تبدیل می گردد و باین صورت با مرد در یک صف وردیف قرار گرفته از مزایای برابری و مساوات قانونی برخوردار می شود .

اگر طور ساده گفته شود زن همانند مرد برابر به او به فوه محرکه جامعه تبدیل می یابد . جامعه شناسان می گویند (وضع نامساعد زن) بعد از آوردن اولین طفل منظر می گردد که با تزاید تعداد اطفال از آن هم بدتر شده می رود .

اگر با معیار های مترقی سنجیده شود این تمایل دو جنبه متضاد دارد - تقایص اخلاقی و روانی آن روشن و عیان است چنانچه فامیل هائیکه یک فرزند دارند موجب خود خواهی و خود پرستی در طفل شده و آن کودک را (ناز دانه) تربیه می کنند که با اینصورت تمایزات و ارتباط طفل را نسبت بفامیل و روابط وی را با مردم دیگر و اجتماع و راجع بوظیفه او تحت تاثیر قرار می دهد .

نفس اقتصادی آن نیز هوید او ثابت است با پیشرفت جامعه و توسعه تولید ضرورت زیاد برای کار انسانی احساس میشود که نمی توان تنها به نفع شخصی بیشتر کار اتکا کرد . و با ضرورت روز افزون نیروی کار انسانی رانادیده گرفت .

داشتن اولاد کم به معنی تغییر اختلاف بیولوژیک زن و مرد هم می باشد - این حادثه وضع نام مساعد بیولوژیکی - اجتماعی زن را از میان برداشته آن را با مرد در حال تساوی قرار می دهد و نیز یک وسیله است برای تضعیف تضاد های جدید در وضع زن که از اثر این جریان تضاد بین موقف او در وظایف خانگی و صتایع ضعیف شده . و فشار را بالای او کم نموده سختی بسیاری از خانم های شهری را از فشارهای روانی و ازدست دادن وضع صحی محافظت می کند که این عمل آنها را یاری می نماید تا در حیات اجتماعی و اجرای کار های حیاتی مستقیما شرکت جویند .

پس داشتن (اطفال کم) یک پدیده دوگانه و متضاد بوده معلو از سود و اضرار اجتماعی است - زن ها در عصر فعلی نوعی اینک که ۱۵ تا ۱۶ سال خود را در تولید مثل بخرچ دهند قوای خود را از سه تا ۴ سال مصرف می نمایند همین حادثه بزن ها کمک می نماید تا تساوی خود را با مردان حاصل دارند و با تغییر تقسیم کار اجتماعی بین زن و مرد بزن به یک اعتماد کننده فعال جامعه و یک عضو حسی و مهم اجتماع تبدیل شود .

با آنهم تقصیر مروت او لید مشمل در همه فامیل ها متجانس نبوده نما بل در زن ها با زهم متناسبت است اینک در حدود هشتاد فیصد خانم ها علاقه دارند از ۲ الی سه طفل داشته باشند . دیموگرافرها نیز به همین عقیده اند که ۲ تا ۳ طفل برای یک فامیل تعداد آید یا ل اطفال می مانند بعبارت دیگر این یک کیفیت حتمی است که باید هر فامیل بهمین شما ره اولاد داشته باشند . زیرا این تعداد کیفیت تربیه را بهتر نگهداشته و از عدم د اجسیمی مافر به سود و زیان جامعه جلوگیری می نماید .

تغییر نوع فعالیت حیاتی تمام سیستم ضروریات زن ها و میزان ارزش های آنها را بشمول نما بل آنها بسوی اطفال تحت تاثیر قرار داده در سیستم ارزش های گذشته معنی حیات یک زن عبارت بود از مادر بودن خانم بودن ، وزن خانه بودن و خدمت کردن به شوهر و اطفا لئ در خانه .

درین سیستم ها اطفال در ردیف نما لسی قرار دا شدند - بر سبب زن با تعداد اطفال در فامیل نما سبه مستقیم داشت یعنی بهمان اندازه اینکه دارای تعداد بیشتر اطفال می بودند بهمان اندازه وظایف شان را در حیات بهتر انجام می دادند . اما در سیستم ارزش های جدید اجتماعی عمیق و حیات زن در ترکیب نقش های خانگی و اجتماعی او قرار دارد و امتیازات او بی را در او می بر و راند که حصول استقلال مادی و اخلاقی در درجه اول قرار می گیرد که این ارزش های جدید بهلولو به پهلوی ارزش های کهن قرار گرفته یکدیگر را تحت تاثیر قرار می دهد .

باید گفت که سیستم ضرورت های زن ها بسیار مغلق و متضاد شده می رود و مشکل است نما م احتیاجات شان پوره شود - مادیکی ضرورت های آنها در گذشته بشمول شوهر - اطفال و خانه تسدیرجسا خود را عقب کشیده - اطفال در قطار ارزش های جدید یک موفق و سقنی را اشتغال می نماید - از دنا د نقش های زن در جامعه یکی با لای دیگری تاثیر نموده و اجرای آنها را مشکلتتر می سازد و به اثر بی روانی و جسمی بیشتری نیاز دارد .

همه میدانند که اکثر خانم ها (مخصوصا مادران جوان) دو بختی کار در روز دارند - کار در وظیفه و کار در خانه . کاری را که در دفتر انجام می دهند با کاری که در خانه اجرا می کنند ارتباط داشته و رسالت خانگی زن با مساعبات فرانت او از کار در خارج از خانه رقیب بوده بسیار خسته کن واقع می شود همه آنها بصورت مزمن بر قوای روانی و جسمی خانم ها سنگینی وارد می کند - احتیاج دارد که زن در برابر این فشار های دو گانه و این نقضت های غایبه از کار دفتر و کار های خانه با تقصیر تعداد اطفال عکس العمل نشان دهد همین بار سنگین عده زیادی از خانم ها را از پیشرفت فرست و نو تر و ظایف شان باز داشته است . این موضوع برعکس موجود برای ایجاد یک فامیل و جامعه سالم اهمیت بیشتری کسب نموده و سعی کوشند برای زن ها تسهیلات ممکنه و لازمه فراهم نمایند .

## برانی تنوری باد نجان سیاه

باد نجان سیاه را یک شسته چوبک آرزور نموده سپس باد نجان هارا نصف کنید و آنرا در میان بطنوس داش جیده و در عمان داش بگذارید با حرارت عادی برای مدت نسیس ساعت باد نجان هایخته می شود آنگاه آنها را از داش کشیده بروی غوری بگذارید قروت تهیه شده با سیر را بالای آن انداخته بعد از انداختن روغن، نعنا خشک و کشنیز غذای مذکور آماده صرف می باشد .

همچنان در جاهاییکه داش موجود نیست باد نجان هارا در دیوار تور می زنند تا گفته نماند که بدین شکل نیز خوراک مذکور خیلی لذیذ و خوش مزه می باشد ، ازین جهت است که خوراک مذکور بنام برانی تنوری یاد می شود .

# که غواری دخیل پوستکه بنکلا

## وساتی بهی و خوری

زهود دهبواد دبی شماره او خو ندر ورو میو و خنجه بو هم بهی ده چی د هیراد په کوپ کوپ کسی پر یمانه لاسته را خی ددی میوی ونی زیانتره په خنگلی ډول موجودی دی او پیو ندولو نه بی زیانه پاملر نه نده شوی خو خر تگه چه لیدل شویدی یو ندی بهی ددی میوی د ډیرو پیو ډو لوڼو خنجه شمیر ل کیری جسی ډیری خوند وری او زیانتره په اومه ډول خوږول کیری چی ډیر لوڼو دمانی ارزښت لری. خنگلی او غیر پیوندی بهی که اومه استعمال شی کور ښت خو ند لری مگر دانی بی چی د بهی دانی به نامه مشهوری دی پر یمانه لعاب لری چی ددوا په جوړولو او صنعت کیری لری گنه اخیستل کیری او همدا رنگه د بهی میوی خنجه که خه هم پیو ندی وی یاغیر پیو ندی بی با جوړی چی دگمبی لباره مقوی او اسپال نه گنه رسوی او هغو کما نو نه چی د گمبی ناروغی او یا د گمبی زخم ولری دښو غذاگا نو خنجه شمیر ل کیری. هغو کما نو ته چی بر انست او یا د لری رنځ په ناروغسی اخته وی د بهی خو راگ گهور نما میوی تر خو کو لای شی دبهی دوا به او پیخ کړ ومیو و خنجه استناده وکړی. که د بهی دمیوی دواو خنجه جلی تیاره شی د کو چنیا او لباره ښه گهوره غذا شمیرل کیری چی هم تی ودی نه گنه رسوی او هم د هغوی د گمبی زهر جنس عواد له منځه وری. هغه کما ن جسی دنا رو غی خنجه نوی خلاصون مو ند لری او د نقا هت په دوره کوی د هغو لباره هم بهی ښه غذاده چی هم په اومه ډول او هم بیخ کړ شوی بهی خنجه گنه واخلی. بهی دار تگه میوه ده چی پر یما نهوتند میتو نه او معدنی مالک لری. وینا مین (ای) په لرلو سره دکو چنیا نو ودی نه

گنه رسوی اودلیدو قوه زیاتوی د (بی) وینامیتو به لر لو سره اعصاب تقوی په کوی دوستانمین (بی) په لرلو سره د امید وارو ښخو دزده بد والی او کانگر خنجه مخنیوی کوی. لدی کبله ده جسی باید امید و اړو ښخونه نوصیه شی جسی دحا ملگی به وخت کوی د بهی د میوی او او بو خنجه گنه واخلی تر خو له پوی خو ا خپله رو غتیا و سانی او له بللی خوا به را لرونکی کوی ښکلی او روغ کسو چندان ولری د بهی دواو او سکجنین خو را که معدده کو چنی کوی او دهغه خو را که د غذاخه دفعه استنبا زیاتوی او په بیخ ډول دپرخوری سبب تگرخی. که چیری مزی خلک ددووی د خو را که د مخه د بهی دواو خنجه استفاده وکړی او یا دا چی یوه دانه بهی و خوری سره لدی چی ښه استنبا به ولری ډیر لری غذا داخیستلو خنجه وروسته مس پیری او نو رنی ډوی خو را که نه اوږی

لر موی اوو ج بوخی اما نوی. که دبهی گنوبه نظر کوی نیو لو سره چه بهی نسی دانی لعاب بدی شیر ما چی خوږ ور سره لری گرانو و طنو او نه مشوره وړکووچی حساسیت ونلری پر مخ با ندی وپوستلی ددی گهوری میوی خو را که او استعمال شی داهر بواسطه دپوستگی د سو خو لو نه دی با ملر نه و کیری او هغو خلکو نه خنجه مخنیوی کوی او دهغ پوستکی لر م او چی ددی میوی د خصوصیا نو په باب که ښکلی سانی نو لدی کبله ددی بی شمیره معلوما ت لری لازم تو ضیحات ور کړی.

## نوزاد و شیر مادر



شیر مادر مهمترین نعمتی است که ما در باید برای فرزند خود بدهد و هرگز ازین وظیفه مقدس سر باز نراند. زیرا شیر مادر به اندازه ای مفید و مقوی است که میتواند جای انواع و اقسام وینامین ها و انزایم ها را بگیرد. و نوزادان را در مقابل امراض مختلف و قایه نماید. خلاصه شیر مادر حاوی چنان ترکیبی میباشد که نظیر آن در هیچ غذای دیگر پیدا نمی شود. در ماه های قبل از تولد جنین از طریق یک عضو فوق العاده مهم تغذیه میکند پس از تولد وظیفه تغذیه را از طریق شیر دادن مادر بعهده می گیرد و شیر همان مقاومتی را که نطفه در داخل رحم دارد خواهد داشت. شیر مادر دارای مزیت دیگری که عبارت از مقاومت در مقابل امراض است هم میباشد یعنی زمانیکه سیستم مقاومت او تکمیل و آماده نشده است از مصونیت مادر برخوردار خواهد شد. نزد اغلب مردم این سوال پیش می آید که اگر مادر گندام الرزی یا الرزیهای داشته باشد آیا از طریق شیر بکودک سرایت نخواهد کرد؟ متخصصین و داکتران اطفال باین نتیجه رسیده اند که آلرژی از طریق شیر مسافر به طفل داده نخواهد شد آنها در مطالعات و نتیجهات خود دیده اند که اگر طفلی شیر بودری ترکیبی و یا شیر گاوی بخورد بیشتر به الرزی یا حساسیت مبتلا می شود. اطفالیکه از شیر مادر تغذیه میکنند اکثرا لارویه اصطلاح نموده و دارای گوشت و عضله قوی می باشند و این امتیاز بزرگی است. چون طفل دارای چربی کمتر خواهد بود زیرا سلولهای چربی عامل جانی و لاری میباشد. از عوامل قابل توجه در شیر مادر یکی هم اینست که شیر مادر روده های کودک را که در موقع تولد کاملاً خالی از باکتری و میکروب است هم برای هضم و هم برای مبارزه با باکتریها آماده میکند و ناگفته نماند که شیر مادر دارای پروتئینی است که برای مقاومت تمام بدن ضرورت میباشد. بقیه در صفحه ۵۲

# گرا نه وطنه!

ای زما گرا نه وطنه  
 ای زما روچه ، زمانه  
 ستاله دینو میروچار شم  
 یوخل نه شم ، به زر وارشم  
 سنا سپیره خاوره کیمیا ده  
 زندگی ده ، مسیحا ده  
 سنا هر غرکان دی دزرو  
 نک دی نک خاص له گوهره  
 زموږ دلوهرمت مثال دی  
 ینکارندوی زموږ دافبال دی  
 موږ درس دسرلوی دی  
 رهنا دلوږ فکری دی  
 زموږ همت هرچاته نیسی  
 زموږ عظمت دلایه نیسی  
 هس لوچه دی هرغری  
 هومره لوږ دازموږنظردی  
 سنا هر سیند نک له لالونو  
 مالامال غونم له فیضونو

هریو هست روان شنیری  
 خری ، خیری وهی ، غریبیری  
 آبادی له غونډو زری  
 سر سیزی له نوبی نه کیری  
 سنا له دینو میرو چار شم  
 سنا له ینکلنو دروچار شم  
 سنا لوگی شمه دغرونو  
 سیلنی سنا د سیندونو  
 نور به بیاهم ویران نه بی  
 نوره یس تر جهان نه بی  
 خنکه اوس سنا به درو کی  
 سنا به دینو او بنارو کی  
 دوحده سنا وی چلییری  
 دبلان دزیار چلییری

سنا پیشرفت ن ورخ شعاری !  
 سنا خدمت د غونډو کار دی !  
 بسری



من از دیار چا نه که اسپها یش رخس  
 ودرنگاه بلانش تواضع رستم

وشهر من آنجاست  
 که خواب تا نک در آن  
 زاعر ههای خیابان عور مختل شد  
 وزیر شمت سبا هر  
 جوقلب شیفتگان میتید نفس تفنگ  
 ودر اما رت زراد خانه ی نمتاک  
 به گو شهای مسلسل  
 صدای پای یردی زجاده می آمد

که روزی از همه روز  
 هزار مرد اصیل  
 نهاده بر لب فریاد کوچه مبرسکوت  
 نهاده بر لب فریاد خویش مبر سکوت  
 فترده بر لب دندان  
 ومبر از لب سرد تفنگها کردند  
 ومبر از لب تانک  
 واز زبان مسلسل  
 که گوی داشت بهدر  
 مگر به شب یا روز  
 کسی لبش خاموش  
 ودر دلش فریاد  
 نفس نفس زده باری زکوچه هابرسد

من از دیار سکوت مصمانه مرد م  
 واز دیار خروش تفنگها استم

دکتر اسد الله حبیب

## به مردی

## از دنیای

## سر ما یه

من از دیار مجلات شکوه آکینم  
 واز دیار گذر های خشمو عصیا نه  
 من از چنان شهرم  
 که سرگذشت سرکپایش قهریک باور  
 وکوچه های شیش را فروغ نک امید  
 من از چنان شهرم  
 که خاک باغچه اش  
 رود به خواب جهنم زیر نصیبی آب  
 مگر درخت در خشت  
 شراب غیرت کار ینگرانه نو شیده  
 به بازوان کمانگیر چون مظاهر آرس  
 وچون سپاه ظفر مند  
 ز دختران گواکب  
 دره و خود بهارینه هدیه میگیرند

منم ز اهل چنان ده  
 که مرد ها وزنان  
 در آن فصل حیات اند  
 زیر نصیبی نان  
 ولی زمین کهنسال ، این زمین قدیم  
 ز شیر مادر دهقان اوبه هرسانی  
 به باز گشت شباب  
 به باز گشت شبابش امید میندد  
 وگلو ها ش همه از «سما و گاو زمین»  
 که سد ههای عریض  
 زمان سنگ تراشیده  
 سنگ ساییده  
 نهاده بر سر شان  
 و یوغ عصر فضا را پذیره میگردند



تو ای که در دل شهرت چنان تراکم جنگل  
 تنها لهای بلند شعار میروید  
 وکار خانه و مکتب  
 جودایه های دونوزاد امتصاب و تقاضا  
 و مرد مت در راه  
 سرود عا صی فرین بورزوا بر لب  
 زخانه تا در زندان  
 و شا عیان دلیرت رسای بهره کشان را  
 به سنگفرش سرکها  
 توسط قلم دنده بلین نویسد

تو ای هجوم چشم نگا ههای شکایت  
 تو ای که در سخت امتناع  
 ودر نظرت امتناع  
 ویر لیت فریاد  
 ودر دل فریاد  
 فرو بند لب وزود تر همه مهر  
 به شوق از لب سرد سلاحها بر دار  
 که در سکوت دراز  
 چه مزد ها که به ذهن تفنگ میسیرد  
 چه مزد ها ست که در مغز تا نک  
 میو سد

تفنگ نعره زنان خوشتر است  
 و مرد تلخ و خموش !  
 کابل - چهارشنبه اول قوس ۱۳۵۷

## مشعل فرهنگ

عشق میخواهد که سازد شیشه هازسنگ ما  
 در رنگ تاک است جاری باده بیرنگ ما  
 چشم اگر باشد جهان علم و دانش روشن است  
 تا بد از مشعل فرهنگ یش آهنگ ما  
 باکی احساس ما آینه داروحدت است  
 نیست جزمعناى ناب عشق در فرهنگ ما  
 تا که فقر و جهل بر خلق وطن حاکم بود  
 سنگهای دست بیداد است و پای لنگ ما  
 از شکست خود جوزلف او بلند آوازه ایم  
 هست دلهای پریشان مستد و اورنگ ما  
 با همه پهنآوری جوئسماء در آینه ها  
 جای دارد مهر تو در سینه های تنگ ما  
 حیدری پنجسیری

# ستا هیواد مبارک شه

## موج شکن

تو ای مظهر سخنی و با بداری  
 ز آب سب دوران بسی لطمه دیدی  
 و ل شاد و مغرور بر جا نشستی  
 شگفت آمد زین همه استقامت  
 که امواج دریا شگن را شکستی  
 بسی دیده بی لطمه و فتنه اما  
 چنان کوه بر جانی خود استواری  
 بمان سخت در جایگاه بلندت  
 بماند بش از کومه بی یا نبتگی  
 جو امواج دریا شکن را شکستی  
 تو دیگر نه آن خاک نرمی که سنگی  
 کند با تو دریا اگر شوخ چمنی  
 زند باد و توفان ترا تا زبانه  
 دل از تشد باد حوادث ملز زان  
 که هستی تو برجای خود جا ودانه  
 ابراهیم صبا

تو ای سنگه سر سخت خاموش ساحل  
 که آرام بر طرف دریا نشستی  
 ترمیمی از موجهای خر و شان  
 چنان کوه سنگین بیک جا نشستی  
 اگر گشت دریا گرفتار تو فان  
 تو در جای خود محکم و استواری  
 اگر آفتاب و اگر ابرو بسازان  
 تو بر آنچه پیش آیدت برد بساری  
 ز دریا بسی سهمگین موج خیزد  
 خروشان و جوشان و بی تاب و سرکت  
 شتابنده سوی تو امواج و حسی  
 ولی نیست ترسی تو را زین کشتاکت  
 نه از انقلاب هوا در هر امسی  
 نه از خشم دریا بو حشت دجاری  
 حوادث ترا خشم به ابرو تا رد

ای دختکو افتخاره !  
 اوس بو هیروی چی به نا کی  
 دختلی دولت رفا کی  
 پدی ن او به صبا کی  
 دیو ستر شعار تر لاندی  
 دروندون دیوه بلیری  
 ستا هیواده مبارک شه !  
 اساسی قانون جویری  
 دا خواره واره قوهو نه  
 پرگنی او ولسونه  
 ستا دختیری زیار کتبان نول  
 خواره واره ملتو به  
 دیو سور بیر غ تر لاندی  
 به یوه بفر تولیری  
 ستا هیواده مبارک شه !  
 اساسی قانون جویری  
 نور به ستا لونه بفر کتبی  
 ای هیواده مسئولیت وی  
 نه یوهیری چی هیواده  
 قانونیت وی عدالت وی  
 دا مو دختکو نه شعار دی  
 تو لی جاری مو سمیری  
 ستا هیواده مبارک شه  
 اساسی قانون جویری

دامویری دروندون دی  
 انقلاب به مخه درو می  
 دازمود زبری دسمون دی  
 دختلی فکر خبی به  
 به هه و کی خیریری  
 ستا هیواده مبارک شه !  
 اساسی قانون جویری  
 چی مرام مو شی تر سره  
 نه به لوره وی نه تنده  
 نه بی کوره نه بر بنده  
 زوند به دکه وی له خونده  
 هرو گری دهبودنه  
 کور، دوی، کالی رسیری  
 ستا هیواده مبارک شه !  
 اساسی قانون جویری  
 چی مو دا قانون جویری  
 وچ داکو نه به سمور شی  
 دختا یو گو داکو نو  
 تور مخو نه به لاور شی  
 دا دختلی ضد عناصر به  
 له دی نور هم رسوا کیری  
 ستا هیواده مبارک شه !  
 اساسی قانون جویری

## راتلونکی ستاده

خککه چی هغه مایوسی نه پک دی  
 له حسرتو بو میدی نه پک دی  
 چی سوچ کول بکینی فایده نه لوری  
 بلسکی د دیرری بیزادی نه پک دی  
 د مستقبل افق خیلانده بنکاری  
 ستا هر کلیو ته و یا نداه بنکاری  
 ور ته ور درومه به مینو گامو  
 ستا کما میا بی هلته خیلانده بنکاری

هیر کیره اشنا ترخه دردونه هیر کیره  
 دتیر مهال ویرجن شونه هیر کیره  
 شم دیکرشی راتلونکی ن و خوره  
 تیر سوی خوشی داستانونه هیر کیره  
 برون خو تیر دی دن شم و کیره  
 نو و شو یستو سره سم و کیره  
 زما نه شانه را مستیری بیانه  
 و ا ندی گام و اخله اویا تم و کیره

چی به تاکی ای هیواده  
 فو دالیزم به ملا مات شو  
 استعمار شوله نا بوده  
 دامیر یا لیزم مری قات شو  
 به دختلی عدل وطنه !  
 گو داکو به محکو میری  
 ستا هیواده مبارک شه !  
 اساسی قانون جویری  
 چی قانون در کتبی شی جویره  
 ستا شی زره ور با لندی بناده  
 ملاترلی درته ولاپرو  
 خو دینمن دی شی بر باده  
 ستاداری نه به نه اوپرو  
 که مو سر رانه موخیری  
 ستا هیواده مبارک شه !  
 اساسی قانون جویری  
 فاروق (حریق)

دانشان نلم و هلی  
 دردید لی انما نانو  
 وچی شو نلی سبیره مخی  
 شم زیلی زیار کتبان نو  
 له سبیره دوی نه پاکه  
 خرو خا ورو نه جگیری  
 ستا هیواده مبارک شه !  
 اساسی قانون جویری  
 دا دختکو انقلاب دی  
 داد خوا رو او کار گردی !  
 دمطلودو انقلاب دی  
 دهر جا اودیز گردی  
 دابی ساری انقلاب دی  
 به بهر کتبی هم خو خیری  
 ستا هیواده مبارک شه !  
 اساسی قانون جویری  
 دا قانون دختلی قانون دی

## جنگ ضد جنگ

بیادی به پر خه سر لوری گورم  
 مبارزه کی کما میا بی گورم  
 داد قاریخ د نجر بو حکم دی  
 مشره ستا فدا کاری گورم

راتلونکی ستاده که بی شه تقدیر کیری  
 د با لکتیکی بی که پوره تقدیر کیری  
 د شر ابطو د خیر لو نل کیری  
 به بیش بینی هره شبیه تقدیر کیری  
 نو زبانی هیر کیره همول دردونه اشنا  
 دا خور ونکی شان خیالونه اشنا  
 خککه چی وخت تویر او مانسوده دی  
 و ا ندی لا واخله قدیمونه اشنا

به یک دست بیل و به دستی کفتنگ  
 بد و ن سو قف ، بدون فرنگ  
 بود جنگ ما جنگی بر ضد جنگ  
 شده خاور از خون مسالاه رنگ  
 نیرد دلیران ما با فرنگ  
 به مشتو به داسو به چوپوبه سنگ  
 همان صاحب توپ و تانک و تفنگ  
 جهانخواه بلعده بود این وطن  
 کشیدیم جو ماهر ز کلم نبتنگ  
 آذرخش (حافظی)

به یک دست بیل و به دستی کفتنگ  
 روانیم در راه عمران صلح  
 تجا و زگر و فتنه جو نیستیم  
 نیرد آزما ی و ستیزانده ایم  
 به تاریخ بساری نظر کن ، بین  
 که راندند بر آبرو خصم را  
 همان خصم مغرور و بالنده را

# دنیای اطفال

## اسامبله بین المللی اطفال در بلغاریا

در اسامبله عمومی اطفال تحت عنوان درفش صلح که از طرف بلغاریا تنظیم گردیده بود هشتاد مملکت و یکپزار کودک اشترک نموده بودند.

درین اسامبله اطفال در ساحات موزیک، آواز، اشعار، ترانه های رنگین، رسامی ها و هنر های پلاستیک حصه گرفته بودند. نماینده مخصوص سکرتریت سال بین المللی طفل داکتر استیفن ال وایلم هم از تاریخ یازده تا بیست و پنج اگست اشترک نموده بود.

در اخیر اسامبله اطفال اشترک کننده یکدردخواستی از پدران، مادران، خواهران و برادران خود نمودند و خواهش شان تحت عنوان درفش صلح و شعار اتحاد، ابتکار و صلح این بود که بکشید فضای بیسان بیارید تا اطفال جامعه با خوشی زندگی نموده و اطفال پل سعادت را بین بدی و خوبی بوجود بیارند، تمام کنورنها را از بین بردارند.

کودکانیکه درین اسامبله اشترک نموده بودند گفتند که درین ده روز ما رسامی نمودیم، آواز خواندیم، شعر نوشتیم و دنیای که در اطراف ما وجود داشت مثل از صفا و صمیمیت، محبت و دوستی بود که بشیرت علم ساینس و تکنالوجی این سعادت را بیشتر ساخته بود.

در اسامبله جهانی اطفال، از کشور عزیز ما هم دعوت شده بود جهت آگاهی خواستگان مجله ز و ندون ما با دوکتور سونارام رئیس موسسه صحت طفل و سکرتر سکرتریت سال بین المللی کودک بیرامون سفیران صاحبهای نمودیم که اینک تقدیم می شود:

لطفا درباره اسامبله بین المللی طفل که در صوفیه برگزار گردیده بود برای ما معلومات بدهید.

در جواب گفت:

اسامبله بین المللی اطفال از تاریخ یازده الی بیست و پنج اگست ۱۹۷۹ در شهر صوفیه پایتخت بلغاریا تحت عنوان فرستگان صلح دایر گردید و درین اسامبله از کشور ما افغانستان بیست و چهار کودک از تمام کودکستانها، مکاتب ابتدایی و مکتب نرسنگ بامه مربی که ریاست آنها را اینجاب عهده داشتیم اشترک نمودیم. و همچنان یکپزار کودک از

اهمیت صلح در جهان و ضرورت آن برای پیشبرد حیات اطفال دایر و از طرف اطفال بحث مفصل صورت گرفته و در اخیر جمله اطفال مذکوره پیشنهاد به تحت عنوان «خطاب به والدین» را ترتیب نموده و بعد پیشنهاد به مذکوره توسط نمایندگان اطفال در عمارت پارلمان تصویب گردید که در جلسات مذکور یک طفل به اسم شکریه از افغانستان نیز اشترک نموده بود.

همچنان ساختمان یادگاری که به افتخار اسامبله بین المللی اطفال قیلا اعتبار گردیده بود توسط لودمیازف کود رئیس کمیته برگذاری اسامبله بین المللی اطفال در حضور دایرکتر یونسکو و اطفال ممالک اشترک کننده افتتاح و یک کودک افغان نماینده از اطفال افغانستان یک عدد رنگ را که در ساختمان یادگاری نصب گردیده بود به صدا درآورد.

داکتور سونارام رئیس موسسه صحت طفل و سکرتر سکرتریت سال بین المللی اطفال در افغانستان افزود:

یک سمپوزیم دیگر تحت عنوان اتحاد، ابتکار و زیبایی در هتل ویتنا در صوفیه دایر گردید که درین سمپوزیم آنچه از روسای هفت که در مسایل اطفال زیاد تلاقض بودند اشترک نمودند که اینجاب بحث نماینده

هشتاد کشور جهان درین اسامبله اشترک نموده بودند.

اسامبله واریق تودور ژیف کوف رئیس شورای دولتی جمهوریت مردم بلغاریا بعد از یک مارش عظیم افتتاح و در ضمن پروگرامهای رسمی، پیامهای روسای یکتعداد ممالک اشترک کننده که بمناسبت اسامبله بین المللی اطفال صادر شده بود قرائت گردید.

وی افزود:

درین مدت پروگرامهای موسیقی و ادبیات فیلکلواریک اطفال ممالک مختلف به معرض نمایش گذاشته شد و همچنان نمایندگان رسامی اطفال بشمول رسامی اطفال افغانستان در مرکز موسیقی و کارنیوال افتتاح گردید.

درین اسامبله یک یک نفر بنما یندگی از اطفال اشترک کننده، جلسه ای در مورد

افغانستان اشترک داشتیم.

این اسامبله بعد از دعوتی که به تاریخ بیست و پنج اگست از طرف رئیس شورای دولتی جمهوری مردم بلغاریا برای تمام اطفال اشترک کننده در عمارت ریاست جمهوری مردم بلغاریا ترتیب یافته بود به پایان رسید.

از دکتور سونارام پرسیده شد که اطفال کنور ما فرصت اقامت خویش از کجا پیدا نمودند؟

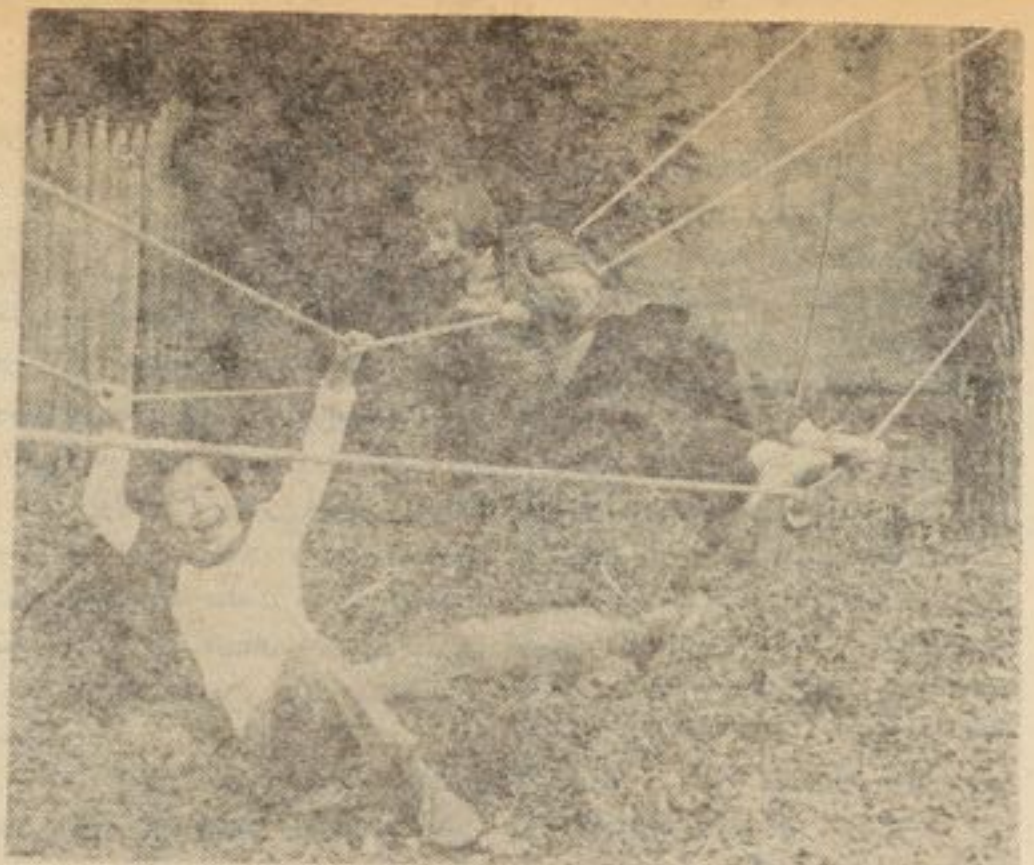
در جواب گفت: اطفال افغانستان در مدت اقامت خویش از یک دهکده کوهستانی که بصورت موزیم درآورده شده و یک فابریکه نساجی و یکی از کودکستانهای شهر صوفیه و یک سفاخانه مرکز اورتویدی اطفال دیدن نمودند و از طرف پرسونل فابریکه نساجی از اطفال افغانستان پذیرایی گرم بعمل آمده و تحفه های نیز برای اطفال بلغارستان اهداء نمودند.

پرسیده شد که اطفال افغانستان چسه سوغانی با خود به آن سرزمین برده بودند؟ در جواب گفت: نمایشات هنری، لباسهای فیلکلواریک با زیورات محلی و اقن ملی زیباترین سوغانی بود که اطفال ما برای سایر اطفال پیشکش نمودند. که در هر جا مورد استقبال بقیه در صفحه ۵۶



در عکس بالا شارژ دایر سفارت بلغاریا و نمایندگان یونسف با یکدیگر اطفال دیده می شوند.



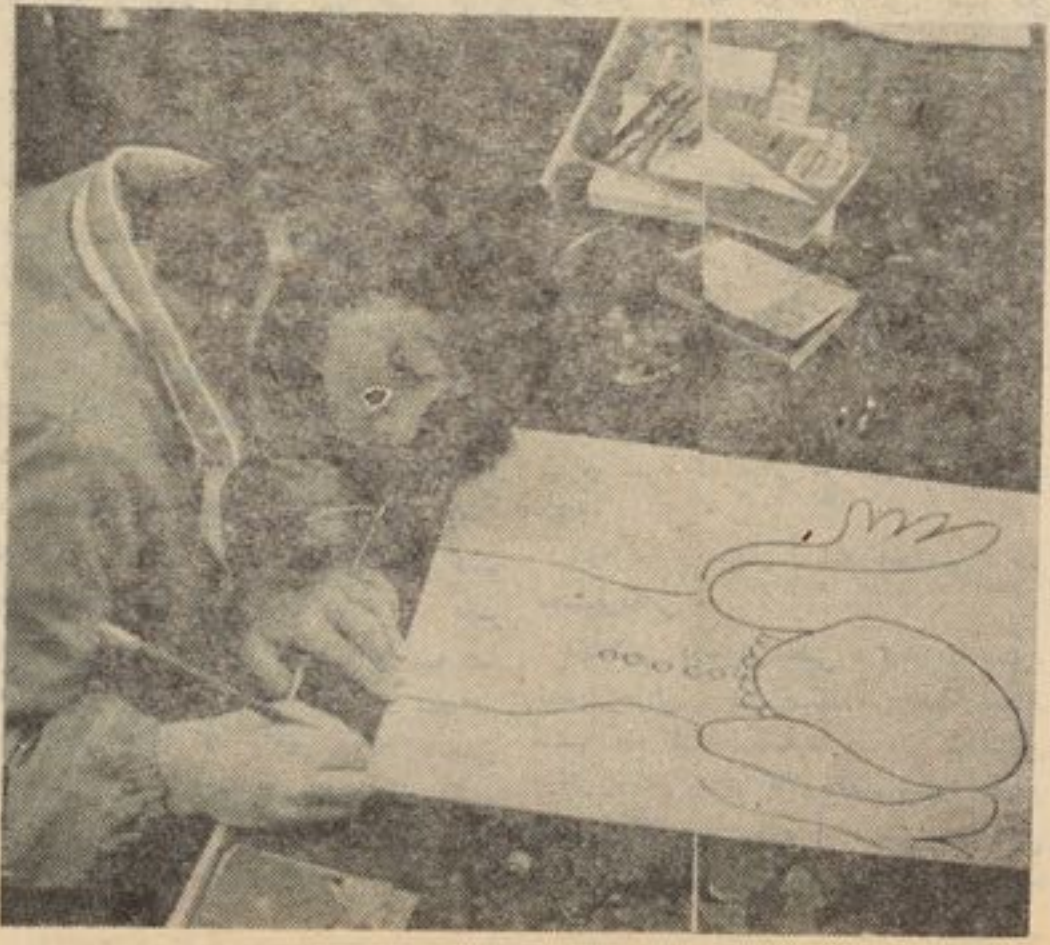


کارشناسان روانشناسان معتقدند که نقاشی و هنرهای زیبا آگاهی ذهنی اطفال را تحریک کرده و مهارت های جسمی و عقلی را کاهش میدهد

ترجمه از: نصیر ابوی

# رول نقاشی در آموزش اطفال

بیم یادیدن هنر های زیبا بیوند های عاطفی کودک را عمیق تر و استوارتر میسازد . اطفال درمکاتب با پروگرام های وسیع آرت و نقاشی با رموز خواندن و نوشتن و حل مسایل ریاضی بیشتر آشنایی شوند . آنچه اطلاعات و پژوهش ها نشان میدهد . پروگرام های وسیع با درونمایه هر گسترش



نقاشی بهتر ... خلاقیت، ابتکار و نوآوری! ...

نقاشی اطفال و نسو جوانان را برای شناخت واقعیت ها یاری میکند . و به آنها این توانایی را می دهد که واقعیت ها و برداشت هارا زودتر درک کنند و آنها را به حافظه سپارند . نقاشی ها و مناظر سمبولیک و ماندگار این مغز را توانایی میدهد تا مسایل را آنچنان که است درک و تشخیص نماید . ازین جاست که امروز حلقه های روانشناسی کودک این موضوع را با شنیدید هر چه بیشتر بازگو میکند . و با درک این واقعیت و مولریت آن میگو شد پروگرام های نقاشی را در کودکان ها و مکاتب تعمیم دهند .

بدین روال امروز به درستی ثابت شده است که بودن چنین پروگرام ها مغز طفل را در یک حالت پیشرفت روحی و مغزی قرار میدهد و مغز طفل را از شناخت واقعیت ها دور میسازد . پس ازین جاست که پروگرام های وسیع نقاشی را در مکاتب و کودکان ها یک اصل مهم تلقی می نمایند . با بنیاد نما بر سری پروگرام های نقاشی در اطفال کنجکاوی



استفاده از روشهای نقاشی میتوان بیشتر برمسایل مغلق ریاضی ، مفاهیم ادبی و خواندن آشناند

طبیعی تحریک شده و آنها را وامیدارد که به کلمه نه ، نمیدانم ، آنتنا شوند زیرا بکار بری روش های گفته شده ظرفیت برداشت ذهن را گسترش میدهد .

امروز دانشمندان کوشش دارند که با عملی نبودن چنین پروگرام ها و نقاشی بهتر آنها به ارزش خویش بی برده و درخور اعتماد نفس احساس میکنند . به شخصیت خویش آگاهی یافته و خودش را بشناسد . حدوده مولریت آن بقدری است که کارشناسان حتی عملی نبودن این پروگرام هارا در خارج عسفی نیز توصیه می نمایند .

آمار نشان میدهد که نبودن پروگرام های گفته شده طفل را در یک حالت خستگی جسمی و روحی قرار میدهد .

برعکس پروگرام های مرتبه به فرد توانایی جسمی و عضلانی میدهد و طفل را همیشه در یک سطح خوب فزیولوژی و روحی قرار میدهد . امروز نقاشی در پهلوی سر گرمی ها برای آموزش مضامین ریاضی و ادبیات بکار میرود و مغز اطفال را قدرت خلاقیت میدهد و به او اسلوب های نوآوری ، نوآفرین

و ابتکار میدهد . بر اصول های بالا تفلسف دست ، چشم روان و ذهن خود را هماهنگ میسازد و این مسئله قدرت برداشت ذهنی اطفال را وسعت می بخشد .

طرح و دیزاین و مناظر سمبولیک آن چنان که معلم است برداشت ها و قدرت گرفت آنها در پروسه حافظه پایدار تر میسازد و با گذشت زمان و با به سن گذاشتن این اصل محکم تر میگردد . این عقیده به بازگویی با گرفته است که برای تحریک سیستم های روان جسمی طفل بیک سلسله تکرر همه جانبه نیاز دارد .

بسر رسیدن این روند احتیاج بسه درک درست واقعیت ها به اسلوب بچانه های نقاشی دارد . با شناخت ارتباط و بیوند نقاشی و سائنس امروز این عقیده محکم شده است که با هم کام شدن این دو روان پر شش ها درگیری های روحی در حقیقت سم زده ای شده و ذهن را از یک حالت یکپارگی و جسمگی دور میکند چنانچه یکی از معلمین روانشناسی عقیده دارد . «سائنس و آرت را با سادستی نمیتوان تفکیک کرد فقط از روی اساسات و متودها آرت بازگو کننده و سائنس باز گو کننده عملی واقعیت ها و انعکاس آنها میباشد . برنارد شو نویسنده مشهور عقیده داشت : «هنرهای زیبا اساساً بر روح و عذاب معلم و رهنا است ، البته این عقیده شو واقعیت همراه باطنز است . وی نقاشی را در تکامل شخصیت طفل مهم می پنداشت .

چنانچه ضمن نظرد واهی ها و همه پرسی ها نقاشی را مکمل دیگر دانستی ها خوانده اند . و امروز بازده این تاثیرات به سلسله مانیفورا بدستی ضعیف و شناخته شده است یاب به عباره دیگر نقاشی همه هنر آموزش ها است هنرهای زیبا (رقص ، موزیک و نقاشی ...)

تشدیدی است برای کودک همه واقعیت ها ... دریافت شده است که بیش از سبب شش مغز به افزایش (باده خاکستری) و حجم سلولی اش (نیورون ها) میگوشتد با گذشت زمان این نیورون ها به بیوند های درولی اش ادایه داده و همراه با آن احساس نقاشی درک نیز افزایش می یابد با یک روند شناخته (که بعدها سائنس با عکسبرداری فکر آنها حل خواهد کرد) این ادراکات به عنوان آموزش در مغز منعکس و ذخیره میشود . اگر این بیوند ها و مکانیزم هادر شروع طفولیت و نوجوانی شکل بگیرند و به فعالیت نیردازند خیلی دیر در جوانی تشکیل میشوند و این مسئله ایست که روان گاو ان آسرا نمیخواهند . زیرا تحقیقات علمی نشان میدهد که این پیشرفت مغزی ، مغز را به یک حالت بحرانی قرار داده باعث خورد شدن و از کار افتیدن آن میگردد . از سوی دیگر چون این بیوند ها به تالی تشکیل شده اند و وقت کافی برای ایجاد این ارتباطات نبوده است ، ظرفیت برداشت ذهن را کاهش میدهد .

چنانچه اینگونه سرعت ها و تخریبیات نسبی و خورد شدن مغز به قوه برداشت ذهن دست برد زده و به قوای ذهنی و فکری طفل صدمه می زند .

گروه بندی مغز به دو نیم کره چپ و راست راهی است که عازا به شناخت مرکز آموزش بالاحص آموزش بوسیلله آرت و نقاشی توانایی میدهد . مطابق به نیوری های قبول بقیه در صفحه ۴۲

در يك دشت وسيع و بيابان بايان ناپذيره، سوداگر معروف شهر - كارل لنگ مان - با جواني كه بار سفر او را بر پشت دارد ويكتفسر داباشي كه رهنماي راه وي بوده و وظيفه دارد بر علاوه حفاظت جان سوداگر، جواني را نيز سريعاً به پيش براند، در حال پيودن راه دور و دراز ديده ميشوند. سوداگر رو به هر دو نفر نموده ميگويد: عجله كنيد، حيوان هاي تپيل، ناپوروز ديگر بايد به استيشن هان برسيم. در اينصورت يكروز بيشتر از ديگر سوداگران آنجا خواهيم بود.

بعد رويه تماشاچيان نموده و خود را معرفي ميدارد. بزرگترين سوداگر شهر هستم. كارل لنگ مان... بلي نام مه كارل لنگ مان به همه گوشها آشناست. مي خواهيم كه به جورگابرم، در جورگا (كمي آهسته) مي خواهند كه حق استخراج تپيل را ليلام كنند... يك ليلام بزرگ... رقباي زيادي بدنياي ما هستند. هر كس كه اول اونجه برسه، فايده بزرگي ره كه اي خواهد كرد... البته كه به اساس ابتكار، ارزي و هوشباري خدادادي كه ما داريم، توانستيم كه اي حيواناتي بكار بهره مجبور كنيم. كار يكروزه ره به نيم روز انجام بشن، مناسبانه كه ديگر سوداگر ان هم در راه هستند و سريع حر كت ميكنند...

آخره پف و بناه ميشم. خطاب به داباشي فكر ميكنم كه برادر ته بجاي جواني آوردي. اعتراف كو... اگه برادرت اينس، خوشبختي تان... ازي خاطر نيمي زنيش... مه خوشماره ميشناسم... دست تان يكس... در حرامزادگي و جالاکي جوك و مانند ندارين... بزني... ميگم بزنيش يامه موقوفت ميكنم... معاش تان نميتم... توميتاني بازيري و سرمه عرض كن، دستت تالندن آزاد (سراسيمه)... خدايا... اونا حالي مياين، گير ما ميكنسن ازمايش ميشن... اوه... جواني به داباشي: مره بزني... اما هوش كو كه جاي مره نشكنايي... اگه چا سيم بشكته، مه نيمانه به جورگا برسم و او هم معاشمه نمته.

داباشي جواني را ميزند... صدايي از عقب شنیده میشود... وي... آهاي... شماره ميگم... همي راه به جورگابره... صبر كنين، مالم ميايم... صبر كنين... سوداگر هرگز جواب نميدهد و به غصب هم نمي نگرند. اوفوق العاده دست و پاچه است و بعد با خود ميگويد: خدا ياي تانه بشكنايه كه هرگز آمده تانين... (بعد با خود) سه روزه جورگا مانده، دوروز اوله خو بزورلت و كوب ميدوانمشان و روز سوم كه شد وعده

برولت برشت

ترجمه ي دكتور نجيب الله يوسفي

# قاعده و استشنا

## جوالی

اوبا دور بينش به عقب ميگرود... آها... هنوز مثل مورچه ها ديده ميشن، ولي عقرب خواهد رسيد... بعد رويه داباشي نموده ميگويد: چيرا جواني ره مجبور نيمسازي كه نيز تر راه بره؟ مه تره بري همي بيمه ميتم كه او ره بنواني، اما توقف كه همرايش هواخوري بسري... گنايت اينس، مي فهمي كه بيمه از جيب مه ميره، ازي خاطر جرئت هم خراب اينس... بعده قهر به طرف داباشي رفته و فرياد ميزند: آيا مي فهمي كه اي سفر چند نعام ميشه؟... البته كه نمي فهمي، اگه مي فهمي هم، شايد بگويي، به جي؟ اما خوب هوشه نگي، اگه جالاکي كني و از اخلاق مه سؤاستفاده كني به مجرديكه در جورگا برسيم به اداره كار ميرم و ميگم كه تره ديگه هيج كار تن... شايد جزاهاي ديگه هم در انتظار باشه... داباشي به جواني: كوشش كو كه يكروزه نيز تر بري...

سوداگر: صدات به داباشي نمي مانه، توهي جوقت نيمتاني يك داباشي خوب شوي... مه بايديك داباشي ديگه ميگرفتم... واي... انبا عقرب ميرسن... خطاب به داباشي: - بزنيش ميگم جواني ره بزني كه زود، زود بره... گرچه كه به در حياتم طرفدارت و كوب نيوم و نيستم، ولي حلالا مجبور هستم... اگه مه اول نرسم، تباه ميشم، زندگي از دستم ميره... سرمايه، بولسم،

هاي جرب و جغت ميشن ان كه بدوند... وقتيكه به جورگارسيدم (به عقب به هر دو نگاه ميكنند) حق تانه ميتم... كي ماندني تان هستم... هميشه رقباي مه به تعقيب مه هستند... امشو نيمانه كه كس خوكنه، تاصبح ميدوانمشان، به اي ترتيب ميانم از سر اونا پيش سوم و از جشمشان خودم كم كنم... باز او نموست كه يكروز بيشتر از همه خوده به هان ميرسانم... او از خوشي به غزلسرايي ميردازد: نميري خوايي هاي، بيشقدمي منست نمولت و كوم - بيشقدمي منست آتم ضعيف عقب ميماند و آتم قوي هميشه بيشقدم است.

استيشن هان، مانند يك قصبه روستايي كوچك است و بجز از چند خانه كه در دور و نزديك ديده ميشوند، ديگر هيج درخت و آبادي به نظر نمي خورد. اصلا هه جيز تحت تاثير دشت و بيابان قرار گرفته كه اين ده يا قصبه روستايي را احاطه كرده است. در گوشه ازده رستوران كسوجكي ديده ميشود كه يك نفر منجبت گارسون در آن كار ميكند.

سوداگر: آه... اي هم استيشن هان... خدايا شكر، ما يكرروز بيشتر از همه رسيديم... داباشي و جواني هم كه جانشان برآمد، فكر ميكنم كه دلشان خوب كوفت كده باشه و ازمه ناراضي باشن... اصلا نه

تنها وجود اينها بلکه مغز اينها هم معني سرعت و سريع بودن در زندگي ره نمي فايده، همنظور سن كه اينها در زندگي بس ماندن، انسانهاي كم جنس... فقط در زمين چسبيده باشن... جرئت هم ندارند كه جيزي بگوين... مي فامند كه اينجه مردمس... برئيس اس... خوبس كه بوليسس كه براي آرامش و رفاه مردم شو و روز كار ميكنن... دونفر بوليس كه موظفين استيشن هان هستند آهسته به سوداگر نزديك شده و بعد از اداي احترام ميبرسن: خير ترس صاحب؟ مانده نيستين... انشالله كه در راه تكليف نديدين... چطور همراي نوكر هايتان راضي هستين؟

سوداگر: بلي... بلي... (بطرف داباشي و جواني با كتابه نگاه ميكنند) و بعد ادامه ميدهد، خيرو خبرت است... سفر چهار روزه ره به سه روز تمام كنم جاده ها بسار خراب بود ولي مه ده زندگي عادت كديم هميشه جيزيره كه تقسيم بگيرم، حتما اوزه انجام ميتم، چطور است از اين بعد، راه چطور است؟ راستي جي ميايه؟ بوليس: حالا محترم، فكر ميكنم كه دشت و بيابان اصلا شروع شوه، شما روز ها انساني ره ده راه نخواهينديد. دشت و بيابان به معني واقعيشن... سوداگر: آيا همراه كدام ماموريت بوليس خواهد بود يا ني؟ بوليس ها در حاليكه آهسته دور ميشوند، جواب ميدهند. خير صاحب، مساخرين بوليس هايي هستيم كه شما اينجا مي بينين. سوداگر بعد از شنيدن اين حرفها، متفكر ميشود. داباشي كه در گوشه نزديك جواني نشسته است خطاب به جواني ميگويد: از وقتيكه سوداگر شنیده كه ده راه ديگه بوليس نيس، بلكل حيران شده.

سوداگر گارسون (بشخدمت): اوبچه، بري داباشي صاحب يك جاي بير... داباشي: (مي خندد و ميگويد) صدائش كاملا فرق كده، جفدر لهجه دوستانه ره بخود گرفته، فقط بگوني كه ازي كده آتم شريف و خوب ديگر اصلا پيدانشه... - بعد داباشي از جايش برخاسته و بسا خود ادامه ميدهد: اما فكر نمي كنم كه تغيير اخلاق سوداگر بظاطراي باشه كه ما فاصله چهار روزه ره به سه روز طي كديم. جواني بيجاره هنوز ماندگي خوده نگرفته، نمي فامم كه چطور به اي جواني ره با اي وضع و حالش به جورگا برسانم. زدن كه ده اي حالت فايده نداره، از همه كده هاي رفتار دوستانه ساختگي سوداگر مره ناراحت ميسازه، مه فكر ميكنم كه او حتما كدام پلاني ده كليش داره، جرت ميزنه... فكر نمي كنم كه جرت زدن او به نفع ما باشه، افكار تو او پلان هاي توشيطاني بر ضد ما خواهد بود. خير، هرچه كه او كنه، ميتانه، مامجور هستيم كه صبر و حوصله كنيم و اگه نكنيم طبعيست كه رخصت مامسكنه و مزد ماره هم نمي ته. ده اي دشت خدا، چه بخوريم؟ باز جي كنيم؟

سوداگر مثل اينكه فكري به مغز ش خطور كرده باشد از جايش مي خيزد و بطرف تنها وجود اينها بلکه مغز اينها هم معني سرعت و سريع بودن در زندگي ره نمي فايده، همنظور سن كه اينها در زندگي بس ماندن، انسانهاي كم جنس... فقط در زمين چسبيده باشن... جرئت هم ندارند كه جيزي بگوين... مي فامند كه اينجه مردمس... برئيس اس... خوبس كه بوليسس كه براي آرامش و رفاه مردم شو و روز كار ميكنن... دونفر بوليس كه موظفين استيشن هان هستند آهسته به سوداگر نزديك شده و بعد از اداي احترام ميبرسن: خير ترس صاحب؟ مانده نيستين... انشالله كه در راه تكليف نديدين... چطور همراي نوكر هايتان راضي هستين؟ سوداگر: بلي... بلي... (بطرف داباشي و جواني با كتابه نگاه ميكنند) و بعد ادامه ميدهد، خيرو خبرت است... سفر چهار روزه ره به سه روز تمام كنم جاده ها بسار خراب بود ولي مه ده زندگي عادت كديم هميشه جيزيره كه تقسيم بگيرم، حتما اوزه انجام ميتم، چطور است از اين بعد، راه چطور است؟ راستي جي ميايه؟ بوليس: حالا محترم، فكر ميكنم كه دشت و بيابان اصلا شروع شوه، شما روز ها انساني ره ده راه نخواهينديد. دشت و بيابان به معني واقعيشن... سوداگر: آيا همراه كدام ماموريت بوليس خواهد بود يا ني؟ بوليس ها در حاليكه آهسته دور ميشوند، جواب ميدهند. خير صاحب، مساخرين بوليس هايي هستيم كه شما اينجا مي بينين. سوداگر بعد از شنيدن اين حرفها، متفكر ميشود. داباشي كه در گوشه نزديك جواني نشسته است خطاب به جواني ميگويد: از وقتيكه سوداگر شنیده كه ده راه ديگه بوليس نيس، بلكل حيران شده. سوداگر گارسون (بشخدمت): اوبچه، بري داباشي صاحب يك جاي بير... داباشي: (مي خندد و ميگويد) صدائش كاملا فرق كده، جفدر لهجه دوستانه ره بخود گرفته، فقط بگوني كه ازي كده آتم شريف و خوب ديگر اصلا پيدانشه... - بعد داباشي از جايش برخاسته و بسا خود ادامه ميدهد: اما فكر نمي كنم كه تغيير اخلاق سوداگر بظاطراي باشه كه ما فاصله چهار روزه ره به سه روز طي كديم. جواني بيجاره هنوز ماندگي خوده نگرفته، نمي فامم كه چطور به اي جواني ره با اي وضع و حالش به جورگا برسانم. زدن كه ده اي حالت فايده نداره، از همه كده هاي رفتار دوستانه ساختگي سوداگر مره ناراحت ميسازه، مه فكر ميكنم كه او حتما كدام پلاني ده كليش داره، جرت ميزنه... فكر نمي كنم كه جرت زدن او به نفع ما باشه، افكار تو او پلان هاي توشيطاني بر ضد ما خواهد بود. خير، هرچه كه او كنه، ميتانه، مامجور هستيم كه صبر و حوصله كنيم و اگه نكنيم طبعيست كه رخصت مامسكنه و مزد ماره هم نمي ته. ده اي دشت خدا، چه بخوريم؟ باز جي كنيم؟ سوداگر مثل اينكه فكري به مغز ش خطور كرده باشد از جايش مي خيزد و بطرف

داباشي ميروند و خطاب به ناشي ميگويد: بگي، سگرت... مه مي فامم كه به خاطر يك سگرت خوده ده آتش مياندازي، خدا را شكر كو كه مابه اندازه كافي سگرت داريم، فكر ميكنم كه اگر ماره دفعه هم به جورگا بريم و بس بيايم، باز هم سگرت ما خلاص نميشه.

داباشي سگرت را گرفته و با كتابه مي گويد: سگرت ما... سوداگر: بشنيم، دوست خوب، چرا نمي شنيني، بطور سفرها تو انسان ره بيم نزديك ميسازه، خوب اگه دلت نميشه، ميتاني استاده باشي، هرچه كه دلت است، شما البته رسم و رواج ديگي دارين. در شرايط عادي، مه همراي تو، ده يك نموري نان نمي خورم. البته كه براي تو هم كسر شان است كه همراي يك جواني يكجاي نان بخوري، همنظور نيس؟

خوب اي فر قها بيست كه زندگي روي او مي چرخه، اما ما ميتايم يكجاي سگرت بكنيم، (داباشي سكوت ميكنند) سوداگر ادامه ميدهد: ني؟ نيمتايم؟

بعد سوداگر به بازوي داباشي زده خنده كرده ميگويد: ازت خوشم ميايه، اي هم يك نوع وقار است، خوب (به جواني اشاره ميكنه) برو و كالا ره سرش جمع كو، كوشش كو كه او (آب) يادت نسه، شنيدم كه ده دشت هيج او پيدا نميشه... راضي دوست خوب، مي خواستم يك موضوع ديگه ره برت بگويم... (بطرف جواني ميبينه كه جواني بروي زمين نشسته و با سنگ ريزه كه در دست دارد بر زمين خط ميكنند) بعد داباشي را طرف خود نزديك ساخته به وي به آهستي مي گويد: آيا متوجه شدي كه وقتي جواني ره ميزني و سرش بكنه ميكني او چطور جب طرفت سيل ميكنه موده چشمانش جيز هاي بدورا ميخوانم در روزهاي ايسته با سيد كه بسار عواظش باشي، آتم خطرناك است. كوشش كو... ما بايد از ديگران بس بانيم، بدوايش، اگه ندويد، بزنيش، يقينا فكر ميكنم كه او آتم بسار جالاک و خطرناك خواهد بود. ده دشت هم كه شنيدني، نه آتم است و نه بوليس... شايد او وقتيكه ده بيابان برسه، چيره اصلش ره نشان به، متوجيش باش، توانسان بهتر از اوستي، مزد تو زيادتر از اوست و مجبور هم نيسي كه جوال بيري. اي امتياز توحش كينه و نفرت او ره نسبت به تو بيدار ميكنه، مواظب خودن باش، (به دلسوزي) زياد نزديكش نزو...

- داباشي بدون اينكه جواب بدهد داخل سراي عقبي، كه جواني در آنجا نشسته است، ميشود. سوداگر در جايش نشسته با خود مي گويد: عجيب مردمانی... داباشي دوسراي عقبي از كار (بستره بستن) جواني مراقبت ميكند. بعد از آنجا نشسته و به كنيدين سگرت ميردازد. وقتيكه جواني از جمع بندي كالا خلاص ميشود بطرف داباشي رفته و به پهلوي او ميشنيدند. داباشي براي سگرتي را كه از سوداگر گيرفته است، تعارف ميكنه.

جواني خطاب به داباشي: اي سوداگر همیشه ميگه كه ما خدمت بزرگ به انسانها

میکنیم. جای نل ره میگسه پیدا میکنیم  
 وقتیکه نل از زمین برآمد میگه بعد میتا نل  
 زندگی مردم ره بهتر بسازن. خط ریل آباد  
 میکنن ... خط ریل ... خوب اگه رامتنی  
 خط ریل آباد شود. بازه چی کنیم ؟ از چی  
 زندگی کنیم ؟ دیگه جوالی نخواهد بود که  
 مه بیرم ...  
 داباشی خطاب به جوالی : آرام باش . به  
 ای زودی که خط ریل نغوا اعدا آسد .  
 جوالی : مه کب های تره نمی فهمم .  
 داباشی : هیچکس ای مو ضوع ره  
 نمی فهمه .  
 جوالی : شنیدم که راه از بی بعد خراب  
 میشه. خداکنه که با های به از کارنامه .  
 داباشی : خداکنه .  
 جوالی : میگن که ده اینجه دزدان  
 زیاد است چطور ؟  
 داباشی : امروز وقتیکه از شهر رفیم باز  
 معلوم میشه که آبادزد است یا نیست . اما  
 مه هم شنیدم که ده ای زدیگی ها هر نوع  
 جانور پیدا میشه .  
 جوالی : نوره ره بلد هستی ؟  
 داباشی : آ. بلی ...  
 - سوداگر که صدا را میشنود . آهسته  
 آهسته به پشت دروازه می آید تا حرفهای  
 آنها را خوب شنیده بتواند .  
 جوالی خطاب به داباشی : شنیدم که یک  
 دریای وسیع ده راه میانه. آینه از او دریا  
 تیر شده میانه ؟  
 داباشی : دری وقت سال معبرلا دریا  
 طغیانست ویر شدن از او مشکل خواهد بود.  
 اگر سیل آمده باشه خو بسیار خطرناک  
 است .  
 سوداگر به حسادت میگوید : او همای به  
 گب نمیزنه اما بهلوی جوالی میشینه و همایش  
 سنگرت میکنه .  
 جوالی : خوب اگه سیل آمده بود بازه  
 چه کنیم ؟  
 داباشی : اگر سیل آمده بود باید هشت  
 روز صبر کنی. البته بعد از هشت روز او دریا  
 کم خواهد شد و بازمی خطر از دریا تیر شده  
 خواهد نایستیم .  
 سوداگر : خوب بین تو. او حشر به جوالی  
 مشوره میده . ... هشت روز صبر کنه که جان  
 و سوادش به خطر نیافته . ای بسیار آدم  
 دورویه است . آدم فیزی و خطرناک . او به  
 هیچوجه به درد ای سفر نر خوره. اخلاق  
 اینها یکس. آدمهای کم جنس ... نه باید  
 متوجه باشم . ده ای شنیدم که ده ای  
 داریم. دو نفر و یک نفر. که هیچوقت برابر  
 نیست ... مه همین دلم که ای جوالی اول ده  
 گت او میکنه تا اینکه ده گت به کنه .  
 بهتر است بیش از اینکه به شدت و بیامان  
 برسیم به خنده از سر بکش خلاص کنیم ...  
 او طرف هردوی آنها میرود. هر خطاب به  
 داباشی میگوید : مه بری تو گفتم که از کار  
 های او مراقبت کو. بین که باره خوب بسته  
 کنه. حالی می بینم که آبا تو کارهای خنده  
 خوب انجام دانی یا نه ؟  
 - بعد اوربسمان بستره را تا و قتی کش  
 میکنه که ریمان بسکند ... و بعدا اینرا  
 بهانه کرده و به داباشی میگوید : آبا بستره  
 بستن همیس ؟ وقتیکه ریمان ده دست کنده

شود. بکروز باید صبر کنیم . البته که ای  
 به نفع شماست. مقصد تو همیس که ما زیاد ده  
 راه باشیم . استراحت . ای هدف توست ...  
 داباشی : به هیچ استراحت نمی خواهم ...  
 و اوربسمان هم کنده نمیشد. اگه شما همایش  
 زود نمیزدین .  
 سوداگر : چی ؟ چی گفتی ؟ حالی تو ای  
 شدی که ده روی به هم گب میزنی . (طرف  
 داباشی به خشم می رود و می رسد) : آبا ریمان  
 کنده شد پایه صدا کنده. زود باش. بگو.  
 اگه جرئت داری خواهی. و ارزش اینهاره  
 زاری. اصلا تو ارزش هیچ چیز را نداری.  
 اشتباه از به بود که به تو زد یکی کنیم .  
 تره مثل انسان دانستم و همایش عمل انسانی  
 کنیم . شما اصلا عادت ندارین که همایشان  
 خوبی شوه. به به داباشی که جوالی از او  
 نترسه. ضرورت نداریم . تو بهتر می بود که  
 جوالی می شدی ازی که ده داباشی شدی  
 مه دلایل زیاد دارم. فکر میکنم که تو همی  
 خواهی جوالی را بر ضد به تحریک کنی .  
 داباشی : کدام دلایل ؟  
 سوداگر : به تو مربوط نیست . از همین  
 لحظه تو بر طرف هستی. برو گمشو .  
 داباشی : اما شما نمیتابین که مره ده نیم  
 راه بر طرف کنین .  
 سوداگر : تو باید خوش هم باشی که به  
 تره به پولس نشان نمیشم و از تو شکایت  
 نمیکنم . مخصوصا اگه مه به دفتر کارای  
 موضوع ره اطلاع بتم. دیگه ده عمرت روی  
 کاره نخواهی دید . اینه. اینهم بیه کازت.  
 فقط ناهمین دقیقه به ساعت (خود نگاه نموده  
 گارسون دستورات را صدا میزند) .  
 سوداگر : اوبچه . اینجه بیاید تو شاهد  
 هستی که به بیه ای آمده دتم. و بعد خطاب  
 به داباشی . بهتر است در جورگا نزاره  
 منحوسه به کس نشان تنی ...  
 سوداگر : داباشی را از بالا به با نان  
 و برعکس نگاه میکند و میگوید : از تو هیچ  
 چیز ساخته نخواهد شد .  
 بعد با گارسون داخل اتاق عقبی شده و به  
 وی میگوید : ماهمین لحظه حرکت میکنم  
 و میرم . و اگه ده راه صدمه به جانم برسه  
 و یک تر فوی از سرم کم شوه. اینمی آدم  
 (به جوالی اشاره میکند) مسئول است. تو شاهد  
 هستی که نه تنها همای اینمی آدم از آنچه  
 رفتم .  
 گارسون با حرکات و زمست خود نشان  
 میدهد که چیزی نمی فهمد . سوداگر که  
 از موضوع ناراحت میشود میگوید : خدا نا.  
 ای هم نمی فهمه. پس هیچ کسی پیدا نخواهد  
 شد که بگوید به کجا رفتم . خطرناکتر از  
 همه این که اینها هم می فهمند که به  
 شادری نداریم که از هر گه و زنده گیم شهادت  
 به .  
 - بعد 11 و می نشیند و به نوشتن نامه  
 میرود ...  
 - داباشی خطاب به جوالی : به اصلا  
 اشتباه گدیم که بهلوی تو شنیدیم . فکر به  
 بگی. و ازی آدم بسیار احتیاط کو. (بعد او  
 یک آب خود را بیرون می آورد و برای جوالی  
 میدهد و میگوید : ای یک اوه بگی. شاید  
 روزی بدردت بخوره. پس کو که نمیشه. اگه

لی از پشت میگیره ... راه راهی که چندان  
 بلد نیستی چی خواهد کردی ؟ خوب گوش  
 کو. به بریت راه را نشان میشم (بمی خواهد  
 بهلوی جوالی بنشیند) .  
 جوالی : لی. نکو. اگه او بینه که او همای  
 به گب میزنی. مره هم جواب میده. بازه  
 چیزی نداریم که بخوریم و زنده بنامیم . او  
 میتابه حتی مزد مره هم تنه. مه که نمیتابیم  
 از خود دفاع کنیم. تومی فهمی که مه هنوز  
 غمخوارانه جوالی هام نیستیم که انجده  
 از به دفاع کنه. ازی خاطر به باید حوصله  
 کنیم هرچه که بمره بیاره. جاره نداریم .  
 خدا برده کنه .  
 سوداگر به گارسون : ای مکتو به بگسی  
 و صبا به مره های دیگه که به جورگا میرن .  
 به ... به همای جوالی میرم .  
 گارسون به علامت سر اشاره میکنه و  
 مکتوب را میگیرد و میگوید : اما جوالی که  
 راه ره بلد نیست .  
 - سوداگر با خود میگوید : آها. او گبه  
 خوب می فهمه ! حتما ازی موضوع ها زیاد  
 دیده . دلش نمیشه که در چنین مسواری  
 شهادت بده . ... (بر می گردد و به گارسون  
 آمرانه میگوید) : اوبچه . برو به جوالی راه  
 جورگا ره خوب نشان بده .  
 گارسون طرف جوالی به سرای عقبی  
 میرود و به او راه را تشریح میکند . جوالی  
 بعد از هر جمله گارسون زود زود به علامت  
 سر اشاره میکند که موضوع را خوب فهمیده  
 است .  
 سوداگر با خود صحبت میکند : به متاتم  
 بیش بیش گتم که ده راه حتما جنگی میان ما  
 رخ خواهد داد . (تفکجه خود را بیرون می  
 آورد و آنرا پک نموده به آواز خوانسی  
 میرود) .  
 - آدم ضعیف میبرد و آدم قوی به بیش  
 میرود .  
 - چرا زمین را بنگان قبل را در اختیار ما  
 بگذارد .  
 - چرا جوالی اصلا بار ببرد .  
 - جوالی ... زمین .  
 - و درین مجارزه .  
 - آدم ضعیف میبرد و آدم قوی به بیش  
 میرود .  
 بعد به اتاق عقبی رفه و آمرانه از جوالی  
 می پرسد . خوب. حال راه ره بلد شدی ؟  
 جوالی : بلی صاحب .  
 سوداگر : خوب پس حرکت .  
 آنها به بیش میروان . داباشی و گارسون  
 باقی میمانند . داباشی به گارسون میگوید :  
 فکر نمیکنم او راه ره خوب بلد شده باشه ...  
 خوب . خدا همایش ...  
 بیابان خطر :  
 جوالی در انای رفتار آوازمی خواند :  
 - من به جورگا میروم .  
 - بدون خشگی . راه میروم .  
 - فرزندان نمیتوانند مانع رفتن من به جورگا  
 شوند .  
 من بخاطر ناز و مزه کارم به جورگا میروم .  
 سوداگر به حسادت : ای چطور آدم بی  
 غم است . فرین بیایانکه بر از خطر است.  
 فرزد. جن. بری هرچه پیدا میشه. او از بجایکه  
 بترسه . وحشت داشته باشه. بیت می خوانه  
 (و برای اینکه ترس خود را غیب زده باشه

به جوالی میگوید: ازی باشی لعنتی هیچوقت  
 خوشم نمانده بود. آدم دورویه بود. گاهن  
 اینطور و گاهی اینطور. آدم بی شرف. اصلا  
 آبرو و حیثیت نداشت. اصلا ...  
 جوالی حرف او را قطع میکند : بلی صاحب  
 و به آواز خوانی ادامه میدهد .  
 - راه تاجورگا دشوار خواهد بود .  
 - خدا کند با های به کار از نماند .  
 - درد و فغان من تاجورگا بی حد خواهد  
 بود .  
 - اما در جورگا . مزد کار. استراحت.  
 استراحت .  
 سوداگر که وحشت زیاد شده است  
 خطاب به جوالی میگوید : تو چرا ایقدر  
 خوش هستی . جرات می خوانی . تو از فرزند  
 ها نمیترسی ها؟ فکر میکنی که اگه آمدن.  
 آمدن دیگه چیزی ره که از تو میگیرن مال  
 تویس که جگرت خون شوه و دولت بسوزه.  
 تومی فهمی که مال مره میبرند و با تره سبک  
 میسازن .  
 جوالی بدون رعیت باز هم آوازمی خواند:  
 - خانم در جورگا منتظره است .  
 - بچه گتم هم ده جورگا منتظره است .  
 - سوداگر: آواز او را قطع کرده و میگوید:  
 از بیت خواندات خوشم نیامه . دیگه حق  
 نداری که بیت بخوانی ... ماکه دلیل نداریم  
 که بیت بخوانیم. از بس که بلند می خوانی.  
 کم است که صدایت. به جورگا برسه. وقتی  
 که فرزندان صدایت بشوند. همه خواهد آمدن ...  
 (برای آرامش خاطر جوالی) صبا که رسیدیم  
 باز بخوان تا که عبتانی و تا که دلت است .  
 اما امروز نمی خواهیم صدایت بشنوم .  
 جوالی : خوب صاحب .  
 سوداگر که چند قدم بیشتر از جوالی میرود  
 با خود میگوید : وای اگر کس بیابه و همه  
 چیزه بگیره . اگه جورتنس هم خراب شوه .  
 او اگه شیر آمده خورده باشه . اگه انسان  
 باشه. اصل ونسب داشته باشه. باید از مال  
 به مثل مال خودش حفاظت کنه. اما می فهمم  
 که او ای کاره هیچوقت نمیکه ... گب هم  
 همای به نمیزنه. که بفهم ده دلش چس ؟  
 دلم میشه که کلبه و از گتم و بینم که  
 چه گب هاده ما میشه است ...  
 - جوالی که متفکرانه به عقب سوداگر راه  
 خود را دنبال میکند. سر خود را شور داده  
 بدون ارتباط موضوع می خندد .  
 - سوداگر ادامه میدهد چرا خنده میکنه؟  
 اصلا کدام گب نموده که خنده داشته باشه.  
 راجع به چه خنده میکنه؟ چرا اصلا مره  
 میتابه که مه بیش بیش برم در حالیکه راه ره  
 او بلد است او باید بیش بیش بره ... چه  
 مقصد داره ؟ مره کی میره ؟ ...  
 سوداگر به پشت خود نگاه میکند و با  
 تعجب میبیند که جوالی جاب های پای خود را  
 که بر روی رنگ نقش میبندد. با دستمال  
 پاک نموده و به جلو میرود .  
 سوداگر از دیدن این صحنه به وحشت  
 آمده با صدای بلند. معلو از ترس. می پرسد  
 چی میکنی ؟  
 جوالی : به صاحب جاب های پای مساره  
 پاک میکنم .  
 سوداگر : چرا ؟  
 جوالی : بخاطر فرزندها صاحب. فرزا ...  
 و باقی دارد .



د تعلیمی مرکز د فو لکو ریکونخا گانو یوه په زړه پوری صحنه

د «غیور» ژباړه

## د بالټ دنخا گانو نوی تعلیمی مرکز و نه



د «الماتا» د آرت او هنر په تعلیمی مرکز کی دکارگری بنځی له پاره د بالټ دنخا دور خنیسوپرو گرا مو نو یوه منظره

ژوندون

مبلو نه په دغه جمهوریت کی جوړ اود هغو په ترڅ دکلا سیکو او عصری نخاگانو پرو گرا مو نه اجرا کیری . ددغو انسا مبلو غری زیار- باسی چی دکلا سیکو او عصری نخاگانو د تر سره کولو په ترڅ کی د فو لکور برخه هم تمثیله کاندی. لدی کبله چی دآلما تادآرت او هنر تر بیوی بنونځی چی ستر کمال د هغه دجو پیدو پنځه څلو یشتمه کالیزه ونما نځله شوه داو بسرا، بالټ او تیا تر په برخه کی زیاتې تجربی لری او شو روی ټولنی ته بی یو زیات شمیر روزل شوی ځوان استعداد ونه وپا ندی کړی نو ځکه د ۱۹۷۸ کال دشروع کید لو څخه راپه دیخوا بر یکره وشوه چی ددغه شوو نځی یو زیات شمیر پخوانی فارغان دقزا قستان دنوی تیا تر

د بالټ کلمه یوازې څو کاله د مخه دشو روی اتحاد دقزا قستان به جمهوریت کی مروجه شوه او دادی اوس دغه هنری پدیده عصری تیا تر او عصری او تر څنگ د هغه ځای دخوا نو هنر مندا نو دپاره په زړه پوری مشغو لیت تشکیلاوی دقزا قستان جمهوریت چی ددشو روی اتحاد په مرکز کی آسیا کی مو قعیت لری په څو وروستیو کلو نو کی دتیا تر او عصری او- پرا تر څنگ د بالټ دبیلا بیلو نخاگانو په برخه کی هم دلیدو وړ تحولات او بر یالیتو بو نه ترگوتو کړی دی . ددی له پاره چی د بالټ د عصری پارچو د اجرا کولو او په ضمن کی په دغه په زړه پوری هنری رشته کی دخوا نو هنر مندا تود پتو استعدادو نو دپاره غوره او په زړه پوری شرایط او امکانات تر- گوتوشوی دی یو زیات شمیر انسا-

بانی په ۴۷ مخ کی

امیر محمد یعقوب پسر امیر شیرعلی به فتون انگلیس تسلیم گردید و بانها پیمانت . معاهدهی تنگین گند مک (۱۸۷۹) را با انگلیس امضاء و طوقی ستم و سلسی را به گردن کشورها انداخت و هم چنان يك قسمت وسیع دیگر منا طق شرقی مملکت را بد دشمن دادند

اقامت فتون انگلیس را در افغانستان باحق مداخله ی نمانده ی سیاسی آن در امور داخلی کشور و تعدید بدین تلگراف انگلیس را تا کابل قبول نمود . این عمل انگلیس تا اندازه ی و حسیا نه و قالماته بود که حتی یکی از اعضای شورای اجرائیه لارڈ لیتن کورنر جنرال هینوستان (سرالکما ندر از بوت نات) به لندن نوشت که: «الحاق افغانستان به بریتانیا خلاف حقوق نوع بشر است و یکتبر حکمدار یعنی امیر محمد یعقوب نمسی

تابع رفتار ارتجاعی و وطن فرو شانه ی امرا و شهزادگان دشمن پرست نکرده است زیرا اگر چنین می بود شکی نیست که کشور مجبور بمانا نمایت خود از روی نقشه ی دنیا معدوم می شد . و فتی که حکومت دست نشاندۀ و ارتجاعی افغانستان برای حفظ منافع و دربار خود شمشیر دفاع از کشور را بر زمین می گذاشتند این خلق ما بود که با سر بازی های بنظیر از هو جو دیت خود کشور خود دفاع می کردند . از همین سبب هنگامیکه دولت انگلیس مستقیماً با خلق مواجه می شد با وجود داشتن قدرت فراوان مغلوب می گردید چنانچه در جنگ اول افغان و انگلیس خلق شجاع افغانستان از روی انگلیس را تباہ ، امیران شام ترا عقول ، شاه شجاع ( حامی و همکاری انگلیس ) را معدوم نموده ، زنان و مردان انگلیس را بگروگان گرفتند . عهد نامه ی را که

براه می انداختند که با ید از شاه و امیر اطاعت عام و تمام صورت گیرد (البسته که اطاعت اولی لایر به هه واجب بودولی آن اولی لامری که خود نیز احکام شرعی و از همه مهم تر حب الوطن من الایمان را تا نهد و عملی می نمود در حالیکه شاهان و امیران آن دوره هه چیز و از جمله وطن را فدای منافع شخصی خود می کردند و با دشمن دین ، خلق و وطن دست دوستی و برادری می دادند که قطعاً حکم این قبیل امراض اسل تطبیق نیست .

ولی به تحریک و تبلیغ فروغین دشمنان کشور و خلق ما اعتماد عام نام به شاهان و امرای دست نشانده و اطاعت می قید و شرط از آنها علت آن شد که هر پادشاهی

و حتی ؟! خود ندارد و قلمرو بر بنا نیا در فاصله ی یکروزه راه از بزرگترین قذله ی نظامی آن ، منطقه ی نامحوظا بوده و حیات انگلیس در فاصله ی یک میلی سرحد آن معروض به خطر است .

انگلیس در مکانات و معاهدات سیاسی خود در برابر دولت های ضعیف افغانستان حتی در استعمال القاب و عنوان والفاظ برتری خود را حفظ کرده و امیران و ستم محمد ، امیر محمد یعقوب و امیر عبدالرحمن را «هنر ها بنس (والاحضرت) خطاب می کردند در حالیکه طرف مکاتبه ی این پادشاهان افغانستان مور نرجسوال های هندو حتی در شکل عالی تر آن سکرتر امور خارجه هند بود . نام و عنوان انگلیس ها مقدم ذکر می شد و از القاب انگلیس ها مقدم ذکر می شد و از القاب پادشاه افغانستان تنها «جناب» نوشته می شد . این عو صوغ در پهلوی آنکه نمایانگر کبر و نخوت انگلیس بود در عین حال از آن عقد انی تا می می شد که در اثر شکست ها و ضربه های وارده از طرف خلق افغانستان در ذهن دربار و طبقات حاکمه ی انگلیس بیدار شده بود چنانچه برای لاف از يك امتحان تاریخی خود در افغانستان بعد از عبور جبل سار ، معاهده ی سابقه را در مقدمه کنونیام کند مکاتبه بالای امیر محمد یعقوب خان تسلیم شده امضاء گردید .

# ستراتژی سیاسی و نظامی انگلیس

## در افغانستان

تواند مملکت را تحت دو متیون خارجی بگذارد .

امیر عبد الرحمن که سه صد هزار سپاهی داوطلب ملی در معیت خود داشت ، بدون جنگ فتون محصور ، هر اسان و شکست خورده ی انگلیس را از شمشیر قهر خلق افغانستان نجات داد و بر معاهدات مطلوبه ی انگلیس امضاء گذاشت . او نمایه ی بات عبه ی شرقی افغانستان را طبق معاهده ی تنگین دیورند ۱۸۹۳ بدشمن مغلوب سپرد و استقلال کشور را فدای دوستی با انگلیس نمود در حقیقت امیر عبد الرحمن برای اینکه سلطنت و حکمروائی ظالمانه ی خود را محفوظ و ادامه دهد به همه تعهدات تنگین و ساخت و بافت با انگلیس پرداخت ، امیر حبیب الله طبق معاهده ی ۱۹۰۵ تمام تعهدات پدر را با انگلیس صمیمانه رعایت نمود و از وضع پریشانی انگلیس در طول جنگ بین المللی اول برای استقلال افغانستان و برای اعاده ی سرزمین های غصب شده هیچ گونه اقدامی نکرد .

(این امیر دست نشانده نیز بگانه هه فتی حوام سلطنت و حوام عیاشی های بی حد و حصرش بود ) از همین رو انگلیس ها در عبارات نظامی و سیاسی خود و هم چنان فعالیت های تبلیغاتی خود در افغانستان موفق شدند .

ولی با ید دانست که خلق آزاده ی افغانستان در مواقع خطیر مقدرات خود را

خود می خواستند (۱۸۴۲) نمود و بالای انگلیس ها امضاء کردند . هم چنین در جنگ دوم خلق افغانستان سپاه انگلیس را در هم بستند . جنرال فریدریک رابرتس را در چار دیوار شیر پور کابل محاصره می کردند و قفس نگه داشتند . در جنگ مشهور و تاریخی میوند فتون انگلیس را مثل گو سفند ذبح نمودند و جنرال «پر روز» مانند قاصد پوسته فرار کرد . حامیان رسوای دولت انگلیس چون سر دارشیر علی و سردار ولی محمدلانی تا کراچی شتابان گریختند و سر کیو ناری کنترولر دولت افغانستان را با قفسر مثل شمعی بسوختند با لایحه انگلیس که رای اشغال جا و دانی و تجزیه ی ابدی ؟! و انداختن طوق و سلسی بگردن خلق افغانستان آمده بودند مثل بقایای يك گله ی تاز با به خورده ، نفس های آخرین خود را تا هند رسانیدند .

اما خلق شکست نا پذیر افغانستان با رشادت و غیرت بی نظیری که در جهان نشانداده چرا گذاشت حدود کشور او روز بروز کوچکتر و استقلال او معروض خطر واقع گردید و در هنگامیکه بدشمن غالب بود زبربار معاهدات غاصبانه ی او رفت ؟! این عو صوغ از آن سبب است که خلق افغانستان از یکطرف مورد حمله ی فتون انگلیس و دیگر دشمنان واقع می شد و از طرف دیگر جاسوسان و دشمن پرستان در افغانستان تبلیغات و سیعی را

بنوا نهاد شکل آزاده با دشمن دین و وطن و خلق دا خل زد وین شود و آلتور بکه بخواد اجرا آت نماید . با وجود این همه آن عده خلق هوطن ما که خا رج سرحدات ما باقی مانده بودند و خود را تابع احکام ارتجاعی امرا و طبقات حاکمه ی ارتجاعی نمی دیدند و نمسی دانستند صد سال دیگر به جنگهای دفاعی و جنگ آزادی خود با انگلیس مشغول و در طول یکقرن تقریباً نود جنگ خورد و بزرگ در مقابل انگلیس انجام دادند و تنها در مدت سی سال انگلیس سی و هفت سفر برای بر ضد سرحدات آزاد افغانی نمودند و با نیم توان نداشتند آزادی و استقلال ایشان را سلب نمایند . از همینجا است که حتی دشمن مجبور به اعتراف شد و کسفت ازین افغانی تند طبع و جنگ آور و متعصب و آزادی دوست جنگ جو با نی بهتری در جهان نیست . سر یف در یاد داشت های (۱۸۷۶) خود نوشت که : سفر بری های انگلیس در مقابل سرحدات آزاد افغانی از جهت مکرر صورت می گرفت تا هر قبیله بطور جداگانه اندازه ی قدرت انگلیس را معاینه کند . لیکن که از ضربات مسلحی خلق افغانستان بسیار متزجر شده بود ، در مورد سرحدات آزاد افغانی چنین گفت : منظره ی سرحدات در جهان نظیر ندارد . زیرا يك قدرت بزرگ متحدان ( انگلیس ) پس از بیست و پنج سال اشغال مسامحت آمیز هنوز نفوذ مطلوبی بر همسا یگان نیمه

مکنان و بر نس آتش زدند .

برای اینکه بر خورد تو هین آمیسیز انگلیس ها را در مقابل دولت افغانستان خورند دیده بتوانیم در اینجا ماده ی اول عهدنامه ی مورخ ۳۰ مارچ ۱۸۵۵ بین امیر دوست محمد خان و انگلیس ها را بطور مثال ذکر می کنیم :

«ما بین آئر بیل ایست اندیا کمپنی و جناب امیر دوست محمد خان و اسی کابل اوآن ممالک افغانستان که در بعضی او می باشد و در نای امیر مذکور صلح و دوستی دائمی خواهد بود .» معاهده دیورند مورخ ۱۲ نوامبر ۱۸۹۳ یا امیر عبدالرحمن اینطور شروع می شود: «معاهده . . . جناب امیر عبدالرحمن خان جری ، سر اس ای امیر افغانستان و حدود متعلقه ی آن در یکطرف و سرهتری مسانیه دیورند کسی ، سی ، ائی ، سی ، اس ، ای مارن سکرتری دولت عالی هند و نائب وکیل از جانب دولت عالی هند طرف دیگر . . .»

ادامه دارد

# سرپرده‌ها

## کتابخانه

تیه و تنظیم از - صالح محمد کبیر

### جدول کلمات متقاطع مصونیت، قانونیت و عدالت

#### اول مصونیت :

- ۱- یکی از شعرهای خلق جهان - ۲- نصف اسم یکی از شعرای ادبیات فری - ۳- مرتجع ترین رادیوی جهان. پیام فرماندان دلیر انقلاب
- تور ماه سنبله ۱۳۵۸ مصادف به این روز از رادیو تلویزیون خلق افغانستان قرانت گردید - ۴- پرده - ۵- استعمار گر - ۶- صفت گلها - ۷- دشمنان خلق که در ..... آن اخوان الشیاطین فرار دارد نابود سازید - ۸-
- بررسی مرئی - ۱۳- ضمیر اشاره - ۱۴- ... طوفان ... خلق دشمنان را به گورستان میسپارد
- ۱۵- صد زیاد - ۱۶- با ستون هنده جدول قانونیت جای علم و هنر میگردد .
- دوم قانونیت :
- ۱- انقلاب نور را به آن صفت نسبت دهید
- ۲- یکی از کشور های که در آن جامعه بدون

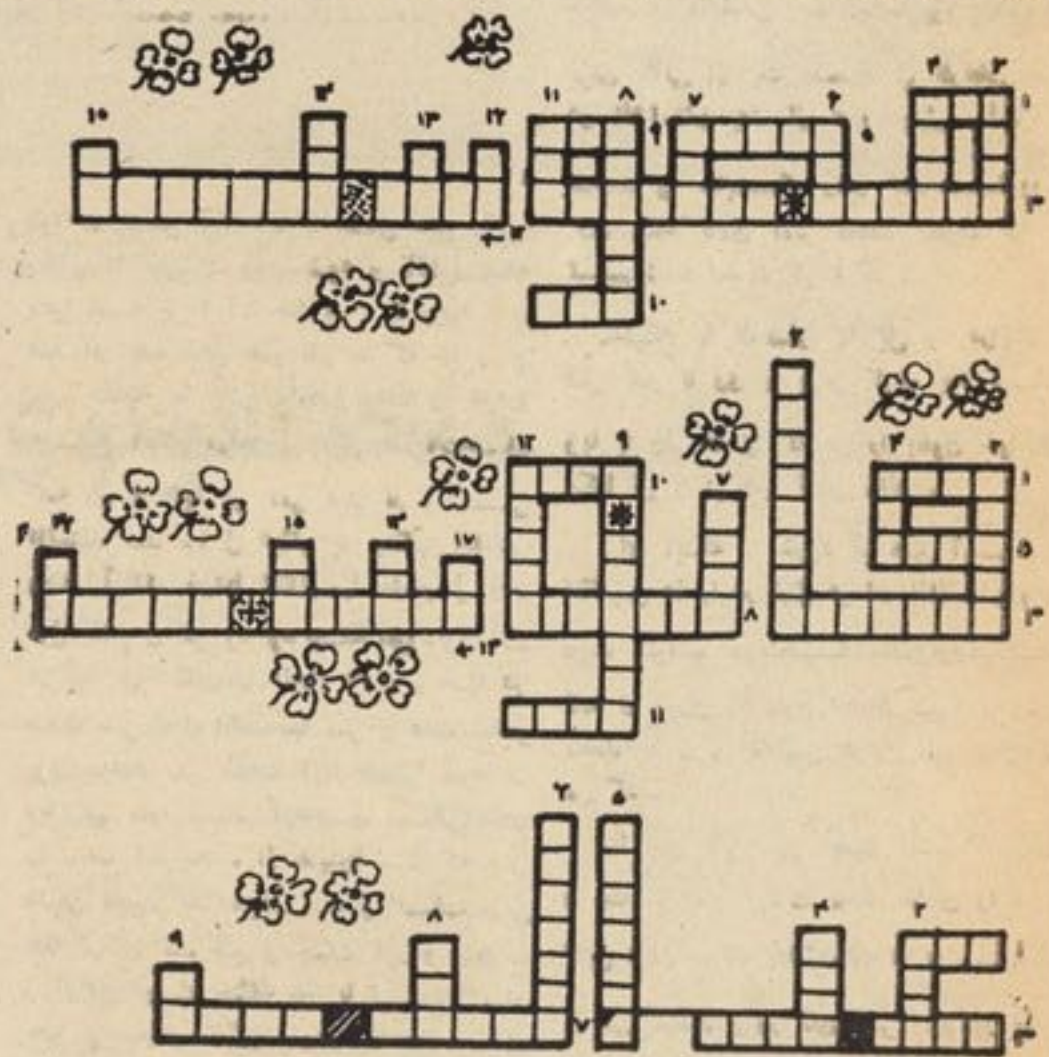
- ۱۰- عالم که علمش بر انتباهت - ۱۱- دموکراتیک افغانستان - ۱۲- یکی از کتابهای فلمپه اشتراک و جنبش - ۱۳- بکر از آوازه خوانهای محبوب رادیو تلویزیون خلق افغانستان
- ۱۴- مرکز یکی از کشور های سوسیالیستی
- ۱۳- یکی از روز نامه های کشور ما - اصطلاح اقتصادی در هر جامعه رول مهم دارد - ۱۴- از ولسوالی های کشور ما - ۱۵- مبین است
- ۱۶- خلق بر ... کا سه لیسان حلقه به گوش انگلیس نفرین میفرستد - ۱۷- مرخص دارد .
- صوم عدالت :
- ۱- ارکان نسرانی کمیته مرکزی جمهوری - ۲- جاویدان به پشتو .

این رسام، نقاش، مجسمه ساز و شاعر کیست؟



اگر دختری را دیدید که زیبا بود و معنی عشق را فهمید و ناز نکرد و روح مرد را شناخت ترا بخدا دست او را در دست شاعر و آرتیست بگذارد . زیرا دنیا ازین دختر هارا کم دیده است ولی برای ایجاد نبوغ در وجود این رسام و بیکر ترانس چنین دختری را تقدیر به اوداد . دختری بود که مظهر زیبایی ایتالیا بود .

عشق حقیقی را در دل نمیدوهرگز ناز نمیگردد و روح او را نیز میشناخت و میدانست که چه آتش فروزانی در نهاد این مرد شعله ور شده و عشق او چگونه نبوغ و پرا تحریک کرده متجلی ساخته است . این دختر (لویی جیادو مدیسی) بود . او شبهایی دراز بیدارنشسته در وصف زیبایی بیکر و قیافه او شعر میسرود و نبوغ خود را بر ورس میداد غزلیات که از قلم و فکر او در این هنگام بروی کاغذ میآمد بهترین نمودار چگونگی ایجاد نبوغ در وجود یک شاعر است . تنها در شعر و شاعری نا بغه نبود، بلکه در آرت، مجسمه سازی و معماری نیز استاد بشمار میرود ولی شهرت بیشتر او در رشته نقاشی و در همین هنر بود که آثار فنا ناپذیری از خود به یادگار گذاشت



طرح کنندگان فریبا و فرح سامع از مکتب توتیا سید نور محمد شاه مینه .

بیستان زن سنگتراش میکید وقتی بزرگ شد او نخواست کار دیگری به جز از مجسمه سازی استقبال ورزد او هنرا دوست داشت و با آنکه پدر و کاکا یش بزور نلاق میخواستند این علاقه را از او سلب کنند او بیش از پیش باین هنر متمایل میشد و بالاخره اصراری که درین راه بخرج داد پدر خود را مجبور ساخت که طبق مفکوره او رفتار کند او در سیزده سالگی نزد برادران گیرلا تدیو از نقاشان مشهور فلورانس مشغول فرا گرفتن اصول نقاشی شد او نسبت علاقه که به مجسمه سازی داشت در مکتب لور نتز دو مدیسی شامل شد او درین مکتب روزی از یک پارچه مرمریک مجسمه ساخت و هنگام پاککاری بود که لورنتز به او نزدیک شده و گفت ایسن مجسمه پیر مردی است اما دندانپشایش مکمل در صورت اشخاصیکه به این عمر برسد جز خوسه دندانانی زیاد تر نمیداشته باشند او بدون کدام مشکل

داود غدار حکومت فلابی خود را به این نام استعمار فرد از فرد بنیان گذاری شد و بنام یاد میگردد - ۹- ۰۰۰۰ تاریخ است که دشمنان رسوا میگردد - ۱۰- از دشمنان ۰۰۰۰ نداریم تا آخرین رستق حیات برای نابودی آنها میرزیم - ۱۱- درویش بی سر - ۱۲- یکی از مجلات خانوادگی - یکی از مکتب های ادبی که افکار خلق را واقعیتانه

این تابلو از کدام زمان وجه را تمثیل

میکنند ؟



تاریخ جهان از روی آثار تاریخی آینده را روشن سازد مثلا دوره کوشانی ها، سلطان سکندر، زمان مغول، جنگیز، سلطان محمود غزنوی و امثال آنها که آثار باستانی و غیره تاریخ آن زمان را زنده میسازد خیرین کلینیه هم با آنها چاپ کردیم از اسرار یک قوم است و یکداه نوح ظلم معروف میباشند اگر به حل آن موفق شدید برای ما نیز حل آنها ارسال دارید .

این مرد کیست ؟



این چهره یکی از نویسندگان مشهور جهان است این فوتوش زمانی گرفته شده است که او نویسنده گمانی بود تا اینکه قدرت نویسنده می او عالمگیر شد و در ضمن یک نزل دیگری هم برای تان داده میتوانیم که او دارای چهار زن بود و به سگاز زیاد علاقه داشت اگر اسم او را و بیوگرافی اش را میدادید برای ما بنویسید .



محمد ظریف «خندان» یک تن از جل کنندگان جدول مسابقات

این انفجار مربوط به چیست ؟



در جهان انفجارات زیادی رخ داده است و هزاران انسان بر گناه، اطفال و زنان را در اعماق خود فرو برده است اما این انفجار با همه آنها تفاوت دارد انفجاری بود که تاریخ جهان آنرا فراموش نخواهد کرد حتی انسانهای که در مناطق دور دست آن انفجار زلزله میگردند تحت تاثیر آن فرار گرفتند . فضا برای ما بنویسید که این کدام انفجار و در کدام کشور جهان صورت گرفته است ؟



صحنه کدام فلم ؟

این صحنه یکی از فلمهای است که در آن اجتماع همه عوالم خرد را از افریقا داشت خانه ، پدر و مادر ، غذا ، تحصیل ، حمایت و قانون و ..... عشق را ..... و این نتیجه نوشکندهی لطیف را تبدیل کرد به سنگ سخت و خشن . حالا شما به سوالات ذیل جواب بگوید .

- ۱- ستاره این فلم کی بود ؟
- ۲- اسم فلم را نیز برای ما بنویسید .
- ۳- کدام هنرمندترین فلم کار نموده است ؟
- ۴- آیا در کابل این فلم نمایش داده شده است ؟
- ۵- آخرین فلم ستاره همین فلم کدام

بعد از حل آن برای ما یک قطعه فوتوی خود بفرستید

را نیز ارسال داشته تا نام خودتان چاپ گردد .

پایخ یکی از زندانیهای خورا کشید و این عمل را چنین انجام داد که از زندان خارج گشت و بعد از آن به بولنیا رفت چون او عاشق لویی جیرو دنیسی بود در آن شهر وقت نیامورد و دو باره به سور فلور این وقت او که در آن مرفسج که آغاز جوانی او بود آناری را ساخت که او را بنام بزرگترین نایفه آن زمان معرفی ساخت زمانی او به شهرت رسید از او دعوت بعمل آمد که به روم برود او در ساختن روم شهرت بزرگی را کسب نمود و در سال ۱۵۰۱ به فلورانس مراجعت کرد . تکمال بعد ماموریت یافت تا طاق کلیسای سیمستین را تزیین کند در سال ۱۵۳۴ باب پل - روم او را بنام معمار - آریست و مجسمه ساز مکتوموس واتیکان انتخاب کرد زمانیکه طاق کلیسا را میساخت با ساعره که شوهرش مرده بود آشنا شد و ساعر فلورانس رابطه او را معنوی دانسته اند با این زن بیجا کرد او از اولین عشق خود تا این عشق زن علاقه مند شد و در این زمان درین راه محبت این زن بسرودن غزلهای پرداخت و عشق را در هتکام بیری مرهمی برای التیام داغ قلب افروخته خویش یافت . وگی دوران این عشق کوتاه بود زیرا محبوب او در سال ۱۵۴۷ مرد و ضربه بزرگی بروح او وارد ساخت او پس از مرگ معشوق خود سالهای دراز بزندگی ادامه داد شهرت فراوانی در ساعری - اوت - معماری و مجسمه سازی بدست آورد . او بخاطر محبوبش زن نگرمت و تا آخر زندگی در تنهایی و رنج بسر بسرود تا اینکه در سال ۱۵۶۴ بدرود حیات گشت . حالا اگر از بیوگرافی و پور تری او چیزی فهمیده باشید اسم او را برای ما بنویسید مطلب فوق را برای ما مملکه جان ازلیسه سید نور محمد شاه مینه ارسال نموده است .

راجع به زن چه میدانید ؟



زن موجودیت زیبا، گسه شاعران ، آریستان و همه هنرمندان در مدح و زیبایی زنان گفته و پرداخته اند همه زیبایی ها را به آنها شباهت داده اند حتی چشمان آهوان را ولی زنان مشهوری هم هستند که نامهای شان در تاریخ شجاعت ، کار، زیبایی عشق و بالاخره در فضا نوری و غیره ثبت تاریخ گردیده است . حالا شما هم راجع به زن بنویسید و بایک قطعه فوتوی خویش آنرا برای ما ارسال دارید تا بنام خودتان چاپ گردد .

# سینمای ای انقلاب از هر

## هنری مهمتر است

آیز نشین و فلم کشی پو تمکین



آیز نشین، نابغه جهان سینما

هنر سینما، هنر جوانی است. هنری که در آن علوم مختلف در حال هماهنگی و زایش های بوده و راه هنری شدن را در پیش گرفته است.

سالم است که تلاش می کنند تا نامی البته با اسماء برای قرن مایابند.

بودند گروهی که قرن عمارا قرن ام تمام گذاری کردند و هستند هنوز هم کسانی که به این قرن بر آشوب نامهای چنین و یا چنان را بدلایلی بوج و کسم بها انتخاب می کنند و بر خط منقطع اندیشه های ره گم کن خویش باین و بالا می روند.

درین رستاخیز آشفته فکری ها.. گروهی عظیم بر این عقیده اند که قرن ما قرن سیستم است.. قرن هنری که در زایش و فرسایش نوها و گنجه ها و در تعیین سر نوشت انسان نقش قابل ملاحظه داشته و یکی از نبردگاه های عظیمی در تسلسل منطقی مبارزات انقلابی بوده است.

از هنر سینما با آنکه تلاش های مسخره آیز اولی ها را هم بحساب آوریم در حدود نود سال می گذرد.

اما با وجود کوتاهی راه... نوابغ این هنر زیاده اند...

یکی از برجسته ترین چهره های که در سینه دم این هنر چون آفتاب می درخشد سرگی آیز نشین نابغه بی مانند است. شوروی است که امروز نظرات او در سرنا سر دانشگاه های سینما توگرافی جهان تدریس میشود و سر منق تمام هنرمندان قرار می گیرد.

هنر سینما املا در اروپا و آمریکا با عرصه وجود گذاشت، استعداد های بورژوازی و خرده بورژوازی اروپایی و آمریکایی تنها درین راه کشفیاتی کردند و راه را بشکل تقریباً غیر سیستماتیک اندکی روشن ساختند.

اولین یورتر- دیوید وارد گرفت و چارلی چاپلین نمونه های درخشان این کنگسوری هستند.

آنها که در جامعه امپریالیستی زندگی می کردند مبنای فلم سازی شان را با وجود افکار قسما انسانی شان که از مضمون مترقی بودن عاری بوده، بازار و پول سازی تشکیل میداد تا از یکطرف باز بتوانند فلم بسازند و از جانب دیگر تاحدی صاحب آرمگاه و بارگاه شخصی هم شوند.

در همین وقت در بسیاری از کشور های واز آن مثل توبره مداری ها برای خالی کردن

جهان هنوز سینما را تیار برقی می نامند.

جیب خلق آله استفاده می کردند. ظهور آیز نشین مصادف است با ظهور جنگ خاندان روز اول جهان و انقلاب کبیر اکتوبر.

جنگ در اروپا و آمریکا... مغز ها را به اصطلاح کجری قروت کرده بود.

خرده بورژوازی قلم بس دست و هنر مند نما های تر است ها و کار تل ها را رنگین می ساختند و مکتب هنری بیپو ده گرای مثل داد ایسم و ایسم های دیگر را سه نفع از با نشان یکی بی دیگر یسه بازار عرضه می نمودند.

اما انقلاب اکتوبر بر... بر خلاف غرب زمین راه شگو فانی استعداد ها ی واقعی خلقی را باز گذاشت و در نتیجه، فرهنگ انسانی خلقی را تنظیم و تدوین کرد و بر غنای آن افزود.

آیز نشین درین جوش و خروش هنر- هنگی معناری و مهندسی را رهسار کرد و به تیار و نما شاخه ها روی آورد.

علاوه بر هنر آیز نشین معاصر دوره ایست که در آن آخرین مرده دودهای جنگ اول جهانی از سراز با مپای اروپا وداع می کند.

ازو با از بوی گوشت انسانی سوخته انباشته است و جنایت و آدم کشی حتی بر ساخت مقدس هنر هم حکومت می کند.

جامعه گریزی و بیپوده گری جنسی دامن پاک نیهت های انقلابی را هم گاه گاه می لکه دار می ساخت.

در آن روز گاران چنین پنداشتند می شد که افکار بیمار گو نه ضد ربا نیست های غربی بیکه تاز میدان هنر و ادبیات جها ت است.

کی با بد به این همه دن کیشوت بازی ها و پهلوان پنجه بازی های بی مغزانه پایان میداد. جهان منتظر هنر مندان واقعی بود.

و آیز نشین پاسخ می بود برای است چنین نیاز جامعه جها تی، او مثل همدو ره های نابغه خود - پودوفکین و دواچنکو از باز بچه تیار بر قیکه در «هالی وود» این مرکز آدم کشان هنری - برای فریب انسان - بشکل دیو ظا هر می شد سینمای علمی و انقلابی جها تی را بوجود آورد.

این سینما - در همان آغاز پیدا بش خود یکی از موثر ترین سلاح های برنده بود

که بدست پر و لاریا افتاد و در راه خدمت با نشان بکار گرفته شد.

او پیوسته یکی از معروضات بیست و هفتاد و هشتاد و نود و یک سالگی بود.

در فلم پو تمکین برای نخستین بار سینما نه تنها بعنوان هنر، بلکه بعنوان علم نیز شناخته شد.

بلی نام آیز نشین با نام فلم کشی پو تمکین یکی است اگر سخن از آیز نشین این باشد.. همه فکر می کنند که حری

برسر فلم پو تمکین است و برعکس. آیز نشین بعد از روی صحنه آوردن آخرین نما یشتا مه اش که ما سکت ضد گاز نام داشت در سال ۱۳۲۴ وارد سینما شد.

فلم مشهور اعتصاب را که خود باطالع یسه فلم های معاصرش شاهکاری است بی نظیر - ساخت و به هنر دوستان تقدیم کرد.

انقلاب سو سیالیستی اکتوبر در روسیه شو روی زمانی به پیروزی رسید که همه سا زمان ها و سا ختمان های مر بو ظاهر سینما تقریباً بطور کلی با و بران شده بود و یا کلاً از کار افتاده بود.

وقتی در نخستین ساعات انقلاب رهبر خرد مند انقلاب اکتوبر اعلام داشت که سینما برای انقلاب از هر هنری مهمتر

است. بوج اند نشان کج بحث را بخندد واداشت.. چون در روسیه اما سامینما بی آباد نما نده بود واز جانب دیگر سینما هنوز مثل کودکی بود، که تازه خود را بسینه کتن می کند.

ولی همین اعلامیه کو تاه رهبر شو روی نشان داد که او جقدر هنر فهم بود و جقدر مسا بل روز را دقیق ارزیابی می کرد.

بعد از این اعلامیه در شوروی فلسف سازی کا ملاً راه و رسم دیگر شد. حزب اعلام داشت که انقلاب اکتوبر بر باید در هنر ها هم ظهور خود را تکمیل کند و بر تری فرهنگی خود را بر فرهنگ یوسیده بورژوازی با ثبات برساند.

از گفتن اینکه نه برادر همین کتور عقب مانده و همین هنر عقب مانده شدت جلو گیری بعمل آمد و دست شیادانیکه با کج و کور کردن خود، بخود نام هنر مند داده بودند بکلی از دامن هنر کو تاه شد.. هنر متدان واقعی که تا آن

زمان کسی سلام شان را و علیک نمی گرفت بر کر سی های خود آیکه زدند و انقلاب هنری اکتوبر را در قلمرو هنر به پیروزی رساندند. سرگی آیز نشین یکی از یسن فر زندان واقعی طبقه کارگر بود که به حق او را می توان رهبر انقلاب سینمای شو روی نامید.



ایز نشانی معتقد بود که وسعت فهم  
یک هنر مند و وسعت هنر او ست .  
او می گفت نه چطور امکان دارد از  
انقلاب سو سیالستی با فرهنگ فو دالی  
و یابور و وایی آمیخته با چند شعار حمایت  
بعمل آورد .

و بدست رهبران انقلابی کار ها داد .  
استانیلافسکی می گوید :-  
چطور می توان با روسی هاو انجانی  
های که خلق ها از نام شان ننگ دا رند  
هنر خلقی ایجاد کرد . هنر خلق را با بد  
توسط فر زندان شر ا قمتند خلق بو جود  
آورد .

او همیشه گفته های رهبر شوروی را سر  
مشق خود قرار می داد . و حتی بر ای تاکید  
بیشتر آنها را بر کاغذ ها می نوشت و در  
اتاق خواب خود می او بخت ایز نشانی  
می گوید .

هنر فاسد - توسط مردمان فاسد ایجاد  
اداره و پیش برده می شود .  
ماباید لو مین ها را تجدید تر بیت کنیم  
که اراده داریم و می کنیم ولی بسرعت  
لازم است علاوه شو دکه تجدید تر بیت  
آنها کا ملا طولانی و پروسه در د نا ک خواهد  
بود .

با چند شعار نمیتوان هنر های بورژوازی  
وفو دالی را هنر نوین نامید و آن هارا  
در خدمت طبقات زحمتکش قرار داده .  
در مبارزه علیه امپریالیسم و فو دالیسم  
یکی از مهمترین سنگرها سنگر فرهنگ  
است .

ایز نشانی ساخته کار خود را از هنر  
مند نما ها ظاهرا بشکل بسیار بی  
رحمانه خیشاوه کردو حتی به دشمنان  
شخصی خود که مایه و اند و خنه داشتند  
کارها را سپرد و آنها را در راه ایجاد  
سینمای انقلابی با خود همدست ساخت .  
و بدینسان بود که اینز نشانی معمار-  
و بدینسان بود که اینز نشانی معمار-

و در ست از همینجا بود که نا گهان در  
جهان فرهنگ کما هلا نوین ظهور کرد .  
ارتود نایت منتقد معروف امریکایی  
می نویسد .  
فقط هنگامی که سینمای ارو با روبه



یوستری از گشتی پوتمکین

انحطاط می رفت دنیا ی غرب از جنبش  
سینمای نیرو مندی که در شوروی بد بد  
می آمد آگاه شد . انقلاب ۱۹۱۷ عملا  
روسه را از سایر ممالک اروپای چه از  
نظر اقتصادی و چه از نظر فرهنگ بکلی  
جدا کرده بود .  
این اعتراضات خود میتوانند سر مشق  
جنبش های فرهنگ برای کشورهای  
نازه با استقلال رسیده جهان باشد .

کتاب تاریخ سینما می نویسد .  
مما فرانی که از شوروی می آمدند  
از تجربیات جسورانه در زمینه های  
هنری خیر می آوردند در موسیقی از صدای  
ماشین ها و چکش ها الهام می گرفتند  
تا هنر خلقی رانه تنها از نظر شکل  
بلکه از نگاه مضمون نیز بو جود آورد  
باشد .

ایز نشانی بو دو فکین داو چنکو  
واستانیلافسکی و دیگران رهبری هنر  
را که در دست لو مین ها عناصری  
طبقه و روسی هاو انجانی ها بود گرفت

یا هنری نداشت بصورت نا بغه سینما  
ظا هر شدو جهان را در حیرت فرو برد .  
او با فلم اعتصاب وارد تاریخ شگوفان  
هنر سینما شد و تا پایان عمر بر از نسو  
آوری های خود همچنان راه تکامل هنری  
را با رشا دت و دلیری بی نظیری بد و ن  
هیچ وقفه و یا مسامحه ای پیمود .

فيلم بو تمکین فیلم تاریخ سینما ست .  
کتابی است برای کسانی که سینما را  
بعنوان یک هنر - یک سلاح تیوریک در  
تیسرد نور وظلمت می شناسند و از  
مسخره بازی های احمقانه و فیلم هندی  
بازی های کودکانه بیزار ند فیلم پوتمکین  
برای سینما گران جهان از هر کجا ای  
که باشد - امریکایی آسیایی یا استر-  
الیایی سافر بقایی و ارو یا بی سر چشمه  
فیاضی است بر از طرافت های پایا ن  
ناپذیر هنری و ریالیسم انقلابی .  
ایز نشانی و هنر مندان انقلابی معاصر-

ش همه به معنی واقعی کلمه هنر مند بود .  
او فرق اثر هنری و مقاله های سیاسی  
را می دانست ایز نشانی معتقد بود که-  
مخلوط کردن هنر با مقاله سیاسی  
خیانت به هنر و اندیشه های انقلابی  
است او هنر طبقه تر خلق می کرد که  
الزاما سرشت سیاسی دارد و آشکارا  
در صف کارگران جهان ایستاده است .  
باین صورت او هنر سیاسی خلق می  
کردنه مقاله یا شعار سیاسی .

ایز نشانی ریالیسم را با جادوی  
ریالیسم انقلابی عجین کردو مثل گورکسی  
به کنایه واستعاره و سمبول عالی  
سینما بر روی آورد و توسط آن هسا  
هنری بیان آورد که سو زو ما زان نامعز  
استخوان آدمی نفوذ می کند و مغز ها را  
با پیام های انقلابی خود با رور می سازد .  
ایز نشانی در فیلم بی صدای پوتمکین  
چند نو آوری کرده است .

۱- فیلم بی داستانی ساخته که در آن  
هنر نما یشات خود داستانی است بزرگ  
و گویا .  
۲- در فیلم پوتمکین او بر خلاف معمول  
که باید قهرمانی باشیدا با اصطلاح  
بچه ای و دختری و از این نوع رازرا جف  
از همه مرقم استفاده کرده و در آن نشانی  
داده که واقعا تاریخ را توده ها می  
سازند .

۳- در گشتی پوتمکین اکثریت فریب  
به تمام چهره های مردمان عادی  
شو روی است و از هنر پیشه ها کمتر  
استفاده شده .  
ایز نشانی به خلق واستعداد آنها  
ایمان داشت و این ایمان خود را در طی  
این فلم با ثبات رسانید .  
استعاره - کنایه و سمبول های سینما  
بی بوجود آورد و در رنگین ریالیسم سینما  
بی از آن استفاده کردسمبولیزم سینمایی  
در دست ایز نشانی کا ملا شکل ومضمون  
نوی دارد و در راه های نوی بکار گرفته  
شده است .

این روش ایز نشانی تا امروز هم سر-  
مشق سینمای انقلابی جهان است .  
بودو فکین کارگردان انقلابی سینمای  
شو روی در فیلم عظیم «مادر» نیز از این  
شیوه ریالیستیک کار گرفته .  
منتقدان سینما بی را عقیده بر آنست که  
در پیدایش این راه و روش فریو لوزست  
معروف شوروی دکور باولف نیز دست داشته  
و آن را انعکاسات مشر و طه سینما بی نام  
گذاری کرده است .

۵- یکی از مهمترین کارهای ایز-  
نشانی درین فیلم مسئله پیوندیابسا-  
صطلاح خارجی آن (ادب) یا مونتاز  
است . چیزیکه تا پایان عمر بشری در  
سینما به همان شیوه ایز نشانی مورد  
استفاده قرار خواهد گرفت تا سال ۱۳۲۵  
اصلا کسی بفکر پیوند فیلم آنها بعنوان  
یکی از مهمترین عوامل فیلم سازی نبود .  
ایز نشانی با مطالعه خط هیرو غلیفی  
جا پانی که برای نشانی دادن گریه از  
چشم و آب یا مثلا برای افاده اندوه از قلب

کار می گیرند یا فت که از  
گذشتن شو تصو بر در کنار هم مرا حل  
کمی افاده مطلب ، پروسه زایش مفهوم  
یا کیفیت بمنصه ظهور میرسید .

او مخصوصا از پیوند شو تصو بر  
میخواست جا ذبه تکان با «شا کازکتکن»  
بوجود آورد . و این اصطلاح جاذبه تکان  
خود نیز از ساخته های ایز نشانی  
است در پیناره بگفته فدا یکو فلیسی بزر-  
گترین دایر کترا بتا لوی جهان گو ش  
میدهم که می گوید:

ایز نشانی فقط در فیلم در خسان بو-  
تمکین کتاب کا ملی بر ای راهنما یسی  
کا در گر دانان فیلم بد بد آورده است .  
شاید بزرگترین کشف ایز نشانی  
کشف اختلاف بین زمان واقعی و زمان روی  
برده است که در اصطلاح سینما بی که آن  
رالیسمک تایم ) می نامند .

او از طریق پیوند یا ادیت شات های  
فلم در طی هر سیکونس ترتیبزمان واقعی  
و زمان فلم را بهم زد .  
او نسبت زمان را درک کرده می گفت:  
یک لحظه بر درد به نظر ایستی می آید  
و ما لها خوشی چون د می می گذرد .

این خلافت در خنان هنری را مادر  
صحنه زینه های ادسار فیلم پوتمکین  
بخو بی مشا هده می کنیم زینه هسا  
بسیار گونا گوه هستند چنانکه شاید با قیام  
عادی طی کردن آن زیاد تر از یک دقیقه  
را در بر نگیرد و لی فیلم آن را چون  
لحظتات درد انگیز قتل عام طولانی تر  
می کند . طوریکه گسترش سینمای سی  
زمان به کا ملتر بین و پیچیده تر بین و در  
عین حال هنری تر بین شکل خود می  
او زینه های ادسا را سمبول انقلاب  
۱۹۰۵ تشخیص داد و بر هر پله آن مبارزات  
طبقاتی نفرت مردم از رژیم تزاری حصیان  
و طغیان را ترسیم کرد .

پایان خوشی فیلم هم حرف های سی  
دارد . هنگامیکه گشتی پوتمکین در حال  
فرار به کشتی های لنگر انداخته تزار  
ها نزد یک می شود همچنان به آسمان می  
رود ولی وقتی آنها بسوی انقلابیون آتشی  
نمی کنند . فیلم مفهوم دیگری افاده می  
کند . مفهومی از ضعف تزار ها ناراضی  
مردم و همدلی همه خلق ها با انقلاب...

سمبول های دقیق واز نو ساخته شده  
انقلابی ایز نشانی درین فیلم بسیار  
حیرت آوردهر باوتر از تصویرهاست .  
او کلمه فرانسوی مو نتاز را که معنی  
پیوند کردن را دارا است بمعنی پیوند  
سر یع بکار می برد که تا امروز زینهمین  
مفهوم را افاده می کند .  
ادیت به هر نوع پیوند اطلاق می شو ددر  
حالیکه مونتاز در هنر سینما به پیوند  
سر یع و تکان دهنده اطلاق می گردد و  
بی .

و این خود از اختراعات ایز نشانی  
است .  
۷- ایز نشانی با همین فیلم بو تمکین  
برای اولین بار در جهان ثابت کرد  
بقیام در صحنه ۳۳

### مسابقه تسلیحاتی ...

به امر مشترک تمام خلق های جهان مبدل گردیده است . با ملاحظه افزایش خطر جنگ که با تشکیل ناتو بوجود آمده ، حامیان صلح مبارزه وسیعی را که هدف آن ایجاد یک سیستم امنیت جهانی ، ممنوعیت سلاح های تخریب کنونی و پایان مسابقه تسلیحاتی بود ، برآه انداختند .

اما جنگ طلبان به نمر رساندن نقشه های خود را دوام دادند . در همان سال ۱۹۴۹ (سال تاسیس ناتو) قوای نظامی امریکا ساختمان طیاره را بنام دراپ سات ، طیاره جنگی ضد اتحاد شوروی ، را انکشاف بخشید . این امر نشان داد که چرا امریکالیست ها سازمان های تجاوز گر نظیر ناتورا بوجود آوردند و مسابقه تسلیحاتی را دامن می زدند . طیاره

فوق الذکر جهت برتاب سه صدیم اتومی بالای اتحاد شوروی تنها طی اولین ماه جنگ ، تهیه شده بود .

طبیعتا با محاصره کامل شبکه از پایگاه های نظامی کشور های سوسیالیستی در سال ۱۹۵۵ پیمان وارسا راپایه گذاشتند ، که دارای خصوصیت دفاعی بوده ، برای الحاق هر یک از کشور ها باز می باشد .

این سازمان به دفعات پیشنهاد اتی جهت عقد یک معاهده عدم تجاوز بین این سازمان و دول عضو ناتو ، انحلال این پایگاه ها ، یا متحل ساختن سازمان های نظامی خود و پیمان ناتو نموده است .

در نیمه اخیر دهه ۱۹۵۰ اتحاد شوروی چندین قدم یکجانبه در جهت خلع سلاح برداشت طور مثال ، این کشور تعداد نفرات قوای مسلح خود را بیش از دو میلیون نفر کاهش داد و هزمان با آن کاهش های موثری در تجهیزات و مصارف نظامی خود بعمل آورد . در دسمبر ۱۹۶۳ دولت اتحاد شوروی باز هم تصمیم خود را جهت اتمام به تقلیل یکجانبه تجهیزات نظامی اعلام داشت . هر چه ، این اعلامیه حسین نیت در غرب مورد استقبال واقع نشد .

بعهدا ، اتحاد شوروی برای هشت سال مابعد مصارف دفاعی خود را افزایش نداد . شش سال قبل اتحاد شوروی پیشنهاد جدیدی به اسامبله عمومی ملل متحد تقدیم نموده که هدف آن تقلیل ده فیصد بودجه های نظامی کشور های عضو دائمی شورای امنیت و صرف قسمتی از این پول ذخیره شده را جهت کمک به کشورهای روبرو انکشاف مطالبه نمود .

مانند دفعات قبل ، پیشنهاد اتحاد شوروی به حمایت از جانب اعضای دائمی شورای امنیت ، مواجه نگردید .

بعنقور رهایی از مساله بودجه نظامی ،

اتحاد شوروی در سال ۱۹۷۸ پیشنهاد جدیدی نمود و آن اینکه کشورهای دارای بیشترین ظرفیت اقتصادی و نظامی موافقه نمایند که بودجه های نظامی شان نه بر اساس یک فیصدی معین ، بلکه به مقدار زیاد طور مشابه کاهش یابد . این تقلیل از سال ۱۹۷۹ آغاز و تا سه سال ما بعد توسعه داده شود .

ده فیصد وجود ذخیره شده به از زیاد کمک به کشور های روبرو انکشاف مصرف گردد . این پیشنهاد وسیعا از جانب کشور های روبرو انکشاف در اسامبله عمومی ملل متحد حمایت گردید . کمیته مشورتی سیاسی پیمان وارسا طی اعلامیه که در نوامبر ۱۹۷۸ نشر گردید اعلام کرد قلی خود را جهت انجام پیشنهاد فوق بیان نمود .

مفکوره کاهش بودجه های نظامی همچنان طرفداران روز افزونی در میان مردم عوام غرب حلقه های سیاسی و علمی آن کشور ها می یابد . در دهه گذشته کشورهای عضو ناتو یک هزار و سه صد میلیون دلار جهت اهداف نظامی به مصرف رسانده اند . در سال ۱۹۷۸ مصارف نظامی کشور های عضو ناتو تقریبا به یکصد و هشتاد بلیون دلار رسید . به قول متخصصین آنها در نظر دارند بین سال های ۱۹۷۸-۱۹۸۳ تقریبا تریلیون دلار دیگری وقف هیولای جنگ نمایند . در یکی از مصاحبه های اخیر خود رئیس جمهور کارتر گفت که هدف کشورش و سایر دول عضو ناتو این بوده تا سطح حقیقی مصارف دفاعی را بالا ببرند .

در حال حاضر ، نوعی توازن قوای بین ناتو و پیمان وارسا وجود دارد . در چنین اوضاعی افزایش بودجه های نظامی و از دیاد ذخایر سلاح ها به منزله آن است که جانب مقابل (ناتو) به حفظ اندازه موجود نیروها به مصالحه تن نمی دهد ، که در حقیقت به مفهوم تشدید فعالیت بخاطر تزئید مسابقه تسلیحاتی و حصول برتری بالای کشورهای سوسیالیستی میباشد .

اتحاد شوروی ، همراه با سایر کشورهای سوسیالیستی ، پروگرام مهم عمیق و موثری را بعنقور کاهش مسابقه تسلیحاتی پیشنهاد نموده اند . این پروگرام و دیگر استاد در اعلامیه دول عضو پیمان وارسا گنجانیده شده است . لیونید برزنیف طی مصاحبه که در جنوری ۱۹۷۹ با مبصر مجله تایم بعمل آورد گفت که اتحاد شوروی به احراز برتری بالای غرب سعی نه نموده چیزی که اصلا به آن نیاز نداشته به غیر از یک امنیت قابل اعتماد ، آنچه لیونید برزنیف متذکر گردید دارای اهمیت بسیار است ، در صورتیکه مسابقه تسلیحاتی منع گردد ، نقشه های نظامی ای که طرح می گردند کاهش یابند و فضای سیاسی روابط بین المللی عادی گردد .

### رول نقاشی ...

شده درین مورد نیم کره جب مسؤول تجزیه و تحلیل مسائل ، آموزش ، به معمول حمل مسائل پیچیده ریاضی میباشد .

داکتر هوستون و ماستر شای اگر چه از تئوری تحریک فزیک دماغ بوسیله آرت طرفه می روند اما به صراحت درین مورد میگویند : آرت با مؤثریت اش در پیشبرد قوای دماغی و بدنی رول ارزنده دارد .

آرت آگاهی وسیع بدنی را تحریک کرده و معانعت های رشدی عضلی را تقلیل و کاهش میدهد . تصعیف میکالیزم گفته شد معانعت های سیستمی را در قشر دماغ بیان آورده و ازین جاست که بی نظمی هادر تعیین و تغییر مسائل احساسات و حرکات بیان می آید . بصورت عموم حرکات و احساس در بدن امریکان و بیاض با همی ناگسستی داشته معانعت مقابل نکی در حقیقت دست رد گذاشتن مقابل دومی نداشته میشود .

کادر های روان شناسی کودک عمل کرد بالاراضین آزمایشات متعدد در نمایشگاه های نقاشی ضمن تحقیقات (بیوفیدیک) مد تیشن (خلسه روانی) تحقیق و بررسی کرده اند و به درستی این عقیده را در مورد رول نقاشی نایید و تاکید کرده اند . این پروگرام در مکاتب باید بطوری تنظیم شود که برای اطفال و نوجوانان پروگرام های مختلفی در نظر گرفته شود . بالاخص نوجوانان ساعات بیشتری از نقاشی در اختیار داشته باشند . پروگرام های

مکاتب هنری رقص دانس (ایزودورا) اجرا گرفته میشود از نگاه وی کودکان در پهلوی فراگیری اساسات وقاعده های رقص بایستی از زیبایی شناسی و تربیه جسمانی خوبسی برخوردار باشند در پروگرام های ایزودورا بیشتر از آثار کمپوزیتور و آهنگسازان مشهور کمپوزیتور و آهنگسازان مشهور و شناخته شده بین المللی (مارسایلا ، کارد ماکتولی ، بشو فن و جا یکوفسکی) استفاده بعمل می آید .

وی در همین تبار بانما یس خاص رقص ویا یکو بی ها نیکه با سرود های انقلابی بخاطر پیروزی انقلاب کبیر اکو بر برآه افتیده بود در نکا عمل پرو سه انقلاب شوروی سیم گرفت که تمام سرود ها را خود تهیه و تنظیم داشته بود (ایزودورا) هر چند که زیاد به لسان شوروی تسلط داشت با انهم اتحاد شوروی و مردمان آنرا دوست داشت که این ناسی از علاقه فراوان او به جهان سو میا لیزم و کشور های سوسیالیست

مطروحه در کودگستان ها نازیرسن سه به صورت آزاد ، و نازیر سن شش بصورت رسم های سمبولیک بایستی ادامه یابد تا به خدمت گیری شیوه طفل و نوجوانان محیط اش را به کمک شناخت وضع روحی و فزیک بهتر اش بشناسد . آئنده اطفالی که نمیتواند بر مسائل پیچیده ریاضی چیره شوند به مرور زمان علاقه شان به درس وصف کم میشود . برای جلوگیری ازین امر دو راهی باید انتخاب شود اول اینکه معلم باید وضع روحی و مشکلات شاگردانش را درک کند و دلایل بی بلاغی وی را با جروبحث های زیاد صمیمانه حل کند یا اینکه معلم بکوشد تا شیوه های نقاشی استعداد های نهفته شاگردش را به او بفهماند . و به اوج اعتماد بنفس ببخشد . تنها با روش بالا است که شاگرد میتواند بدروستی بر مسائل وفورمول های مغلق ریاضی و ضمیمه موفق بدر آید . زیرا گرفت و برداشت ذهنی درین سن زیاد است . به عنوان مثال روان شناسی گفته است : امروز به درستی همناسگری های دوره ابتدایی بانام های شان زست ها و حرکات کودکانه شان یادم است اما باور کنند نام چهره همناسگری های دوره پوهنتون را ناچدی فراغوش کرده ام . پس معلمین و فامیل ها بالاخص به این نکته توجه نمایند که استعداد های نقاشی اطفال را ارج گذاری نمایند و به پرورش آن بکوشند تا در آینده تسوان استعداد سرشار آنها را در مطالعه ، سا ینس و تحلیل مسائل مغلق طبیعی به مشاهده گرفت آری ؛ نسل های آینده را فروهر ، دوران روان پریشی ها ، وسعت روان ، جس اعتماد به نفس و سرشار از انرژی باید تربیه کرد .

بقیه صفحه ۲۳

### طرح رقص ...

بقیه صفحه ۲۳

بقیه صفحه ۲۳

بقیه صفحه ۲۳

بقیه صفحه ۲۳

### بقیه صفحه ۲۳

بقیه صفحه ۲۳

بقیه صفحه ۲۳

بقیه صفحه ۲۳

بقیه صفحه ۲۳

بقیه صفحه ۲۳

### گنبدی با ضخامت

بعضا جبیل های مملو از آب گرم توسط دانشمندان شوروی کشف گردیده که از آب مذکور برای امراض جلدی استفاده شده میتواند در اثر تحقیقاتی که اخیرا توسط تیم تحقیقاتی لنینگراد صورت گرفته معلوم گردیده که در روز های آفتابی درجه رطوبت نسبتی در گرد و نواحی گنبد چندین درجه پایین می افتد و این نشان میدهد که گویا درجه حرارت تحت الارضی درین محل بیشتر از نواحی دیگر میباشد برای اینکه اکتشافات بیشتری در زمینه صورت گرفته باشد چندی قبل یک سیمینار دوهفته ای جهت معلوم نمودن و بوجود آمدن این گنبد بزرگ در لنینگراد برگزار گردید . اشتراك کنندگان درین سیمینار منجمله سایر مسایل در مورد طریقه برمه - کردن در یخ مطالعاتی دستگا های رادار جریانات پروژه های هایدرومیترولوژیکی و تلسکوب های مطالعات اجرام سماوی بحث و مذاکره بعمل آمد .

همچنان توقع میرود تا در سیمینار های آینده پیرامون سوراخهاییکه در برخی از قسمت های این مجموع الجزایر به ظهور رسیده ز نظر افوار تاریخی (حالی و مانسی) روشنی انداخته شود سوراخهای مذکور اخیرا ازین لحاظ توجه سیاحان را جلب نموده که نظیر آنرا در مناطق مسکونی نمیتوان یافت برمه کنندگان کتله های یخ را از جا های عمیق با طرز مخصوصی بیرون میاورند برای ذخیره نمودن سمیل های یخ محل مخصوص بنام یخدان در جوار گنبد بزرگ ساخته شده است .

هنه یخهاییکه از جاهای برمه شده بیرون می آید خاصیت ضد ملوث شدن را داشته و هوای ملوث در طول تاریخ در آن نفوذ نکرده است .

از نظر دانشمندان این حادثه نیز یک حادثه شگفت انگیز و تعجب آور است زیرا مساله حفظ محیط زیست در سال های اخیر توجه همه دانشمندان را بخود معطوف نموده است در عین حال باید گفت اقلیم گنبد بزرگ در روز های آفتابی خیلی تغییرات و درین روز ها یعنی روز های آفتابی درجه حرارت سطح زمین و همچنان رطوبت نسبتی نسبت به روزهای غیر آفتابی چند مرتبه بلندتر است . در الرکاوش برمه کاران بمشاهده رسیده است که در موسم بارندگی مخصوصا ماه های «دسمبر - فبروری» درجه حرارت آب های جبیل مذکره خیلی گرمتر میگردد و این خود نشانهنده آنست که در فاصله (۴۰) کیلو متری سطح زمین مراکز متعدد (ترموجیولوژیکی) موجود است . باید گفت که فشار زیاد در روزهای وزش باد قطرات یخ را مانند دانه های

بدور میراند و هیچ اثری از هیچ آلودگی ها در قرب وجوار این ستیشن به مشاهده نمیرسد و یک دلیل عمده آن اینست که مجموع الجزایر (زملیا) از ساحه اتومسفیر زمین خیلی هایدور افتاده است در صورتیکه دانشمندان بخواهند میتوانند در نقطه که جاذبه زمین درجه صفر باشد بدر نظر داشت فکتور «فاصله و وقت» تأثیرات اتومسفیر را اندازه گیری نماید .

نقطه تعجب اینستکه در ستیشن (واویلوف) نه تنها اجسام و وسایط مورد تجربه و آزمایش قرار میگیرد بلکه میتوان انسانها را نیز درین ستیشن مورد معاینات فزیک ، روحی و جسمی قرار داد .

در چندماه اخیر که آوازه تبعات علمی مربوط قطب شمال به هر طرف پخش گردیده بسیاری از دانشمندان امور عمرانی و خانه سازی به صوب قطب شمال رهسپار شدند و در طبق اطلاعات واصله در طی سه سال گذشته بیش از (۷۰) نفر مهندس و معمار درین ستیشن تحت تربیه و پرورش قرار گرفته است که البته درین جمله چندتن از دانشمندان شعبه (گلاسیولوژی) شهر ماسکو نیز سهم داشته است . در اخیر باید گفت که گنبد (واویلوف) را میتوان یک مودلی از تحولات طبیعی قطب شمال محسوب نمود که اینک امروز تحت کنترل بشر قرار گرفته و هر لحظه در مورد آن کاوشهای علمی صورت میگیرد .

### فر هنگ ۱۷

وهم آشنا ساختن مردم با هنر های زیبا در جامعه سوسیالستی این کشور یک فکتور مهم تلقی میشود .

رویداد عمده دیگر در زندگی هنری مردم آنکشور تدویرفیستوالها و تجلیل های مخصوص هنری در تمام نقاط آنکشور است این فیستوالها و محافل هنر را در خدمت عامه قرار میدهد و زمینه نزد یکتا شدن هنرمندان و زحمت کشان را فراهم میسازد . اینها همچنان هنر را در میان ملت میبرند و باعث ازدیاد اکتشاف فرهنگی ملیونها نفر میگردد و هم سطح آگاهی خلق را در قسمت هنر های زیبا بلند میبرند .

قبل از پیروزی انقلاب سوسیالستی در بلغاریا آثار عمده به جاز آثار و نوشته های ایوان و ژوف عمده ترین نویسنده و پدر ادبیات بلغاریا وجود نداشت مگر بعد از انقلاب سپتمبر بابیان آمدن آثار دمتریوف دیترتلیف، جورجی کراسلاووف، امل ستانیف و غیره بلغاریا در صحنه بین المللی با درخشش خاص ظاهر شد .

مشهور ترین کتابها درسی و پنج سال اخیر توسط جوانان و اشخاص دارای سنین متوسط تالیف شده .

ایسن مولفین جوان عمیقتر در مشکلات زندگی معاصر نفوذ می کنند . از جمله ایشان میتوان از پاول و ژحینوف، اندری گلیاشکی ، بوگومیل اینوف ، اوپلوپتروف، دنیمترووا نامبرد این ها مانند کپکشان روشن و نویسندگان با استعداد میخوانند چهره ادبیات امروز بلغاریا را روشن سازند .

شعر نیز به مدارج بلند ایدیا لوژیکی دست یافته است . آثار ایلیساویتا، بگریانا، ویسلین خانچیف لیوبو میرلیچیف ۰۰۰ درین زمینه قابل یاد آوری است در قسمت شرح انکشافاتیکه توسط فر هنگ سوسیالیستی در ساحه های مختلف صورت گرفته باید به پیشرفت های نقاشی رسامی موزیک ویتاثر اشاره نمود خوانندگان مشهور بین المللی چون نیکولا - جیواوف، الیابشکوف، الچیف، یوان فیونیف و غیره کمپوزرهای معروف مانند لیوبرومیرپا - پکوف ، ویسلین ستویانوف ، را در موسیقی نام برد .

دست آوردهای مدرن هنری در بلغاریا در خارج ازان کشور نیز شهرت زیاد پیدا کرده و جز کلتور جهان شده است کتب تالیف شده در بلغاریا در اتحاد شوروی در غرب و شرق در هر کجایکه خوانندگان مترقی و کنجکاو وجود دارد ترجمه و به شماره های متعدده چاپ رسیده است کانسرت ها و انسمبل های که توسط تک نوازان و هنرمندان بلغاریا در پاریس ، مسکو، لندن، روم ، نیویارک و دیگر شهرهای جهان اجرا شده با حرارت زیاد از طرف هزاران نفر مورد استقبال قرار گرفته است .

باتعمین یک آغاز مناسب وجهت معین و درست کلتور مدرن سوسیالیستی در بلغاریا راه خود را بطرف مدارج عالیتر خواهد پیمود .

### سینما برای انقلاب

او در کنار فیلم سازی در دانشگاه های هنری جهان سخنرانی های زیادی کرده که تا امروز تند نو پس آن ها دست بدست می گردد .

بلی آیز نشتا ین یک انقلابی و اقمسی بود و هرگز به بیرو کراسی هنری تسلیم نشد .. محرومیت ها را با خا طرایجاد هنر خالص انقلابی قبول کرد .

سر انجام ایز نشتا ین بعد از ساختن چندین فیلم با شکوه در سال ۱۹۴۸ - بمصر ۴۹ سالگی با دل پر درد چشم از جهان پو شید و هزار ها طرح بر شکوه سینمای

را با خود بگورستان برد .

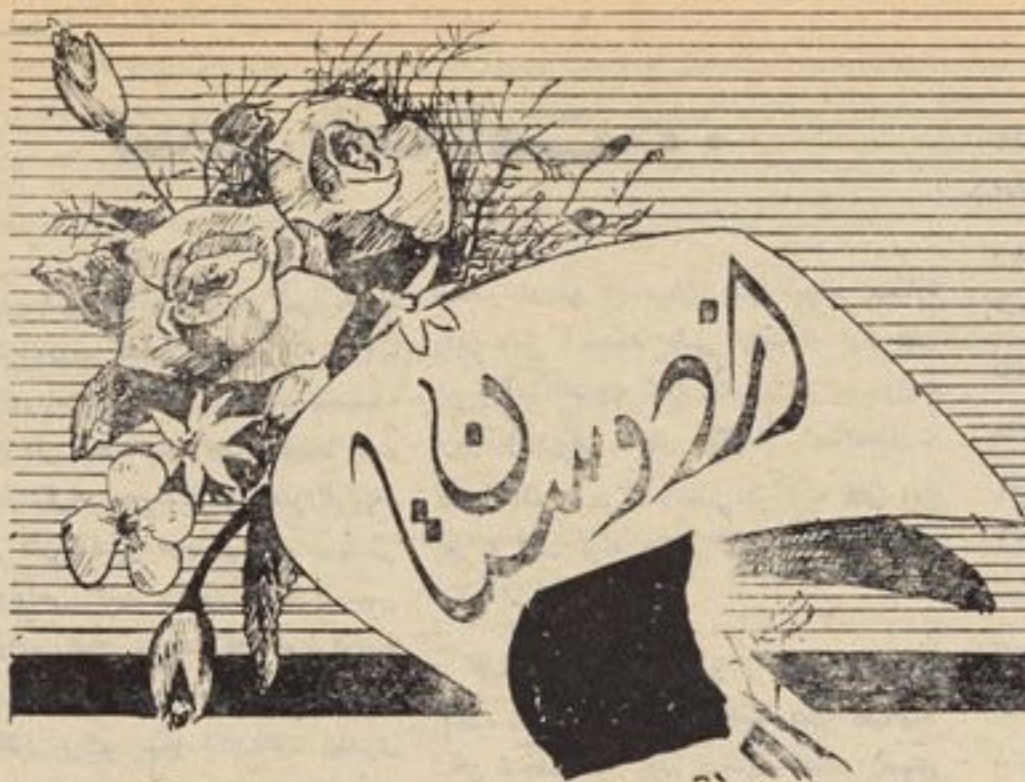
پایان

که فیلم های مستند یا داستانی مثل فیلم های دیگر از صغری و کبری هنسری مملو و ناباشته است ، و در تبیین آرتمستیک با فیلم های داستانی فرقی ندارد . ولی آیا با همین چند شماره میتوان تمام نو آوری های ایز نشتا ین را درین فیلم شمار کرد ؟ نه هرگز!

او درین فیلم نو آوری های زیادی کرده که بر رسی دقیق و هنری آنها به ساعت هابحث ضرورت دارد .

آیز نشتا ین کتاب های زیادی در باره سینما نوشته که امروزه در هر فاکولته سینمایی ، چه هنری باشد و یا انگلیس یا امریکایی تدریس میشود .

او فیلم های زیادی ساخت و به اکثر کشورهای جهان مسافرت کرد ..



روستا عزیز!  
با محبت نامه  
شعر، داستان و مطالب دلچسپ  
و خواندنی بنویسید

نوشته: عزیز آسوده طهماس

از ماسکو نیوز

ترجمه محمدیوسف (شیرزاد)

## روزبین المللی ناشنوایان

بیست و دو سال پیش در اولین فدراسیون جهانی ناشنوایان بیست و سه دسامبر روزبین-المللی ناشنوایان اعلان گردید.

به صورت مجموعی چهل میلیون نفر معیوب و ناشنوا از شصت و سه کشور جهان در یمن فدراسیون تنظیم شدند. کانگرس هشتم فدراسیون جهانی ناشنوایان که تابستان سال گذشته در بلغاریا برگزار شد یک رساله و یادداشت بزرگی در زندگی ناشنوایان بشمار می رود. درین کانگرس چار هزار و یکصد نفر نماینده از شصت و یک کشور جهان اشتراک کرده بودند. در ضمن اشتراک کنندگان این فدراسیون با اشخاص معیوب و ناشنوای کشور میهماندار (بلغاریا) از نزدیک باز دید بعمل آوردند.

علاوه بران برگذاری این کانگرس عملی بوده نفع و پیشرفت جهان که با عملی نمودن تصامیم آن امروز در بلغاریا طفلی ناشنوایی وجود ندارد که زمینه آموزش مخصوص در کودکانها وهم امکانات آموزش مخصوص به سویه متوسط و عالی برایش درین موسسات وجود نداشته باشد. پیش از انقلاب سوسیالیستی در ۱۹۴۴ چارده فیصد از اطفال ناشنوا موفسوق به فراگرفتن آموزش شده بودند مگر در یمن او اخر مکتب و فرا گرفتن آموزش به یک بیمانه وسیعی بامیتود های جدید سمعی و بصری و میتودهای انکشافی در زمینه تدریس به مشاهده می رسد.

## ... و فردا روز عید بود!

سالیان دراز، پارلجی جانکاه و دیر پای بر چهره زن نشانه گذاشته بود. پسرک لخته یی به قیافه مادرش خیره ماند. او شبهای دیگر هم به این قیافه تکیده و خسته نگاه کرده بود، ولی حال مثل اینکه قیافه مادرش غمگین تر و شکسته تر شده بود. میخواست بیدارش کند. میخواست با او گپ بزند. و پیرسد که: چرا مادر؟ چرا غمگین هستی؟ آخر سباعتید اس، همه خوشحال هستن. تو چرا غمگین هستی؟ اما جرات اینکار را نداشت، زیرا میترسید که مادرش او را لت و کوب نکند. دیروز هم یکبار او رالت کرد و دستاش را سیاه و کبود ساخته بود با خودش در جدال بود: دیروز خومه سنگ بازی میکردم که مره زد، اما حالی خوش سنگ بازی نمی کنم، ازش برسان میکنیم که چرا غمگین اس، چرا خوشحالی نمیکه که سباعتید اس همسایه های ماهمه شان خوشحال هستن زن ها، بچه ها، همه خوش استن، بری خود کالای نو ساختن. جانو، قیام و حمیدک هم حمام میرفتن که سباعتید اس، عین حاجی فیض الدین دکاندار هم ریش خوده رنگت کنه، همگی تیاری مگر قشن اما نیمه چرا اینالی سوپ میشه تاحالی ازخو بیدار نشده...

خورد خور خواب هنوز هم خانه را ایستاد بود. بانوعی تگرانی اطرافش را تگریمت

روی دیوار کاهگلی کرتی نسواری رنگی آویزان بود، اندکی رنگ و رو رفته معلوم می شد، شاردگی هایی هم در دهان آستین و گردن آن دیده میشد گسویی کرتی در آن دیوار چیز اضافی بنظر می آمد. هیچ تناسبی نداشت. بیقواره و بد نما. پسرگی کوچک بلولع آنرا می تگریمت. و با نگاه آنرا می لیسید، و برق سروری در سیمایش می دوید، پسرک ده یازده ساله ای بود با چهره زرد و چشمانی فرو رفته. لحاف کهنه و چرکین رویش پهن بود، میخواست بر خیزد، بسوی کرتی روی دیوار از جا جنبید، اما احساس میکرد گنه دوباره بسوی زمین کشیده میشود، پایش در پارگی لحاف گیر مانده بود.

دوباره سر جا یش آرام گرفت. گویی تصمیمش را برای بر خامتن عوض کرده بود یکبار دیگر دیوار خانه را از نظر گذشتاند فردا روز عید است، و او این کرتی را می پوشد، فردا برای او عیدی خواهند داد... دلش مالمال از نوق و شادی شد و آهسته آهسته پلک هایش سنگینی میکرد. صدای زنی از بیرون شنیده شد، قاسم! بچیم! چراغه رخصت کوکه اینالی صا حب خانه باز غالمغال میکنه...

درصدای زن ناراحتی و مگر ختی محسوسی نمودار بود، پسرک باعجله برخاست و چراغ را خاموش کرد، خانه دیگر تاریک شده بود. پسرک دو باره در جایش آرام گرفت، و چشم از دیواری که کرتی بر آن آویخته شده بود، دور نمیکرد لخته یی بعد خواب در چشمانش خانه کرد.

## مادر وطن

ای وطن نغمه سازت جهان گرفت کتون خصم ترا آتشی به دامان گرفت کتون بد خواهی تو که از درد مینا لسمدمام بهر تزویر دامن قرآن گرفت کتون اخوان که بیما رست در فکر تفرقه ما جمعی راه حيله کفر ایمان گرفت کتون شکست انقلاب خلقت امر محصال کاین نقد خون صد انسان گرفت کتون درس آزادی آموز از مادر وطن تادر عصر صه گیتی فکر جوان گرفت کتون میرسد تا کپکشان پرواز سفینه ما گلبا تک هستی راه آسمان گرفت کتون چراغ شوق سوزد در گلستان وجود که حاصل بازو خود دهقان گرفت کتون سرکش آردین سرودی در گلشن ادب نوای بلبل شو ریده فغان گرفت کتون

ناصر اردین

از - فرهاد «لیب»

## صبح امید

سحر دمید، نزدیک دگر گرانی و خواب بجنب زبستر تاریک روسوی آفتاب عذاب ظلمت شبهای پر زیاس بس است به قلب صامت ظلمت جو آفتاب بتاب یاران شب های پرستاره بپراز خاطر خود پاک از سر بنامگرد گلورت چوسحاب داغ ها از بدل دشمن ما همت ما خیز انداز تو غوغا در این دیر خراب هادی ماکه شد این نور جهانتاب (فرهاد) باز هم خواب چو زنبور نبود کار صواب

مادرش آرام خوابیده بود. او همیشه همینطور میخوابید. یک پهلوی کنجک و با دست و پای جمع کرده.

خوشحالی پوشیدن کرمی دلتی را به پیش می انداخت. دلت میخواست برخیزد و یکبار دیگر آنرا بپوشد. دیروز چند بار آنرا پوشید. مادرش تکه های نوری برایش دوخت و کاج های آنرا دوباره بخیه کرد.

خوشش هم نیدانست که چرا ازین کرمی خوشش می آید. اما همیشه می دانست و بیانش بود که از همان روزیکه بچه همسایه ایشان جمشید، تازه آنرا پوشیده بود او از این کرمی خیلی خوشش آمد.

جمشید هرروز که آنرا می پوشید. با موری سیاه رنگ با بدش به سپهر میرفت. بچه های کوچکی هم جمشید را دوست داشتند. مثل اینکه همه میخواستند با او بازی کنند. همه بچه ها.

باز هم احساس خوشحالی دلتش را انباشته ساخت. حالا او همان کرمی را در اختیار داشت. فرست روبروش بردیوار آویخته بود.

دیروز جانش وقتی به خانه همسایه رفت خوشش را از ترس مادر جمشید پشت درخت چارو پنهان کرد. بوی غلغله های سرخ کرده، بوی گوشت و برنج دم کرده، فضا را پر ساخته بود. وزن همسایه را دید که نیم تنه اش را از ارسی مثل قوم بیرون کرده و کرمی را به حویلی انداخت و به مادرش گفت:

نه قاسم - چه شدی؟ بیگی که غیری میگفتی واق و سول میگدی. بیگی و از سر ما دست بردار... و مادرش با چشمان اشک آلود آنرا گرفت و بیکرامت بخانه آمد. او هم دنبالش آمد. در خانه که دید آشنیش گل آلود بود.

چشم های مادرش هم سرخ بود و درم کرده. مادر با گوشه چادر چرک سیخه اش گونه هایش را پاک کرد.

وقتی آنرا پوشید بدت احساس خوشحالی میکرد. مادرش هم لبخند می زد. چندر این لبخند برایش گوارا و لذت آور بود. هیچوقت لبخندی اینگونه دلپذیر در چهره مادرش رنگ نگرفته بود، و هیچگاهی او مادرش را بدانگونه شاد ندیده بود.

با آنهم چشمانش مرطوب و اشک آلود بود. دهانش را باز کرد که از مادرش پرسید: چرا گریه میکنی مادر؟ اما مادر تار های کرمی را با انگشتان کفشدارش می کند و گویی فکر های دور و درازی در ذهنش می لغزید.

قبایه اش را که زیر بار رنجی جانکاه مر لید، استوار نگه میدانست. مگر لب های ترک خورده و خشک زن، هسته جنید - صدای گنگی شنیده میشد. هسته گفت: «اگه پدر میدانستی... اگه... و گویی حرفهای دیگرش را با لعاب دهن فرست کرده.

بسرک اینطرف و آنطرف دوید، با خوشحالی دستانش را در جیب های شورتش کرمی فرو برده بود. بعد اینستاد چشمانش را به مادرش دوخت و گفت: اوه... نه باش جیب های بغلیت بهالم که پیمه اس یانه؟ و مادر... مثل اینکه گلویش بندیده باشد جویده جویده گفت: نه! قاسم بچیم ده کرمی کپنه کسی پیمه خوده نمانه.

دستان کوچک و ریزه ریزه قاسم در جیب های که سوراخ سوراخ شده بود پایین و بالا میرفت. و خطوط چهره اش لحظه به لحظه تغییر می نمود.

مادرش بدیوار تکیه داده بود. خیره خیره حرکات پسرش را می نگریست. قاسم پس از بالیدن جیب ها کودکانه پرسید: نه! حالی سببا خوشید اس نی؟ مادر با حسرت جواب داد: هان عبد اس بچیم.

پسر متعلقانه ادامه داد: نه کسی که کالای تو پوشد اوره دیگساعتی مین؟ حالی به هم که ای کرمی ره پوشم مراسم عیدی مین؟

مادر سکوت کرده بود. و کودک دو باره سوالتش را تکرار کرد و مادر ناچار در جوابش گفت:

هان بچیم تره به عیدی مینم... تو بچه به هستی... هرکس بچه خوده عیدی مینه. و قاسم دنباله فکر های مادرش را گرفت... افنوکه بر آید و عید شوه همه عیدی می کنن. ده کوچکی بچه هاشم مین. جانو، قاسم، جمشک.

جمشید هم دگه کالای تو خوده پوشیده مین. حالی خومره بچا مینان که کتیشان بازی کنن... مره نجات زدن... اگه بزین... اوتا پیمای عیدی خوده مینان واز بازار هر

از عبدالجید سیند

چیز میخورن... مکم مره خونمیشن، مره نمیم عیدی مینه... نیم پیمه از کجا کنسه؟ نیم... نیم... و دیگر پلکهایش سنگینی کرد چشمانش بسته شد و بخواب رفت.

روشنی در پهنه آسمان دویده بود. صدای آذان خروسان از دور دست ها دنبال هم به گوش می آمد. برندگان هم میخواندند بسرک ازین پهلوی به آن پهلوی میشد آرام و سراسیمه بود. خانه خاموش بود.

صدای جرق جرق شنیده شد. بسرک دندانهایش را میخاید. مادر چشمانش را کشود. از لای مژه هایه پسرش نگاه کرد. پسرش در خواب لبخند میزد. مادر دوباره چشمانش را بست.

نه... نه چه شدی؟ نه! مادر آشنه و خسته سرش را بلند کرد بسرک دستش را دراز کرده بود. مادر جوابش داد: چرا بچیم. چرا جان مادر؟

ولی چشمان بسرک بسته بود. مثل اینکه خواب می دید. مادر لختی به پسرش نگاه کرد. بعد دو باره رویش را پنهان کرد. صدای بسرک دوباره بلند شد: نه چه شدی؟

مره عیدی بتی نی. کل بچا از هرکس عیدی گرفتن، تو چرا مره عیدی نمینی؟ نه! نه! زن دو باره سراسیمه از خواب پرید. چرا قاسم جان! جان مادر؟

### محبوبی سوادى

ای خلفهای افغان  
کوشید از دل و جان  
روز وطن سیاه بود  
در بین تو ده و خلق  
ای لسل قهرمانان  
علم است راه بیت  
در تاریکی و جهل است  
در روشنی عرفان  
ای آنکه مسنندی  
تا کی در آتش باسی  
فور انگید حرمان  
در محو بی سوادى

### داغ دیده

نه از رنج می هراسم نه ز داربک دارم  
غم و التباب قلبم بود از برای مردم  
ز شکنجه هاودهنست، تنوم امیر و حنست  
نه من آن شکنجه باله، که ز زندگى نمانم  
وطن ای نوزاد گاهم، دهنست بود پناهم  
بدلم شکست گاهى، نکند نفوذ و راهم  
اگر از شکنجه میرم، وانگیزند تیرم،  
غم و فردی نوایان بود آخرین شعارم

امین الله همکاره

چشمان خواب آلود زن که سرخ و درم کرده بود، پر از اشک شد، اندوهش زری و گنگ برداش نشست. گویی با ناخسن هاسینه اس خراسیده میشد. پنهان آسمان با سبیده شیری رنگ صبحگاهی آشنسه بود.

کرمی نسواری رنگ که در هوای نیمه روشن صبح سیاه نظر میامد بر گل مسخ روی دیوار آویخته بود.

مادر دستش را دراز کرد از زیر بسالت دستمال حرکین و کتیفی را بیرون کرده. مره را با انگشتان لافر و استخوانش کشود، مسکه بی در روشنی صبح برق زد، آنرا در میان مشتش فشرد.

و باز هم جرق جرق جویدن دندان شنیده شد و دنبال آن صدای بسرک که میگفت: نه چه شدی؟ مره عیدی بتی نی. کسل بچا عیدی گرفتن...

مادر دستش را دراز کرد پسرش را پیمه آغوشش فشرد.

بانگ خروسی از خانه همسایه بلند شد. و نفسهای گرم مادر چهره پسر را نسوازش میداد و مسکه بی در مشت مره کرده زن قرار داشت و صدای بسرک همچنان شنیده میشد: نه... نه... نه...!

رازقی نریوال

### دهیوادودانى

لکه خنک بریا لی مو چی د لور انقلاب  
تو وطنه! تابه هم داسی ودان کرو  
لکه منا به بنو ریدلو چی نری و خوریدله  
لاز دی به تی هم گورره لکه زبه دلول  
جهان کرو  
انقلاب سری پلو شی چی تی خیر یزی  
هری خوا ته  
لاز دینه منا هر گوب به خلیدوتکی  
خرا شان کرو  
به فلم، لور او سیک زهوز و پرو داسود  
کسری  
هره دینه او میره به تی آباد او  
گلسنان کرو  
هر عسکر دی ملا نرلی اووسله به لاس  
تیار تی  
له بوی مخی به محسوه منا بسد ذانه  
دینمان کرو  
منا به سره خلقی سنگر کی انقلاب ته  
دفاع کیری  
تی سنگر کی خیره خا وری اخوا نمان  
او انگلیسان کرو  
لکه خنکچه چی نری تی انقلاب ته پسه  
تعجب شوه  
ودانی جا رو کی هم به تی جهانخانه  
حیران کرو  
موز له سرو ما له تیریو خو چی ته به  
امان او سی  
داخل خان خویه له تانه سبیلتی شویدی  
قر بان کرو  
دغه هو پدی منا د لولو کار گر اسو  
برگرانو  
ستا دسترو بر گنیو دسیخلو سر و  
خلقا نو

# انرژی های اتمی در جهان امروز

## چاه های عمیق حرارتی

### آتش فشانی در جهان امروز

جهت بشیرد این کار ضرورت بوده تا بتوان موفقیت های در زمینه رونما گردد و این تلاش ها در حلقه های علوم به شدت هر چه بیشتر جریان دارد.

در سال ۱۹۵۵ به اثر آتش فشان که در جزیره هاوایی بوقوع پیوست و مقدار زیاد لاوا از دهانه آتش فشان خارج گردید تاکنون پیوست دانشمندان معتقدند که در مدت ۲۰ سال آینده بتواند منابع انرژی حرارتی زیاد را در جهت استفاده عا لسم بشریت کشف نماید.



یک جیالوجست هنگامی که فعالیت آتشفشان را مطالعه می نماید.

پترول یگانه موادی نیست که کاملاً متکی به آن بود بلکه منابع دیگری نیز در اعماق زمین وجود دارند که می تواند نیازمندی بشر را در مورد رفیع نماید و منابع انرژی تنها و تنها متکی به منابع حرارتی اعماق زمین نبوده بلکه مواد دیگری نیز وجود دارد که این کار را انجام میدهد چنانچه در جزیره هاوایی رشته یکنوع نیات است که تا حدودی نیاز مندی انرژی حرارتی را مرفوع می سازد در جزیره هاوایی در شپهر اوهایو که دارای ۸۰۰۰۰۰ نفوس بوده مواد صناعیه طبیعی و نباتی را جهت تولید انرژی جتمع واز آن استفاده بعمل میاورند که این استفاده تا حدودی نیازمندی و اتکای ما را به پترول کمتر ساخته است.

در آنجاییکه تکنالوژی رشد کافی نموده و منابع انرژی حرارتی در اعماق زمین نیز مشهور است دانشمندان اظهار عقیده میکنند که در آینده تکالیف اجتماع بشری نسبت به انرژی تا حدودی رفیع خواهند شد.

جزیره هاوایی یکی از پنجاومین ایالت است اضلاع متحده است که نفوس آن نسبت به سایر ایالات متفرق بوده و تعداد آتشفشان در آنجا به کثرت دیده میشود دانشمندان در تلاش اند تا جاه های محل آتش فشان را در یابند تا از آن بتوانند استفاده اعظمی در جامعه بشری بعمل آورند شش سال قبل بو هنتون هاوایی در مورد تحقیقات بعمل آورد که در حدود دوسال قبل متخصصین موفق به کشف چاه عمیق حرارتی گردیدند که در حدود ۳۵۷ درجه سانتی گرید در عمق ۱۹۶۰ متر حرارت قابل ملاحظه داشته است این چاه حرارتی هر روز مورد معاینه و مطالعه قرار داشته و بعد از ۴۲ روز تحقیق ثابت گردید که چاه حرارتی مذکور حرارت زیادی داشته که از آن میتوان سه میگاه وات دستگاه حرارتی را بدوران انداخت.

یکی از پروفیسوران که مشغول تحقیق و مطالعه انرژی حرارتی اعماق زمین است به اثر کشف این حادثه چنین نظر میدهد که آبهای گرم در اعماق زمین وجود دارند که از مجراهای آتش فشانی در بحر در حدود ۶۵ کیلو متر جریان یافته و بعداً با آب مخلوط میگردد به نظر او این منابع تاکنون بیمانه و مقدار آن اندازه نشده و گفته میشود که در حدود هزار میگاوات انرژی برقی را میتواند تولید نمایند.

به گفته محققین و دانشمندان مربوط چاه های حرارتی که تا حدودی به اثر تاثیرات آتش فشان ها بوجود می آیند سالانه میتوانند ۵۰۰ میگاه وات انرژی برقی را تولید نمایند که این انرژی برقی حرارتی را برای شپهر یکه دارای نیم میلیون نفوس باشد در مدت یکسال تدارک نموده بتواند.

به اثر حفاریات و تحقیقات گفته می شود که چاه های عمیق حرارتی در مجاورت سایر منابع آتش فشانی دیده میشود که در صورت امکان میتوان از منابع ذخیره وی حرارتی آن استفاده شایان بعمل آورد.

برای اینکه از این منابع ذخیره وی استفاده شایان بعمل آوریم بودجه هنگفت

# دبالت دنخاگانو



ندژدا، تیخو نووا) دلننگراد دیوی نیو نکی تر لار نیوو نی لاندی دنخا دیوی پار چی داجرا کو لو به حال کی .

به تر بیوی چارو کی ونههوا خلی او خپل رول ولو بوی . په خو وروستیو کلو نو کی دقزا کستان عصری با لت تعلیمی او تر بیوی پرو گرا مو نو دغوره انسجام دپاره دفولکور یکنونخا گانو انسا مبل هم جوړ شویدی . دیوی وروستی احصا بیوی را پور له مخی اوس اوس دقزا کستان دآرت او هنری به صر نوری او تعلیمی مر کز کی دقزا کستان دجمهوریت دبیلابیلو سیمو څخه څه دپاسه دری سوه هلکان او نجو نی دبالت دډول ډول نخاگانو په زده کو لوبوخت دی . د جوړ شوی پرو گرام له مخی هغه هلکان او نجو نی چی د ۱۲- ۱۴ کلونو پوری عمر لری دکلا سیکو نخاگانو اساسات او علمی پرنسیپونه زده کوی . ۱۵- ۲۰ کلن نجو نی او هلکان ډیر مشکل او پیچلی درسو نه او کمیو زو نه زده کوی او لکه چی په دغه برخه کی وروستیو راپور ونو وښودل یوازی د ۱۹۷۹ میل په اوږدو کی ددغه رازشاگردانو بواسطه څلور ډوله شوی کمیو زونه دسټیز ډگر ته وړا ندی شوی دی . باید وویل شی چی ددغه ډول پارچو او کمیو زونو دپوړاندی کو لو او نیو دلو په برخه کی دقزا کستان دجمهوریت ددو لسی اکا ډمی دتیا تر، بالت وپرا کار کوو نکی هم ونهه اخلی ، څرنکه چی (بایی) دقزا کستان دجمهوریت دآرت او هنر دودی او پراختیا په برخه کی ستره ونهه اخیستی ده نو ځکه ددغه دجمهوریت دلوړو مقاماتو ډیر پکړی له مخی دغه خای ددو لسی اکا ډمی تعلیمی او تر بیوی مر کز «بایی» یا نامه نو مول شویدی ، دیو لپ مخصوصو درسو نو او لکچرو نو په مرسته ددغه تعلیمی مر کز شا گردان او زده کوونکی دآرت او هنر دلا نوی دوری تعلیمی پرو گرا مونه تعقیبوی . په داسی حال کی چی دقزا کستان دجمهوریت دنورو سیمو شا گردان او زده کوو نکی ددغه تعلیمی مر کز په لیلیه کی ژوند کوی دمسکو، لیننگراد ، اودغه راز دشو روی - اتحاد دیورو ښارو نو او سترو مر کزو نو نیوو نکی ، هنر مندان، کمیو زران او استادان په لای نوی او دهغی څخه په لوی و تعلیمی کدرونو

چی په دغه برخه کی دتعلیمی تلو - یزیون او تر بیوی گیسټ ونهه زیاته ده . دهغه دوه مهم تحولات او انکشا نو نه چی ۱۹۷۸ کال څخه را په دیخوا دقزا کستان دآرت او هنر په تعلیمی مر کز کی رامنځ ته شوی دی هغه ددغه مر کز به لیلیه کارو نو کی دیو لسی نوو تحولاتو او په هغه کی دخینو سو سیمیا لیستی ورو نو هیوادود شا گردانو دشا ملید لو څخه عبارت دی . دپور تلی اصل له مخی د ۱۹۷۸ کال دجنوری دمیا شپتی دشروع څخه را په یخوا دیو لنډ، چکوسلوا - کیا، دآلمان ددمو کار تیک جمهوریت ، بلغار یا او هنگری یو زیات خوا نو هلکا نو او نجو نو ته ددغه تعلیمی اختصاصی مر کز په بسلا

بیلو رشتو کی دزده کړی چا نسس ور کړ شوی . سر کال دلو مری ځل دپاره ددغه تعلیمی مر کز د ثانونی دوری شا گردان نو او زه کوو ونکو ته بلنه ور کړی شوه چی بلغار یا ته سفر وکړی او هلته دتوری سمندر کی په سوا حللو کی د هغه هیواد دتور سنتکی تا سیماتواو دیو نیو نکی تر لار نیوو نی لاندی ټاکل شو ده چی په ۱۹۸۰ کال کی دالماتا دآرت او هنر دتعلیمی مر کز ددواړو دورو شا گردان د آلمان ددمو گرا تیک جمهوریت او یو لنډ هیوادو نو په سفر وکړی .

پوره رقابت کو لای شی . د ۱۹۷۲ کال څخه تر اوسه پوشری دالماتا دآرت او هنر په تعلیمی مر کز کی پنځه ملی مسا بقی او دری نر - یوالی مسا بقی جوړی شوی او ټاکل شو یزه چی د ۱۹۷۲ کال ترورو - سټیو ورځو پوری په دغه مر کز کی دری نوری مسا بقی هم جوړی شی . دقزا کستان دتیا تر ، بالت او اوپرا په نیوو نکی کی دهلکانو او نجونو دپتو استعدادو نو دروز لود دپاره دسمعی او بصری وا حدونو څخه زیاته او څو اړ خیزی استفادی صورت نیسی او باید وویل شی

کی شا گردان ترته لار نیوو نه کوی او دهغوی دعلمی تطبیقا تو په برخه کی ونهه اخلی . حقیقت ددی چی دالماتا دآرت او هنر دنیوو ونځی یو زیات شمیر دپخوا نیو مناز عا تو همدا اوس د دبالت، او پرا او تیا تر په بیلا بیلو برخو کی پوره شهرت گټلی او لانور هم ددوی خلاقه قدر تو نه او پت استعدادو نه دغو ریدو په حال کی دی . دالماتا) د اوپرا ، بالت او تیا تر تعلیمی مر کز اوس دمسکو، کیف لیننگراد اودشوروی اتحادد نورو تیا تر نو او اوپرا گا نوسره

په صفحه ۲۴

## هدف عمده دیتانت

اندکی بعد از سالروز چهلین سال آغاز جنگ جهانی دوم ، جنگی که خا طرات خرابکارانه و خونریزی های برای همه در اذهان بشریت باقی ماند منعقد گشت ؟

خاطره ملیون ها انسان که درین جنگ خالمانسوز جان های شریین خود را از دست دادند . نسل کتونی را مجبور می سازد تا برای جلوگیری از تکرار چنین تراژیدی تمام مساعی خویش را بخرج دهند . سازمان ملل متحد که در نتیجه پیروزی علیه فاشیسم اساس گذاشته شد می گوشت نسل های آینده را از خطر جنگ وارهاند . مبارزه برای این هدف در اجلاس جاری نیز ادامه خواهد یافت .

وظایف مهم ویر مسولیتی در برابر اسامبله عمومی ملل متحد قسرا ر دارد . توقع خلق سراسر جهان اینست تا فعالیت های این اسامبله در راه توسعه پروسه دتانت ، تحکیم صلح، خلق سلاح واقعی ایشان از همکاری های همه جانبه بر اساس اصول همزیستی مسالمت آمیز گسترش یابد .

وزند مغایرت مشهود به اساسات ملل متحد به شمار میرود . چنین نوع فعالیت ها برای کتوری که عضویت دایمی سازمان امنیت را دارد کاملا غیر مجاز بشمار میرود و دول عضو ملل متحد به چنین سیاستی اجازه فعالیت نخواهد داد در جهان بیحیث سیاست ملل متحد در عرصه اقتصادی، اتحاد شوروی که مافیسابق از مبارزه دول در حال رشد برای تأسیس مناسبات اقتصادی بین المللی مبنی بر اصول عادلانه و دیموکراتیک حمایت کرده است .

عدم انکشاف محسوس وقابل ملاحظه برای بهبود بخشیدن موفقیت اقتصادی کشورهای جهان سوم نتیجه مستقیم سیاست قدرت های سر مایه داری بسزرگانه بشمار میرود که میخواهند استعمار اقتصادی ر حفظ نمایند و به استثمار و غارت منابع طبیعی دول در حال رشد ادامه دهند .

سروچارمین اجلاس عمومی ملل متحد که

اتحاد شوروی بطور جدی علیه نژادپرستان افریقای جنوبی قد علم کرده است و می طلبد تا هر چه زودتر این سیاست غیر انسانی خاتمه یابد . به تمام خلقهای مستعمره باید فرصت ومجال داده شود تا به اساس حق خود ارادیت به استقلال خود نایل آیند .

ملل متحد روزتا روز به این غنیده میرسد خطری که از طرف متحدین چپ نمای امپریالیزم متوجه است هفتها دامنگیر کتور همجواری آن بوده بلکه صلح جهانی را به مخاطره می اندازد .

تهاجم همه جانبه متحدین چپ نمای امپریالیزم بر علیه ویتنام ولانسیهای مداوم آنها برای مداخله در امور ویتنام، کمبوچیا، لاوس ودول دیگر جنوب شرق آسیا وادعای حق «آموختن درس» عبرت به کشورهای که در برابر قدرت بزرگ متحدین چپ نمای امپریالیزم مقاومت می

# هغوی پي ژوندی دی

## ژان کافایت

تیریسې

هغه مور ته کسه کو له پسرله هغه چی له عملیاتو څخه خلاصیده د خپلی بنځی سره هوا خو ری نه او خپل هغه ورو منی هر می یی د هیلرود یو صاحب منصب په زړه کی نشو له او او س دی خوا پی چی زموږ د هغه نقشی په هکله و خبر ییری چی په تطبیق یی بریالی شوی نهو. پس له دی کسې نه سو داگر (سریر) د خپلو خبرو نه خوا شینی غو ندی ښکاره میمون یی پر اوږه وروغی او وایی:

مور په حقیقت کی بداسی خای کی یوچی دن پر غر پد او غر صت نلرو دا څکه چی ډیری غر پدونه مونه پریری دی، دشیپه پدنیما یی کی یوه کاسه اش سو پاته را کول کیری هر یوه ته یواځی یسولیتر رسیری د سری نس پر سیری خو لوږه له منځه به خسر دشیپه له خوا یوه ټوټه ډوډی او یوه ټوټه (سو میسون) زموږ څخه خوا په ښکلیوی دا هغه خوا په دی چی د کال په سری سوه پنځه شینو وړ خو کی تکراریزی یواځی په اونی کی یوه شپه (دچار شینی په شپه) یوه اندازه دمار گرین غوری او یوه فا شو نه مرنا مور ته را کوی.

پس له غری نه اندر ه موږ ته د پروتی میلستیا په هکله غږیده:

مور یو زه نوران خوږه ډوډی هم نه خوږم او یواځی مرنا خوږم.

مور یی لاد اردو گا مغولی نه نه یو یولی یو څه لمر شنه چی سری خپل خان نو د کمری . گلده چی دبلو لا مشر مور پوښتی چی غوا ډو بهر نه لار شو که نه یسول په یو غر وا یو چی مور غوا ډو بهر نه لار شو خو داهو له یاده استلی دی چی په خانونو کی مو یواځی یو بنیان او یو لیکر دی او بس دارد و گا ه غولی د هغو تیر و څخه جو پ شوی دی چی شوی شوی ندی. سازه عجیبه سوز لری سر پدالگری، یزی مو سری شوی دی خو او س نشی کیدا ی چی بیر نه و گر خو زموږ کا ری کوی دی د کیر کی تر شا (اشوب) دبلوک رئیس مور باندی دملندی په تو گه خاندی

مور نه پوهیدلو چی څه نقشه یی زموږ په هکله جوړه کړی ده لږ وروسته هغه دلمسر ډیری لری وړانگی چی مور ته رسید لی د ورپخو د آو آو لاندی پتیری . یو مینو نکلی د خا رتی د برج له سر نه پد امس حال کی چی خپل پرستن یی پر اوږ و با دی اجولی مور ته گوری زموږ بنیسی تور بغونی شوی دی شیا یی چی کو م عکس العمل و نیسو او که نه نوږو ر خو کسه به یره شی . دوه دوه کسه یو بل په مخا منځ دبرو او په ورزشی حر کاتو پیل کوو خو زر ستړی کیرو . او س اسمان تور شوی دی با را ن وروورو او ری . د هغو پسونو په څیر چی په یوه نو فانی هوا کی گریز شوی وی یو خای سره یو لیرو هر یو هڅه کوی چی منځنی خای ته خان ورسوی نابینو کسه مو یو له بله سره لگری .

دوه کسه یی حاله کیری په لنډی اونم ناکی منځکی بانندی لویری په همدی وخت کی د بلوک رئیس په خپله زړه پستره کی خپل غرضی خوب کوی.

یعنی څه ؟ داسی خو نشی کیدا ی چی خپل خانونه مرگ ته تسلیم کړ و . یوبل په سوک و هو یوبل قیل و هو چی کسه تاوده سو . شارلو وایی :

ملگرو زموږ وار هم رارسیری؛  
اندره چیغه کوی .  
زموږ وار هم رارسیری .  
فرا سو یان په یو غر وایی .  
زموږ وار به هم راور سیری .  
او یو بل آنگنگ په غیرو کی تیسو .  
دبغوانیو خلکو تجربه :

یو هیری موږ په کو په سینه کی یو .  
زده یو هیرم چی مور د غلیم په لایس کی بند یان یو .

زموږ دهرگ په یوه اردو گاه کی یسو .  
د نازی په یو اردو گاه کی . هغه اردو گاه چی کسه سری هلته مشر نشی وژنی یی . پدغه اردو گاه کی غلایسی رژیم او دکار اندازه داسی منچول شوی ده چی که یو غښتلی او روغ سری دلته را شی دشیرو میاشتی نه زیات مقاومت و نشی کرای لیری هغه کسان له منځه وړل کیری چی کلیمیان ، یسود بیان او کمو نیستان دی .

تر او سه پوری په زر گو نه کلیمیان

بی د هغو سترو تیر و د با سه لاندی غور . خولی دی . ختی وختونه هغوی پدی مجبور . وی چی په هغو ځایونو کی چی سر تنگ الوژول کیری پانی شی او پدی سو گه دا لسا نا نو غو نیی او هم و کی دتیر و له تر او سره یو خای هوا نه الوژی .

داس . اس کار دانسان ښکار کسول دی . ختی وختو نه سا تو لکی یو د بله سره شرا طیری چی کو م یو به و کو تر شی دوی ورځی په اوږدو کی تر ټولو نه زیات انسانان ښکار کسری . دو روستیو در یو کلو نو په اوږدو کی یواځی په انسان سو زو نکو کو رو کی پنځسه خلویښت زره کسه ژوندی سوځول شوی دی .

البته هغه بند یان چی په لیری سر کی دگاز په کوټو کی وژل کسیری او دجیل . خانی لیری ور با ندی لیکل شوی نه دی ددغو کسا نو څخه مستثنی دی . په ښکاره توگه پس له دی نه چی ستا لیکر ادستغال شوی دی دو زلو شمیر لږ شوی دی خوددغه اردو گاه څخه خان زغورل نا ممکنه بر ییسی .

دغه سیری چی له ما سره غر ییری یسو الهامی دفاشیزم ضد سیری دی چی ما هغه د جگری نه دمنځه په پا ریس کی اید لی و دغه سیری دزر گو نو تر ټولو شا هر دی ددی لپاره چی تل لی ز ما په غوږو کی و یل :  
(ته لار او سه دی نه بیژنی) کله چی یوسری د فاشیستانو منگولو ته ولو سیری د زغورنی هیله باید و نلری . خو زه خپل ژوندی پا نه کید و ته حیران یم اوداسی عقیده لرم چی هڅکله یو لی شیلیسی له منځه ندی تللی . زه به غواړم چی سر شم او داسی حس کو م چی دغه یو لی مستو لری به وز غم ، پدی شرا ط چیسی د لاری په نیما کی کی می ونه وژنی پد شی شرا بطلو کی ز موږ لپاره یوا ختی لاره ژوند ته ادا په وړ کول دی او په همدغه وخت کی داسی احساس کو م چی زما ټول وطنوال له ما سره هم عقیده دی .

دا اته ورځی کیری چی مور پد غسه اردو گاه کی یو . مور یی داو لسم امر بلوک څخه اووم نمبر بلوک ته لیر شو لسی یو . پد غه بلوک کی مور له هغو بندیانو سره چی د (رو منو بل) د بند یخا تر څخه

لوی را غلی دی مخا یخ کیرو . دوی یی له موږ څخه دلته پا ستانه شوی دی . (تاتاو) هم ددوی په دله کیدی . ما ونشو کسری ای جرعه وگورم داڅکه چی هغه د ستیدو په وخت کی د ننه په کتارکی سگړت خکولی واوله همدی امله یی ښه و هلی او پکولی واددغه پپ له کبله چی په شو لپی کی ئی پیدا شوی و رو غتو نه بی بیولی وپه خای کی بی (رویس) و ښم هغه زموږ نه مخکی اردو گاه ته راغلی و او ز موږ په گاو لپی بلوک کی اوسیده

هغه ښه دی رو حیه ئی لکه د تل به شان غښتلی ده له لیری نه ما ته خاندی د هغو وینتا نو څخه ئی چی به رو منو بل کسری دهغه پر مخ بانندی برا به وو کو مسه ښه ښانه نشته . او همدا راز دیو ځوان لیکوال سره اشنا شوی یم . دی (بل) نو میزی موږ یو له بله سره مینه لرو .

مور یی نین سپار شیا رسم نمبر بلوک ته لیر دولی یودام یودفرانطین شو یسو بلوکونو څخه دی چی دنورویلو کو نو څخه دیو انژی لرو نکری بی به واسطه پیل شوی دی او هڅوک حق نلری له دغه د یوال څخه تیر شی .

یکشنبته ده نن په جا بانندی کا رنگری دهغه دیوال له سر نه چی زموږ په خلموږو خواو کی را تا و شوی دی ، نور بند یان وینوچی داردگاه په پراخه غولی کی . دی خوا هغه خواگرځی اردوگاه دپسرلنی لمر ډوډا نکسو لاندی دجشن اواخترا بنه لمر و ه کسری پده د یو ار کستر څخه دستد ری غر اور پیل کیری . دلته هرشی دوی پنی لری . یسوه یی غولونکی ظاهری ښه چی ددی پنی تر شا ډیر ونکی او د و سری ښه پښه شوی ده . دغه ار دو گاه د هیلری یوخی اردوگاوو کوچنی ښه ښکاره کوی . له یوی خوانه ستړی کارخانی اودنگی ما یسی ملان اوکلاسیکی ستدري داعماغه ظاهری ښه اوله بلی خوانه اردوگاوی اوجیل خانی . له یوی خوا نه ژوند د خپلی ټولی ښکاره سیرگی او له بلی خوا نه هر ډوب ، عبود است فشار او غر گت ټول ښیان نهاد پد وی یوه معنیو غی لری چی دهغه خاس شرایط ټول متضاد ښیان ښکاروی داسی لری چی یوه مور هم شاعر او سر با ز زیروی اوهم څیرو نکلی حیوانات او وژونکی موجودات څوک کولی شی سوچ وکړی هغه سیری چی اوس د پسر لنی لمر په نو دو څه کی نامت دی او خاندی سیمیا به دیوا س ساس دنا معلوم قهر له امله به انسان سو خوونکی کوره کی و نه سو ځول شی ؟

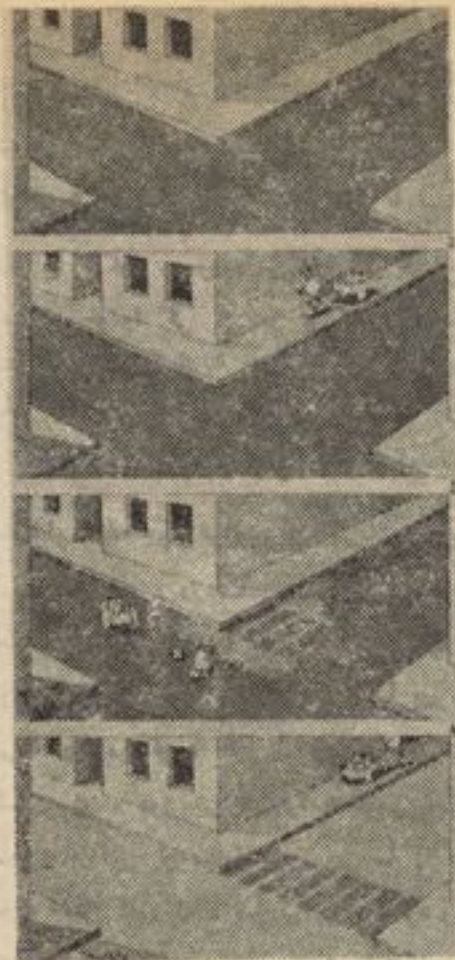


دا رد گاه دبدد يانو ژوند به همد شو  
 دوو بڼو اومتصادو واقعيتو نو کسی نغښتی  
 دی . خو مو ډ لار اوسه دغه حقيقت با ندی  
 نه يو هين و او د هغه په اړخونو با ندی  
 سوچ نه کوو . موږ اوس يواځي د یسوی  
 خپا لي خپلوا کي په سوچ کي يو چسې  
 زموږ ډ نور ملگری د اردو گاه په سترميدان  
 کي د هغی نه بر خور داره دی .  
 موږ دلته ټول دري سوه تنه ديبلو بيلو  
 مليتونو څخه يو، فرانسويان ، بلژيکيان  
 اسپا نو بان ، روسان يو گو سلاو بان،  
 چکان ، يو ناليان ، لو کزامبور گيان،  
 رو ما نيا ن، پولند يان او المانيا ن، موږ  
 يي د جزا ميا نو په څير له نورو څخه بيل  
 کيږي يو ، موږ يي ظاهرا د علمی تجربی  
 لپاره سا تلي يو ههما غسی چي ما را ناو  
 سوی ددغه کار لپاره سا تي خو په هر صورت  
 نه يو هين و چي کو م سر نو شت زموږ ډ  
 انتظار با سي .  
 موږ پنځه دیرش کسه فرانسويان یسو .  
 شار لو ، ريموند ، اندره ، پيس لوی ، سمون  
 زه او ځني نور کسان چي ورو ورو له  
 هغوی سره هم آشنا کيږ و د مثال په تو گه  
 دکانونو يو کارگر چي (فرانسوا) نومیږي .  
 دی د هغه کاروان جز و چي يو کال  
 مخ کي يي دلته راوستی ؤ دی زموږ ډ سر  
 ټو لو نه مخ کي دی ، دی او (باگوستا) چي  
 دسنيډ و په وخت کي يي يو سلو پنځه  
 دیر ش کيلو وزن در لوده او او س يواځي  
 څلور شپيته کيلو وزن لری دهغی پنځه  
 دیر ش کسيزی فرا نسوی ډلي څخه  
 پاتي دی .  
 فرانسوا موږ ته نصيحت کوي چي :  
 - پرته د څو کسو څخه ټول المانيا نينديان  
 چنا يتکا ران دی . دوی دهغو اردو گاوو  
 څښتنان دی چي هلته المانيا ن دپخوا په  
 څيروژل کيږي . دوی خاص مسوو ليتو نه  
 دلدی او امتيا زونه لری . او هغه روسان  
 چي دلته دی يادهغو اوکرا ئیسي کړو نند  
 گرو څخه دی چي دکار کو لو لپاره المان  
 ته را غلی دی اويا هغه غله اوچنا يتکاران  
 دی چي داله المانيا نو په واسطه د جيل خانو  
 څخه خوشی شوی اودلته راوستل شوی دی  
 بايد له هغو څخه هم ډډه و شی يو لنډ بان  
 او کم تر کمه دالمانيانو په اندازه  
 خطر نا ک دی يو گو سلاو يان ډير زه وړ  
 خلک دی او د پخوا انيو سر تيرو له ډلو  
 څخه دی . چکان او هسپانيويان هم ښه  
 خلک دی خود هوی اړ يکی مو ډ سره ښه  
 نه دی . او بالاخره فرا نسو يان او بلژيکيان  
 تر ټولو نه زيات تر ازار لاندی دی خو اوس  
 ددی لپاره چي ددوی شمير زیات شوی دی  
 ښا لي چي وضع بد لون ومومي .

( فرانسوا ) زموږ له څخه  
 قوت اخلي او سر له دی چي ډير رنځو نه  
 اوکړونه يي ليدلی دی خو زه وړ تيا يسي  
 همدا سي خو ندی پا تي شوی د . دی لي  
 دتليغا تي پا ټو دخپرو لو په اور په  
 ۱۹۴۱ کال کي بندی کړی دی .  
 موږ هريو خپل هغه سگر ټونه چي ددغندو  
 يسو په بدل کي مو لاس ته راوړی ووهغه  
 ته وړاندی کوو . ما خپله په څلور سوو  
 فرا نکو با ندی اتيا دالي سگرت اخستی  
 و(فرا نسوا) په ډير شوق سگرت څکوي،  
 پس له پوري مودی څخه سگرت څکوي  
 دی له همدی کبله لکه د مستو کسانو  
 څو ندی زنگيري .  
 - خپل سگر ټونه يي خايه بصرف نکري  
 څکه چي دلته سگرت دسرو زرو ارزښت  
 لری . په سگرت کولي شي چي هر څه  
 واخلي لکه ښو روا ، ډوډی ، مریا ... او  
 هر څه چي و غواړی خو نن شپه با يسي  
 څا رنه و کړی چي څوک ئي تيا نکري .  
 رښتيا دغه بلژيکی ملگری چي زما خواته  
 را ځي څوک دی . راته آشنا ښکاري ښا يي  
 چي دی م کو م څای کي ليد لي وي .  
 - مانه پيژني؟ ښه سوچ وکړه ، مو ډ  
 پخوا څو ځلي په با ريس کي سره ليدلسي  
 دی هغه زما نو م اخلي خوزه نشم کو لسي  
 چي هغه ويژنم .  
 - ژول ؤ ...  
 - ممکنه نده .  
 سولی وروړه زه پخپله يم . دنوی کيلو  
 پر څای يوا ځي اوه څلو يښت کيلو وزن  
 لرم خو څر تگه چي و يني حال م دومره  
 بد دی . څه خبری دی ، څه خبرونه؟  
 سره غږ يږو . دهغو خا طرا تو په  
 يانو لو سره چي د گلهی مبارزی په  
 اور دو کي را ته پا تي دی د (ژول) سترگی  
 د رڼايي څخه بر يښی . هغه هم له هغو  
 کسانو څخه دی چي اراده يي له مينځه  
 لده تللی له ټو لو ملگرو سره ټينگ لاس  
 وړکوي . دا سي ښکاري چي د یوی کورنی  
 په جا پير يال کي يو .  
 - آيا څوک دلته دښتيدو په سوچ  
 کي لوبږي ؟ (دغه پوښتنه د يمسو نند  
 کوي ) .  
 - تر او سه پوري هيڅ کوم نښتيدو نکري  
 په تښته بر ياي لي شوی ندی . لير کال  
 يو بندی خپل ځان په هغه صندوق کي  
 چي په موټر باندی باريدنه پټ ، کس څو  
 گيرشو . ټول ورځ دسپار نه تر بيگاه  
 پوري دروازی سره پدا سي حال کسي  
 چي مخ يي دديواله خوا ته وو درول شو داځای  
 دهغو کسانو لپاره دی چي په مرگ محکو-  
 ميږي . په هماغه شپه اسانس هغه په ډيرو  
 تشر ينا نو سره د دار خواته بوته . دموژيک

يوه ډله چي دکارنيوال دلو بغاړو کالی  
 يي آغو ستی ؤ ددغه تشر يفا تي ډلي په  
 سر کي روان و او يي له ختله تر دغه  
 فرا نسوی سنده غږ و له (زه به منتظر يم  
 ... دتاد بيرته ستيد لو لپاره ... شپي  
 او ورځي ...) په هغه گا ټي کي چي دغه  
 بندی يکی سپور ودغه اعلا نونه ترستر-  
 گو کيدل .  
 (ماغوښته چي له يځني نه وښتم خو دادی  
 اوس به په کور کي ښه تو دشيم...) .  
 هغه يي له دی نه چي يو ټکي و غږيږي  
 داردو گاه دټولو بنديانو اوپای ته دننه  
 رسيدونکی سندر و په وړاندی ساه ورکړه  
 دنازی دجيل خانونه تښته اسانه نده .  
 (سريو) وايي :  
 - هو کي رښتيا ده . زه اوس يو هيښم چي  
 موږ يو ډ ډير ښه فرصت له لاسه وړ کړی  
 دی . لازمه وه چي ددغه فرصت نه مو به  
 اور گا ټي کي گټه اخيستی . دمثال په  
 توگه داسي کيدای چي ديوه ساتو نکسي  
 وسله مو وړ څخه اخيستی وای او بيا مو  
 دښتني د پا ره اقدام کړی وای .  
 ريمون خواب وړکوي :  
 - ددغه کار خطري بيخي زياتی وي . په  
 لمړی سر کي معلوم نه وه چي ټو لو  
 بند يانو به له موږ سره لاس يو کا وه  
 که نه ؟ په دوهم پړاو کي که څوک نيول کيده  
 دهغه په واسطه به نور ملگری هم نيول  
 کيدل او که فرضا هيڅ پونه نيول کيده  
 کومه خايه معلوم چي ټول بند يان به په  
 تښته بر ياي لي کيدل که څنگه ؟  
 ژول وايي :  
 - شا يد دغه ټکي رښتيا وي خو سره له  
 دی ددی ارز ښت يي در لوده هر څه چي  
 کيده ددی څای نه به ښه ؤ .  
 وروسته بيا ما څو ځلي پدی هکله سوچ  
 وکړ . گله چي په اور گا ټي کي (سيمون) دساتونکی  
 وسلی ته څيردی په ناچاری سره م منله  
 چي ځسې مخصوص و ختونه دليو تسوب  
 څخه ډک کارونه په حسامو شرا يلو کسي  
 ډير عا قلانه بريښی .  
 کله چي اوس گو رم دهغو پنځه پنځوسو  
 کسانو څخه چي په اور گا ټي کي و يواځي  
 لس کسه پا تي دی پدی با وړ پيدا کو م  
 چي که دنيمانی پر ځي ملگرو د سر په  
 قيمت تما ميده با يد په هغه اقدام چي  
 (سريو) سنجو لي و لاس پوري کيدای .  
 کله چي پدی هکله ډير سوچ کو م دی  
 نتيجی ته رسيدم چي که بيا داسي فرصت  
 لاس ته راغی بايد ور څخه گټه وا خستل  
 شي . هو کي ددغه تدریجي اوورځني مرگ  
 څخه ددغه د سپکاوی څخه ډک مرگ څخه،  
 ددغه دڅاروی په څير ژوند څخه اودچلادانو  
 دسپک نظر لاندی مرگ څخه سل ځلي  
 هغه مرگ چي دغليم سره په جگړه کي

چي په نا ځایي توگه منځ ته راځي ښه  
 دی داسي مرگ چي د غليم ما شپي  
 گنو په وړا ندی سړی نه پيښیږي د هغه  
 مرگ په پرتله چي دو حسی غليم تر پښو  
 لاندی منځ ته را ځي سل ځلي شرف لری .  
 وروسته له دی نه به موږ سره څه  
 وکړی ؟ فرا نسوا هم نه يو هيږی زو ل  
 هم نه يو هيږی . خو حقيقت دادی چي موږ  
 په جيل خانه کي دننه يسوی بلي جيل  
 خانی کي لويدلي يو . په هيڅ توگه حق  
 نلرو چي د قر نطين نه بهر جا سره تماس  
 وليسو . سر له سبا نه با يد يوا ځي دبلوک  
 خوا ره و خو ډو .  
 داسي و يل کيږي چي کو م مخصوص  
 غذای رژيم يي زموږ ډ لپاره ټا کلي دی او  
 که دا رژيم دکارډ حذفولو سره يو ځای  
 وي ډ ډير ښه رژيم به وي .  
 په هغه کو چي غولي کي چي سر په  
 سر لو يد لي يو دخلکو تگ رانگت نه  
 گو رو . او س مو ډ هم راه داری جا م  
 آغو ستی دی . ددی لپاره چي بند يان  
 ويژن ل دل شي يوه سور رنگه رښمه نسې  
 په سينی با ندی او يو سور رنگه رښمه لي  
 په پطلا نه کي تر لي ده او ددی لپاره چي  
 ديبلو بيلو ملکو نو بند يان ويژن دل شي  
 برسیره پر ټاکلو نورو په يوه سور د نک  
 مثلث کي دهر هيواد دنو م لمړی ټکي  
 ليکل شوی او د فرا نسو يا نو دپير ندی  
 ټپه د (ف) ټکي دی .  
 هلته ډير ليري دغرونو په منځ کسي  
 لمر په ډير بر م سره د ډو بيلو په حال  
 کي دی . مو ډ نه مخا مخ له يوه روزان څخه  
 سړی شغلي پورته کيږي هلته المان سو-  
 زونکی کورنی (کروما تود يوم) دی يو  
 بلژيکی موږ ته لږدی کيږي او دا سي  
 ښکاري چي يو پټ رازمون ته وا يسي ، په  
 ورو او په لږ زيډ لي غږ وا يي .  
 زه همدا اوس په شوم چي مو ډ اوتاسي  
 دهرگ په بلوک کي يو .  
 زول خپلی اوږی پورته اچوی .  
 زموږ د ډلي په څنگ کي اندره ديوه  
 المانيا ن سره معا مله کوي غواړی چي د يو  
 سگرت په بدل کي ډوډی واخلي مو ډ  
 موږو چي دهغه ديوې قطی سگرت په بدل  
 کي يوا ځي يوه ټوټه توره ډ ډوډی اخلي  
 ( فرانسوا ) اندره ته گوري اووايسي :  
 - عقل دی با بيلی دی ديوې ټوټی توری  
 ډوډی په بدل کي دی يو قطی سگرت  
 وړ کړي؟  
 يو نفر اوس زما لستو لي کتس کا ټي او  
 يو پا کت پوره را ته نښی ښا يي چسې  
 پنځه فاشونی پوره ولری .  
 (دیه سياست پاپيروس) دؤ سي کلمسي  
 يعنی ( لس دالي سگرت )  
 (توریا)



بدون شرح

## در مغازه پیراهن فروش

خانم پس از مدتها تصمیم میگیرد که  
برای شوهرش پیراهنی بخرد .  
بدینجهت بمغازه پیراهن فروشی رفت و  
گفت :  
- لطفا یک پیراهن بسمی بدهید .  
صاحب مغازه یخن پیراهن خودرا نشان  
داد وگفت یخن اش اینطور باشد ؟  
خانم جوابداد :  
- نی . یخن اش پاک باشد !!



مادرچان: نمیدانم چه شده که دیگر تلویزیون تصویر را نشان نمیدهد .

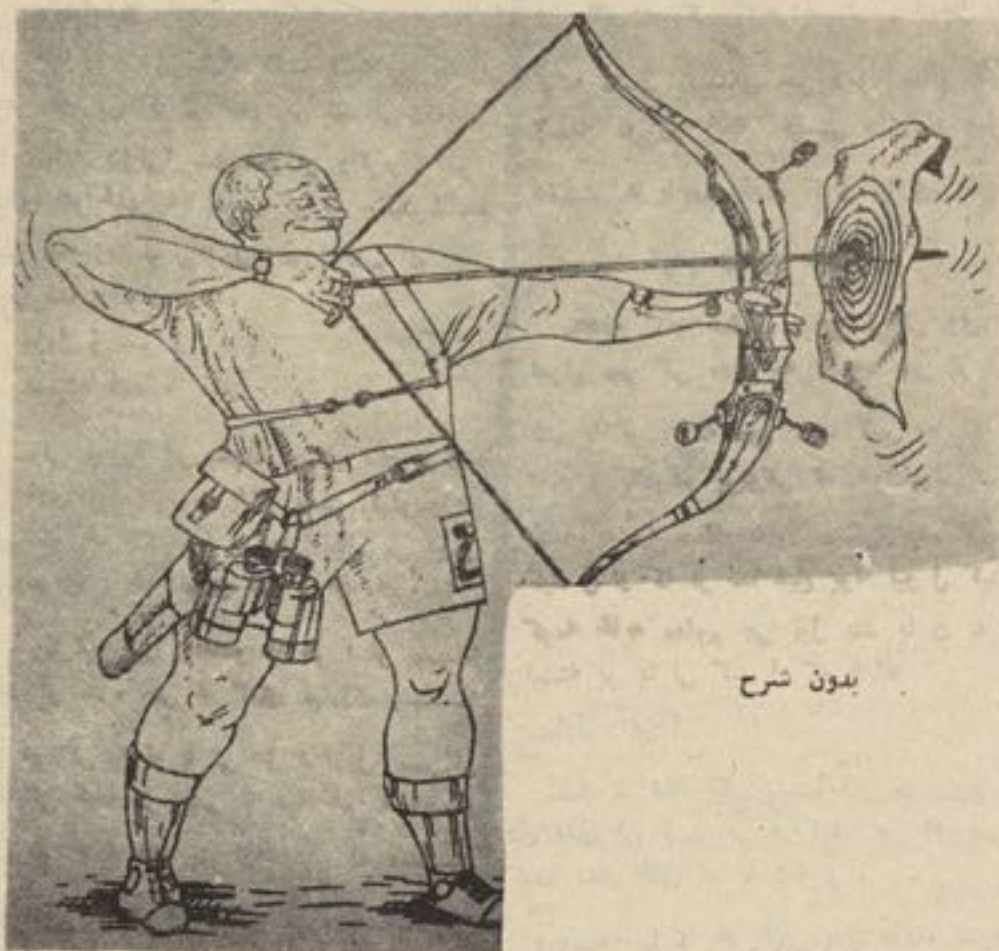
## بدخشید حشره شناس نیستیم!

مشری - آقای پیشخدمت ... یا به این  
این چه است که در بین شورها من دست و  
پا میزند .  
این چه است که در بین شورای من دست و  
پا میزند ... من درس «حشره شناسی» را  
نخوانده ام .



## علاقه به صنف!

معلم احمد زود از صنف برو بیرون .  
شاگرد دیگر - معلم صاحب احمد چکار  
کرد که از صنف بیرونش کردید ؟  
معلم - خاموش باش .... میخواهی چکار  
شاگرد - هیچ ... می خواهم منم همان  
کار را بکنم .



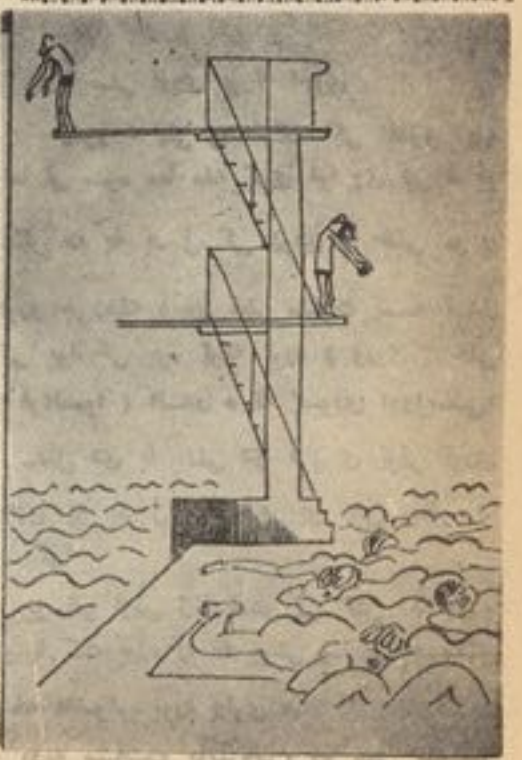
بدون شرح



خانم، من اینجا نمیدانم که دعا کنیم . اگر  
میخواستیم دعا کنیم میرفتیم خانه پیش زلم .

## ناچار پول را بیشتر می گیریم

مردی برای صرف نان چاشت به رستورانی  
رفت و سفارش غذا داد ۰۰۰ ولی گارسون  
هنوز غذا را روی میز او نگذاشته بود که  
یک پیشخدمت دیگر پیش آمد و مسورت  
حساب غذا را باو داد و مطالبه پول کرد ...  
مشری که از مسورت حساب عصبانی شده  
بود گفت :  
- بسیار عجیب است . من هنوز غذا را  
نخورده ام .... آنوقت شما از من میخواهید  
پول بگیرید .  
در اینموقع گارسون به قیافه حق بجانبی  
گفت :  
- شما حق دارید قربان .  
اما چون شما خوراک خرچنگ را میخورید  
وهفته قبل در این رستوران یکنفر بر اثر  
خوردن خرچنگ مسموم شد و مرد ماناچاریم  
قبلا پیش بینی لازم را بکنیم !!



بدون شرح

## من در آن خانه نارام بودم

خانم میخواست پیشخدمتی جدیدی که هم  
جوان وهم زیبا بود استخدام کند . ولی  
برای اینکه از سابقه او اطلاع داشته باشد  
گفت :  
- شما از خانه قبلی چرا بیرون آمدید ؟  
پیشخدمت جوان در حالیکه خجالت می  
کشید گفت :  
- آخرخانم . من در آنجا بسیار نارام بودم ...  
چون آقا شبها در خواب مرتب خررویف می  
کرد !!

### صنعت شیشه سازی

پس از قرن هزده ساخته کریستال و بلور در تمام ممالک جهان رواج یافت ولی معروف ترین کریستال در جهان کریستال (باکارا) در فرانسه است که به نام شهر مسی است.

امروز در شوروی و اروپای شرقی شیشه کریستال و بلور ساخته میشود که فرآورده های این صنعت شهرت جهانی دارد.

در قرن هفده که فرانسه با داشتن صنعت گران ماهر در این حرفه شهرت زیادی یافته بود انگلیسهایکنده از این صنعت گران را با خود به انگلستان بردند تا این صنعت را در مملکت خویش رواج بدهند.

پس از قرن هزده حکاکای روی فرآورده های بلوری آغاز می یابد. اگر چه این شیوه صدها سال قبل هم رواج داشت چنانچه در بالا از آن تذکر دادیم ولی بعد از قرن هزده تحولاتی در تراش و حکاکای روی فرآورده های بلوری و شیشه بی صورت گرفت که با حکاکای و تراش های قبلی تفاوت زیاد دارد. تاریخ کندن کاری و حکاکای روی کریستال و بلور را میتوان بصورت قطع نیمه دوم قرن هزده خواند و تا امروز این صنعت در تمام جهان رواج دارد.

در کشور عزیز ما افغانستان این صنعت از یکصد سال به این نظر ف رواج دارد. امر و ز در هر ا ت صنعت - گران شیشه را می یابند که با همان وسایل ابتدایی ظروف شیشه بی رانیه میدارند.

این صنعت در پشته کشور ما که تاریخ آن تا قرن هشتم می رسد نظریه تغییرات و تحولات آنوقت وهم نظریه بی تلاقه می و علم تشویق هنرمندان از طرف امر اولادین آن احوار کمتر انکشاف یافت و به حالت ابتدایی قرار داده شد.

قرن بیستم که دوره انکشاف هنر و تکنولوژی بشمار می آید در این صنعت در پشته تا نسری نکرد زیرا این صنعت از صد سال به این طرف هرگز تشویق و ترغیب نگردید. به همین صورت هنر شیشه سازی که در کشور



ماناریخ دیرینه و دیربای دارد و با وجود ضرورت وافر که به فرآورده آن احساس میشود کمتر انکشاف یافت. ولسی بعد از پیروزی انقلاب نور همانطوریکه در تمام ساحات زندگی خلق ما تحولاتی چشم گیر رونما گردید و میگردد در صنعت شیشه سازی هم این تحول دیده میشود.

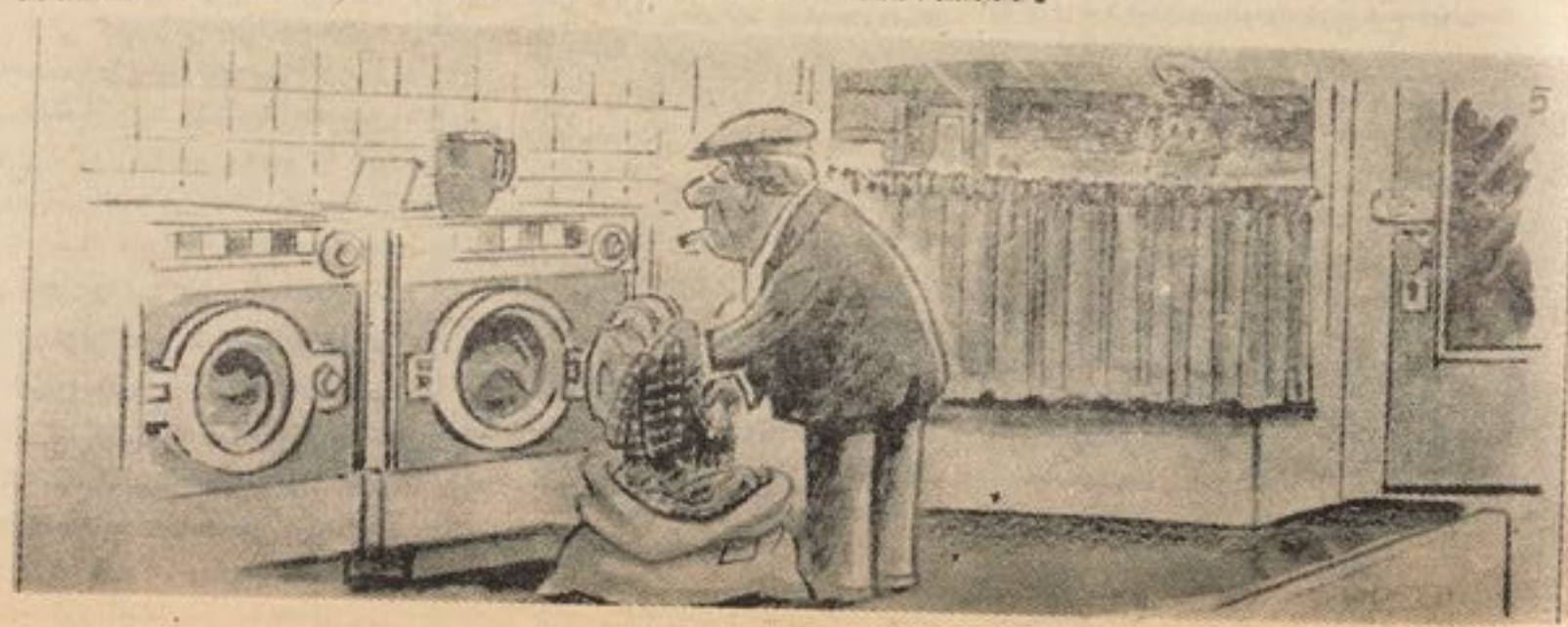
امروز صنعت گران رشته تشویق میگردد تا در ساخته های خویش تحولاتی مطابق نیاز زمان بوجود بیاورد. وسایل و لوازم که برای انکشاف این صنعت ضرورت است به صنعتگران داده میشود. از ساخته ها و فرآورده های این صنعت گران استفاده میگردد و این عمل باعث میشود که صنعت - گر این رشته بیشتر تشویق گردد و یکبارگی دلبستگی بیشتری پیدا نماید.

ظروف شیشه ای که اکثرابه رنگ آبی روشن است و بیشتر در دوکان های انکشاف - فروش به فروش می رسد کار صنعت گران هرات بوده. تقریباً میتوان گفت که این صنعت مختص به خود هرات و صنعتگران هرات است. زیرا مواد اولیه که در ساختن این فرآورده ها بکار می رود بیشتر در هرات یافت میشود از همین رو صنعت شیشه سازی در هرات باقی مانده و در دیگر جا ها کمتر انتشار یافته است.

وقتیکه به این ساخته های هنرمندان ما توجه میکنید و آنرا با دقت ملاحظه مینمایید در آن زیبایی ها و ظرافت های مشاهده می نماید که در کمتر ظروف مشابه آن دیده میشود.

امروز بیشتر جهانگردان و مسافران کسه تالافند این فرآورده های صنعتگران ماهدند بخاطر اصالت و زیبایی این ساخته ها اند. از همین رو در جهان خارج مخصوصاً در اروپا خریداران زیادی وجود دارد که این فرآورده هنری را بخرند.

جندی قبل رادیو تلویزیون خلق افغانستان ازورای برده تلسویزیون شیوه تولید این صنعت را به نمایش گذاشت که سخت مورد توجه بینندگان قرار گرفت.



از بالا ۵. پایین بدون شرح

### تضادهای عمده

در قبال این نحو برداشت باید گفت که نخست در دو جنگ جهانی اول و دوم به سبب خصلت سلاح های که در آنها بکار رفت هنوز مساله موجودیت سرمایه جامعه بشری مطرح نبود و تا آنجا اینکه با اینهم ترقیخواهان و پیشگامان نهضت و ترقی می کوشیدند تا از درگیری جنگ جلوگیری به عمل آید که مبارزات صلح خواهان راستین در صفحات تاریخ درج است.

با وجود اینکه اگر سلاح های جنگی خصلت مخوف کنونی خود را نداشت مساله جنگ و صلح با این حدت امروزی مطرح نمی گردید با اینکه شعار خلق صلح از جمله شعار های اولین رهبران طبقه کارگر به حساب می آید در وضع کنونی سلاح های هسته ای از تکنیک جنگی، تغییرات کمی ایجاد کرده است بنا بادرک دقیق از سلاح های امروزی هیچ عقل سلیم حکم نمی کند که چنین جنگی به انقلاب جهانی و جهانی از قید امپریالیزم کمک می کند. چنانچه لایوس پولینک دانشمند مترقی امریکا در کتاب خود بنام «ناپود باد جنگ» حساب کرده است که (شصت) روز پس از شروع جنگ هسته ای از یکصد و نود میلیون امریکایی یکصد و هفتاد میلیون نفر نابود خواهد شد و پانزده میلیون نفر از آن آسیب جدی خواهد دید و تنها پنج میلیون نفر ممکنست ببالسه سالم بماند. طبیعی است که در مناطق دیگر نیز چنین خواهد بود که با انکشافات بعدی سال های اخیر وضع ازین نیز بدتر میشی می شود.

البته اگر چنین جنگی در گیرد حساس امپریالیزم در آن خواهد سوخت و از آن جز نام نخواهد ماند ولی هیچ انسان ترقیخواه چنین آینده ای را برای بشریت نخواهد پسندید و راه ترقی و تعالی جامعه بشری را از وادی چنین جنگی تجویز نخواهد کرد.

بهر حال امروز نیرو های سازنده سوسیالیزم بشماه ناپوس مرگت امپریالیزم از صلح و آزادی در جهان دفاع نموده و ندای نامین صلح در گیتی در هر گوشه و کنار بلند است و خلق های سرمایه جهان شعار مرگت بر جنگ و پیروز باد صلح را قهرمانانه بلند نگه داشته و بدین طریق رسالت خویش را نیک درک نموده و مبارزه صلح خواهی یک مبارزه جهانی میدل گشته است چنانچه استکراتان صلح در گیتی غریب نیرومندی را همراه دارد که دزهای یوشالی امپریالیزم را بلرزه در آورده و در پیکار طبقاتی و آرایش نیرو های خصم در گیتی پیروزی از آن صلح خواهان و تحول طلبانی است که بانرومندی تمام در زیر درفش دفاع از صلح جهانی روز بروز بهم میرسند و از صلح و آزادی رفیقانه و صمیمانه حراست و حفاظت می نمایند.

پیروز باد صلح در جهان سرنگون باد امپریالیزم مرده باد جنگ طلبان. برافراشته باد درفش صلح در سرمایه جهان.

دکار گرانو بین المللی انقلابی نهضت دپور لوی او تاریخی بریا لیتو یو نو تر لاسه کړې دي . ددی نهضت دپور لوی پر د سو سیالستی لړیوال سیستم د حصول څخه عیارت دی . دیوی پر استعمار پوښتی دپور لوی او پخالی دپانگوالی هیوادو په کار گرانو او زیار کسانو زور او انقلابی اثر کړی او هغوی پر دامیر یا لیزیم سره مبارزی نه تشویق او ترغیب کړی او د استعمار گرو د قوت او زور په مقابل پل کړی پر د منات په هکله ورته الهام اخصی دی . اجتماعي قوا چی دسو سیالیزم پر ی او فتح تضمین او تائیدی او پوځیله دپانگوالی په گټه کړی یی وده کړی او قوا م نسی ، ورځ په ورځ دپولادو په شان غښتلی کیری .

دافریقا ، اسیا او لاتیسی امر یکی په یو شمیر هیواد و نو کړی چی پخوا لاس استعمار لاندی وو دپریوال پروتاریا خوونی او نوی طبقی مینځه راغلی او یو زیات شمیر مترقی گو ډونه یی مینځه را وړل دغه گو ډو نه ورځ په ورځ زیاتیدو نکی پنه دبین المللی قواوو په حیث پیژندل کیری او یو زیات شمیر کارگران او د خلکو بیلا بیلې ډلې هغو ته جلب کیری .

مترقی او وطن پالونکی کارگران له کارو نو څخه لری کوی ، د صتا یو په رشتو او حکومت کی نور سو نه لریجوی یو لیس دد موکراتیکو طبقو عا نو په ضد جا پرانه اقدامات سر ته رسوی ، اعتصاب بات منع کوی او په نظامی عملیا نو او اقداماتو لاس پوری کوی خودغه ټول اقدامات دفعی او وروستی نتیجی دخر گند پدی یعنی دکارگری طبقی دفتحی او دپرو لستار یا دیکتا توری د پینگید و مخه نسی نیولی . لکه چی داکو بر ستر انقلاب اودسوسیال لیستی لړیوال سیستم مینځه را تگ ددهغو شا هد دی .

نن دنوی رسول حالات او اوضاع دپخوا نه زیات نه د کار گری طبقی په گټه دهشوری اتحاد بری ، دنریوال مترقی سیستم بریا لیتوبونه او دپانگوالی هیوادو نو دداخلی بحر اتو او کړ کچو نو شدت او بسنه خلکو کی دترقی گو ډو نو ورځ په ورځ زیاتیدو نکی نفوذ دانول پمدی د لاست کوی چی په لری کی دکار گری طبقی دزیاد نو بریالیو بونو دپاره حالات او شرایط لاساعد او مناسب کیری .

اوس دتاریخی نو یو شرا یطو لاندی د زیاترو هیواد و کار گران کولای شسی

دعبدالحي را سخ زبانه

# د کار گری طبقی بین المللی انقلابی نهضت

لړیوال انقلابی نهضت دامیر یا لیزیم په ضد پخپله مبارزه کی زیاتې تجربی زده کیری ، دانهضت دایسپالوژی له نظره پخیری او په مبارزه کی زیات روحی او جسمی قوت لاس ته راوړی . پانگوالی هیواد ونه پرله پسې د طبقانی اوسیاسی مبارزو له امله لا تشنج کیری کار گری طبقی او زیار کینا نو په پانگوالی هیوادو کی د بر زوا طبقی جا کمت نه پرله پسې سختی غریبی واردی کیری دی ددی دپاره چی پانگوالی جا کمت و ساتل شی نو رزوازی حکومتو نه او د پانگوالی انحصارگران د سختو ظلمونو په څنگ کی نور ټول ټول و سبلی هم استخدا وری . د پخالی په نو گه دکار گری طبقی څینو صنغو نو او سازمانونوکی موسسو تعرشوت وړ کوی ، د کار گری اتحاد یی نهضت په بین المللی او ملی سویه در شوت خوا نه بیایی . په صنایعو کی دکارگرانو په انجا دیو او کو پرا نیو نو کی متذعنایم په اداری او دولتی بسونو کی متر روی او هغوی په دی توگه تطمیع کوی او په پای کی مترقی او کار گری ضد قوا نسیس تصویبوی . مترقی گو ډو نه غیر قانو انقلابی نو یی

ددهو کراسی د حصول دپاره مبارزه د جگړی د سو سیالستی انقلابی نو د مینځه را تگ سبب شوی خو لازمه نده جسی سو سیالستی مقصد ونه حتما دجگړی به نتیجی کی تر لاسه کړو . په لیزیم یا ددی کار دپاره د پخوا په نسبت شرا یط دیر مسا عد شوی دی . دا چی حاکمه او استعمار گره طبقه هیکله راضی نه ده خپلو ناوړو استعماری عملیا نو نه خانه ور کړی نو که دی دکار گرانو په مقابل کی په ضد د لاس پوری کړی په هغه صورت کی دسو سیالستی مقصد ونو د احراز دپاره سو له نه منونکی وسایل هم په کار یی ای شی .

دا ټول انقلابونه صادر یی لای نسی بلکی دپانگوالی د بین المللی او ملی تناقضاتو شدت په اثر مینځه راخی ، نو لړیواله پروتاریا او زیار کین خلیک پاید یو وی او د (انقلابی ضد) عملیا نو مینځه چی امیر یا لستار یی د خپلو گټو دپاره صادر وی ، ونسی . مترقی عناصر هیکله پمدی فکر نه دی چی انقلابونه حتما د جگړو په نتیجی کی پینیری او که څه هم دواړه لړیوالی

## نوزاد و شیر مادر...

واگر باندازه کافی ورزش کید شذای اضافی بانث چافی نخواهد شد، غذا وارد سیستم شیر سازی بدن گردیده و مصرف خواهد رسید .

برای مادر های شیرده گاهی مشکلاتی هم پیش می آید که نباید آنرا نادیده گرفت مثلا بسته شدن و زخم شدن سرپستان که درد زیاد میداشته باشد ، مگر مادران نباید با بروز نا راحتی های کوچک فوراً دست از شیر دادن بکشند و از جوشک و شیر بودری استفاده نمایند، بلکه میتوانند هدایتی درین مورد از داکتر گرفته و یا سینه دردناک را که شیر کافی از آن بیرون نمی آید با پارچه ای که در آب شیر گرم تر شده است کتیرس نمایند و آن اندازه ای که امکان دارد از آن شیر بدوشند تا به حالت عادی بر گردد .

امروز درممالک مترقی اکثراً خانمها از استعمال شیر بودری دست کشیده و خودشان نوزادان خویش را شیر میدهند زیرا با اطلاع از نتایج مفید در قسمت شیر ما در به اهمیت آن بیشتر از گذشته یی برده اند و مادریکه طفل خود را شیر میدهد هم باید پروگرام شبانه روزی خود را طوری طرح نماید که هم خودش و هم کودکش راحت باشند . اکثر خانمها بانی خودنگی کودک را برای چند دقیقه شیر میدهند و بعد یی کاری میروند که اینترتیب غلطاست و برای صحت و استراحت کودک مضر واقع می گردد کودک را باید به ترتیبی شیر بدهند که خوب سیر شود . نازده دقیقه یک پستان و نازده دقیقه پستان دیگر را بسکد و البته در فاصله هر دو نازده دقیقه کودک بلند گرفته شود تا هزای را که ضمن شیر خوردن بلعیده خارج نماید کودکیکه سیر باشد و تکه هائش خشک باشد برای چند ساعت دیگر آرام میخوابد و مادر باخاطر آسوده میتواند و نایف روزمره خود را تعقیب نماید .

دپور های علمی کمدریاره هزاران نوزاد جمع آوری گردیده نشان میدهد که بیماری و مرگت درین کودکانیکه از شیر جوشک تغذیه مینمایند به مراتب زیاد بوده و تعداد زیاد آنها به امراض دستگاه هاضمه، نفس تنوین گوش مبتلا شده اند . شیر انسان دارای جربی بیشتر، قند بیشتر پروتین کمتر، کلسیم کمتر و فسفر کمتر، ویتامین ای بی سی بیشتر، ویتامین بی بسک کمتر است و بصورت عمومی باید گفت که شیر مادر برای احتیاج کودک ساخته شده و مواد ترکیب دهنده شیر انسان مثل جربیها و انزایم های مختلف دارای خواص کیمیای کمالا متفاوت از شیر گاو میباشد .

جربیهاییکه در شیر انسان وجود دارد از انواع جربی های است که مستقیماً وارد سلولهای عصبی می شوند و هیچ ربطی به جربی ای که بصورت کولسترول برای بسدن خطرناک است ندارد . شیر مادر انزایمهای دارد که نمی توان مشابه آنرا در شیر گاو و یا سایر شیرهای قوطی یافت، انزایم ها بصورت بهتر جذب سلولهای بدن می شوند و حتما تولید انرژی بیشتر را هم می نمایند .

نکته مهم دیگر اینست که شیر مادر برای خود مادر هم امتیازاتی دارد و برای مادریکه شیر داراست توصیه می گردد تا غذاهای مقوی و مغزی بخورد، غذایش باید در حدود پنجمد کالری داشته باشد تقویاً بیست گرم پروتین را روزانه در طسول مدتیکه شیر میدهد در تقسیم اوقات غذای خود بگنجاند . و همچنان ویتامین های دوران حاملگی باید ادامه یابد . درین دوران گاهی اشتها زیاد می گردد

# سازمان کشورهای صادر کننده نفت (اوپک)

این سازمان در سال ۱۹۶۰ از کشورهای عمده و غنی صادر کننده نفت جهت دفاع از منافع مشترک اقتصادی شان بپیمان آمد. اعضای آن عبارتند از: ونزوئلا، عراق، ایران، کویت، عربستان سعودی که در این اواخر کشورهای الجزایر، کابون، اندونزی، قطر، لیبیا، نایجیریا و امارات عربی و اکوادور نیز بآن ها پیوستند. اجلاسهای عادی و وزاری نفت این کشورها معمولاً سال دو بار در مرکز یکی از کشورهای عضو صورت می گیرد که این کنفرانس ها به تصویب یک سلسله قطعنامه هایکه اکثریت آنها جنبه توصیه ای دارند به انجام می رسند.

قرار احصاییه ذخایر نفت در این کشورها در سال ۱۹۷۹ (۶۰۳ میلیارد تن نفت ۸۱ فیصد نفت مجموعی در جهان سرمایه داری) تخمین زده شده است. در سال ۱۹۷۸ کشورهای عضو این سازمان ۱۴۶۲ میلیون تن طلای سیاه که ۶۲ فیصد مجموع نفت استخراج شده جهان سرمایه داری و ممالک روبه انکشاف را دربر می گیرد استخراج نموده اند که فیصدی قابل ملاحظه ای آن در کشور های پیشرفته صنعتی به مصرف رسیده است. نفت صادر شده از طرف کشورهای اوپک تا سال ۱۹۶۷ در حدود پنجاه فیصد و در سال ۱۹۷۳ تقریباً ۷۱ فیصد کل احتیاج انرژی کشورهای پیشرفته سرمایه داری را مرفوع نموده است. کسه در سال ۱۹۶۷ بین ۶۳ فیصد الی ۶۵ فیصد بود. در سال ۱۹۷۷ مجموع نفوس کشورهای عضو اوپک ۳۰۸ میلیون نفر (بازده فیصد کل نفوس جهان غیر سوسیالیستی، بازده فیصد کل نفوس ممالک روبه انکشاف) بود.

از اهداف اصلی وعده کشورهای عضو اوپک بدست آوردن حق کامل و حیثیت ملی شان در راه رهایی از بهره کشی های کمپنی های نفتی ممالک سرمایه داری است که از سالیان درازی باینطرف از منابع نفتی شان سود کامل در کام آنها بوده است می باشد.

دوره شصت سال های تجدید نظر برقرار دادهای استثمار گرانه کمپنی های نفتی با اعضای اوپک بوده است که در نتیجه آن از اکتوبر ۱۹۶۰ الی اکتوبر ۱۹۷۳ در آمد کشورهای عضو اوپک از درک نفت شان از شش دالر فی تن به هفده دالر فی تن بالا رفت. که بالارفتن این فیصدی هم تأییدی بر کمپنی های نفتی غربی وارد نیارود زیرا این کمپنی ها هم دست به احتکار و بلند بردن قیمت نفت در سایر نقاط جهان زدند چنانچه قرار احصاییه خود منابع اقتصادی جهان غرب یک تن نفت حاصله از کشورهای اوپک توسط کمپنی های مربوط به یکصد و پنج دالر فی تن در دلیای غرب به فروش رسیده است که از آن صرف هفده دالر آن به کشورهای

تن نفت در بنادر خلیج فارس از هشتاد و پنج دالر به یکصد و هفت دالر بالا رفته است که آخرین بار آن در جنوری ۱۹۷۹ بود که فی تن نفت از نود و هشت دالر به یکصد و هفت دالر رسید.

اما متأسفانه که با همه این تلاش ها هنوز هم در اکثر ممالک او یک رژیم های ارتجاعی و دست نشانده امپریالیزم تسلط کامل سیاسی دارند و چپاولگران با استفاده از این دارایی ملی مردم آن سرزمین توانسته اند فرار احصاییه مجله «مورگان گرانتر تراست» در بانک های غرب در حدود یکصد و هشتاد میلیارد دالر عایدت به حسابات شخصی موجود است.

زیادونکی، بریالی

## په بدن گی دویتامینونو دزیا توالی اغیزی

ها پیر ویتا مینو رس، دیویا خو ویتا مینو دزیا ت مقدار استعمال خفه په یوه اوږده موده کی منځ ته را ځی چی دا حالت دهیمو ستا رس میخا نیکت دی ته اړ دی تر څو دزیا تی اندازی په خار جولو او اطراح بیل وکړی او دا عملیه ان تر هغه و څخه پوری دوام کوی که خو هم ویتا مینو استعمال د تشخیص یوسله بس شوی هم وی. د مثال په ډول که یو ناروغ ویتا مینو سی ټیر قوی کورس واخلی دهغه په زرد ویتا مینو سی د کپو لای ا عراض د ویتا مینو د زیاتوالي د اعراضو سره یو ځای پیدا کیږی. تخر یو دا خرگنده

گرمی ده چی که په یوشمیر حیواناتو بانندی ویتا مینو سی زیات مقدار و خوړل شی دا حیوانات به د هغو حیواناتو په مقایسه چی د نوموړی ویتا مینو طبیعی اندازی اخلی د سر زد د سکور دی په ناروغی اخته کیږی. عین همد ا حالت په انسانانو کی هم پیښیږی. همدا راز حالتونه د نورو ویتا مینو دزیا ت مقدار د تجویز له کبله منځ ته را تلای شی. د مثال په توگه ویتا مینو پی دزیا ت مقدار استعمال به نتیجه کی د کلیمه ما لگی ددی په عو ض چی په هم و کو کی ذخیره شی د هم و کو څخه د داخلې اعضا وو انسانانو ته تیر یږی (لکه چی در یکسین په ناروغی اخته ما شو ما نو کی لیدل شوی دی).

دشوروی او په نورو بهر نیو هیواتو نو کی یو ها نو دار قامو یوه مجموع استعمال کوی ده چی دهغه بدلونو خو خر گندونکی دی کوم چی د ویتا مینونو دزیا ت مقدار داخیستلو په کبله منځ ته راغلی دی.

دهیمو ستاز س میخانیکیت یو ا خسی په قسمی ډول دا ضا فی مقدار ویتا مینونو اطراح تا مینو لای شی او که دا حالت دوام پیدا کوی ځنی مرضی بدلونونه په مشخصه توگه د فسوق (ا د ر نیل) د غندی په پالی په ۵۵ معگی

دویتامینونو کمی اوبه ښکاره ډول دهغو نازیانمند تو ب ددی سبب شوی دی چی مونږی له تشخیصه د ویتا مینونو خوړلو ته مینه پیدا کړو. په هر حال دا باید په یاد ولرو چی د دوا جوړولو د علم له نظره ویتا مینو نه هغه دوا گانې دی چی باید په دقت او هو ښیاری سره استعمال شی.

ویتا مینو له لکه دیرو تینو، غوړ یو (شحمیاتو)، قند ونو او ځنی نور د موادو په شان هغه مغزی مواد دی چی دا انسان بدن ته د غذا سره دا خلیږی او استلا بسی نورمال جریان پری تطبیق کیږی د کیمیا وی ترکیب له نظره مصنوعی ویتا مینونه د طبیعی ویتا مینونو سره یو شان دی او کوم تو یو پیر نلری مگر خر تگه چی د ویتا مینو ځنی اندازی گتوری دی په عین حال کی د زیات مقدار استعمال یی په نه انکار یدونکی ډول زیانمند هم تما میری.

د نورمال استقلاب یو حالت هم د بدن د داخلی محیط نسبی استقرار دی چی د هیمو ستازس په نوم یادیر ی. د ویتا مینونو ټاکلی او مخصوص اندازی دانسان د بدن دانسانو جو بواسطه اخیستل کیږی او زیات بر ځی شی د هیمو ستازس د میخانیکیت یو سیله اطراح کیږی چه د هغو محافظتوی وظیفی په بدن کی محدودی دی.

دهر ډول مغزی موادو منظم زیات پکاروو ډلوله کبله که څه هم هم غوړی وی یافتونه، مالگی وی یا ویتا مینو نه، په لو مری پرا وکی وظیفوی اوبه پای کی عضو ی تشو شات او بی نظمی منځ ته راځی. ویتا مینو نو دزیا ت او اندازو منظم استعمال په وجود کی یو غیر طبیعی حالت منځ ته راوړی چی دها یی ویتا مینو ز س د ویتا مینونو زیاتوالي په نامه یا د پیری له کو څه ځایه چی د ځینو ناروغیو په وخت کی د ویتا مینونو تجویز دیو دوا په څیر صورت مومی پدی بحث کی مو ډ دهغو استعمال دیو مقوی مادی په څیر هم ځیرو.

اصلی صادر کننده نفت بر داخته شده است. این تقسیم غیر عادلانه درآمد و چپاول از درآمد ملی شان این ممالک را واداشت تا دست به عمل قاطع یعنی مبارزه در راه ملی ساختن منابع نفتی شان بزنند که تا حال کشورهای الجزایر عراق و لیبیا با تعیین مشی ضد امپریالیستی و مجادله علیه هرگونه استثمار خارجی شان در سال های ۱۹۷۱ و ۱۹۷۳ در راه ملی کردن این ثروت های طبیعی شان به موفقیت های نایل آمدند. که موفقیت این ممالک سبب تشویق سایر کشورهای عضو اوپک گردید در سال ۱۹۷۴ عربستان سعودی، کویت امارات عربی و نایجیریا تمام اسامی کمپنی های نفتی را در کشورهای شان خریداری و در حدود ۶۰ فیصد درآمد حاصله را مال خود ساختند در سال ۱۹۷۶ صد فیصد جایداد و اسامی کمپنی های فوق در کشور ونزوئلا ملی شد.

در نتیجه این مبارزات پیگیر اگر کشورهای عضو اوپک تا سال ۱۹۷۰ یک فیصد نفت را خود شان صادر می کردند تا اواخر ۱۹۷۸ مقدار این صدور بدست خود کشورهای عضو تا هشتاد فیصد میرسید. تصاحب دستگاه های استخراج و صدور نفت از طرف کشورهای عضو اوپک آنها را قادر ساخت تا خود در تعیین نرخ نفت سهم و حیثیت قابل ملاحظه ای پیدا کرده و در راه مبارزه بانیکولونیالیزم به موفقیت های بیشتری دست یابند. یعنی درآمد خالص ملی خود را از درک صدور نفت از سی و دو میلیارد دالر در سال ۱۹۷۳ به صد ۱۳۰ میلیارد دالر در این اواخر بالا بیاورند.

انفلسیون اقتصادی لجام گسیخته جهان سرمایه داری و بلند رفتن قیمت مواد صنعتی و سایر اقلام مایحتاج این همه تلاش کشورهای عضو اوپک و سایر ممالک روبه انکشاف را در جهت بلند بردن نرخ نفت از طرف انحصارات سرمایه داری خنثی نموده است. قرار نوشته جریده «اکونومیست» انگلیسی بلند بردن نرخ مواد صنعتی و نیمه صنعتی در ممالک سرمایه داری قدرت خرید ممالک عضو اوپک را بین سال های ۱۹۷۴-۱۹۷۸ بیست و هفت فیصد تقلیل بخشیده است و این بدان معنی است که یکصد و سی میلیارد دالر حاصله از درک فروش نفت در ممالک عضو اوپک در سال گذشته عین ارزش مبلغ نود و پنج میلیارد دالر را در سال ۱۹۷۳ دارد. یعنی که کشورهای عضو اوپک بناچار ۳۵۰ میلیون تن نفت را از این درک به رایگان از دست داده است و کشورهای عضو اوپک جهت تلافی این نقصان عظیم از سال ۱۹۷۵ به اینطرف چندین بار ضمن اجلاس ها و کنفرانس های مختلف ارزش نفت را بالاتر برده اند که در نتیجه آن در پنج سال اخیر نرخ یک

# په ژنيو کې دسولې او پياوړتيا لپاره د بشري پالو نكو

## ستر گډون

دسره صليب د بنسټ اېښودونكي او دنوبل دسولې دجايزې د لومړي گټونكي هنري دونانت (۱۵۰۰) كاليزي د زمانخلو په مناسبت و هغو نېو نړيوالو موسسو ته كوم چې هغوى هم دغه ډول جايزې اخستي دي ديوه گردې ميز غونډه يې په زينو جوړه كړه خو په كسبه سره داسې لياري ولټوي چې دنړيوالو موسسو په مرسته دسولې لپاره زياتې هلې ځلې وكړي د موضوع د څيړني په هكله پخپل ډول كسې لومړني گردې ميزوو چې په زينو كې غونډه وكړه .

### دنوبل دسولې دجايزې لومړي گټونكي:

دنوبل دسولې لومړي جايزه په ۱۹۰۱ كال وچين هنري دونانت ته چاچي دخپل ژوند په ټول عمر كې دانسانانو په منځ كې د بشري تودو اوسوځونكو احساساتو په پارو لوسره خپلو مسووليتو نوته منوجه كړه وركړه شوه .  
په ۱۸۵۵ كې ده دخوښو ملگرو سره دنړي دعيسوي ځوانانو ټولنه په پاريس كې جوړه كړه په ۱۸۵۸ كې دده دكتاب يوه برخه دغلامې اوهر ټيټوب دمنځه وړلو په هكله په كنورو معلوماتو سره خبره كړه په ۱۸۶۲ كې دى (دسالفريټو د يادونو ) په نامه يو كتاب خپور كړاوپه دغه كتاب كې هغه اصلي هدف كوم چې دسره صليب اساس تشكيلوي جوړاو طرح كړاوپه دغه طرح كې يې غوښتنې دي چې په هر هېواد كې دخپلې خوښې كميټې بايد دجگړې په ډگر- ونسو كسې له پياوړتيا سره لازمي مرستې برابرې كړي . اودهغو دساتلو دپاره بايد هېواد ونه دين المللي اوسپيڅلو اصولوپه اساس له دوى سره معامله وكړي .

په ۱۸۶۳ كال كې دونانت د لومړني كميټې چې وروسته بيا دسره صليب نړيواله كميټه شوي يوه فعال لمړى شو . په ۱۸۶۴ كال په دو لټونو باندې دژنيو او كټوانسيون په تصويب او منلو كې بريالى شو . په ۱۸۶۶ كې دونانت ديوه نړيوال كتابتون دبنسټ او تاسيس لپاره يوه پروژه چې په هغه كې بايد دادياناتو ډير لسوډ اثار نشر او ټول شي په كار واچوله . ولې زياتو جگړو دپروژې كارو څخه اوه اودغه مفكوره دپونسكوپواسطه واخستل شوه اوپه كارو لويده او هغه يې ژوندې او پياوړې كړه .  
دجگړې دبنده يانو حالت ديوې اوږدې مودې لپاره دونانت واړخا كړيد په ۱۹۶۱ كال دپاريس

په كټوانسو نو كې دموضوع په ارتباط ليكلسې باني وړاندې كړې . ده يوه نړيواله معتبره او مشهوره كميټه چې د(جگړې له بنده يانو سره څه ډول عمل وشي) جوړه كړه ده خپلې عقيدې او نظريې چې وروسته بيا دبروسلد ۱۸۷۴ كال په كټوانس كې وړاندې كړه په ۱۸۷۲ كال كې په هغو لكجرونو كې چې په لندن كې وركړه ده (دلمن او نظم لپاره ديوې عمومي اتحاد يې ) دتاسيسو لو څخه ملاتړ وكړ او دحكومت ديوې نړيوال محكمې دپكار اچو لو په فكر شو چې دملتونو ترمنځ سختې ستاينې اودهغه په وسيله جگړه له منځه يوسي .

په ۱۸۶۷ كې دونانت په مالي زيان اخته شو . كله چې ده په نړي كې دنوبل دسولې لومړني جايزه تر لاسه كړه دى يو غر بست خپلې اودخلكو له نظره څخه هير او ليري شوي انسان وواوږه (هيډن) كې په يوه كور كې اوسېده ده خپلې دجايزې پيسې بېخپله خوښه دخبريه داروا وانساني خدمت لپاره په ميراث پرېښودې دنړي څيښې بشريالي موسسې چې دنوبل دسولې جايزې تر لاسه كړې دي:

### ۱- دسره صليب نړيواله كميټه :

دنوبل دسولې جايزې ۱۹۱۷-۱۹۶۳ :  
دسره صليب نړيواله كميټه چې دنېځه كسيري كميټې په نتيجه كې دونانت په ابتكار منځ ته راغله او خپلې غونډې يې ۱۸۶۳ كال په فيروري كې دونانت دغوښتنې په اساس چې ددى موسسې بنسټ اېښودونكي دي په ژنيو كې ايل كړې .

دغې كميټې دژنيو دكتوانسيون او دبشر دين المللي قانون ستره ساتلو په موسسه ده . برسیره پردې په ټولو جگړو كې ديوه بېطرفه اوميانځگړي په شان دښمنو او جگړه وكونكو دولتونو ترمنځ عمل كوي او په جنگي عمليا تو كې دجگړې داصيبت خپلو سره هر ډول لازمي مرستې اودهغوى ساتنه كوي اوددوى بدني او معنوي رنځونه او دردونه ارامه وي .

په حساسه توگه دجگړې دزيانونو اومصيبتونو څخه هر جبري خبر يري دكوم وخته څخه چې دهغوى په اصلاح او جبرانو لوكي كار كړي دغه دسره صليب نړيواله كميټه ځلك دجگړې په ويره اونفرت بهغوى او انسانان دى ته راټولي چې دجگړې مخالف شي دامسو سسه دهمدې لياري دبشري وروړي او ملگري اود بشر دشه والي لپاره ددوى دمسووليت فعاله احساساتو ته وده او پراختيا وركوي .

ددى موسسې بشري خدمتو نه او عمليات دجگړې په ډگرونو كې بوشكاره او څرگند دليل دى چې سوله اونړون ټينگ كړي دشت او اضطرار په وخت كې ددى موسسې مداخله دسولې لپاره يو حتمي كاروي .

### ۲- دنړيوال سره صليب او سري مياشتي اتحاديه (ليگ) :

دسره صليب داتحاديه ټولټي (ليگ) په ۱۹۱۹ كال تاسيس اود سره صليب ، سري مياشتي او سري خورشيد سرخ دملي ټولنو فدراسيون دي . دغه موسسه دملي ټولنوودى ته پراختيا وركوي ددغوملي ټولنو سره دسولې او ارامتيا په وختونو كې په فعاليتونو اود طبيعي ناوړو پېښو كې دوى دنړيوالو مرستوپه مواز نه او انډول ساتلو كې همكاري وكړي .

ليگ ددونانت دخبرويه اساس عمل كوي: (دساري ناروغيو لكه وبا، سيلانونو او نور ناڅاپي الفتونو او زياتونو اوبېښوپه وختونو كې دبشر پالنې روحيه چې دغه ملي ټولني په يه دغو ټولو سرايطو كې تركومه ځايه چې توان لري له دغو مصيبت خپلو سره مرسته خدمت او خواخوږي وكړي ) .

پدې ډول ليگ دخلكو په منځ كې دمتقابلې مرستې اووړوړي دتفاهم يوه صميمي او توده فضا منځ ته راوړي او خپله دايمي اوهميشگي مرسته دسولې په برخه كې سرته رسوي .

### ۳- دنړيوالې سولې اداره :

دغه اداره په ۱۸۹۲ كال د ۱۸۹۱ كال دنړي دسولې ددريم كانگرس په دوام په روم كې تاسيسه شوه هدف يې دسولې لپاره ديپلوميټو موسسو په كارونو كې انډول اودنړيوال كړه- كېڅونو او جگړه ولياره دپوره امن اوسوكالي داستقرار او بايښت ته وده او پراختيا وركول دي .

دغه موسسه دحكومتي او بين الحكومتې بدلونونو ترمنځ دمهافهې وسايل چمتو كوي . دغه اداره په سولې پورې تړلي كټوانسيونه او سيمينار ونه په بيلو بيلو موضوع كانو پورې ترتيبوي اودهغو نتيجه نشر ته سپاري . دغې ادارې پدې وروستيو وختونو كې دخلسح سلاح، دملگرو ملتونو دسولسې دساتلو عمليات او په يوځي دفاع كې ځنې جوړونې ديوه گټو نكي او وظيفه ييز نندو-نكي

معترض په توگه دهالهي او خيسې نې لاندي نيسي .

### دژنيو د سولې دگردې ميز دگډون كوونكو دغو بنسټونو متن :

دسولې لپاره دگردې ميز گډون كوونكو موسسو چې پورته ذكر شوي دنړيوالو كميټو څخه دغې غوښتنې وكړي: سوله يوازې ديوځي نښتو دمنځه وړل او نشته والي نه دي بلكي دخپلو موسسو او خلكو په مينځو كې دهمكاري اوگډون يو لړ متر كې اړيكي دي چې دبشريا انسان دلوډ مقام داحترام او ارزښت وډگرځي . دبشر دتباه كوونكو وسلو دورخ په ورځ زياتيدو سره دلوډ اقتصاد او ټولنيزي نا انډولسې كوم چې بشر په طبقو ويشي اوهم دبشسر داصلي او اساسي حقوقو او فردې ارزښت ته په سپيکه سترگه كټلو سره هره ورځ سوله وړانوي اوتهديدوي .

سوله ډيرو زياتو هلو ځلو ته اړتيا لري چې پدغه ډول ويره، وحشت اوتهديد و لو باندې بريالي شي اودا په يوه نړي كې هغه وخت امکان لري چې دشتد او زور، بې عدالتي، ناانډه والي ، ويري او ژور په عوښ نړيوال قانون تطبيق اودهغه مراعات وشي او هم په هغه سره دولتونه بېخپله څرښه سره موافقه وكړي چې خپل ملي حاكميت دعوومو او ټولو په خوښه اودلچسپي سره دپاڼوود كړي اوپه هغه سره دولتونه دملتونو نو په منځ كې دپېاعتباري او رسوايي څخه وژغوري او پرځاى يې داراهي اوسولې دپټيگولو او ځاى پسه ځاى كولو لاري جاري په كار يووړشي داسې يوه سوله منځ ته راوړي چې هر څوك ديوه مسووليت احساس درك كړي او حتى دانسان دمانمو متوب له وخته چې فكر او شعوري په كار لويږي ضرور ورزده كړه شي چې سوله او ۰۰۰۰ څه شي ده او بشريت ته څه كسه كوي . دخلكو دښه نيت او رضامندي او هلوځلو برسیره د زيري بواسطه سولې ته زور پام اړولي دي

دنوبل دسولې دجايزې دگټونكو دگردې ميز برخه والو دحكومتونو څخه غوښتنې دي چې دنړيوالو غوښتلو هيلو او سپار بنسټونه په جدي ډول دوعدي دپراخي كولو سره پوره برخه واخلي په برجسته توگه دملگرو ملتونو دمنشور دبشر

# په بدن کی د ویتامینونو...

هور مو لولو کی و ظیفوی پر کفا رسی را منځ ته کیری . د مثال پیلول په بدن کی د ویتامین (بی) د زیا توانی به صورت کی لیدل کیری چی د فوق الکلی غد مچی دایو او ما لگی په استلاب با ندی اغیزه اچوی تر هغه وروسته نشی کو لای دوی نی دپلا زما د سود یم پنا شیم او د سروکرویا نو نسبت نورمال وسای .

مو د لاندی دخیو ویتا مینو خواص اوبه وجود کی دهغو د زیا توانی نتایج په لاندی ډول خپرو:

۱- ویتامین (ب) ددی ویتا مین زیات مقدار دوینی فشارلو وی ، دشحمی اسیدو جو پیدل تشدید وی او لازیات مقدارونه سی دایتر و سیکلر وزی (دشریانوونو/کلکیدل) او دوینی دفتار دلوو پیدلو (ها پیر نشن) دتحر یکو لو سبب گرخی . علاوه پر دی ویتا مین دهغو جر یانا تو د فعالیت مخه نیسی کوم چی د کو سترو ل جو پیدل نیسی کوی .

۲- ویتامین (ب) : په غذاکی دسبزیجاتو دغو د یو د نه موجودیت په صورت کی ددی ویتا مین دزیات مقدار ونه د خکر دشحمی کید و سبب گرخی . دا ناروغی د خینوونو ویتا مینو نو د غلط استعمال څخه هم منځ ته را تلی شی .

۳- ویتامین (ب) : هغه خلک چی د معدی دعصاری د اسیدو دزیات توانی څخه په عذاب وی ددی ویتامین د زیات مصرف په

صورت کی داسید جوړ پیدل لاز یا تیری .

۴- ویتامین (ب) : ددی ویتامین دزیات مقدار استعمال نا مناسبتی څخه یوا چی ۸ ساعته وروسته ددی ویتامین له مصرف څخه (۸-۶) فیصده اطراح کیری . په هغه نارو غیو کی چی ددی ویتا مین تجویز نه اوتیا پیښیری لږ مقدار نی باید تجویز شی . مگرکه چیری یوسری دایترسیکلر - وزی څخه په عذاب وی دایو ویتا مین په پیر چکتیا سره دوینی د پرو ترو جیس سوپه لوپوی . داویتامین دنوموړو نو د موجودیت په صورت کی نشی استعمالیدای .

۵- فولیک اسید: ددی ویتامین د زیات مقدار استعمال د پلا د پتر د مغز یسوه ناروغی د فونیکو لو ما پیلو زس په نامه منځ ته راووی .

۶- ویتامین (سی) : تجربو دا خبر گنده کړیده که چیری ددی ویتا مین زیات دوز په حیوانو کی پیکو زی شی د قندونو استلاب چکتیا مو می او په نتیجه کی به خکر، پښتو رمو، دوینی ددسو نو په جدارو نو کی مالا یکو جن هیگوخیره کیری همدا رنگه دوینی دسینو کرو یا تو اساسی تعداد لوو چی په قلبی گراف کی بسی نظمی او تشویش لیدل کیری . د پښتو رسو بی کفا رسی منځ ته را چی او په ادرار کی د قند لوو غیر نورمال مقدار لیدل کیری .

۷- ویتامین (ای) : ددی ویتامین کموالی غو به لبنیات سبزیجات او میوی پکی

او زیانوالی دواپه د شخص په تکرر کی وظایفو کی انحطاط منځ ته راووی د ویتامین زیات مقدار دجنسی او عصبی سیستم په وظایفو باندی بر عکس تاثیرا چوی .

ویتامینو نه هغه دوامگناسی دی چی استعمال نه نی په پیر و نارو غیو کی اوتیا پیښیری مگر د ویتامین دداوی په لوو مقدار باید په روغتو ن کی سر ته ورسیری پداسی حال کی چی د نو موری ویتا مین استلاب په منظم ډول په وجود کی وخیول شی اود فوق الکلی د غدی وظایف نه یا ملرنه وشی .

په ماشومانو کی په خاص ډول ددی خیری یو هیدل د اهمیت ویدی چی د ویتامین (بی) د زیا توانی نتایج او اعراض ددی ویتا مین زیات استعمال څخه (۷-۵) کلوونو وروسته منځ ته راتلی شی .

پنا پر دی ایا د یو معین ویتا مین ورځنی مقدار یو کاهل او ما شوم په خویره تجویز کیری ؟

هغه غذا چی یو روغ سری تری گته اخلی په معمولی ډول دپیل ویتامینو نو کافی مقدار لری په هر حال که چیری چی خواړه وکله نظر نو ورته ترجیح ورکړی شی دخیو ویتا مینو کموالی به را منځ تمشی دمثال په ډول یواخی د سبزی پوپی خورا ک ویتا مین (ب) کموا لی منځ ته راووی د هگیو او لبنیاتو داستعمال د پښه کولو څخه د ویتا مین ای کموا لی منځ ته راخی د سبزیجاتو څخه گته نه اخیستل - ویتا مین (سی) کموا لی منځ ته راووی روغ ماشومان خپل دایو ویتا مینو نه دیو متوازن غذا چی جو با ت ، هگی، باندی یو څه تاثیراچوی .

کاپون ولری اخلی . دزمی په مو سم کی یو روغ هلاک یا لچلی دویتا مین (بی) پنځه سوه واحد ته په ورځ کی اوتیا لری دکیانو خکر د غو په استعمال د ویتامین دی په مقا یسه گتوره تما میزی مگر ددی ویتامین علاوه کول د یو کاهل شخصی په غذا کی نا مناسبتی .

ویتامینو نه د دریز شی په وقایه کی حیاتی ارز ښت لری دداسی یو پو لی ویتامین قابلیت استعمال چی ویتامین (ای ، ب ، ج ، سی ، پ او پ او ب) دیو کاهل دور چی اوتیا ویتا مین اندازه و لری دوجسود د فعالیت په لوو والسو کی گتور تما میزی د ویتامین سی استعمال خاص اهمیت لری یو کاهل شخصی باید د ورځی په متوسط ډول (۸) ملی گرام ویتا مین سی وا خلی چی دریز شی په وقایه کی د پیر اهمیت لرو لکی دی .

ویتا مینو لو جستان دا نظر لری کله چی د سستی لرزی اعراض په وجود کی ولیدل شی سمد لاسه یو گرام اسکوریک اسید (ویتا مین سی) دی ددری پر لاسه یسی ورځی لپاره استعمال شی څرنگه چی ددی ویتامین زیاد مقدار خطر نلری او په سرعت سره اطراح کیری . دا با پدیه یا د و لرو چی د کتلوی دوز استعمال پس نظر کسری دوزو ته د بدن نو ظیفوی محافظوی میخانیکیت په تقویه کی زیا ته اغیزه کوی یواخی داباید ذکرشی چی ناروغ دی دوی ویتامین به اخیستلو کی ځنډ را نو لسی څخه چی که څو ساعته هم په استعمال کی نی تا خیر راشی نو د ناروغی کم کول به گران وی مگر ییا هم دنا روغی به سیر باندی یو څه تاثیراچوی .

## جوانان و مساله زندگی

بقیه صفحه ۲۷

اشتباه خود بی بردم و این شباه برای من خیلی گران تمام شد . دخترم که تازه سه ساله شده پدر خود را می خواهد ، و حق دارد که از محبت پدری برخوردار باشد و کسی انوس که دیگر آن نزاکت سابق بین ما وجود ندارد . و من در آتش پشیمانی و ندامت میوزم .

این بود اشتباه من که زندگی را سخت گرفتم و به حرف های همسر گوش ندادم ، اگر چه مقصر اصلی او ست و لی هر کس شاید در زندگی اشتباه کند او هم ایسن اشتباه را کرد که با دوست نا اهل گرم گرفت و بالاخره همین دشمن به ظاهر دوست زندگی او و مرا از هم پاشید .

این چند سطر را به این خاطر نوشتم تا جوانان ماکه زندگی آرام و سعادت بار خانوادگی دارند یا در آینده خواهند داشت بیشتر متوجه این نکته باشند که اگر در زندگی گذشت نباشد به هیچصورت نمیتوان خوشبخت زیست و این برای هر خانواده امر ضروری است که در مورد روابط خویش با دوستان و آشنایان تا آن اندازه مراوده داشته باشند که زندگیشان دستخوش هوا و هوس و بازیچه انسان قرار نگیرد . در انتخاب دوست باید زیاد دقت کرد تا خانا خواسته به سر نوشت من گرفتار نگردند .

## په ژینو کی دسولی

حقوقو دجهانی اعلامی او دژینو کنوانسیون ته په پیر خبرسره احترام وکړی او پخپل پینگ او ثابت عزم سره ددومو خلع سلاح او دذرو و سلود ته داید او ویری محوه اونا بودو - لولوری ته پراختیا و ر کړی او دخلکو په منځ کی دیسوه پیاوړی اقتصاد او ټولنیز عدالت په تامینولو کی زیاتی لداکاری وکړی .

دگردی میز برخه والو حکومتی موسس دی ته چی پخپلو هلوځلو کی چی دوی پخپله طرح کړی دی دهغو په تامینولو او څارنه او تطبیق کی اودو سایلو راغونم ولوته رابولی دغه میز غیر حکومتی موسسی دهغو هلوځلو پرمخ بیولوته رابولی او دبشر سیاسی ټولنیز او اقتصادی حقوقو ته احترام وکړی او وځپیل کوښښو نه دبی وسلی کولو له پاره پیر پیاوړی او زیات کړی .

په پای کی دگردی میز دجمعی ارتباطه وسایلو څخه غوښتلی چی پخپلو هنرونو او مهارتونو کی دسولی دپینگښت ملاتړ ، ساتنی

بقیه صفحه ۱۵

## د ابروت مکنامارا

پروژو د تلو او ماری مرستو له پاره په مجموعی او تلو لارښت سره (۴) ملیارد ډالره وی . چه دغه کار د بانک دغړیو دودی په حال کبی هیوادو د بانکو اچولو دپوی حصی دریمه پر څه اوتیا دتیلو په سکور کبی څر گند وی او په سلو کبی شپته په دیو رونو دنه پروگرام د گام او تیلو په برخه کبی فزیا تو لیستمنو هیوادو له پاره وی .

بنا غلی مکنامارا په پای کبی لنډه توگه سره وویل .

نری وال بانک به دټولو نری والو پسر شی .

از سر بسازم اما من این خواست ا حسد شوهرم را نپذیرفتم و این بزرگترین اشتباه من در زندگی بود .

بلسی ، من خواست شوهرم را نپذیرفتم بالاخره از هم جدا شدیم ، اما این جدایی برایمان خیلی گران تمام شد بدین معنی که شوهرم پس از چندی توانست زندگی از دست رفته خود را دو باره بسازد و پس از یکسال با زنی دیگر ازدواج نمود با ازدواج احمد به

مختیا نی تو لئو سره یو ځای دلری د هغه نوی نظام په لور چه په یوبل باندی تکیه او ویسا لری . په ۱۹۸۰ - کال او وروسته لهسره کبی په هراړ خیزه توگه په یو ره جرات ، شپامت ، او بصیرت سره چی تا ریخ نی په څر گنده توگه زموږ څخه غو ښتنه کوی ، په غرانلو ستر گو ووینی او هم ددغو سترو مسلو په مقابل کبی معظلی ځنډ او دنا کافي هلو ځلو دوندی جز - اوی به دهغو کماتسو په غاړه وی چه نه را لئو لکی پیری کبی مجبوره او مکلف دی دهغو تصمیمو نو د نتیجه په غین کبی چه موږ نی با ید نن ورځ وینسو ژوند و کړی .

او دغه تصمیمونه باید پیر زرو نیسول

# ازدواج و جوانان

نکرده اند که ، با تبادل افکار يك را به روالی بین آنها قایل گردیده و در تالیف روشهای شان موثر واقع شده یا شد. علت دیگر آنکه ، بسیاری از فامیل ها با وجود داشتن افراد روشنفکر در خانواده خویش ، به پاره ای از واقعیت ها پشت بازده و احساس جگر گوشه های شانرا نادیده میگیرند و کوشش می نمایند که بصورت حتم نظر خود را بالای دختران فامیل بپوشانند نحوه ایکه حیلہ آنها کارگر واقع شود بقبولانند .

هنگامیکه پسری با تمام وجود خود احساس میکند ، دختری را برای همسری انتخاب کند اما قسما قسما شرطی را برایش اجازه نمیدهد که بصورت مستقیم همراه او با مذاکره باز نماند .

در این صورت ، نظر به عرف و عتقنه به فامیل مراجعه نموده و والدین خود را به خواستگاری می فرستد . در همین مواقع صحنه های دیدنی و در نتیجه اثباتی هستی چشمگیر میشود که ، بسیاری از جوانان و فامیل ها با این روشهای مردج آگاهی کامل دارند .

هستند عده ای از زنان و مردانیکه در بین فامیل ، خود را به اصطلاح ، پسر دگ و اختیار دار دانسته ، بجزر دیکه از ورود خواستگاران در فامیل آگاهی حاصل مینمایند .

شعله های خود خواهی در آنها اوج گرفته و بگفته عوام «میر غضبی» شان شروع میگردد بدون سنجش معقول و بررسی آگاهانه ، فضل فروشی نموده و مجرب ترین افراد فامیل خود را معرفی میکنند و موضوع اصلی که عبارت از کشور دن با ب مذاکره و جستجوی طرق طرح دوستی جدید می باشد بکلی فراموش گردید و آفتد احساسات منفی و خود خواهی بر آنها چیره میگردد که ، هیچ گاه حاضر نمیشوند ، خواسته و احساس دختر مورد نظر را ارزیابی نموده و بعد بر عزم خویش از بزرگواری کار گرفته و بیک نتیجه قطعی و مثبت برسند .

اصلا در چنین مواقع حق مسلم دختران که عبارت از ابراز نظر در مورد انتخاب همسر آینده شان است ، سلب گردید و آرزوهای رو یایی آنها تمام و یا قسما نقش بر آب میشود .

زیرا چنین «کلان کار» ها با مهارتسی که دارند ، اعضای فامیل را زیر تالیف افکار و راهی قرار داده و هرگونه انتقاد و نظر مثبت آنها را نادیده گرفته با اطمینان رویی دوسد میشوند که بصورت حتمی نظر خود آنها قبول شود .

بعضی دختران با وجود برخورداری از حقوق مسلم و مساوی در اجتماع ، به اصرار و پافشاری چنین اشخاص و قعی گذشته و حاضر میشوند که ، این عقل های کل « سر نوشت آینده شانرا تعیین نمایند و در نتیجه بار گران این عقد بزرگ روالی را تا زنده اند متحمل گردند .

اما در مقابل ، دختران درك و آنها بیکه از جرات اخلاقی بصورت مثبت استفاده مینمایند در چنین مواقع با دلایل منطقی از حق مسلم خویش دفاع نموده و نمیگذاردند ، آرمانهای حیات نوین شان باز بپوشانند و هشتاد اشخاص احساسات را فرار گرفته و نازده اند ندامت بکنند .

زیرا مطالبی داریم که ، در امر ازدواج دختران و پسران ، نسبت کو تا ه نظری عده اشخاص و علم توجه فامیل ها بسیار از دختران نخواستند اند از چنانسی ها بی در قسمت انتخاب همسر آیند خود استفاده نمانند ، تا آنکه سن شان از سن

بقیه صفحه ۳۳

## اسامبله بین المللی ...

برسانند ، و آنگاه خود با در نظر داشت ذوق گرم مردم و مهمانان قرار گیرند .

رئیس موسسه صحت طفل در جواب سوال که تصویر چنین سمپوزیم را برای اطفال تاجه اندازه مفید و دلچسپ می باشد گفت : تصویر چنین سمپوزیم ها برای اطفال نهایت دلچسپ و مفید میباشد زیرا اطفال معالک مختلف که دارای کلتور ، عادات ، لباس ، رقص و زبان مختلف میباشد دور هم جمع شده و با وجود ندانستن زبان با همدیگر مفاهمه می نمایند و با کلتور همدیگر آشنایی پیدا میکنند . طوریکه در اسامبله بین المللی اطفال منعقد صوفیه دیده شد که اطفال با وجود ندانستن زبان مشترک با یکدیگر دوست شدند آدرس ها تبادل نمودند ، عکسهای یادگاری گرفتند ، بعضی چیز های کوچک را بطور یادگار یکدیگر دادند ، در رقص ها و بازیهای دستجمعی اشتراک نمودند . از سکرتر سکرتریت سال بین المللی طفل پرسیدم : اطفال از کشور دوست بلغاریا چه ارمغان معنوی با خود بکشور آوردند ؟

چنین پاسخ داد : گروه اطفالیکه به کشور بلغاریا سفر نمودند پیشرفت های یک کشور سوسیالیستی را بچشم دیده و امیدواری پیدا نمودند که دولت جمهوری ما هم می تواند سویه حیات مردم و اطفال را در مدت کوتاه بهتر بسازد .

مدت سی و پنج سال از انقلاب سوسیالیستی کشور بلغاریا می گذرد و کودکان ما از نزدیک شاهد آن شدند که تاجه حد مساحت مختلف حیات از نگاه غذا ، تحصیل ، هنر ، کلتور و آمادگی همه جانبه برای اطفال آن سرزمین مهیا گردیده است . و اطفال ما آرزو دارند که تحصیلات عالی را به بلغاریا پایان برسانند و البته این آرزوی خود را اظهار نمودند که به خوشی استقبال شد .

در آینده بازم چنین پروگرامی برای اطفال مدنظر خواهد بود ؟

البته مقامات بین المللی تصمیم گرفتند که در سال ۱۹۸۲ و یا ۸۳ یک سمپوزیم جهانی دیگر نیز دایر نمایند که نتایج این سمپوزیم که تحت شعار صلح ، ابتکار و اتحاد

معیاری از دواج ، ما لها فاصله گرفته است و با عده ای از دختران به چنانی از دواجها بی تن داده اند که عاقبت ناگوار داشته و نتوانسته اند يك زندگی با سعادت را دنبال نمایند . پس بهترینست که در چنین عصر علم و دانش ، فامیلها تا حد توان زمینه های مثبت پویاندهای جگر گوشه ها یا نشانرا بصورت دقیق مطالعه نموده و زندگی آینده دختران را برسر ان خود را نسبت اعصاب و کورتاه نظری ها به خاطر فرار نداده و بگذارند ، آنها نظر به خواش و میل خویش در سازماندهای حیات نوین خود قدم های مثبت بردارند . و خوشبختانه با پیروزی انقلاب ثور و فرمان شماره هفتم شورای انقلاب امروز جوانان ما خود مالک سر نوشت خود شده اند و میتوانند زندگی با طبق دلخواه خویش بسازند .



دایر شده بود در آن بررسی خواهد شد ، در اخیر بجهت نمایندگی افغانستان از مهمان نوازی دولت جمهوری بلغاریا که بمناسبت اسامبله سال بین المللی اطفال ترتیب گردیده بود اظهار شکران مینمایم .

همچنین تشکرات عمیق خود را بدینوسیله به اداره یونسف که مصارف مالی این سفر را عهده دار گردیده بودند تقدیم مینمایم .

بقیه صفحه ۷

## خلق نیروی پر توان جامعه

باید زمینه های استثمار فرد از فرد را روز بروز بسزاید و خوردن نمره کارگسی دیگر را ننگ تلقی کند . تبلیغ برای جنگ ، تبلیغ برای نابرابری ملی و نژادی باید جرم شمرده شود . هیچ کس حق نداشته باشد که تساوی حقوق زن و مرد را در نظر و عمل نقض نماید . فحاشی و انواع از حرافات باید از ریشه محو شود . آری همه ی این قیود و امثال آن ، قیودی است انسانی و عادلانه .

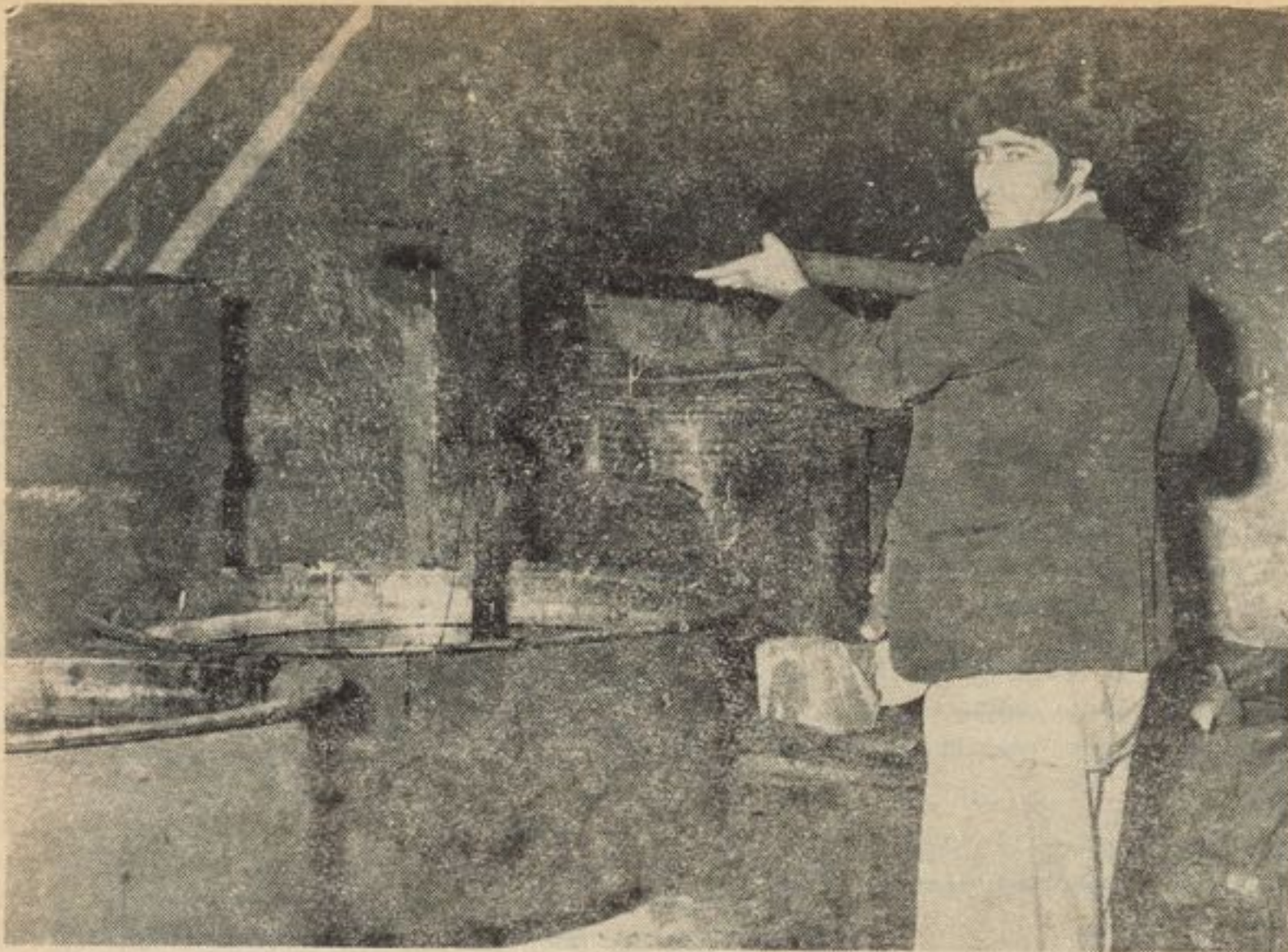
روحیه ی انتقاد و انتقاد از خود بجهت يك بر نسب عالم پذیرفته می شود بدون این روحیه ایجاد جامعه ی بدون بهره کشانان از انسان کاری است غیر عملی . خلق افغانستان باید خود را مالک کشور خود بداند و با همین روحیه در صدد آبادی و عمران آن بر آید . قانون اساسی جمهوری دموکراتیک افغانستان باید به بهتر یس و روشن ترین وجه این اصل را انعکاس دهد .

و در اخیر مو جز اینکه محور و محتوای اصلی قانون اساسی ما باید اینست بر نسب (چنانچه رفیق حفیظ الله امین به وضوح آنرا بیان داشته اند) باشد که بالا ترین ، عالی ترین و نافذ ترین قدرت خلق است ، این خلق است که تاریخ را می سازد ، قانون می آفریند و نعمات مادی را ایجاد می کند .

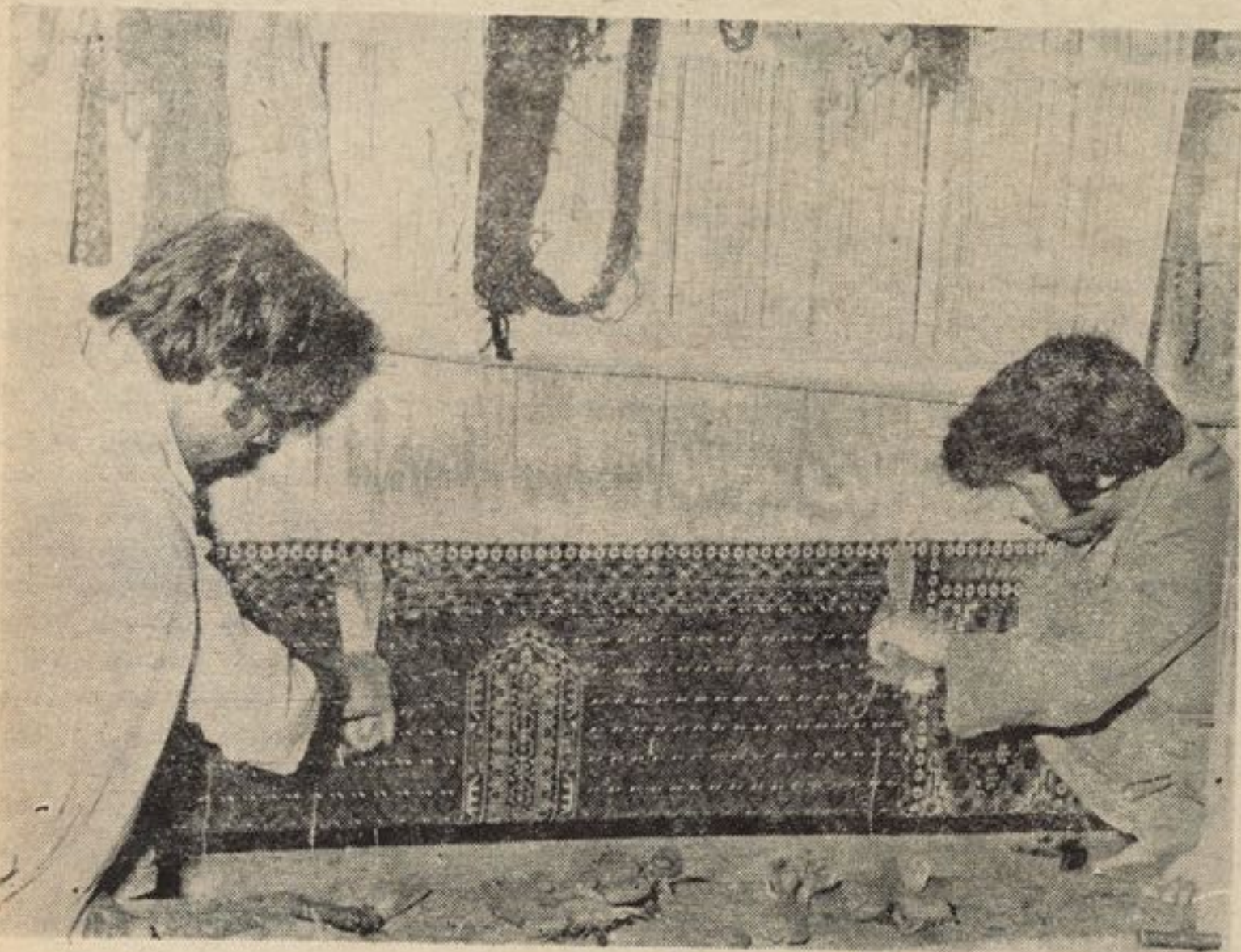
خلق ما عقیده ای را مخ و خلل ناپذیر دارد که همانطور بیکه حزب دموکراتیک خلق افغانستان با تأکید با الفعل و با التوهی خلق کاخ مستگرمی قرن های مستگرمی را بایراه انداختن انقلاب کارگری و ظفر مند ثور از بیخ و بن ویران کرد . جهت تنظیم حیات آسرو مند و مرفه و خوشبخت خلق نیز با قدم های استوار علمی ، عملی و مترقی و انقلابی به پیش خواهد رفت و در بر تو ارزش های این قانون واصل مصونیت ، قانونیت و عدالت ، خلق از همه نعمات مادی و معنوی جامعه بر خور دار خواهد بود . زنده باد خلق ، آینده از آن ماست از آن خلق افغانستان است .



## موریا بهترین



زمانیکه رنگ بته عا برای ساعتها دردیگ جوشانده شه، آنگاه بشمیرا می اندازند و مرحله سستشو و خنک نمودن فرا میرسد.



دو فالین باف ماهر که با دقت تمام به بافتن فالین می پردازند.

يك مادر بهر تربیكه باشد به تربیت فرزندان و دیگر امور خانوادگی خویش رسیدگی مینماید . ولی نباید متکرر آن شد که پدر شدن از عهده این هردو و طلبه کاریست مشکل و حوصله و انرژی بسیار بکار دارد .

س- خوب میرمن یادگیری . در مورد آینده فرزندان نان چه آرزو دارید، یعنی میخواهید که فرزندان شما هم مثل شما فالین باف شوند و یا کدام شغل دیگری را انتخاب کنند ؟

ج- آرزو دارم که فرزندانم بدرجه اول درس بخوانند و تحصیلات خود را تا حد نهایی برسانند و انگاه خود با پدر نظر داشت ذوق

و استعداد خویش شغل آینده خود را انتخاب کنند . و ضمنا در پهلوی تحصیل و مطالعه باید صنعت فالین بافی را نیز بیاموزند .

س- در مورد ازدواج بکدختر در منطقه خود چیزی بگویند ؟

ج- منطقه ماکه ماهر و جاق (بالامرغاب) است در سابق یعنی قبل از انقلاب نسور ازدواج بکدختر کاهلا به خرید و فروش يك مساع مینامد . مثلا دختری که در فالین بافی

مهارت زیاد داشت . ماهر او خیلی زیادتر بود حتی به لك ها امانی میداد . ولی بکدختر بايك پدر در انتخاب همسر هیچ ملاحظتی نداشتند . مسائل به اصطلاح زت گرفتن و شوهر گرفتن از طرف بزرگان قابل صورت می پذیرفت .

س- در مورد مسالی ها و شریکی های امورد چه عقیده دارید ؟

ج- مسالی ها و شریکی ها امیلا پدر برده بیکار میخورد .

انسان کارگر و هدفمند اصلا فرصت آنرا ندارد که وقت خود را صرف این موضوعات اضافی بنماید . ما مردم فالین باف باید مسالی مادر آن باشد که چگونه بتوانیم فالین بهتر و اعلی تر نسبت بدیگری بیابیم و با اینکه بطور و یکدام طریق میتوانیم فرزند صالح و مسالی برای جامعه ای خویش تربیت کنیم نماییم که البته این کار يك مسالی بسیار سالم و انسانی است ...

س- بنظر شما بکنامیل خوشبخت، چطور باید باشد ؟

ج- فالین خوشبخت همان فالیلی را باید گفت که پدر و مادر آن فالیل کسانی باشند که آرزو های انسانی داشته و فرزندان خویش را برای آینده وطن تربیت نمایند . و هردو یعنی پدر و مادر درین راه کمال

دقت و صداقت را مراعات نمایند نه آنکه وسعادتند خانه را بمیدان های نزار و جنگ مادر و پدر وقت خود را به جنگ و جدال و تبدیل مینمایند . درینصورت شما خود منا فشان بیپوده صرف نمائید . من شخصا مادر و پدر های را می شناسم که به اندک موضوعی باهم منافقه مینمایند و فضای آرام و سعادتند خانه را بمیدان های نزار و جنگ تبدیل مینمایند . درینصورت شما خود منا فشان بیپوده صرف نمائید . من شخصا مادر و پدر های را می شناسم که به اندک موضوعی باهم منافقه مینمایند و فضای آرام

# واژه های سیاسی، اقتصادی

## و اجتماعی

روابط انسان ها بین هم و -

نیرو های مولده و منا سبات تولید:

پدیده های اجتماعی نیز مانند پدیده های طبیعی قرن ها است فکر دانشمندان را بخود مشغول می دازد.

اما تا پیش از پیدایش علم مرفعی، علوم اجتماعی، علم به معنی واقعی کلمه نبودند و پیش از آنچه واقعیت خارج را منعکس کرده و قوانین تکامل آنرا کشف و بررسی کنند مجموعه ای از حسد سیاه، نظریات شخصی و تصورات ذهنی بدست میدادند و نکته ی رهبر انقلاب کبیرا کتب: «جامعه شناسی و تاریخ نویسی قبل از رهبر کبیر کار گران جهان فاکت های خاتم از هم گسیخته را روی هم می آید است و تصویب ری از برخی جوانب روند تاریخ بدست می داد ...»

تنها پس از پیدایش علوم وایدیالوژی کار گری است که علوم اجتماعی، نظریه علوم طبیعی بر پایه استوار علمی قرار گرفته و با عنوان ها و قوانین روشن و مشخص علمی سروکار یافته اند، رهبر کبیر پروتاریسای جهان با کشف درک ماتریالیستی تاریخ، ادامه و گسترش ماتریالیسم بر عرصه ی پدیده های اجتماعی، بررسی این پدیده ها را از ذهن گرایی رها کرده و نشان داد که سیستم مناسبات اجتماعی نیز، نظیر پدیده های طبیعی دارای قانونمندی عینی تکامل است و می توان شرایط اقتصادی تولید را «بافت علوم طبیعی» مورد بررسی قرار داد.

کشف رهبر کار گران جهان ما اند هر کشف دوران سازی نیوخ آمیز و قدر عین حال ساده است. رهبر کار گران جهان این فاکت کا بلا ساده و بدیهی را بیان می کند که: انسان ها نخست بسا پند بخوانند، پیوسته بنوشند، مسکنی داشته باشند تا بتوانند به سیاست علم، هنر، مذهب و غیره بپردازند، بنا بر این تولید و سایر مادی ابتدائی زیست و لذا درجه ی تکامل اقتصادی هر خلق با هر دوران پایه ای را تشکیل میدهد که بر روی آن نهاد های دولتی، نظریات فضاپی هترو حتی اندیشه های مذهبی انسان های مربوطه فرامی رود. پس از روی آن بسایه است که تا بد اینها را توضیح داد و نه برعکس. آنگاه که تا کنون معمول بود ...»

در واقع کشف رهبر کار گران جهان آنقدر ساده است که ابتدا جزو بدیهیات نظر می آید. روشن است که انسانها برای اینکه اصولا موجود باشند تا بیایند و هنری آفریننده و دولتی بسا زندگی باید بخورند، بنوشند، بپوشند، مسکن زیاده ای داشته باشند.

اما همین نکته ی ساده و بدیهی قرنها

و فلسفیانها از دید توده ای انسانها و دانشمندان و محققین جامعه انسانی دور بود و هر گاه که کار به بررسی پدیده های اجتماعی و تو صبح حوادث تاریخی می رسید، دانشمندان از درک این امر بدیهی و رابطه ی آن با پدیده های اجتماعی نیاز می ماندند چرا که زیرا سخن تنها بر سر این نیست که انسانها نخست باید بخورند و بنوشند ...

تا بتوانند بیاندیشند و نهاد های دولتی اجتماعی، هنری و مذهبی را بوجود آورند بلکه سخن بر سر این است که انسانها برای اینکه بخورند، بنوشند بپوشند و غیره نیازمند تولید بهای خود را تولید کنند. (شکار کنند، ماهی بگیرند، گندم بکارند، آرد کنند، نان بپزند، مصالح ساختمانی تهیه کنند، خانه بسازند، پارچه بپازند، لباس بدوزند و غیره و غیره ...)

به عبارتی دیگر ساین مطلب بسیار بدیهی است که انسانها باید بخورند، بنوشند، بپوشند ... بدنیال خود این بررسی بسیار مهم و غیر بدیهی را می آورد که انسانها نیازمندی های خود را چگونگی تولید میکنند و در جریان روند مداوم و بدو نوقفه ی تولید چه مناسباتی میان انسان ها برقرار می شود و نقش این مناسبات در مجبوعه ی مناسبات میان انسان ها در بسازمان کلی جامعه ی انسانی چیست؟

در آغاز قرن هجدهم یک نویسنده ی انگلیسی بنام دانیل دوفو داستانی خیال پر- دازانه ی نوشت بنام «روینسون کروزو» که در آن سرنوشت خیالی یک بازرگان انگلیسی را که برای غرق شدن گنجی در جزیره ی غیر مسکونی افتاد حکایت می کرد. بازرگان انگلیسی کروزو انسان تنها نسی است که راهی با هیچ انسانی ندارد و خود به تنهایی وجدان جامعه انسانی همه نیاز مند بهای خود را تولید می کند. این داستان خیالی در دوازده روز هم در میان کتاب های تربیتی کودکان جای دارد چرا که کروزو نمونه ی بسر جسته ای است از انسان کوشا، کارآمد و خوشبین که در نبرد با طبیعت بیروز می شود و از نظر خصائص بیکار جویا نه می توانست سرمشتقی برای کودکان باشد.

اما جامعه شناسان ما با اقتصاد دانان جامعه یورژوازی به سرنوشت کروزو اهمیت و مقامی براتر از اینها دادند و در باره ی جامعه ی انسانی این تصور را بد آوردند که گویا انسان، تولید کننده ی است مجزا و منفرد و جامعه ی انسانی نسبی ترکیبی است از تولید کنندگان منفرد و مجزا (روینسونی) هنوز هم پایه های بسیاری از تئوری های بورژوازی جسامعه شناسی و اقتصاد سیاسی است و بعین در ستاره های دیو هتوتون هاتدریس می شود.

ناتمام

رژیم خونتالی جیلی برای دوام و دیکتاتوری واستقرار وحشت و اختناق از هیچ نوع جنایت شانه خالی نمی کند. سراسر کشور به انبار خانه سلاح تبدیل شده است. بودجه دولت سراسر تاراج گردیده است. در جامعه جیلی خطرناکترین شیوه فساد اداری و بسروکراسی و اختلاسی اشاعه یافته است. مدت شش سال می شود که سایه تاریک و مگدوری بر آسمان جامعه خلق جیلی توسط ارتجاع سیاه جیلی والیگاری محلی به سرکردگی دار و دسته جنرال بنوچت و کمک مستقیم امپریالیسم و ارتجاع بین المللی گسترده شده است. فرقه های خارجی در سال ۱۹۷۸ بالغ بر (۸۰۰) میلیون دلار گردیده است.

در مورد توری و سرازیر شدن انواع سلاح کشنده هیچ مانع وجود ندارد و اقتصاد کالا بدست انحصارات امپریالیستی قرار گرفته است. انحصارات غارتگر امپریالیستی از طریق اقدام و بلعیدن شرکتها و موسسات ملی ثروت ها و منابع اقتصادی خلق جیلی را می ربایند و به تشبثات خود تحت پرده ایجاد

از نیو تایمز

ترجمه احسان

# سازش های خونتالی جیلی

## با امپریالیسم

اعمال خیانت آمیز بنوچت به منافع اکثریت مردمان جیلی رو بسا روی ضدیت دارد و هیچگاه نخواهد توانست نا خلق جیلی را پیش ازین بفریبد. خلق جیلی امروز بسو بسی دانسته اند که دیکتاتوری فاشیستی مسلط هر روز بدبختی و موانع تازه ای را برای ملت جیلی بیار می آورد. اساسات حقوق بشرمورد اهانت قرار می گیرد. و کرامت انسانی به شیوه های نیو فاشیستی از طرف زمامداران مرتجع جیلی زیر پا می گردد. رژیم دیکتاتوری حسی می خواهد تا ترور وحشت و اختناق را به کشور های مجاور نیز صادر نماید. اتخاذ این سیاست ضد ملی رژیم دارای دوجبهت مشخص می باشد نخست اینکه دایره نفوذ انحصارات

امپریالیستی را وسعت دهد و به نحوی از انحاء منابع آزمندانه این انحصارات را تضمین نماید. ثانیا اینکه از گسترش و تعمیق مبارزات طبقاتی جلوگیری نماید. خلق جیلی از سازش های رژیم دیکتاتوری آگاهی کامل دارند و بانگ اعتراض خود راهواره بر ضد رژیم رساتر می سازند و علی الرغم اعمال بولسرو

دستگاه های آزاد افزایش میدهند وزیر خارجه جیلی در لندن به استقبال گرمی مواجه شد و طی مسافرت او قرار داد های زیادی در زمینه های اقتصادی و نظامی عقد گردید و بعدا اوبه بسن مسافرت خواهد نمود.

درین اواخر در زدوبند های بیشماری بین انحصارات غارتگر غربی و جیلی بر قرار گردیده است که به طور مستقیم و آشکارا بر ضد آزادی و حق حاکمیت خلق بشمار می رود. رژیم دست نشانده بنوچت برای اینکه گریبان خود را از دست خلق آزاده جیلی رها نیده باشد

و عده کاذب انتخابات را الی سال (۱۹۹۱) وعده داده است. ازین وعده رژیم در غرب استقبال زیادی بعمل آمد و آنرا حتی (آزادی) خوبی برای ملت جیلی قلمداد کردند.

وحشت و گرفتاری های سیاسی بی موجب عدم قانونیت، بی مسئولیتی و ترس شعار نهانی و در عین زمان شعار اصلی رژیم بشمار می آید.

بازگران تمام این بحرانات و ناموزونی اقتصادی و سیاسی بدوین طبقات زحمتکش کارگران، دهقانان و روشنفکران مترقی قرار دارد در حالیکه طبقات ارتجاعی استثمارگر از بسن وضع نفع می برند.

# جواب نامه های شه

سلام خوانندگان و همکاران عزیز!

به امید سلامتی شما می آغازیم به پاسخ نامه های همکاران عزیزیکه لطف نموده اند، نامه فرستاده اند و مطلب روانه داشته اند: دوست مهربان، رفیق بی نام و نشان! در نوشته بی تان چنین گفته اید که داستان بی ریشه نوشته نیکلای هایتوف که به یمن قلم پرکار محمد قاضی به فارسی برگردانده شده است، آنرا به ناحق به نام عاقل بیرنگ کوهدامنی، که گویا ترجمه کرده است، درج کرده اید.

به من بگویید که آقای عاقل بیرنگ کوهدامنی به غیر از زبان مادری خود، که آنرا هم از مادر فرا گرفته است، دیگر کدام یک از زبانهای زنده دنیا را میفهمد که به برگردانی داستانی دست یازد و خود را در جرگه مترجمان مطالب سنگین جازند. اگر اینگونه که آقای عاقل بیرنگ کوهدامنی فعالیت ادبی میکند چه بهتر که حرمت قلم و کاغذ را پاس بگذارد و شریفانه قلم را بجایش بگذارند و از نشخوارکاری دیگران پرهیز کنند... داستان بی ریشه ترجمه نام نهاد عاقل بیرنگ کوهدامنی که بپس و پیش ساختن چند کلمه و برگردانی چند اصطلاح ایرانی به مجله وزین و محبوب ژوندون بچاپ رسیده است... کاریست قصابگونه و قلم بیرنگ کوهدامنی هم چون ساطوری که گوشت استخوان ندیده، فقط گوشت جدا کرده و دندان خود را دیده است...

داستان بی ریشه ترجمه محمد قاضی از اینجا شروع میشود: «الان درست یکسال است که در شهر زندگی می کنم و تقریباً هر روز می آیم و روی همین نمیکش می نشینم، اما هیچوقت نشد که کسی اسم مرا بپرسد، بلی هیچکس! تو اول کسی هستی که اسم مرا می پرسد و من از این بابت از تو تشکر می کنم. خدا تو را به حال روز من نیندازد!»

داستان بی ریشه عاقل بیرنگ کوهدامنی که ریشه یابی را از ترجمه محمد قاضی کرده است، اینگونه آغاز میشود: «از من می پرسد نام چیست؟... از محبت تو سپاسگزارم، اکنون مدت یکسال است که در شهر زندگی می کنم و تقریباً هر روز می آیم و روی همین دراز چوکی می نشینم، اما هیچوقت پیش نیامده که کسی نام مرا بپرسد. بلی هیچکس! تو اولین کسی هستی که نام مرا می پرسد و من از این رهگذر از تو تشکر می کنم. خدا تو را به حال روز من نیندازد!»

در ترجمه محمد قاضی میخوانیم... تا وقتی بچه در خانه بود باز چیزی بود. من قدری با او بازی می کردم، سرش را گرم می کردم و در نتیجه سرخودم هم گرم میشد... پس از آن عروسم تصمیم گرفت بچه را به

پرورشگاه بفرستد، و حالا او فقط هفته ای یک بار بیشتر به خانه نمی آید.

می خواهی بدانی چرا عروسم این کار را کرده است؟ برای اینکه میباید بچه طرز صحبت کردن دهاتیها را از من یاد بگیرد، بلی، بلی. می ترسد از اینکه بچه مثل دهاتیها حرف بزند با این وصف، من هیچوقت حرفهای بدو بیرام، مثلاً فحش، به بچه یاد نمی دادم. نه، نه، هیچوقت! یک بار هم که من از «چماق» با او حرف زدم داشتیم اسب بازی سوار بازی می کردیم. ولی مادرش از کوره در رفت و گفت:

«بلی، بلی، چماق دیگر چه صیغه ای است؟ چه لغت زشت و زمختی بجای «تعلیمی» به بچه یاد میدی!»

گفتم: دخترم، این هم وژه ای است مثل واژه های دیگر. وقتی تعلیمی یا چوبدستی درشت تر و زمخت تر شد می شود چماق. چرا نباید این لغت را به بچه یاد داد؟ گفت: او که گاوچران نخواهد شد تا به این لغت احتیاج پیدا کند. او به مدرسه خواهد رفت و هر چه لازم باشد خواهد آموخت. به چماق تو احتیاج پیدا نخواهد کرد. و برای همین یک کلمه او را به پرورشگاه فرستاده اند. من این موضوع را برای پسرم حکایت کردم و به او گفتم: سیریل عزیزم، به نظرتو بهتر نیست که من به ده برگردم؟ در آن صورت پسر تومی تواند درخانه بماند. اما او خشک و قاطع جواب داد...

در ترجمه مسخ شده بی عاقل بیرنگ کوهدامنی میخوانیم... تا وقتی بچه شان نواسه ام درخانه بود باز یک چیزی بود. من قدری با او بازی می کردم، سر او را گرم می کردم و در نتیجه سرخودم هم گرم میشد. پس از آن عروسم تصمیم گرفت بچه را به کودکستان بفرستد و او حالا هفته ای یکبار زیادتر به خانه نمی آید. می خواهی بدانی چرا عروسم این کار را کرده است؟ برای اینکه میباید بچه طرز گپ زدن دهاتی را از من یاد بگیرد. با این وصف، من هیچگاه حرف های ناو بالا به او یاد نمیدادم، نه، نه، هیچوقت هرگز. به پسرم گفتم:

«سیریل عزیزم، به نظر تو بهتر نیست که به ده برگردم. اما او خشک و قاطع جواب داد... و اینست حفظ و رعایت امانت در ترجمه! زنده باد! آفرین!»

و به شباهت ترجمه در متن اصل و بدل دقت کنید که چه زیرکانه و عاقلانه (!) عاقل بیرنگ کوهدامنی، سیب از درخت دیگران می چیند... توجه کنید، در اصل میخوانیم... «این چه بوی گندی است که از تومی آید؟ من نمی توانستم دروغ بگویم، لذا گفتم سیر خورده ام. گفت: سیر از کجا آمد؟

گفتم: ای! قدری زنده کردم و خوردم. او آنقدر صبانی شد که نکو. البته داموبنداد راه نینداخت ولی کلماتی که به زبان آورد از تیغ سلطانی برنده تر بود. گفت: خوب، خوب، چشم روشن! پسر توومن شیک ترین مبلهای مدروز را از گوشه و کنار دنیا تهیه می کنیم....

و حال بخوانید که بیرنگ کوهدامنی چه ترفند و رنگی در ترجمه بکار برده است... دقت کنید... این چه بوی بدی است که از تومی آید؟ من نمی توانستم دروغ بگویم، گفتم سیر خوردم، گفت: سیر؟ سیر از کجا آمد؟ گفتم قدری کوفتم و خوردم. او آنقدر صبانی شد که نکو! البته چارو جنجال بر پا نکرد ولی کلماتی که بر زبان آورد از تیغ سلطانی برنده تر بود. خوب، خوب، چشم ما روشن، پسر توومن شیک ترین مبل ها را از گوشه و کنار دنیا تهیه می کنیم.... لازم به یادآوریست که داستان بی ریشه در نشریه الفبا و مجله شماره نهم سال سی و هشتم ۲۵۳۶ خوانندگیها به چاپ رسیده است و علاقمندان تحقیق و تتبع جهت مقابله این ریشه ها میتوانند به مآخذ ذکر شده رجوع کنند. (۱)

دوست گرامی، رفیق بی نام و نشان!

از لطف و محبت تان ممنونیم و چه بهتر بود که رخ می نمایانید و با بیرنگ کوهدامنی به محکمه ادبی که همانا نقد ادبی گویندش می نشستید و هر که گویا آورد، طرف را یارای سخن گفتن نباشد و نباید کس برنجد زحرف حق، گرچه میگویند که کرو آنچنان دوستی که نرنجد زحرف حق...

حقانیت و سلامت نوشته شما را میگذاریم به قضاوت و داوری خوانندگان و علاوه میکنیم که انتقاد و بحث لازمه اجتناب ناپذیر هر کار خوب فکری (!) است که همیشه محل گفتگوها و اختلاف هاست. بیرنگ کوهدامنی خود از دسته قلم بدستانی است که در هر فرصت و وقت از برخورد اندیشه و بازنتاب آن حرف گفته است و یکی از جهات احترام ما به ایشان همین آزاداندیشی و دشمنی احترام به اندیشه دیگران است که او را چنین است. ما تقاضا داریم که آقای م. عاقل بیرنگ کوهدامنی پاسخ در خور قبول برای تان ارایه دارد و قناعت تانرا فراهم کند. و از سوی همچون شما مآخذ و منابع مورد ترجمه را برای مجله ژوندون روشن کند که از کدام منبع و زبان در ترجمه داستان بی ریشه استفاده برده است... آنگاه میگوییم که کی حق بظرف است و کی ملامت...

دوست گرامی محمد ناصر از اطلاعات و کلتور ننگرهار!

شعر «دعوت سری چندی لاندی» شما را خواندیم و آنرا به متصدی صفحه دوستان سپردیم که در یکی از شماره های مجله، به ترتیب غیر رعایت نوبت بچاپ بپسارد و شما همکار عزیز ما را خوشند دارد. به امید همکاریهای آینده تان، خدا حافظ. رفیق ارجمند احمد فواد معلم صنف نهم متوسطه محمد ایوب!

نامه محتوی فکاهی «پول حمام» و «چند چیزی راجع به سینما» به اداره مواصلت کرد. ممنونیم. اما دوست عزیز گزیده ها و مطالبی را که

به ژوندون میفرستید، بسیار دقت بدارید که بدرد خوانندگان مجله ژوندون بخورد و مطلب ارسالی تان از تمامیت و کلیت برخوردار باشد. متأسفانه مطلب سینمایی شما و اجدان دو اصل فوق نیست و از این رهگذر از چاپ می ماند.

فکاهی «پول حمام» که از جمله فکاهیات شیرین و نکته دار و طنزگون است، بیش از داشتن خنده، فکر سازنده و خوب دارد... ولی یک چیز ندارد... نازکی.

فکاهیهایی که به مجله ژوندون میفرستید، کوشش کنید که تکراری و شنیدگی نباشد... فکاهی بی بفرستید که فقط اول بار باشد که ژوندون بچاپ میسپارد... با آنهم به خاطر شما همکار عزیز و ارجمند فکاهی ارسالی شما را به متصدی صفحه خنده میسپاریم که اگر لازم دید در یکی از شماره های مجله به چاپ بپسارد.

دوست عزیز، هر گاه فکاهیات بر خنده و مملو از طنز- به شرط اینکه تا هنوز چاپ نشده باشد، بفرستید، به اسم و تخلص خود تان در صفحه مطلوب و خواستی شما به نشر می رسانیم. به این امید، آرزو مندیم همکاری خود را دنبال کنید و با فرستادن فکاهیات خنده انگیز دست اول، مجله محبوب خود را آذین ببندید و صفحه فکاهیاتش را خنده دارتر بسازید.

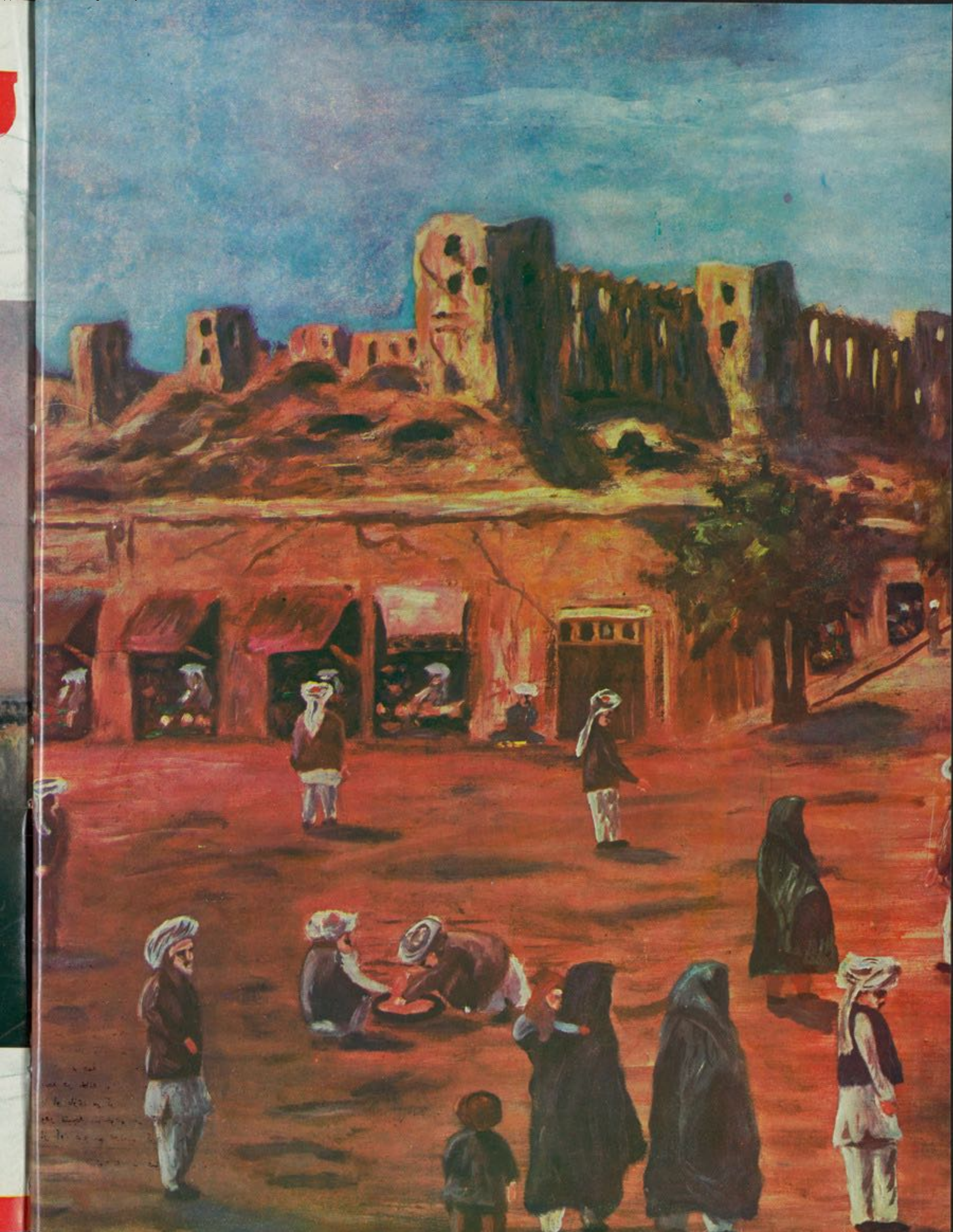
دوست مهربان خالد از لیسه حبیبیه! داستان کوتاه بی که فرستاده بودید، رسید. ولی از آنجاییکه داستان کوتاه غیر از یک گزارش خبری است از نشر بازماند... دوست مهربان، برای پرورش ذوق هنری و قریحه داستان نویسی تان میتوانستید از داستانهای بزرگان داستان نویسی توشه بگیرید و با حفظ آن نکات چیزی بهتری بنویسید که نواقص فعلی را نداشته باشد. در شماره های قبلی در همین زمینه مطالبی در این صفحه به دست نشر سپردیم که پرهیز از دو باره گویی، توجه تانرا به آن معطوف میکنیم و به انتظار نامه های بعدی شما - خدا حافظ.



مدیر مسئول: شیر محمد کاوه  
 معاون: محمد زمان نیکرای  
 امر چاپ: علی محمد عثمان زاده  
 تلفون دفتر: ۲۶۸۴۹

مطبعه دولتی

(۱) نوشته این رفیق بی نام و نشان مابرای رعایت عفت قلم باز نویسی شده است. اداره



Handwritten text in the bottom left corner, likely a title or description of the artwork.

**Get more e-books from [www.ketabton.com](http://www.ketabton.com)  
Ketabton.com: The Digital Library**